

## See "Setting up Dyson Link app"

Reportez-vous à « Configuration de l'appli Dyson Link ».

Siehe „Einrichten der Dyson Link-App“

Raadpleeg "Dyson Link-app instellen"

Consulte "Configuración de la aplicación Dyson Link"

Vedere "Impostazione dell'app Dyson Link"

См. «Настройка приложения Dyson Link»

Glejte »Nastavitev aplikacije Dyson Link«



## OPERATING MANUAL

MANUEL D'UTILISATION

BEDIENUNGSANLEITUNG

HANDLEIDING

MANUAL DE INSTRUCCIONES

MANUALE D'USO

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

PRIROČNIK ZA UPORABO

## ASSEMBLY

MONTAGE

ZUSAMMENBAU

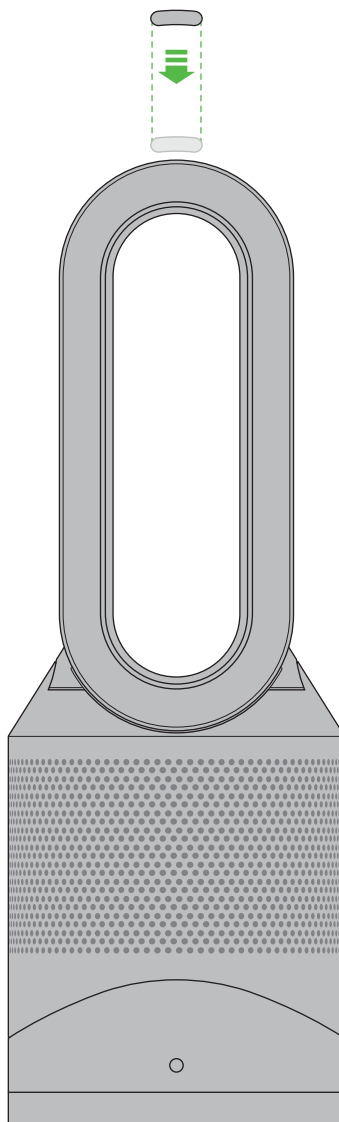
ASSEMBLAGE

MONTAJE

MONTAGGIO

СБОРКА

SESTAVNI DELI



**REGISTER YOUR GUARANTEE TODAY**

**ENREGISTREZ MAINTENANT VOTRE GARANTIE**

**REGISTRIEREN SIE AM BESTEN NOCH HEUTE IHRE GARANTIE**

**REGISTREER UW GARANTIE VANDAAG**

**REGISTRE LA GARANTÍA HOY MISMO**

**REGISTRI OGGI STESSO LA GARANZIA**

**ВИ МОЖЕТЕ ЗАРЕГИСТРИРОВАТЬ ИЗДЕЛИЕ**

**REGISTRIRAJTE VAŠO GARANCIJO ŠE DANES**



## DYSON CUSTOMER CARE

THANK YOU FOR CHOOSING TO BUY A DYSON APPLIANCE

After registering your free 2 year guarantee, your Dyson appliance will be covered for parts and labour (excluding filters) for 2 years from the date of purchase, subject to the terms of the guarantee. If you have any questions about your Dyson appliance, call the Dyson Helpline with your serial number and details of where/when you bought the appliance.

Most questions can be solved over the phone by one of our trained Dyson Helpline staff.

Your serial number can be found on your rating plate which is on the base of the appliance.

## SERVICE CONSOMMATEURS DYSON

MERCI D'AVOIR CHOISI UN APPAREIL DYSON

Une fois que vous vous serez enregistré pour la garantie de 2 ans gratuite, votre appareil Dyson sera couvert pour les pièces et la main-d'œuvre (à l'exception des filtres) pendant 2 ans à compter de la date d'achat, conformément aux conditions de garantie. Si vous avez la moindre question concernant votre appareil Dyson, appelez le Service consommateurs Dyson et communiquez-leur le numéro de série de l'appareil et les détails concernant la date/le lieu d'achat. La plupart des questions et problèmes peuvent être résolus par téléphone par un conseiller formé du Service consommateurs Dyson.

Le numéro de série se trouve sur la plaque signalétique située sous l'appareil.

## DYSON KUNDENDIENST

DANKE, DASS SIE SICH FÜR DYSON ENTSCHEIDEN HABEN

Für Ihr Dyson-Gerät gewähren wir Ihnen ab Kaufdatum für einen Zeitraum von 2 Jahren gemäß unseren Garantiebestimmungen Garantie auf alle Teile (ausgenommen Filter) und Arbeiten. Wenn Sie Fragen zu Ihrem Dyson-Gerät haben, wenden Sie sich bitte telefonisch an den Kundendienst von Dyson und geben Sie Ihre Seriennummer sowie das Datum und den Ort des Kaufs Ihres Geräts an. Die meisten Fragen können telefonisch von einem unserer Kundendienstmitarbeiter beantwortet werden.

Die Seriennummer finden Sie auf dem Typenschild am Sockel des Produkts.

## DYSON KLANTENSERVICE

HARTELIJK DANK VOOR UW AANKOOP VAN EEN APPARAAT VAN DYSON

Na het registreren van uw gratis 2-jarige garantie, is uw Dyson-apparaat voor 2 jaar gedekt voor onderdelen en arbeidskosten (exclusief filters) vanaf de datum van aanschaf, onderhevig aan de voorwaarden van de garantie. Als u vragen hebt over uw Dyson-apparaat, bel dan de Dyson Benelux Helpdesk en geef uw serienummer en gegevens over waar/wanneer u de ventilator gekocht hebt door. De meeste vragen kunnen telefonisch worden beantwoord door een van onze Dyson Benelux Helpdeskmedewerkers.

Het serienummer bevindt zich aan de onderkant van het apparaat.

This illustration is for example purposes only.

A des fins d'illustration seulement.

Nur für Illustrationszwecke.

Uitsluitend ter illustratie.

Imagen de ejemplo.

Immagine di esempio.

Данный номер является ОБРАЗЦОМ.

Za ponazoritev.



## SERVICIO DE ATENCIÓN AL CLIENTE DYSON

GRACIAS POR HABER ELEGIDO UN APARATO DYSON

Después de registrar la garantía, su aparato Dyson estará cubierto en piezas y mano de obra (salvo los filtros) durante dos años desde la fecha de compra, sujeto a los términos de la garantía. Si tiene alguna pregunta acerca de su aparato Dyson, póngase en contacto con la línea de servicio al cliente de Dyson con su número de serie y los detalles de dónde y cuándo compró su aparato. La mayor parte de sus preguntas podrán ser resueltas por teléfono por uno de los operadores de la línea de servicio al cliente de Dyson.

Encontrará el número de serie en la base de la placa de la máquina.

## ASSISTENZA CLIENTI DYSON

GRAZIE PER AVER SCELTO UN APPARECCHIO DYSON

Dopo aver registrato la garanzia gratuita di 2 anni, le parti (esclusi i filtri) e la manodopera del vostro apparecchio Dyson saranno coperte per 2 anni dalla data d'acquisto, in base alle condizioni previste dalla garanzia. In caso di dubbi sull'apparecchio Dyson, rivolgersi al Centro Assistenza Dyson tenendo a portata di mano il numero di serie dell'apparecchio e le informazioni su dove e quando è stato acquistato. La maggior parte dei dubbi può essere risolta telefonicamente dallo staff del nostro Centro Assistenza Dyson.

Il numero di serie è riportato sulla targhetta che si trova alla base del prodotto.

## СЕРВИС ДАЙСОН

БЛАГОДАРИМ ЗА ВЫБОР УСТРОЙСТВА DYSON

Ваше устройство Dyson находится на гарантийном обслуживании в течение 2 лет с момента покупки (за исключением фильтров), в соответствии с условиями и исключениями, указанными в данной инструкции по эксплуатации. Если у вас возникнут какие-либо вопросы, позвоните в Службу Поддержки Клиентов Dyson, укажите серийный номер вашего устройства и где и когда вы его купили. Большинство вопросов можно уладить по телефону с одним из квалифицированных сотрудников Службы Поддержки Клиентов Dyson.

Серийный номер изделия находится на оборотной стороне основания.

## DYSONOVA POMOČ UPORABNIKOM

ZAHVALJUJEMO SE VAM ZA NAKUP NAPRAVE DYSON.

Potem ko ste registrirali 2-letno brezplačno garancijo, kritje za dele in popravilo (brez filtrov) po določilih v tej garanciji za vaš aparat Dyson velja 2 leti od datuma nakupa. Če imate kakršna koli vprašanja glede aparata Dyson, pokličite tehnično podporo Dyson in navedite serijsko številko aparata ter podrobno lokacijo in datum nakupa. Večino vprašanj je mogoče rešiti po telefonu z našimi sodelavci za tehnično podporo pri Dysonu.

Serijsko številko najdete na napisni ploščici na dnu aparata.

Note your serial number for future reference.

Veillez noter votre numéro de série pour pouvoir vous y référer ultérieurement.

Bitte notieren Sie die Seriennummer für eventuelle Rückfragen.

Noteer hier uw serienummer ter referentie.

Apunte su número de serie para una futura referencia.

Registrate oggi stesso la garanzia.

Запишите ваш серийный номер на будущее.

Registrirajte vašo garancijo še danes.



## IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

### BEFORE USING THIS APPLIANCE READ ALL INSTRUCTIONS AND CAUTIONARY MARKINGS IN THIS MANUAL AND ON THE APPLIANCE

When using an electrical appliance, basic precautions should always be followed, including the following:

#### WARNING

##### THE APPLIANCE AND THE REMOTE CONTROL BOTH CONTAIN MAGNETS.

1. Pacemakers and defibrillators may be affected by strong magnetic fields. If you or someone in your household has a pacemaker or defibrillator, avoid placing the remote control in a pocket or near to the appliance.
2. Credit cards and electronic storage media may also be affected by magnets and should be kept away from the remote control and the top of the appliance.


#### WARNING

These warnings apply to the appliance, and also where applicable, to all tools, accessories, chargers or mains adaptors.

##### TO REDUCE THE RISK OF FIRE, ELECTRIC SHOCK, OR INJURY:

1. When used in heating mode the appliance is hot when in use and for a short period after use. To avoid burns, do not let bare skin touch hot surfaces. When moving the appliance hold it by the base, not the air loop amplifier.
2. Keep combustible materials, such as furniture, pillows, bedding, papers, clothes and curtains, at least 0.9m (3 feet) from the front of the appliance and keep them away from the sides and rear when the appliance is plugged in.
3. Use only as described in this Dyson Operating Manual. Do not carry out any maintenance other than that shown in this manual, or advised by the Dyson Helpline. Any other use not recommended by the manufacturer may cause fire, electric shock, or injury to persons.
4. Ensure appliance is fully assembled in line with the instructions before use. Do not dismantle the appliance or use without the loop amplifier fitted.
5. Do not allow to be used as a toy. Close attention is necessary when used by or near children. Children of less than 3 years should be kept away unless continuously supervised. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance and remote control.
6. Children aged from 3 years and less than 8 years shall only switch on/off the appliance provided that it has been placed or installed in its intended normal operating position and they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children aged from 3 years and less than 8 years shall not plug in, regulate and clean the appliance or perform user maintenance. CAUTION – Some parts of this product can become very hot and cause burns. Particular attention has to be given where children and vulnerable people are present.
7. This Dyson appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or reasoning capabilities, or lack of experience and knowledge, only if they have been given supervision or instruction by a responsible person concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Cleaning and user maintenance should not be performed by children without supervision.
8. Suitable for dry locations ONLY. Do not use outdoors or on wet surfaces. Do not use in bathrooms, laundry areas or similar indoor locations. Never locate the appliance where it may fall into a bath or other water container. Do not use or store where it may get wet or in the immediate surroundings of a bath, a shower, or a swimming pool.
9. This appliance has hot parts inside. Do not use it in areas where petrol, paint, or flammable liquids

are used or stored or where their vapours are present. Do not use in conjunction with or directly next to an air freshener or similar products.

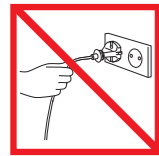
10. Do not locate directly below a mains electricity supply socket.
11. Always plug directly into a wall socket. Never use with an extension cable as overloading may result in the cable overheating and catching fire.
12. Do not handle any part of the plug or appliance with wet hands.
13. Do not use with a damaged cable or plug. If the supply cable is damaged it must be replaced by Dyson, its service agent or similarly qualified person in order to avoid a hazard.
14. Do not unplug by pulling on the cable. To unplug, grasp the plug, not the cable.
15. Do not stretch the cable or place the cable under strain. Keep cable away from heated surfaces.
16. Do not route the cable under furniture or appliances. Do not cover cable with throw rugs, runners or similar coverings. Arrange cable away from traffic area and where it will not be tripped over.
17. To prevent a possible fire, do not use with any opening or exhaust blocked, and keep free of dust, lint, hair, and anything that may reduce airflow. Do not put any object into the inlet grill or the exhaust opening as this may cause an electric shock or fire, or damage the appliance.
18. Do not use on soft surfaces, such as a bed, where openings may become blocked.
19. In order to avoid overheating and fire hazard, do not cover the appliance. 
20. Turn off all controls before unplugging.
21. Do not use any cleaning agents or lubricants on this appliance. Unplug before cleaning or carrying out any maintenance.
22. If there is a loose fit between the plug and the socket or the plug becomes very hot, the socket may need to be replaced. Check with a qualified electrician to replace the socket.
23. WARNING: Chemical Burn and Choking Hazard. Keep batteries away from children. This product contains a lithium button/coin cell battery. If a new or used lithium button/coin cell battery is swallowed or enters the body, it can cause severe internal burns and can lead to death in as little as 2 hours. Always completely secure the battery compartment. If the battery compartment does not close securely, stop using the product, remove the batteries, and keep it away from children. If you think batteries might have been swallowed or placed inside any part of the body, seek immediate medical attention.
24. If the appliance is not working as it should, has received a sharp blow, has been dropped, damaged, left outdoors, or dropped into water, do not use and contact the Dyson Helpline.
25. Contact the Dyson Helpline when service or repair is required. Do not disassemble the appliance as incorrect reassembly may result in an electric shock or fire.
26. Do not put any object into openings or the inlet grille. Do not use with any opening blocked; keep free of dust, lint, hair, and anything that may reduce airflow.
27. Always carry the appliance by the base, do not carry it by the loop amplifier.
28. To avoid a tripping hazard wind the cable when not in use.
29. Do not use near furnaces, fireplaces, stoves or other high temperature heat sources.
30. Do not use in conjunction with or directly next to an air freshener or similar products. Do not spray or apply perfumes directly on or near the filter. Keep essential oils and chemicals away from the appliance.
31. The appliance should not be forcefully turned or oscillated, under any circumstances. This will cause damage to the oscillation mechanism.
32. When removing or replacing the filter, take care to keep your fingers clear.

## IMPORTANT SAFETY FEATURES

For your safety this appliance is fitted with automatic cut-out switches that operate if it tips over or overheats. If the switches operate, unplug the appliance and allow it to cool. Before restarting, check and clear any blockages and ensure the appliance is on a solid level surface.

# READ AND SAVE THESE INSTRUCTIONS

THIS DYSON APPLIANCE IS INTENDED FOR HOUSEHOLD USE ONLY



Do not pull on the cable.



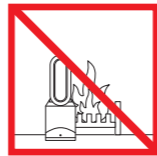
In order to avoid overheating and fire hazard, do not cover the appliance.



Do not store near heat sources.



Do not carry by the air loop amplifier. The air loop amplifier is not a handle.



Do not use near naked flames.



Do not spray scented products such as air freshener or perfume near the filter or the appliance.

FR/BE/CH

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

AVANT D'UTILISER CET APPAREIL, LISEZ ATTENTIVEMENT LES INSTRUCTIONS ET LES MISES EN GARDE FIGURANT DANS CE MANUEL ET SUR L'APPAREIL

Toujours suivre ces précautions élémentaires lorsque vous utilisez un appareil électrique :

### AVERTISSEMENT

LE VENTILATEUR ET LA TÉLÉCOMMANDE CONTIENNENT TOUS DEUX DES AIMANTS.

1. Les stimulateurs cardiaques et les défibrillateurs peuvent être affectés par de forts champs magnétiques. Si vous ou une personne de votre foyer a un stimulateur cardiaque ou un défibrillateur, veuillez éviter de placer la télécommande dans une poche ou d'être près de l'appareil.
2. Les cartes bancaires et les dispositifs de stockage électronique peuvent également être affectés par les aimants. Il convient donc de les éloigner de la télécommande et de la partie supérieure de l'appareil.


### AVERTISSEMENT

Ces avertissements s'appliquent à l'appareil et, le cas échéant, à tous les composants, accessoires, chargeurs ou adaptateurs secteur.

POUR ÉVITER TOUT RISQUE D'INCENDIE, DE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE OU DE BLESSURE :

1. En mode chauffage, l'appareil est chaud pendant l'utilisation et pendant une courte période après utilisation. Pour ne pas vous brûler, évitez tout contact avec les surfaces chaudes. Lorsque vous déplacez l'appareil, tenez-le par la base et non pas par l'anneau amplificateur d'air.
2. Ne placez pas de matériaux combustibles, de type meubles, oreillers, literie, papier, vêtements et rideaux, à moins de 0,9 m de l'avant de l'appareil ou à proximité des côtés et de l'arrière de l'appareil lorsqu'il est branché.
3. Utiliser uniquement de la façon décrite dans ce manuel. N'effectuer aucune maintenance autre que celle décrite dans ce manuel, ou conseillée par le Service Consommateurs Dyson. Toute autre utilisation non recommandée par le fabricant peut entraîner un incendie, une décharge électrique ou des blessures.
4. Avant utilisation, veiller à assembler complètement l'appareil conformément aux instructions. Ne démontez pas l'appareil et ne l'utilisez pas si l'anneau amplificateur n'est pas installé.
5. Cet appareil n'est pas un jouet. Faites preuve de prudence lorsqu'il est utilisé par des enfants ou à proximité d'enfants. Ne laissez pas l'appareil à proximité d'enfants de moins de 3 ans à moins qu'ils ne soient constamment sous surveillance. Surveillez les enfants pour vous assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil ou la télécommande.
6. Les enfants âgés de 3 ans à moins de 8 ans ne peuvent allumer/éteindre l'appareil que s'il a été placé ou installé dans sa position normale d'utilisation et si les enfants sont supervisés ou ont reçu des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité, et qu'ils comprennent les risques encourus. Les enfants âgés de 3 ans à moins de 8 ans ne doivent pas brancher l'appareil, le régler ou le nettoyer, et ne doivent pas réaliser les opérations de maintenance à la charge de

l'utilisateur. ATTENTION – Certains éléments de ce produit peuvent devenir très chauds et provoquer des brûlures. Faites particulièrement attention en présence d'enfants ou de personnes vulnérables.

7. Cet appareil Dyson peut être utilisé par les enfants à partir de 8 ans et les personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou manquant d'expérience ou de connaissances, uniquement s'ils sont supervisés ou qu'ils ont reçu des instructions de la part d'une personne responsable concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité, et qu'ils comprennent les dangers associés. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être réalisés par des enfants non supervisés.
8. Convient UNIQUEMENT aux environnements secs. N'utilisez pas cet appareil en extérieur ou sur des surfaces humides. Ne l'utilisez pas dans des salles de bain, des buanderies ou autres pièces similaires. Ne placez jamais l'appareil à un endroit où il risque de tomber dans une baignoire ou un autre récipient contenant de l'eau. N'utilisez pas l'appareil et ne le rangez pas à un endroit où il risque d'être mouillé ou à proximité immédiate d'une baignoire, d'une douche ou d'une piscine.
9. Cet appareil contient des éléments chauds. Ne l'utilisez pas dans des endroits dans lesquels du pétrole, de la peinture ou des liquides inflammables sont utilisés ou entreposés, ou dans des endroits dans lesquels leurs vapeurs sont présentes. N'utilisez pas cet appareil en association avec un désodorisant ou produit similaire, ou directement à proximité d'un tel produit.
10. Ne placez pas l'appareil directement au-dessous d'une prise de courant.
11. Branchez toujours l'appareil directement sur une prise murale. N'utilisez jamais de rallonge ; une surcharge risquerait d'entraîner une surchauffe du cordon d'alimentation et l'embrassement de celui-ci.
12. Ne manipuler aucune partie de la prise ou de l'appareil avec des mains humides.
13. N'utilisez pas si la prise ou le câble est endommagé. Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par Dyson, l'un de ses agents de service ou toute autre personne agréée afin d'éviter tout danger.
14. Ne débranchez pas l'appareil en tirant sur le cordon d'alimentation. Pour le débrancher, saisissez la prise et non pas le cordon.
15. Ne pas tirer sur le câble. Eloigner le câble des surfaces chaudes.
16. Ne pas recouvrir le câble avec des revêtements de sols. Ne pas laisser le câble dans le passage pour éviter tout risque de chute.
17. Pour éviter tout risque d'incendie, n'utilisez pas l'appareil en cas d'obstruction d'une ouverture ou d'une sortie. Assurez-vous que rien ne réduit le flux d'air : poussière, peluches, cheveux ou autre. Ne placez aucun objet dans la grille d'entrée d'air ou les ouvertures de sortie pour éviter de provoquer une décharge électrique ou un incendie, ou d'endommager l'appareil.
18. N'utilisez pas l'appareil sur une surface souple, comme un lit, où les ouvertures risquent d'être obstruées.
19. N'utilisez pas l'appareil sur une surface souple, comme un lit, où les ouvertures risquent d'être obstruées. 
20. Placez toutes les commandes sur arrêt avant de débrancher l'appareil.
21. Ne pas utiliser d'agents de nettoyage ou de lubrifiants sur cet appareil. Débrancher l'appareil avant de le nettoyer ou de procéder à tout entretien.
22. En cas de jeu entre la fiche et la prise de courant ou si la fiche devient très chaude, il se peut que la prise de courant doive être remplacée. Consultez un électricien qualifié pour le remplacement de la prise de courant.
23. AVERTISSEMENT : risque de brûlure chimique et d'étouffement. Conservez les piles hors de portée des enfants. Ce produit contient une pile bouton lithium. L'ingestion ou l'insertion dans une partie du corps d'une pile bouton lithium neuve ou usagée peut provoquer de graves brûlures internes et entraîner le décès en 2 heures à peine. Veillez toujours à bien sécuriser le compartiment à pile. S'il est impossible de le fermer correctement, arrêtez d'utiliser le produit, retirez la pile et conservez-la hors de portée des enfants. Si vous pensez qu'une pile a été ingérée ou placée dans une quelconque partie du corps, consultez immédiatement un médecin.

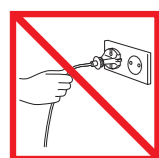
24. Si l'appareil Dyson ne fonctionne pas correctement, a reçu un coup important, est tombé, a été endommagé, laissé dehors ou a pris l'eau, ne pas l'utiliser et contacter le Service Consommateurs de Dyson.
25. Contacter le Service Consommateurs Dyson en cas de besoin d'un conseil ou une réparation. Ne pas démonter l'appareil Dyson car un remontage incorrect pourrait entraîner un choc électrique ou un incendie.
26. Ne placer aucun objet dans les ouvertures ou la grille d'entrée d'air. Ne pas utiliser si une ouverture est obstruée. Ôter poussière, peluches, cheveux ou tout autre élément qui pourrait réduire la circulation d'air.
27. Porter toujours l'appareil par la base et non pas par l'anneau amplificateur.
28. Pour éviter les risques de chute, enrouler le câble lorsque l'appareil n'est pas utilisé.
29. Ne pas utiliser à proximité d'appareils de chauffage, fours, foyers, cuisinières ou autres sources de chaleur à température élevée.
30. N'utilisez pas l'appareil en association avec un désodorisant ou produit similaire, ou directement à proximité d'un tel produit. Ne vaporisez pas et n'appliquez pas de parfum directement sur le filtre ou à proximité. Tenez l'appareil éloigné des huiles essentielles et des produits chimiques.
31. La rotation ou l'oscillation de l'appareil ne doit en aucune circonstance être forcée. Le non-respect de cette consigne entraînerait un endommagement du mécanisme d'oscillation.
32. Lors du retrait ou du remplacement du filtre, faites attention à vos doigts.

## CARACTÉRISTIQUES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

Pour des raisons de sécurité, cet appareil est équipé de coupe-circuit automatiques qui s'activent si l'appareil est renversé ou surchauffe. Si les coupe-circuit sont activés, débranchez l'appareil et laissez-le refroidir. Avant de redémarrer l'appareil, éliminez les éventuelles obstructions et assurez-vous que l'appareil est posé sur une surface dure et plane.

## LIRE ATTENTIVEMENT ET CONSERVER CES CONSIGNES

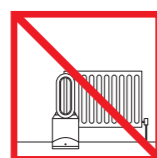
CET APPAREIL DYSON EST EXCLUSIVEMENT DESTINÉ À UN USAGE DOMESTIQUE



Ne pas tirer sur le câble.



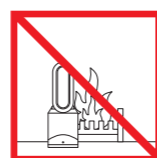
Pour éviter toute surchauffe ou tout risque d'incendie, ne couvrez pas l'appareil.



Ne pas ranger à proximité de sources de chaleur.



Ne transportez pas l'appareil par l'anneau amplificateur d'air. L'anneau amplificateur d'air n'est pas une poignée.



Ne pas utiliser près de flammes nues.



Ne vaporisez pas de produits parfumés de type désodorisant ou parfum directement sur le filtre ou l'appareil.

DE/AT/CH

## WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

**LESEN SIE VOR DER BENUTZUNG DIESES GERÄTS ZUNÄCHST ALLE ANWEISUNGEN UND WARNHINWEISE IN DIESER BEDIENUNGSANLEITUNG SOWIE AM GERÄT**

Bei der Verwendung von Elektrogeräten sollten stets grundlegende Vorsichtsmaßnahmen beachtet werden, einschließlich der folgenden:

### ACHTUNG

**GERÄT UND FERNBEDIENUNG ENTHALTEN MAGNETE.**

1. Herzschrittmacher können durch starke magnetische Felder beeinträchtigt werden. Personen mit Herzschrittmachern sollten die Fernbedienung daher nicht in der Hosens- oder Hemdtasche bzw. in unmittelbarer Nähe eines Herzschrittmachers aufbewahren.


2. Kreditkarten und elektronische Speichermedien können durch Magnete beschädigt werden und sollten von der Fernbedienung und der Oberseite des Geräts ferngehalten werden.

### ACHTUNG

**Diese Warnhinweise beziehen sich auf das Gerät und gegebenenfalls auf sämtliches Zubehör, Ladegeräte oder Netzteile.**

**UM DIE GEFAHR EINES FEUERS, STROMSCHLAGS ODER VON VERLETZUNGEN ZU VERMEIDEN:**

1. Im Heizmodus ist das Gerät während des Betriebs und noch kurze Zeit nach dem Betrieb heiß. Damit es nicht zu Verbrennungen kommt, muss direkter Hautkontakt mit den heißen Flächen unbedingt vermieden werden. Beim Tragen des Gerätes fassen Sie dieses bitte immer unten an der Basiseinheit an und nicht am Luftring.
2. Zwischen dem Gerät und Gegenständen aus brennbarem Material (z. B. Möbel, Kissen, Bettzeug, Papier, Kleidungsstücke, Vorhänge) muss ein Abstand von mindestens 0,9 m bestehen, wenn das Gerät an das Stromnetz angeschlossen ist. Die Gegenstände dürfen auch nicht seitlich vom oder hinter dem Gerät platziert werden.
3. Verwenden Sie das Gerät nur wie in dieser Anleitung beschrieben. Führen Sie keine anderen Wartungsarbeiten an dem Gerät durch, als die in dieser Anleitung beschriebenen oder wenden Sie sich an den Dyson Kundendienst. Wird das Gerät auf eine Weise verwendet, die vom Hersteller nicht vorgesehen ist, besteht Brand-, Stromschlag- oder Verletzungsgefahr.
4. Vor der Verwendung sicherstellen, dass das Gerät gemäß den Anweisungen vollständig zusammengesetzt wurde. Das Gerät nicht zerlegen oder ohne aufgesetzten Luftring verwenden.
5. Das Gerät darf nicht als Spielzeug verwendet werden. Vorsicht bei der Verwendung durch Kinder oder in der Nähe von Kindern. Kinder unter drei Jahren sollten sich nur unter ständiger Aufsicht in der Nähe des Geräts aufhalten. Es sollte darauf geachtet werden, dass Kinder nicht mit dem Gerät oder der Fernbedienung spielen.
6. Kinder zwischen drei und acht Jahren sollten das Gerät nur dann ein-/ausschalten, wenn es in seiner vorgesehenen normalen Betriebsposition aufgestellt oder montiert wurde. Ferner sollten Kinder in die sichere Verwendung des Geräts eingewiesen und ihnen die damit verbundenen Gefahren erklärt werden. Kinder zwischen drei und acht Jahren dürfen das Gerät nicht an die Stromversorgung anschließen, verstellen und reinigen bzw. Wartungsarbeiten daran durchführen. **ACHTUNG!** – Bestimmte Teile dieses Produkts können sehr heiß werden und Verbrennungen verursachen. Besondere Vorsicht gilt in Gegenwart von Kindern und schwachen Personen.
7. Dieses Dyson Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder motorischen Fähigkeiten bzw. von unerfahrenen und ungeschulten Personen verwendet werden, sofern diese von einer verantwortlichen Person im Hinblick auf die sichere Nutzung des Geräts beaufsichtigt oder instruiert werden und sich der möglichen Risiken bewusst sind. Reinigung und Pflege dürfen von Kindern nicht ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
8. NUR für trockene Standorte geeignet. Das Gerät nicht im Freien oder auf nassen Oberflächen verwenden. Nicht in Badezimmern, Waschbereichen oder ähnlichen Räumen verwenden. Das Gerät nie an Orten abstellen, wo es in eine Badewanne oder einen ähnlichen Wasserbehälter fallen könnte. Nicht an nassen Orten oder in unmittelbarer Umgebung einer Badewanne, einer Dusche oder eines Schwimmbeckens verwenden oder lagern.
9. Dieses Gerät verfügt über heiße Innenteile. Nicht in Bereichen verwenden, in denen Benzin, Farben und Lacke oder brennbare Flüssigkeiten aufbewahrt werden oder wo die Luft mit deren Dämpfen angereichert ist. Darf nicht in Verbindung mit oder in unmittelbarer Nähe zu Lufterfrischern oder ähnlichen Produkten betrieben werden.
10. Gerät nicht direkt unterhalb einer Stromsteckdose aufstellen.
11. Netzkabel immer direkt in Wandsteckdose stecken. Auf keinen Fall Verlängerungskabel zwischenschalten. Zu hoher Stromfluss kann Überhitzung verursachen und Brandgefahr hervorrufen.
12. Netzstecker oder Gerät nie mit nassen Händen anfassen.

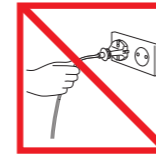
13. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Netzkabel oder der Netzstecker beschädigt ist. Um einen sicheren Betrieb zu gewährleisten, dürfen beschädigte Netzkabel nur von Dyson, einem autorisierten Kundendienstvertreter oder einer ähnlich qualifizierten Person ausgetauscht werden.
14. Den Netzstecker nicht durch Ziehen am Kabel aus der Steckdose entfernen. Um den Netzstecker zu ziehen, den Stecker und nicht das Kabel umfassen.
15. Das Kabel nicht dehnen oder unter Zugspannung setzen. Das Kabel von erhitzten Flächen fernhalten.
16. Das Kabel nicht unter einen Teppich legen. Das Kabel nicht mit Vorlegern, Läufern oder ähnlichen Abdeckungen zudecken. Das Kabel außerhalb von Durchgangsbereichen legen, wo niemand darüber stolpern kann.
17. Um die Gefahr eines Brandes auszuschließen, das Gerät nicht verwenden, wenn Öffnungen im Lufteinlass oder im Luftring verstopft sind. Diese sind freizuhalten von Staub, Fusseln, Haaren und sämtlichen Gegenständen, die die Luftzirkulation behindern können. Keine Gegenstände in die Ansaugöffnungen oder die Ausblasöffnungen stecken, da dies zu Stromschlag, Feuer oder Schäden am Gerät führen kann.
18. Nicht auf weichem Untergrund aufstellen (z. B. auf dem Bett), da Öffnungen zugedeckt werden können.
19. Damit sich das Gerät nicht überhitzt und Feuer ausbricht, das Gerät nie abdecken. 
20. Alle Bedienelemente abschalten, bevor der Netzstecker gezogen wird.
21. Keine Reinigungs- oder Schmiermittel auf diesem Gerät verwenden. Das Gerät vor der Reinigung oder Wartungsarbeiten aus der Steckdose ziehen.
22. Falls zwischen Stecker und Steckdose etwas Spiel ist, oder der Stecker sehr heiß wird, muss die Steckdose möglicherweise ausgetauscht werden. Die Steckdose von einem qualifizierten Elektriker austauschen lassen.
23. **ACHTUNG:** Verätzungs- und Verschluckungsgefahr. Batterien von Kindern fernhalten. Dieses Produkt enthält eine Lithium-Knopfzellen-Batterie. Wenn eine neue oder gebrauchte Lithium-Knopfzellen-Batterie verschluckt wird oder in den Körper gelangt, kann dies schwere innere Verätzungen verursachen und binnen 2 Stunden zum Tod führen. Das Batteriefach muss daher stets sicher verschlossen sein. Falls sich das Batteriefach nicht sicher verschließen lässt, das Produkt nicht mehr verwenden, die Batterien entfernen und von Kindern fernhalten. Falls der Verdacht besteht, dass Batterien verschluckt wurden oder in den Körper gelangt sind, ist sofort ärztliche Hilfe einzuholen.
24. Wenn das Gerät nicht richtig funktioniert, fallen gelassen wurde, beschädigt ist, im Freien stehen gelassen oder in Flüssigkeit getaucht wurde, dann verwenden Sie es nicht und kontaktieren bitte den Dyson Kundendienst.
25. Kontaktieren Sie den Dyson Kundendienst, falls eine Wartung oder Reparatur erforderlich sein sollten. Nehmen Sie das Gerät nicht eigenständig auseinander, da es aufgrund eines falschen Zusammensetzens zu Stromschlag oder Bränden kommen kann.
26. Keine Gegenstände in die Öffnungen oder das Lüftungsgitter stecken. Nicht mit blockierten Öffnungen verwenden. Frei von Staub, Flusen, Haaren und allem halten, was den Luftstrom behindern kann.
27. Das Gerät stets an der Basis und nicht am Luftring tragen.
28. Wickeln Sie das Kabel auf, wenn das Gerät nicht benutzt wird.
29. Nicht in der Nähe von Öfen, Feuerstellen, Herdplatten oder anderen Hitzequellen verwenden.
30. Nicht zusammen mit oder in unmittelbarer Nähe von Lufterfrischern, Raumsprays oder ähnlichen Produkten verwenden. Auf bzw. in der Nähe des Filters kein Parfüm versprühen oder anwenden. Gerät von ätherischen Ölen und Chemikalien fernhalten.
31. Das Gerät nicht am Luftring oder Sockel anfassen und gewaltsam drehen. Dadurch wird die Drehbewegungsfunktion des Gerätes beschädigt.
32. Achten Sie beim Entfernen oder Austauschen des Filters darauf, dass Ihre Finger sauber sind.

## WICHTIGE SICHERHEITSMERKMALE

Dieses Gerät ist aus Sicherheitsgründen mit automatisch betätigten Sicherheitsausschaltern ausgestattet, die dann ausgelöst werden, wenn das Gerät umfällt oder eine bestimmte Temperatur überschreitet. Wird der Schalter ausgelöst, das Gerät von der Stromversorgung trennen und abkühlen lassen. Das Gerät vor Wiedereinbetriebnahme auf Blockierungen untersuchen, diese ggf. entfernen und das Gerät auf einer stabilen ebenen Fläche aufstellen.

## LESEN UND BEWAHREN SIE DIESE ANWEISUNGEN AUF

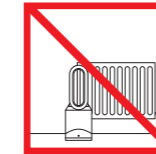
DIESES DYSON-GERÄT IST AUSSCHLISSLICH FÜR DIE VERWENDUNG IM HAUSHALT GEEIGNET



Ziehen Sie nicht am Kabel.



Damit sich das Gerät nicht überhitzt und Feuer ausbricht, das Gerät nie abdecken. Nicht in der Nähe von



Hitzequellen abstellen.



Nicht am Luftring tragen. Der Luftring ist kein Tragegriff.



Nicht in der Nähe einer offenen Flamme verwenden.



In der Nähe des Filters bzw. des Geräts keine Duftmittel wie Parfüm oder Raumsprays versprühen.

NL/BE

## BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

LEES ALLE INSTRUCTIES EN WAARSCHUWINGEN IN DEZE GEBRUIKSHANDLEIDING EN OP HET APPARAAT ALVORENS DIT TE GEBRUIKEN

Bij het gebruik van elektrische apparaten dienen altijd minimale voorzorgsmaatregelen in acht te worden genomen, waaronder de volgende:



### WAARSCHUWING

DE VENTILATOR EN DE AFSTANDBEDIENING BEVATTEN BEIDE MAGNETEN.

1. Pacemakers en defibrillatoren kunnen worden beïnvloed door sterke magnetische velden. Als u of iemand in uw huishouden een pacemaker of defibrillator heeft, plaats de afstandsbediening dan niet in een zak van uw kleding of vlakbij één van beide apparaten.
2. Creditcards en elektronische opslagmedia kunnen ook worden beïnvloed door magneten en moeten uit de buurt worden gehouden van de afstandsbediening en de bovenkant van het apparaat.




### WAARSCHUWING

Deze waarschuwingen zijn van toepassing op het apparaat en indien relevant tevens op alle hulpstukken, accessoires, opladers of netadapters.

OM HET RISICO VAN BRAND, ELEKTRISCHE SCHOKKEN EN VERWONDINGEN TE VERKLEINEN:

1. Bij gebruik in de verwarmingsmodus en korte tijd daarna is dit apparaat heet. Zorg ervoor dat onbeschermdde huid niet in aanraking komt met hete oppervlakken om brandwonden te voorkomen. Houd bij het verplaatsen van het apparaat aan de basis vast, en niet aan de blaasring.
2. Houd brandbare materialen, zoals meubilair, kussens, beddengoed, papier, kleren en gordijnen, op een afstand van minimaal 90 cm van de voorkant van het apparaat en uit de buurt van de zij- en achterkanten.
3. Gebruik alleen zoals in deze handleiding wordt beschreven. Voer geen onderhoud uit anders dan hetgeen in deze handleiding wordt toegelicht of door de Dyson Helpdesk wordt geadviseerd. Elk ander gebruik niet aanbevolen door de fabrikant kan leiden tot brand, elektrische schokken of verwondingen.
4. Zorg ervoor dat het apparaat volledig is gemonteerd volgens de instructies, voordat u het gebruikt. Demonteer of gebruik het apparaat niet zonder dat de luchtstroomversterker is gemonteerd.

5. Laat het apparaat niet als speelgoed gebruiken. Let goed op bij gebruik van het apparaat in de buurt van kinderen. Kinderen jonger dan 3 jaar moeten uit de buurt worden gehouden tenzij er constant toezicht op ze wordt gehouden. Houd toezicht op kinderen om te zorgen dat zij het apparaat of de afstandsbediening niet als speelgoed gebruiken.
6. Kinderen tussen 3 en 8 jaar mogen het apparaat alleen aan-/uitzetten als deze op de normale werkingspositie is geplaatst en als er toezicht is of instructies zijn gegeven over het veilig gebruik van het apparaat en ze de gevaren van het gebruik kennen. Kinderen tussen 3 en 8 jaar mogen het apparaat niet in het stopcontact steken, instellen en reinigen of er onderhoud aan uitvoeren. LET OP – Bepaalde onderdelen van dit product kunnen heet worden en brandwonden veroorzaken. Er moet vooral goed opgelet worden als er kinderen en kwetsbare mensen aanwezig zijn.
7. Dit Dyson-apparaat kan uitsluitend worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en ouder, personen met verminderde fysieke, sensorische of verstandelijke vermogens of personen met gebrek aan kennis en ervaring, indien zij supervisie of instructies hebben ontvangen van een verantwoordelijk persoon over het veilig gebruiken van het apparaat en inzicht hebben in de risico's van het gebruik. Reiniging en onderhoud mogen niet zonder supervisie verricht worden door kinderen.
8. **UITSLUITEND** geschikt voor droge omgevingen. Niet buitenshuis of op natte oppervlakken gebruiken. Niet gebruiken in badkamers, wasgebieden of gelijksoortige locaties binnenshuis. Plaats het apparaat nooit ergens waar het in een bad of ander waterreservoir kan vallen. Gebruik of bewaar het apparaat niet op een plaats waar het nat kan worden of in de directe omgeving van een bad, douche of zwembad.
9. Dit apparaat heeft interne onderdelen die heet worden. Gebruik het apparaat niet op plaatsen waar benzine, verf of andere ontvlambare vloeistoffen worden gebruikt of opgeslagen, of waar dampen daarvan aanwezig zijn. Niet gebruiken in combinatie met of direct naast een luchtverfrisser of vergelijkbare producten.
10. Niet direct onder een stopcontact gebruiken.
11. Altijd direct aansluiten op een wandcontactdoos. Nooit gebruiken met een verlengkabel omdat overbelasting kan leiden tot oververhitting van de kabel en het ontstaan van brand.
12. Raak geen enkel deel van de stekker of het apparaat aan met natte handen.
13. Niet gebruiken als het snoer of de stekker is beschadigd. Wanneer het snoer is beschadigd, moet deze worden vervangen door Dyson, onze reparatieservice of andere gelijkwaardig gekwalificeerde personen om gevaar te vermijden.
14. Haal de stekker niet uit het stopcontact door aan het snoer te trekken. Trek aan de stekker, niet aan het snoer.
15. Snoer niet uitrekken of onder spanning plaatsen. Snoer uit de buurt van verwarmde oppervlakken houden.
16. Het snoer niet onder vloerbedekking door laten lopen. Snoer niet met vloerkleden, lopers of dergelijke bedekken. Leg het snoer buiten loopbereik en waar er niet over gestruikeld kan worden.
17. Om brandgevaar te voorkomen niet gebruiken wanneer een opening of uitlaat is geblokkeerd en vrijhouden van stof, pluizen, haar en andere zaken die de luchtstroom kunnen beperken. Steek geen voorwerpen in het inlaatrooster of de uitblaasopening omdat dit tot brand, elektrische schokken of beschadiging van het apparaat kan leiden.
18. Niet gebruiken op zachte oppervlakken, zoals een bed, waar de openingen geblokkeerd kunnen raken.
19. Bedek het apparaat niet om oververhitting en risico op brand te voorkomen. 
20. Schakel alle knoppen uit voordat u de stekker uit het stopcontact haalt.
21. Gebruik geen reinigingsmiddelen of smeermiddelen op dit apparaat. Haal de stekker uit het stopcontact voordat u reinigings- of onderhoudswerkzaamheden uitvoert.
22. Als er ruimte is tussen de stekker en het stopcontact of als de stekker heet wordt, moet het stopcontact mogelijk vervangen worden. Raadpleeg een gekwalificeerde elektricien om het stopcontact te vervangen.

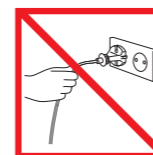
23. **WAARSCHUWING:** Risico op chemische brandwonden en verstikking. Batterijen uit de buurt van kinderen bewaren. Dit product bevat een lithium ion batterij. Als een nieuwe of gebruikte lithium ion batterij wordt ingeslikt of in het lichaam terecht komt, kan het ernstige interne brandwonden veroorzaken en kan in slechts 2 uur leiden tot de dood. Maak het batterijcompartiment altijd volledig vast. Als het batterijcompartiment niet stevig sluit, stopt u met het gebruik van het product, verwijder de batterijen en houd het uit de buurt van kinderen. Als u denkt dat batterijen ingeslikt zouden kunnen zijn of in enig deel van het lichaam terecht zouden kunnen zijn gekomen, moet u directe medische hulp inroepen.
24. Als het apparaat niet naar behoren functioneert, een mechanische schok heeft gekregen, is gevallen, beschadigd, buiten heeft gestaan of in het water is terecht gekomen, gebruik het dan niet en neem contact op met de Dyson Helpdesk.
25. Neem contact op met de Dyson Helpdesk wanneer onderhoud of reparatie vereist is. Haal het apparaat niet uit elkaar omdat het incorrect weer in elkaar zetten kan leiden tot brand of elektrische schokken.
26. Geen voorwerpen in openingen of het rooster steken. Niet gebruiken indien opening verstopt is; vrijhouden van stof, haren en alles dat de luchtstroom kan beperken.
27. Draag het apparaat altijd aan de voet, niet aan de blaasring.
28. Wikkel, om struikelen te voorkomen, het snoer op wanneer het apparaat niet gebruikt wordt.
29. Niet in de buurt van fornuizen, haarden, kookplaten of andere warmtebronnen met hoge temperaturen gebruiken.
30. Niet gebruiken in combinatie met of direct naast een luchtverfrisser of vergelijkbare producten. Spuit en breng geen parfum direct op of in de buurt van de filter aan. Houd etherische oliën en chemicaliën uit de buurt van het apparaat.
31. Het apparaat mag, onder geen enkele omstandigheid, met geweld gedraaid of heen en weer worden bewogen. Dit leidt tot schade aan het oscillatiemechanisme.
32. Let op uw vingers bij het verwijderen of terugplaatsen van het filter.

## BELANGRIJKE VEILIGHEIDSKENMERKEN

Voor uw veiligheid is dit apparaat uitgerust met een automatische uitschakelfunctie die in werking treedt als het apparaat omvalt of oververhit raakt. Als deze functie in werking treedt, trek dan de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat afkoelen. Controleer voordat u het apparaat weer inschakelt op eventuele blokkades en verwijder die, en zorg ervoor dat het apparaat op een stevig, vlak oppervlak staat.

## LEES EN BEWAAR DEZE INSTRUCTIES

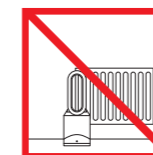
DIT DYSON APPARAAT IS UITSLUITEND BEDOELD VOOR HUISHOUELIJK GEBRUIK



Trek niet aan het snoer.



Bedek het apparaat niet om oververhitting en risico op brand te voorkomen.



Niet in de buurt van warmtebronnen bewaren.



Niet aan de blaasring dragen. De blaasring is geen handvat.



Niet in de buurt van open vuur gebruiken.



Spuit geen geperfumeerde producten, zoals luchtverfrisser of parfum, in de buurt van de filter of het filter.

ES

## INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

ANTES DE UTILIZAR ESTE ELECTRODOMÉSTICO, LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES Y ETIQUETAS DE ADVERTENCIA INCLUIDAS EN ESTE MANUAL Y EN EL APARATO.

Cuando use un aparato eléctrico, siempre se deben seguir unas precauciones básicas, incluyendo las siguientes:



## AVISO

### TANTO EL VENTILADOR COMO EL MANDO A DISTANCIA INCLUYEN IMANES.

1. Los marcapasos y desfibriladores pueden verse afectados por fuertes campos magnéticos. Si usted o alguien en su casa tiene un marcapasos o desfibrilador, evite colocar el mando a distancia en un bolsillo o cerca del dispositivo.
2. El funcionamiento de las tarjetas de crédito y los soportes de almacenamiento electrónico también pueden verse afectados por los imanes, por lo que deben mantenerse alejados del mando a distancia y de la parte superior del aparato.




## AVISO

Estas advertencias se aplican al aparato y, cuando proceda, a todas las herramientas, accesorios, cargadores o adaptadores de corriente.

### PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIO, DESCARGA ELÉCTRICA O LESIÓN:

1. Cuando se utiliza en modo calefacción, el aparato se calienta durante el uso y permanece caliente durante un período breve después de apagarlo. Para evitar quemaduras, no toque directamente superficies calientes. Para mover el aparato, sujételo por la base y no por el aro amplificador de aire.
2. Mantenga cualquier material combustible (como muebles, almohadas, ropa de cama, papeles, ropa y cortinas) a una distancia mínima de 0,9 m de la parte frontal del aparato y alejados de los laterales y de la parte posterior del mismo cuando el aparato esté encendido.
3. Úselo sólo como se describe en este manual. No lleve a cabo ninguna tarea de mantenimiento aparte de las indicadas en este manual, o recomendadas por el servicio de atención al cliente. Cualquier uso no recomendado por el fabricante puede provocar un incendio, una descarga eléctrica o lesiones personales.
4. Asegúrese de que el aparato esté bien montado de acuerdo con las instrucciones antes de usarlo. No desmonte el aparato ni lo use sin el aro amplificador acoplado.
5. No permita que el aparato se utilice como un juguete. Se debe prestar especial atención cuando lo usen niños o se utilice cerca de ellos. Los niños menores de 3 años deben mantenerse alejados a menos que se les supervise de forma continua. Los niños deberían ser supervisados para asegurarse de que no jueguen con el aparato o el mando a distancia.
6. Los niños entre 3 y 8 años solo podrán encender/apagar el aparato, siempre que se haya colocado o instalado en su posición normal de funcionamiento deseada y lo hagan bajo supervisión o siguiendo las instrucciones sobre cómo usar el aparato de forma segura y entiendan los riesgos asociados. Los niños entre 3 y 8 años no podrán conectar, regular ni limpiar el aparato o realizar el mantenimiento del usuario. ADVERTENCIA – Algunos componentes de este producto pueden calentarse mucho y causar quemaduras. Se debe prestar especial atención cuando haya presentes niños y personas vulnerables.
7. Este aparato Dyson pueden utilizarlo niños desde los 8 años de edad y personas con limitaciones físicas, sensoriales o de razonamiento, o falta de experiencia y conocimiento, a condición de que hayan estado bajo la supervisión o recibido instrucción de una persona responsable con respecto al uso del aparato de manera segura y que entiendan los riesgos que esto conlleva. Se prohíbe que los niños realicen la limpieza y el mantenimiento del aparato sin supervisión.
8. Adecuado ÚNICAMENTE para lugares secos. No lo utilice en exteriores o sobre superficies mojadas. No lo utilice en baños, zonas de lavandería o lugares cerrados similares. Nunca coloque el aparato donde pueda caer en una bañera u otro recipiente con agua. No lo utilice ni guarde donde pueda mojarse o en las inmediaciones de un baño, ducha o piscina.
9. Este aparato contiene componentes que se calientan en el interior. No lo utilice en zonas en las que se usen o almacenen combustibles, pinturas o líquidos inflamables, o donde haya vapores emitidos por los mismos. No lo utilice junto con ni cerca de un ambientador o productos similares.
10. No coloque el aparato directamente debajo de una toma de corriente de la red eléctrica.

11. Enchúfelo siempre directamente a una toma de corriente de pared. No utilice nunca un alargador, ya que una sobrecarga puede tener como resultado el recalentamiento del cable y que éste se incendie.
12. No manipule ningún componente, ni el enchufe con las manos mojadas.
13. No lo utilice si el cable o el enchufe están dañados. Si el cable está dañado, para evitar daños personales, debe ser reparado por el servicio técnico de Dyson Spain S.L.U.
14. No desenchufe la máquina tirando del cable. Para desenchufar, tire del enchufe de la máquina, no del cable.
15. No tire o coja la máquina por el cable. Mantenga el cable alejado de superficies calientes.
16. No cubra el cable con alfombras, tapetes, o similares. Mantenga el cable alejado de sitios de paso y donde se pueda tropezar con él.
17. Para evitar un posible incendio, no utilice el aparato si una abertura o un tubo están bloqueados, y manténgalo libre de polvo, pelusa, pelos o cualquier objeto que pueda disminuir el flujo de aire. No introduzca ningún objeto en la rejilla de entrada de aire ni en la abertura del tubo, ya que podría provocar una descarga eléctrica, fuego o dañar el aparato.
18. No lo utilice sobre superficies blandas, como una cama, ya que se podrían bloquear las aberturas.
19. No cubra el aparato, para así evitar su recalentamiento y riesgo de incendio. 
20. Apague todos los controles antes de desenchufar el aparato.
21. No utilice agentes limpiadores ni lubricantes en este aparato. Desenchúfelo antes de limpiarlo o de llevar a cabo cualquier tarea de mantenimiento en él.
22. Si hay una mala conexión entre el enchufe y la toma de corriente o el enchufe se calienta mucho, es posible que necesite reemplazar la toma. Consúltelo con un electricista cualificado para que reemplace la toma de corriente.
23. ADVERTENCIA: Riesgo de quemaduras por productos químicos y de asfixia. Mantenga las pilas fuera del alcance de los niños. Este producto contiene una pila de litio de tipo botón/moneda. Si una pila de litio de tipo botón/moneda, nueva o usada, se ingiere o penetra en el cuerpo, puede causar graves quemaduras internas y producir la muerte en solo 2 horas. Cierre el compartimento de las pilas siempre de forma completamente segura. Si el compartimento de las pilas no se cierra de forma segura, deje de usar el producto, retire las pilas y manténgalo fuera del alcance de los niños. Si cree que las pilas pueden haberse ingerido o alojado dentro del cuerpo de la persona afectada, busque atención médica inmediata.
24. No utilice el aparato si no funciona correctamente, ha recibido un golpe, se ha caído, ha sufrido daños, se ha dejado en el exterior o se ha sumergido en agua. Póngase en contacto con la línea de servicio al cliente de Dyson.
25. En caso de que el aparato necesite mantenimiento o reparación, póngase en contacto con la línea de servicio al cliente de Dyson. No desmonte el aparato, ya que un montaje incorrecto puede ocasionar una descarga eléctrica o un incendio.
26. No introduzca ningún objeto en las aberturas ni en la entrada de la rejilla. No lo use si está bloqueada alguna abertura; manténgalo sin polvo, pelusas, pelos y cualquier objeto que pueda reducir el flujo de aire.
27. Para transportarlo, sujételo siempre por la base, nunca por el aro amplificador.
28. Para evitar posibles tropiezos, recoja el cable cuando no use el aparato.
29. No lo utilice cerca de hornos, chimeneas, estufas o cerca de fuentes de calor.
30. No lo utilice junto con ni cerca de un ambientador o productos similares. No rocíe o aplique perfumes directamente sobre el filtro o cerca de él. Resguarde el aparato de aceites esenciales y productos químicos.
31. No se debe forzar el aparato a girar u oscilar bajo ninguna circunstancia, ya que dañará el mecanismo de oscilación.
32. Cuando extraiga o sustituya el filtro, tenga cuidado donde coloca los dedos.

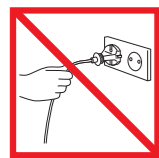


# CARACTERÍSTICAS DE SEGURIDAD IMPORTANTES

Para su seguridad, este aparato incluye interruptores de apagado automático que se activan si se vuelca o se recalienta. En el caso de que dichos interruptores se hayan activado, desenchufe el aparato y deje que se enfríe. Antes de volver a conectarlo, compruebe que no haya obstrucciones y asegúrese de que esté colocado en una superficie sólida y nivelada.

## LEA Y GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

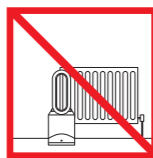
ESTE APARATO DYSON ESTÁ DISEÑADO PARA USO DOMÉSTICO EXCLUSIVAMENTE



No tire del cable.



No cubra el aparato. Evitará su recalentamiento y el riesgo de incendio.



No lo guarde cerca de una fuente de calor.



No lo transporte por el aro amplificador de aire. El aro amplificador de aire no es un asa.



No lo utilice cerca de una llama.



No rocíe productos fragantes como un ambientador o un perfume cerca del filtro o el aparato.

IT/CH

## IMPORTANTI PRECAUZIONI D'USO

**PRIMA DI USARE IL PRESENTE APPARECCHIO, LEGGERE TUTTE LE ISTRUZIONI E LE AVVERTENZE RIPORTATE ALL'INTERNO DEL PRESENTE MANUALE E SULL'APPARECCHIO**

Quando utilizzate un apparecchio elettrico, dovete attenervi sempre alle precauzioni fondamentali, tra cui le seguenti:

### ATTENZIONE

**SIA IL VENTILATORE CHE IL TELECOMANDO CONTENGONO MAGNETI.**

1. Pacemaker e defibrillatori potrebbero subire interferenze da campi magnetici forti. Se voi o qualcuno nella vostra famiglia ha un pacemaker o un defibrillatore, evitate di mettere il telecomando in tasca o in prossimità del dispositivo.
2. Anche le carte di credito e i supporti di memoria elettronici possono venire influenzati dai campi magnetici e devono essere tenuti a distanza dal telecomando e dalla parte superiore dell'apparecchio.


### ATTENZIONE

**Gli avvisi si riferiscono all'apparecchio e, se applicabile, a tutti gli strumenti, gli accessori, i caricatori o gli adattatori di elettricità.**

**PER RIDURRE IL RISCHIO DI INCENDI, SCOSSE ELETTRICHE O INFORTUNI:**

1. Quando si utilizza la modalità di riscaldamento, l'apparecchio si riscalda durante l'uso e resta caldo per un breve periodo anche dopo l'utilizzo. Per non correre il rischio di ustionarsi, evitare il contatto della pelle con le superfici calde. Spostare l'apparecchio tenendolo dalla base e non dall'amplificatore del circuito d'aria.
2. Tenere i materiali infiammabili, ad esempio mobili, cuscini, biancheria da letto, carta, abiti e tende, ad almeno 0,9 m di distanza dalla parte frontale dell'apparecchio e lontani dai lati e dalla parte posteriore quando è collegato a una presa di corrente.
3. Usare solo come descritto in questo manuale. Non eseguire interventi di manutenzione diversi da quelli mostrati in questo manuale, o consigliati dal Servizio Clienti Dyson. Qualsiasi altro uso non consigliato dal produttore può causare incendi, scosse elettriche o lesioni personali.
4. Prima dell'utilizzo, accertarsi che l'apparecchio sia stato montato seguendo le istruzioni. Non smontare l'apparecchio o utilizzarlo senza l'amplificatore installato.
5. Non consentire che l'apparecchio sia utilizzato come giocattolo. Prestare la massima attenzione quando l'apparecchio viene usato da bambini o in prossimità di bambini. Tenere i bambini con età

inferiore a tre anni lontani dall'apparecchio a meno che non vi sia la supervisione continua di un adulto. I bambini devono essere sorvegliati per controllare che non giochino con l'apparecchio o con il telecomando.

6. I bambini dai tre agli otto anni possono accendere o spegnere l'apparecchio purché questo sia collocato o installato correttamente e con la supervisione di un adulto in grado di fornire le istruzioni appropriate in merito all'uso sicuro dell'apparecchio e spiegare i pericoli che esso comporta. I bambini di età compresa tra tre e otto anni non devono collegare l'apparecchio alla presa di corrente, regolarlo, pulirlo o eseguire interventi di manutenzione. **ATTENZIONE** – alcune parti di questo prodotto possono diventare molto calde e causare ustioni. Prestare particolare cautela in presenza di bambini e persone vulnerabili.
7. Questo apparecchio Dyson può essere utilizzato dai bambini con età minima di 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, motorie o mentali, o da persone che non possiedono l'esperienza e le conoscenze necessarie, solo con supervisione oppure se sono state fornite loro le necessarie istruzioni per l'uso dell'apparecchiatura in modo sicuro da parte di una persona responsabile e se sono consapevoli dei rischi connessi. Interventi di manutenzione e pulizia non devono essere eseguiti da bambini senza supervisione.
8. Adatto **ESCLUSIVAMENTE** all'uso in ambienti asciutti. Non utilizzare l'apparecchio all'aperto né su superfici bagnate. Non utilizzarlo in bagni, locali lavanderia o ambienti interni simili. Non collocare mai l'apparecchio in punti in cui potrebbe cadere in una vasca da bagno o in un altro contenitore d'acqua. Non utilizzare né conservare l'apparecchio in zone in cui potrebbe bagnarsi o nell'immediata vicinanza di bagni, docce o piscine.
9. L'apparecchio contiene parti molto calde e non deve essere utilizzato in ambienti in cui si adoperano o si conservano benzina, vernici o liquidi infiammabili oppure in cui sono presenti vapori di tali sostanze. Non utilizzare l'apparecchio insieme a deodoranti per ambienti o prodotti simili, né nelle loro immediate vicinanze.
10. Non collocare l'apparecchio immediatamente al di sotto di una presa di corrente.
11. L'apparecchio deve essere sempre collegato direttamente a una presa elettrica a muro. Non utilizzare prolunghe: un eventuale sovraccarico potrebbe causare il surriscaldamento e l'incendio del cavo.
12. Non toccare la spina o l'apparecchio con le mani bagnate.
13. Non utilizzare l'apparecchio con un cavo o una spina danneggiati. Per evitare rischi, se il cavo si danneggia deve essere sostituito da Dyson, da suoi agenti dell'assistenza o da persone ugualmente qualificate.
14. Non staccare la spina tirando il cavo. Per eseguire questa operazione, afferrare la spina, non il cavo.
15. Non tirare il cavo e assicurarsi che non sia troppo teso quando viene collegato. Tenere il cavo lontano da superfici riscaldate.
16. Non far passare il cavo sotto la moquette. Non coprire il cavo con tappeti o coperture simili. Fissare il cavo in una posizione lontana da aree di passaggio e dove non ci si possa inciampare.
17. Per evitare il rischio di incendi, non utilizzare l'apparecchio con aperture o prese d'aria ostruite e mantenerlo libero da polvere, lanugine, capelli e qualsiasi altro elemento che possa ridurre il flusso dell'aria. Non inserire oggetti nella griglia della presa d'aria o nelle aperture di scarico, per evitare il rischio di scosse elettriche, incendi o danni all'apparecchio.
18. Non utilizzare l'apparecchio su superfici morbide, ad esempio letti, che possono causare l'intasamento delle aperture.
19. Non coprire l'apparecchio per evitare il surriscaldamento e il rischio di incendi. 
20. Spegnere tutti i controlli prima di staccare la spina.
21. Non utilizzare detergenti o lubrificanti per questo apparecchio. Scollegare i cavi prima di pulire o effettuare qualsiasi tipo di manutenzione.
22. Se l'accoppiamento tra la spina e la presa di corrente è allentato o se la presa si surriscalda, probabilmente è necessario sostituire la presa. Consultare un elettricista qualificato per sostituirla.

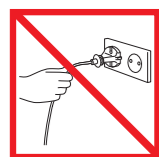
23. **AVVERTENZA:** pericolo di ustioni chimiche e soffocamento. Tenere le batterie lontano dalla portata dei bambini. Questo prodotto contiene una batteria a bottone al litio. Se una batteria a bottone al litio, nuova o usata, viene ingerita o inserita in qualche parte del corpo, può causare gravi ustioni interne e anche portare alla morte in sole 2 ore. Chiudere sempre completamente il vano batterie. Se il vano batterie non si chiude correttamente, interrompere l'uso del prodotto, rimuovere le batterie e tenerlo lontano dalla portata dei bambini. Se si ritiene che le batterie possano essere ingerite o inserite in altre parti del corpo, richiedere immediatamente l'intervento di un medico.
24. Se l'apparecchio non funziona correttamente, ha ricevuto un forte colpo, è caduto accidentalmente, è stato danneggiato o lasciato all'aperto oppure è caduto in acqua, non deve essere utilizzato. Contattare il Servizio Clienti Dyson.
25. Se é necessario effettuare la manutenzione o la riparazione, contattare il servizio clienti Dyson. Non smontare l'apparecchio: in caso di riassettaggio errato, si corre il rischio di incendi o scosse elettriche.
26. Non inserire nessun oggetto nelle aperture o nella griglia di ingresso. Non utilizzare con le aperture bloccate; tenerlo privo di polvere, peli, capelli e quant'altro possa ridurre il flusso d'aria.
27. Trasportare sempre l'apparecchio dalla base, non dall'amplificatore.
28. Per evitare il rischio di inciampare, riavvolgere il cavo quando l'apparecchio non è in uso.
29. Non usare vicino a forni, caminetti, stufe o altre fonti di calore ad alta temperatura.
30. Non utilizzare l'apparecchio insieme a deodoranti per ambienti o prodotti simili, né nelle loro immediate vicinanze. Non spruzzare né applicare profumi direttamente sul filtro né nelle immediate vicinanze. Tenere lontano dall'apparecchio oli essenziali e sostanze chimiche.
31. L'apparecchio non deve in alcun modo essere ruotato né fatto oscillare forzatamente. Questa operazione danneggerebbe il meccanismo di oscillazione.
32. Durante la rimozione o sostituzione del filtro fare attenzione alle dita.

## IMPORTANTI FUNZIONI DI SICUREZZA

Per la massima sicurezza degli utenti, questo apparecchio è dotato di interruttori di spegnimento automatico che scattano in caso di ribaltamento o surriscaldamento. In questo caso, scollegare l'apparecchio dalla presa di corrente e lasciarlo raffreddare. Prima di riaccenderlo, controllare che non siano presenti intasamenti o, eventualmente, eliminarli e assicurarsi che l'apparecchio sia collocato su una superficie stabile e piana.

## LEGGERE E CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI

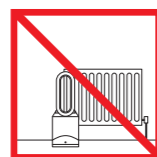
L'APPARECCHIO DYSON È DESTINATO ESCLUSIVAMENTE ALL'USO DOMESTICO



Non tirare il cavo.



Non coprire l'apparecchio per evitare il surriscaldamento e il rischio di incendi.



Non posizionare vicino a fonti di calore.



Non trasportare l'apparecchio impugnandolo dall'amplificatore del circuito d'aria. L'amplificatore del circuito d'aria non è una maniglia.



Non usare vicino a fiamme libere.



Non spruzzare prodotti profumati quali deodoranti per ambienti o profumi nelle vicinanze del filtro dell'apparecchio.

CZ

## DŮLEŽITÁ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

**PŘED POUŽITÍM TOHOTO SPOTŘEBIČE SI PŘEČTĚTE VEŠKERÉ POKYNY A UPOZORNĚNÍ V TÉTO PŘÍRUČCE A NA SPOTŘEBIČI**

Při použití elektrického zařízení dodržujte základní bezpečnostní opatření včetně následujících:



## VAROVÁNÍ

**VENTILÁTOR I DÁLKOVÉ OVLÁDÁNÍ OBSAHUJÍ MAGNETY.**

1. Kardiostimulátory a defibrilátory mohou být ovlivněny silným magnetickým polem. Pokud vy nebo někdo ve Vaší domácnosti má kardiostimulátor nebo defibrilátor, nenoste dálkové ovládání v kapse a nebudte delší dobu v blízkosti ventilátoru.
2. Kreditní karty a elektronická paměťová média mohou být ovlivněna magnety a měla by být uchovávána mimo dosah dálkového ovládání a spotřebiče.




## VAROVÁNÍ

**Tato upozornění platí pro spotřebič a také pro všechny nástroje, příslušenství, nabíječku a síťový adaptér, jsou-li k dispozici.**

**OMEZTE NEBEZPEČÍ VZNIKU POŽÁRU, ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM NEBO ZRANĚNÍ:**

1. Hořlavé materiály, například nábytek, polštáře, lůžkoviny, papíry, oděvy a záclony udržujte ve vzdálenosti alespoň 0,9 m od přední strany zapojeného přístroje a v dostatečné vzdálenosti od bočních stran a zadní strany.
2. Jakékoli jiné použití nedoporučené výrobcem může způsobit požár, úraz elektrickým proudem nebo zranění osob.
3. Přístroj používejte pouze v souladu s tímto návodem k použití. Údržbu provádějte pouze dle pokynů uvedených v tomto návodu k použití nebo dle rady zákaznické linky společnosti Dyson. Extreme caution is necessary when any heater is used by or near children or infirm persons and whenever it is left operating and unattended.
4. Před použitím ověřte, že je spotřebič kompletně sestaven v souladu s návodem k obsluze. Přístroj nerozebírejte ani nepoužívejte bez smyčkového zesilovače.
5. Zabraňte tomu, aby si s tímto přístrojem hrály děti. Pokud je přístroj používán dětmi nebo je umístěn v jejich blízkosti, je nutné zajistit dohled. Děti mladší 3 let se nesmí samy pohybovat v okolí přístroje, nejsou-li neustále pod dohledem. Děti mějte pod dohledem; zajistíte tak, že si nebudou hrát s přístrojem a dálkovým ovládáním.
6. Děti ve věku od 3 do 8 let mohou zapínat/vypínat přístroj pouze za předpokladu, že byl umístěn nebo instalován v jeho zamýšlené normální provozní poloze a děti jsou pod dohledem nebo jim byly vysvětleny pokyny týkající se bezpečného použití tohoto přístroje a děti pochopily související rizika. Děti ve věku od 3 do 8 let nesmí přístroj zapojovat, regulovat a čistit nebo provádět jeho údržbu. UPOZORNĚNÍ – Některé součásti tohoto výrobku mohou být velmi horké a mohou způsobit popálení. Zvláštní pozornost je třeba věnovat tam, kde jsou přítomny děti a osoby náchylné ke zranění.
7. Tento spotřebič firmy Dyson mohou používat děti od věku 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými a rozumovými schopnostmi, nebo nedostatkem znalostí a zkušeností pouze v případě, že jsou pod dozorem, nebo jim odpovědná osoba poskytla příslušné pokyny a informace týkající se bezpečného používání spotřebiče a možných rizik s ním spojených. Čištění a uživatelská údržba zařízení nesmí být prováděna dětmi bez dozoru.
8. Vhodné POUZE pro suché prostory. Nepoužívejte venku ani na mokřem povrchu. Nepoužívejte v koupelnách, prádelnách nebo v podobných vnitřních prostorách. Přístroj nikdy neumísťujte tam, kde může spadnout do vany nebo jiné nádrže s vodou. Nepoužívejte a neskladujte přístroj v místech, kde by mohl navlhnout nebo v bezprostřední blízkosti vany, sprchy nebo bazénu.
9. Uvnitř přístroje jsou horké části. Přístroj nepoužívejte v místech, kde se používá nebo skladuje benzín, náterové hmoty nebo hořlavé kapaliny nebo kde se vyskytují jejich výpary. Nepoužívejte ve spojení s osvěžovačem vzduchu nebo podobnými výrobky či v jejich přímé blízkosti.
10. Neumisťujte přímo pod elektrickou zásuvku.
11. Vždy připojte přímo do zásuvky ve zdi. Nikdy nepoužívejte s prodlužovacím kabelem, přetížení může mít za následek přehřátí a vznícení kabelu.
12. Nemanipulujte s žádnou částí zástrčky nebo spotřebiče mokřma rukama.

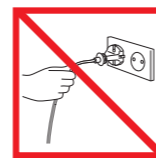
13. Nepoužívejte s poškozeným kabelem nebo zástrčkou. Pokud je napájecí kabel poškozen, musí jej vyměnit společnost Dyson, její servisní zástupce nebo osoby se stejnou kvalifikací, aby se zabránilo nebezpečí.
14. Neodpojujte taháním za kabel. Při odpojování uchopte zástrčku, nikoli kabel.
15. Dbejte na to, aby byl kabel veden volně a mimo vytápění.
16. Přívodní kabel neved'te pod kobercem nebo jinými podlahovými krytinami. Také jej neved'te místy, kde se prochází, aby o něj nikdo nezakopnul.
17. Abyste předešli možnému požáru, nepoužívejte přístroj se zablokovanými větracími otvory a odstraňte prach, vlákna, vlasy a cokoli, co by mohlo omezit proudění vzduchu. Nevkládejte žádný předmět do sací mřížky nebo výfukového otvoru, mohlo by dojít k úrazu elektrickým proudem, k požáru nebo k poškození přístroje.
18. Nepoužívejte na měkkém povrchu, například na posteli, kde může dojít k zablokování otvorů.
19. Přístroj nezakrývejte, zabráníte tak jeho přehřívání a nebezpečí požáru. 
20. Před odpojením přístroje vypněte všechny ovládací prvky.
21. Na tento spotřebič neaplikujte čisticí prostředky nebo maziva. Před čištěním nebo prováděním údržby odpojte spotřebič ze síťové zásuvky.
22. Je-li mezi zástrčkou a zásuvkou vůle nebo je zástrčka velmi horká, může být zapotřebí výměna zásuvky. Ověřte potřebu výměny zásuvky s kvalifikovaným elektrikářem.
23. **VAROVÁNÍ:** Nebezpečí poleptání chemickou látkou a udušení. Baterie uchovávejte mimo dosah dětí. Tento výrobek obsahuje lithiovou knoflíkovou/mincovou baterii. Nová či použitá lithiová knoflíková/mincová baterie může po spolknutí či vniknutí do těla způsobit vážné poleptání vnitřních orgánů a do 2 h přivodit smrt. Vždy pevně uzavřete příhrádku na baterie. Pokud příhrádku na baterie nelze pevně uzavřít, přestaňte výrobek používat, vyjměte baterie a uchovávejte jej mimo dosah dětí. Pokud se domníváte, že mohlo dojít ke spolknutí baterií nebo jejich vložení do některé části těla, ihned vyhledejte lékařskou pomoc.
24. Pokud přístroj nepracuje správně, utrpěl těžký úder, byl upuštěn, poškozen, ponechán venku nebo upuštěn do vody, nepoužívejte ho a kontaktujte zákaznickou linku společnosti Dyson.
25. Pokud je třeba provést opravu nebo potřebujete nějakou službu, zavolejte prosím na zákaznickou linku společnosti Dyson. Zařízení sami nerozebírejte, protože jeho nesprávné sestavení může vést k úrazu elektrickým proudem nebo k požáru.
26. Nevkládejte žádné předměty do otvorů ventilátoru. Nepoužívejte jej, pokud jsou některé otvory ucpané. Udržujte jej v čistotě bez prachu, vláken i jiných nečistot.
27. Při přenášení držte spotřebič za základnu, nikoli za vzduchový smyčkový zesilovač.
28. Pokud vysavač nepoužíváte, smotejte kabel, abyste předešli úrazu v důsledku zakopnutí o šňůru.
29. Nepoužívejte v blízkosti otevřeného ohně, nebo jiných zdrojů tepla.
30. Nepoužívejte ve spojení s osvěžovačem vzduchu nebo podobnými výrobky či v jejich přímé blízkosti. Nerozprašujte a nenanášejte přímo na filtr ani v jeho blízkosti deodorační prostředky. Éterické oleje a chemikálie uchovávejte odděleně od přístroje..
31. S přístrojem by se za žádných okolností nemělo násilně otáčet nebo kývat. Způsobí to poškození mechanismu oscilace.
32. Při vyjímání nebo výměně filtru dávejte pozor na čistotu prstů.

## DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ FUNKCE

Tento přístroj je pro vaši bezpečnost vybaven automatickými vypínači, které se aktivují v případě jeho převrácení nebo přehřátí. Pokud dojde k aktivaci vypínače, odpojte přístroj z elektrické sítě a nechte jej vychladnout. Před jeho dalším zapnutím zkontrolujte a odstraňte jakékoli zablokování a ujistěte se, že je přístroj umístěn na pevném a rovném povrchu.

## TYTO POKYNY SI PŘEČTĚTE A USCHOVEJTE

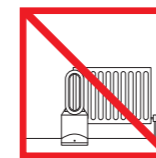
TENTO TYP PŘÍSTROJE JE URČEN POUZE K POUŽITÍ V DOMÁCNOSTI



Netahajte vysavač za kabel.



Přístroj nezakrývejte, zabráníte tak jeho přehřívání a nebezpečí požáru.



Neskladujte blízko zdrojů tepla.



Přístroj nepřenášejte za vzduchový smyčkový zesilovač. Vzduchový smyčkový zesilovač není držadlo.



Nepoužívejte v blízkosti otevřeného ohně.



V blízkosti filtru nebo přístroje nerozprašujte parfémované výrobky, například osvěžovač vzduchu nebo parfém.

DK

## VIGTIGE SIKKERHEDSFORANSTALTNINGER

FØR DETTE APPARAT TAGES I BRUG, SKAL DU LÆSE ALLE ANVISNINGER OG ADVARSLER I DENNE VEJLEDNING OG PÅ APPARATET

Ved anvendelse af elektriske apparater skal man altid tage visse sikkerhedsforbehold:

### ADVARSEL

VENTILATOREN OG FJERNBETJENINGEN INDEHOLDER BEGGE MAGNETER.

1. Pacemakere og defibrillatorer kan påvirkes af stærke magnetfelter. Hvis nogen i din husholdning har en pacemaker eller en defibrillator, placer ikke fjernbetjeningen i lommen eller nær apparatet.
2. Kreditkort og elektroniske lagringsenheder kan også påvirkes af magneter og skal derfor holdes væk fra fjernbetjeningen og apparatets øverste del.


### ADVARSEL

Disse advarsler gælder for selve apparatet og, hvor det er relevant, alle redskaber, tilbehør, opladere eller netadptere.

FOR AT MINDSKE RISIKOEN FOR BRAND, ELEKTRISK STØD ELLER PERSONSKADER:

1. Ved brug til opvarmning er apparatet varmt under brug og en kort periode efter brug. Undgå brandsår ved at forhindre, at huden kommer i berøring med varme overflader. Når du flytter apparatet, skal du holde det under baseenheden og ikke i luftsringforstærkeren.
2. Sørg for, at brændbart materiale som møbler, puder, sengetøj, papir, tøj og gardiner er mindst 0,9 m fra apparatets forside, og hold også disse genstande væk fra siderne og bagsiden, når apparatet er tilsluttet en stikkontakt.
3. Apparatet m. kun bruges som beskrevet i denne vejledning. Der m. ikke udf.res nogen form for vedligeholdelse eller reparation ud over det, der er beskrevet i denne vejledning, eller som er blevet anvist af Dyson Kundeservice Helpline. Enhver anden form for brug, der ikke er anbefalet af fabrikanten, kan resultere i brand, stød eller personskade.
4. Før brug sørg for, at apparatet er helt samlet jvf. anvisningerne. Skil ikke apparatet ad eller brug det uden den runde blæserenhed er monteret
5. Må ikke bruges som legetøj. Der kræves speciel opmærksomhed, når apparetet bruges i nærheden eller af børn. Børn under tre år skal holdes fra apparatet, med mindre de er under konstant opsyn. Børn skal overvåges for at sikre, at de ikke leger med apparatet eller fjernbetjeningen.
6. Børn mellem 3 og under 8 år bør kun tænde og slukke for apparatet, forudsat at det er placeret eller monteret på dets normale brugssted, og at de overvåges eller har fået anvisninger vedr. sikker brug af apparatet og hvilke farer, der er involveret. Børn mellem 3 og under 8 år bør ikke sætte apparatet i stikkontrakten, indstille og rengøre det eller foretage nogen form for vedligeholdelse. ADVARSEL – Dele af dette produkt kan blive meget varme og give forbrændinger. Der kræves særlig opmærksomhed, hvor børn og sårbare personer er tilstede.
7. Dette Dyson apparat bør kun benyttes af børn fra 8 år og personer med nedsatte fysiske eller mentale funktioner eller manglende erfaring eller viden, hvis en ansvarlig person overvåger eller instruerer dem i sikker brug af apparatet og i de farer, der er knyttet til brugen. Uden overvågning bør børn ikke rengøre og vedligeholde apparatet.
8. KUN egnet til tørre områder. Brug ikke udendørs eller på våde overflader. Må ikke bruges i badeværelser, vaskerum eller tilsvarende rum indendøre. Placer aldrig apparatet på steder, hvor det

kan falde i et badekar eller andre vandbeholdere. Apparatet må ikke bruges eller opbevares, hvor det kan blive vådt eller i umiddelbar nærhed af et badekar, en bruser eller et svømmebassin.

9. Dette apparat har varme dele indvendigt. Benyt ikke apparatet i områder, hvor der benyttes benzin, maling eller brændbare væsker, eller hvor der er dampe herfra. Brug ikke sammen med eller direkte ved siden af en luftfrisker eller lignende produkter.
10. Placér ikke direkte under en stikkontakt.
11. Sæt altid apparatet direkte i en stikkontakt. Brug aldrig en forlængerledning, da overbelastning kan resultere i overophedning af ledningen, og at apparatet kan bryde i brand.
12. Håndtér ikke nogen del af stikket eller apparatet med våde hænder.
13. Brug ikke en beskadiget ledning eller et beskadiget stik. Hvis elledningen er beskadiget, skal den udskiftes af Dyson eller en servicerepræsentant eller lignende kvalificeret person for at undgå farer.
14. Tag ikke stikket ud af kontakten ved at hive i ledningen. Tag fat i stikket og ikke i ledningen for at frakoble ledningen.
15. Træk/hiv ikke i ledningen og lad den ikke komme i klemme. Hold ledningen væk fra varme overflader.
16. Placer ikke ledningen under et gulvtæppe. Tildæk ikke ledningen med løse tæpper eller lign. Placer ledningen et sted, hvor man ikke kommer til at falde over den.
17. For at forhindre brand må apparatet ikke benyttes med blokerede åbninger eller udblæsning, og sørg for, at det er fri for snavs, fnug, hår og andet, der kan mindske luftstrømmen. Sæt ikke genstande ind i indtagsristen eller udblæsningen, da dette kan forårsage elektrisk stød, brand eller beskadige apparatet.
18. Benyt ikke på bløde overflader, f.eks. en seng, hvor åbninger kan blive blokeret.
19. For at undgå overophedning og brandfare må apparatet ikke tildækkes. 
20. Sluk for alle funktioner, før stikket tages ud af kontakten.
21. Brug ikke sæbe eller olie i forbindelse med dette apparat. Tag ledningen ud af stikkontakten før rengøring eller vedligeholdelse.
22. Hvis stikket sidder løst i kontakten eller stikket bliver meget varmt, kan det være nødvendigt at udskifte det. Få en elektriker til at udskifte stikket.
23. ADVARSEL: Risiko for kemisk forbrænding og kvælningsfare. Hold batterierne væk fra børn. Dette produkt indeholder et litium knap-/møntcellebatteri. Hvis et nyt eller brugt litium knap-/møntcellebatteri sluges eller kommer ind i kroppen, kan det medføre alvorlige indre forbrændinger og kan medføre dødsfald efter så lidt som 2 timer. Sørg altid for at lukke batteribeholderen. Hvis batteribeholderen ikke lukker ordenligt, skal man stoppe med at bruge produktet, fjerne batterierne og holde dem væk fra børn. Hvis du mener, batterierne er blevet slugt eller er kommet ind i en del af kroppen, skal du med det samme søge lægehjælp.
24. Hvis apparatet ikke fungerer som det skal, har fået et hårdt slag, er blevet tabt, beskadiget, efterladt udendørs eller tabt i vand, må det ikke anvendes. Kontakt Dysons Helpline.
25. Kontakt Dyson Helpline, hvis service eller reparation er nødvendig. Apparatet må ikke skilles ad, da forkert samling kan resultere i en elektrisk stød eller brand.
26. Put ikke genstande ind i åbninger eller gennem ventilationsåbningerne. Benyt aldrig ventilatoren med blokerede åbninger. Hold den fri for hår, støv samt andet der måtte nedsætte luftstrømmen.
27. Bær altid apparatet ved at holde i foden. Må ikke bæres i den runde blæserenhed.
28. For at undgå snublefare skal kablet rulles op, når det ikke er i brug.
29. Benyt ikke ventilatoren i nærheden af et fyr, åbne ildsteder, komfurer eller i andre områder med høj varme.
30. Brug ikke sammen med eller direkte ved siden af en luftfrisker eller lignende produkter. Sprøjt ikke og påfør ikke parfume direkte på eller nær filtret. Hold essentielle olier og kemikalier væk fra udstyret.
31. Apparatet må under ingen omstændigheder ikke drejes eller oscilleres med vold. Dette vil forårsage skade på oscillationsmekanismen.

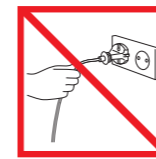
32. Når filteret fjernes eller udskiftes, skal du sørge for at holde fingrene væk.

## VIGTIGE SIKKERHEDSFUNKTIONER

Af hensyn til din sikkerhed er apparatet udstyret med automatiske afbrydere, der aktiveres, hvis apparatet vælter eller overopheder. Hvis afbryderne aktiveres, skal apparatets stik tages ud, så det kan køle af. Før apparatet genstartes, skal du se efter og fjerne evt. blokeringer, samt sørge for, at apparatet står på en fast, plan overflade.

## LÆS OG OPBEVAR DISSE INSTRUKTIONER

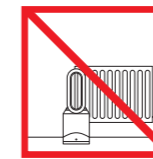
DETTE DYSON-APPARAT ER KUN TIL HUSHOLDNINGSBRUG



Træk ikke i ledningen.



For at undgå overophedning og brandfare må apparatet ikke tildækkes.



Opbevar ikke i nærheden af en varmekilde.



Bær ikke apparatet i luftsringforstærkeren. Luftsringforstærkeren er ikke et håndtag.



Benyt ikke i nærheden af åben ild.



Sprøjt ikke parfumerede produkter som f.eks. luftfriskere eller parfume i nærheden af filteret eller apparatet.

FI

## TÄRKEITÄ TURVAOHJEITA

ENNEN TUOTTEEN KÄYTTÖÄ LUE KAIKKI OHJEET JA VAROITUSMERKINNÄT, JOTKA ON MAINITTU TÄSSÄ KÄYTTÖOHJEESSA TAI MERKITYY LAITTEESEEN

Käytettäessä sähkölaitteita, seuraavat turvaohjeet tulee aina ottaa huomioon:



### VAROITUS

TUULETIN JA KAUKOSÄÄDIN SISÄLTÄVÄT MAGNEETIN.

1. Vahvat magneetikentät saattavat vaikuttaa sydämentahdistimiin tai defibrilaattoreihin. Vältä sijoittamasta kaukosäädintä kyseisten laitteiden läheisyyteen.
2. Magneetit saattavat vaikuttaa myös luottokortteihin ja elektronisiin tallennuslaitteisiin. Pidä ne poissa laitteen kaukosäätimen ja yläosan lähetyviltä.




### VAROITUS

Nämä varoitukset koskevat laitetta sekä mahdollisia osia, lisätarvikkeita, latureita ja verkkovirta-adaptoreita.

TULIPALON, SÄHKÖISKUN JA VAMMOJEN VÄLTÄMISEKSI:

1. Kun laitetta käytetään lämmitystilassa, laite on kuuma käytön aikana ja lyhyen aikaa käytön jälkeen. Älä kosketa kuumia pintoja paljaalla iholla palovammojen välttämiseksi. Kun liikutat laitetta, kannä sitä jalustasta, älä silmukkavahvistimesta.
2. Pidä palavat materiaalit, kuten kalusteet, tyyny, vuodevaatteet, paperi, vaatteet ja verhot, vähintään 0,9 metrin etäisyydellä laitteen etuosasta. Pidä ne poissa myös laitteen sivu- ja takaosasta, kun laite on kytketty verkkovirtaan.
3. Laitetta saa k.ytt.. vain t.ss. k.ytt.oppaassa annettujen ohjeiden mukaisesti..I. suorita mit..n sellaisia huoltot.it., joita ei ole neuvottu t.ss. k.ytt.oppaassa tai Dysonin asiakaspalvelussa. Valmistajan suosituksista poikkeava käyttö voi johtaa tulipaloon, sähköiskuun tai henkilövahinkoihin.
4. Varmista ennen käyttöä, että laite on koottu täysin ohjeiden mukaisesti. Laitetta ei saa purkaa eikä käyttää ilman silmukkavahvistinta.
5. Laitetta ei saa käyttää leluna. Erytistä varovaisuutta on noudatettava, kun lapset käyttävät laitetta tai kun sitä käytetään lasten läheisyydessä. Alle 3-vuotiaat lapset tulee pitää poissa laitteen ulottuvilta tai jatkuvassa valvonnassa. Lapsia tulee valvoa, jotta he eivät leiki laitteella tai kaukosäätimellä.
6. 3–8-vuotiaat lapset saavat ainoastaan kytkeä laitteen päälle ja pois päältä edellyttäen, että laite

- on sijoitettu ja asennettu käyttötarkoituksen mukaiseen normaaliin käyttöpaikkaan ja -asentoon ja että lapsia valvotaan tai heille on neuvottu, kuinka laitetta käytetään turvallisesti, ja he ymmärtävät käyttöön liittyvät vaarat. 3–8-vuotiaat lapset eivät saa kytkeä laitetta verkkovirtaan, säätää tai puhdistaa laitetta eivätkä suorittaa käyttäjän huoltotoimia. HUOMIO – Jotkin tämän tuotteen osista voivat kuumentua hyvin kuumiksi ja aiheuttaa palovammoja. Erityistä varovaisuutta on noudatettava, kun paikalla on lapsia tai muita haavoittuvia henkilöitä.
- Tätä Dysonin laitetta saavat käyttää 8-vuotiaat ja sitä vanhemmat lapset sekä henkilöt, joilla on heikentyneet fyysiset, aistilliset tai henkiset kyvyt tai kokemuksen ja tiedon puutetta, jos he ovat saaneet vastuussa olevalta henkilöltä opastusta ja ohjeita laitteen turvallisesta ja käytöstä ja ymmärtävät laitteen käyttöön liittyvät riskit. Lapset eivät saa suorittaa puhdistusta ja käyttäjän ylläpitotoimia ilman valvontaa.
  - Laitetta saa käyttää VAIN kuivissa paikoissa. Älä käytä laitetta ulkotiloissa tai märillä pinnoilla. Älä käytä laitetta kylpyhuoneissa, kodinhoituhuoneissa tai vastaavissa sisätiloissa. Älä sijoita laitetta paikkaan, josta se voi pudota kylpyammeeseen tai muuhun vettä sisältävään astiaan tai altaaseen. Älä käytä tai säilytä laitetta paikassa, jossa se voi kastua, tai kylpyammeen, suihkun tai uima-altaan välittömässä läheisyydessä.
  - Laitte sisältää kuumia osia. Älä käytä sitä paikoissa, joissa käytetään tai varastoidaan bensiiniä, maalia tai tulenarkoja nesteitä tai joissa niiden höyryjä voi esiintyä. Älä käytä laitetta ilmanraikastimien tai vastaavien tuotteiden kanssa tai läheisyydessä.
  - Älä sijoita laitetta suoraan verkkovirtapistorasian alle.
  - Liitä laite aina suoraan seinäpistorasiaan. Älä koskaan liitä laitetta jatkojohtoon, sillä ylikuormitus voi johtaa ylikuumentumiseen ja tulipalon vaaraan.
  - Älä kosketa mitään pistokkeen tai laitteen osaa märin käsin.
  - Älä käytä laitetta, mikäli sen virtajohto tai pistotulppa on vaurioitunut. Jos virtajohto vaurioituu, Dysonin tai sen huoltoedustajan tai vastaavan pätevän henkilön tulee vaihtaa virtajohto vaaratilanteen välttämiseksi.
  - Älä irrota pistotulppaa vetämällä virtajohdosta. Irrota laite sähköverkosta pitämällä kiinni pistotulppaa; älä vedä johdosta.
  - Älä venytä virtajohtoa. Pidä virtajohto kaukana kuumista pinnoista.
  - Älä vedä virtajohtoa maton ali. Sijoita virtajohto siten, ettei se aiheuta kompastumisvaaraa.
  - Välttääksesi tulipalon vaaran älä käytä laitetta, mikäli jokin sen aukoista on tukkiutunut, ja varmista, ettei laitteeseen pääse kertymään pölyä, nukkaa, hiuksia tai muita esineitä, jotka voivat heikentää ilmavirtausta. Älä laita mitään esineitä ilmanotto- tai ilmanpoistoaukkoon, koska tämä voi aiheuttaa sähköiskun tai tulipalon tai vaurioittaa laitetta.
  - Älä käytä laitetta pehmeillä pinnoilla, kuten sängyssä, koska tämä voi johtaa aukkojen tukkiutumiseen.
  - Välttääksesi ylikuumentumisen ja tulipalon vaaran älä peitä laitetta. 
  - Kytke kaikki säätimet pois päältä ennen sähköverkosta irrottamista.
  - Tätä laitetta ei saa käsitellä puhdistus- tai voiteluaineilla. Irrota pistotulppa pistorasiasta ennen puhdistusta tai huoltoa.
  - Jos pistokkeen ja pistorasian välinen liitos on väljä tai pistoke kuumenee voimakkaasti, pistorasia voi olla tarpeen vaihtaa. Neuvottele pistorasian vaihtamisesta pätevän sähkömiehen kanssa.
  - VAROITUS: Kemiallisten palovammojen vaara ja tukehtumisvaara. Pidä paristot poissa lasten ulottuvilta. Tämä tuote sisältää litium-nappipariston tai kolikko-solupariston. Jos uusi tai käytetty litium-nappiparisto tai kolikko-soluparisto niellään tai jos se joutuu kehoon, se saattaa aiheuttaa vakavia sisäisiä palovammoja ja johtaa kuolemaan vain kahden tunnin kuluessa. Suojaa paristolokero aina täysin. Jos paristolokeroa ei voida sulkea tiukasti, keskeytä tuotteen käyttö, poista paristot ja pidä se poissa lasten ulottuvilta. Jos uskot, että paristoja on saatettu niellä tai laittaa kehon osien sisään, hakeudu välittömästi lääkäriin.
  - Jos laite ei toimi asianmukaisesti tai jos siihen on kohdistunut kova isku, se on pudonnut, vaurioitunut, jätetty ulkotiloihin tai pudonnut veteen, lopeta laitteen käyttö ja ota yhteys Dysonin asiakaspalveluun.

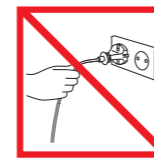
- Jos laite vaatii huoltoa tai korjausta, ota yhteys Dysonin asiakaspalveluun. Älä pura laitetta. Väärin koottu laite voi aiheuttaa sähköiskun tai tulipalon.
- Älä laita esineitä laitteen aukkoihin. Älä käytä laitetta jos aukot ovat tukossa; pidä aukot puhtaana pölystä, nukasta, hiuksista ja muista, jotka voivat estää ilmavirran vapaan kulun.
- Laitetta tulee kantaa sen jalustasta, ei silmukkavahvistimesta.
- Kompastumisvaaran välttämiseksi kelaa johto sisään aina, kun lopetat imurin käytön.
- Älä käytä liesien, takkojen, uunien tai muiden kuumien lämmönlähteiden läheisyydessä.
- Älä käytä laitetta ilmanraikastimien tai vastaavien tuotteiden kanssa tai läheisyydessä. Älä suihkuta tai lisää hajusteita suoraan suodattimeen tai sen läheisyydessä. Älä käytä eteerisiä öljyjä tai kemikaaleja laitteen läheisyydessä.
- Laitetta ei saa missään tilanteessa kääntää tai oskilloida voimakkaasti. Tämä vahingoittaa oskillointimekanismia.
- Suodatinta poistettaessa tai vaihdettaessa on sormet pidettävä puhtaina.

## TÄRKEITÄ TURVAOMINAISUUKSIA

Käyttäjän turvallisuuden vuoksi tähän laitteeseen on asennettu automaattiset virrankatkaisimet, jotka katkaisevat virran, mikäli laite kaatuu tai ylikuumentuu. Mikäli virta katkeaa, irrota laite verkkovirrasta ja anna sen jäähtyä. Ennen kuin käynnistät laitteen uudelleen, tarkista ja poista mahdolliset tukokset ja varmista, että laite on sijoitettu tasaiselle pinnalle.

## LUE JA SÄILYTÄ NÄMÄ OHJEET

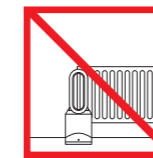
TÄMÄ LAITE ON TARKOITETTU VAIN KOTITALOUSKÄYTTÖÖN



Älä irrota pistotulppaa vetämällä virtajohdosta.



Välttääksesi ylikuumentumisen ja tulipalon vaaran älä peitä laitetta.



Älä säilytä lämmönlähteiden läheisyydessä.



Älä kanno laitetta silmukkavahvistimesta. Silmukkavahvistin ei ole kahva.



Älä käytä avotulen läheisyydessä.



Älä suihkuta hajustettuja tuotteita, kuten ilmanraikastimia tai hajuvesiä, suodattimen tai laitteen lähellä.

GR

## ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

**ΠΡΙΝ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΑΥΤΗΣ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ, ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΟΛΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΕΝΔΕΙΞΕΙΣ ΠΡΟΦΥΛΑΞΗΣ ΣΤΟ ΠΑΡΟΝ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΚΑΙ ΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ**

Όταν χρησιμοποιείτε μια ηλεκτρική συσκευή, πρέπει να ακολουθείτε κάποιες βασικές οδηγίες ασφαλείας:



### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

**Ο ΑΝΕΜΙΣΤΗΡΑΣ ΚΑΙ ΤΟ ΤΗΛΕΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΟ ΠΕΡΙΕΧΟΥΝ ΜΑΓΝΗΤΕΣ.**


- Οι βηματοδότες και οι απινιδωτές μπορεί να επηρεαστούν από τα ισχυρά μαγνητικά πεδία. Εάν εσείς ή κάποιος στο σπίτι έχει βηματοδότη ή απινιδωτή, αποφύγετε να τοποθετήσετε το τηλεχειριστήριο σε τσέπη ή κοντά στη συσκευή.
- Οι πιστωτικές κάρτες και οι ηλεκτρονικές συσκευές μπορούν επίσης να επηρεαστούν από μαγνήτες και θα πρέπει να παραμένουν μακριά από το τηλεχειριστήριο και το πάνω μέρος της συσκευής.



### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Αυτές οι προειδοποιήσεις ισχύουν για τη συσκευή, καθώς επίσης και για όπου αυτά χρησιμοποιούνται, για όλα τα εργαλεία, τα αξεσουάρ, τους φορτιστές ή τους μετασχηματιστές ρεύματος.

## ΓΙΑ ΝΑ ΜΕΙΩΘΕΙ Ο ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΠΥΡΚΑΓΙΑΣ, ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑΣ Η ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ:

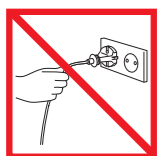
1. Κατά τη χρήση σε λειτουργία θέρμανσης, η συσκευή είναι θερμή κατά τη χρήση και για ένα σύντομο διάστημα μετά από αυτή. Αποφύγετε την επαφή του δέρματος με τις καυτές επιφάνειες της συσκευής, καθώς υπάρχει κίνδυνος πρόκλησης εγκαυμάτων. Όταν μετακινείτε τη συσκευή, ανασηκώστε την από τη βάση και όχι από τον δακτύλιο.
2. Τοποθετείτε οποιαδήποτε εύφλεκτα υλικά, όπως έπιπλα, μαξιλάρια, καλύμματα, χαρτιά, ενδύματα και κουρτίνες, σε απόσταση τουλάχιστον 0,9 μ. (3 πόδια) από το μπροστινό τμήμα της θερμάστρας και φροντίστε να βρίσκονται μακριά από το πίσω και τα πλαϊνά τμήματα της συσκευής, όταν η συσκευή είναι συνδεδεμένη στην πρίζα.
3. Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο όπως περιγράφεται στο παρόν εγχειρίδιο. Μην διεξάγετε οποιαδήποτε εργασία συντήρησης εκτός από αυτές που αναφέρονται στο παρόν εγχειρίδιο ή κατόπιν συμβουλής από τη Γραμμή Εξυπηρέτησης Πελατών της Dyson. Οποιαδήποτε άλλη μη ενδεδειγμένη από τον κατασκευαστή χρήση ενέχει κινδύνους εκδήλωσης πυρκαγιάς, ηλεκτροπληξίας ή πρόκλησης σωματικών βλαβών.
4. Πριν από τη χρήση, βεβαιωθείτε ότι η συσκευή έχει συναρμολογηθεί πλήρως σύμφωνα με τις οδηγίες. Μην αποσυναρμολογείτε τη συσκευή και μην τη χρησιμοποιείτε χωρίς το δακτύλιο τοποθετημένο.
5. Δεν πρέπει να χρησιμοποιείται σαν παιχνίδι. Απαιτείται προσοχή όταν χρησιμοποιείται από παιδιά ή κοντά σε παιδιά. Κρατήστε μακριά παιδιά κάτω των 3 ετών, εκτός και εάν βρίσκονται υπό συνεχή εποπτεία. Τα παιδιά πρέπει να επιτηρούνται για να διασφαλιστεί ότι δεν παίζουν με τη συσκευή ή το τηλεχειριστήριο.
6. Παιδιά ηλικίας άνω των 3 ετών και κάτω των 8 ετών επιτρέπεται μόνο να ενεργοποιούν/ απενεργοποιούν τη συσκευή, εφόσον έχει τοποθετηθεί ή εγκατασταθεί στην ενδεδειγμένη κανονική θέση λειτουργίας της και βρίσκονται υπό εποπτεία ή έχουν λάβει οδηγίες αναφορικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και κατανοούν τους εμπλεκόμενους κινδύνους. Τα παιδιά ηλικίας άνω των 3 ετών δεν επιτρέπεται να συνδέουν στην πρίζα, να ρυθμίζουν και καθαρίζουν τη συσκευή ή να εκτελούν συντήρηση χρήστη. ΠΡΟΣΟΧΗ – Μερικά μέρη αυτού του προϊόντος ενδέχεται να γίνουν ιδιαίτερα θερμά και να προκαλέσουν εγκαύματα. Επιδείξτε ιδιαίτερη προσοχή σε χώρους όπου υπάρχει παρουσία παιδιών και ευπαθών ατόμων.
7. Αυτή η συσκευή Dyson μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και πάνω και από άτομα με μειωμένες φυσικές δυνατότητες και μειωμένες ικανότητες αντίληψης ή από άτομα με έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, μόνον εάν επιτηρούνται ή τους έχουν δοθεί οδηγίες από κάποιο υπεύθυνο πρόσωπο, αναφορικά στην ασφαλή χρήση της συσκευής και την κατανόηση των κινδύνων που ελλοχεύουν. Ο καθαρισμός και η συντήρηση δεν θα πρέπει να πραγματοποιούνται από παιδιά, χωρίς επιτήρηση.
8. Κατάλληλη για χρήση ΜΟΝΟ σε στεγνούς χώρους. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε εξωτερικούς χώρους ή σε υγρές επιφάνειες. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή στο μπάνιο, χώρους πλυντηρίων ή παρόμοιους εσωτερικούς χώρους. Ποτέ μην τοποθετείτε τη συσκευή σε θέση από την οποία μπορεί να πέσει σε μπανιέρα ή άλλο δοχείο νερού. Μην χρησιμοποιείτε ή αποθηκεύετε τη συσκευή σε χώρους όπου μπορεί να βραχεί ή σε άμεση γειτνίαση με μπανιέρα, ντουζιέρα ή πισίνα.
9. Αυτή η συσκευή περιέχει θερμά μέρη στο εσωτερικό της. Μην θέτετε σε λειτουργία τη συσκευή σε χώρους όπου χρησιμοποιούνται ή αποθηκεύονται βενζίνη, βαφές ή εύφλεκτα υγρά, καθώς και σε χώρους όπου υπάρχουν αέρια αυτών των υλικών. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε συνδυασμό ή ακριβώς δίπλα σε αποσμητικά χώρου ή παρόμοια προϊόντα.
10. Μην τοποθετείτε τη συσκευή απευθείας κάτω από ηλεκτρικές πρίζες.
11. Η συσκευή πρέπει να συνδέεται απευθείας σε ηλεκτρική πρίζα. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ προέκταση καλωδίου, καθώς η υπερφόρτωση ενδέχεται να προκαλέσει υπερθέρμανση του καλωδίου και εκδήλωση πυρκαγιάς.
12. Μην πιάνετε οποιοδήποτε τμήμα του φिस ή της συσκευής με βρεγμένα χέρια.
13. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή όταν το καλώδιο ή το φισ είναι φθαρμένα. Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας είναι φθαρμένο, πρέπει να αντικατασταθεί από εξειδικευμένο τεχνικό της Dyson για να αποφευχθεί πιθανός κίνδυνος.
14. Μην αποσυνδέετε τη συσκευή από την πρίζα τραβώντας το καλώδιο. Για να αποσυνδέσετε τη συσκευή, πιάστε το φισ και όχι το καλώδιο.
15. Μην τεντώνετε και μη θέτετε το καλώδιο υπό πίεση.
16. Μην αφήνετε το καλώδιο κάτω από χαλιά. Μην καλύπτετε το καλώδιο με χαλάκια, στενόμακρα χαλιά διαδρόμου ή παρόμοια είδη για το πάτωμα. Για να μη σκοντάψετε, τακτοποιήστε το καλώδιο μακριά από τα περάσματα.
17. Για την αποφυγή εκδήλωσης πυρκαγιών, μην χρησιμοποιείτε τη θερμάστρα σε περίπτωση που έχει φράξει οποιαδήποτε οπή ή σωλήνα εξαγωγής αέρα και φροντίστε να απομακρύνετε σκόνες, χνούδια, τρίχες και οτιδήποτε άλλο ενδέχεται να μειώσει τη ροή του αέρα. Μην τοποθετείτε αντικείμενα στη σχάρα εισαγωγής ή στην οπή εξαγωγής αέρα, καθώς υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας ή εκδήλωσης πυρκαγιάς ή πρόκλησης ζημιών στη συσκευή.
18. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή επάνω σε μαλακές επιφάνειες, όπως κρεβάτια, όπου υπάρχει κίνδυνος φραγής των οπών της.
19. Για την αποφυγή υπερθέρμανσης ή εκδήλωσης πυρκαγιάς, μην καλύπτετε με αντικείμενα τη συσκευή. 
20. Πριν αποσυνδέσετε τη συσκευή από την πρίζα, πρέπει να γυρίσετε όλα τα χειριστήρια στη θέση απενεργοποίησης (OFF).
21. Μην χρησιμοποιείτε καθαριστικά ή λιπαντικά σε αυτή τη συσκευή. Αποσυνδέετε τη συσκευή από την πρίζα πριν από τον καθαρισμό ή την εκτέλεση συντήρησης.
22. Εάν υπάρχει χαλαρή σύνδεση μεταξύ του φισ και τις πρίζας τοίχου ή εάν το φισ υπερθερμανθεί, μπορεί να απαιτείται αντικατάσταση της πρίζας. Συμβουλευτείτε έμπειρο ηλεκτρολόγο για την αντικατάσταση της πρίζας.
23. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Κίνδυνος χημικών εγκαυμάτων και πνιγμού. Κρατήστε τις μπαταρίες μακριά από παιδιά. Αυτό το προϊόν περιέχει στρογγυλή μπαταρία λιθίου. Σε περίπτωση κατάποσης ή εισόδου στον οργανισμό νέας ή χρησιμοποιημένης στρογγυλής μπαταρίας λιθίου μπορούν να προκληθούν σοβαρά εσωτερικά εγκαύματα και μπορεί να προκληθεί θάνατος σε διάστημα μόλις 2 ωρών. Ασφαλιζετε πάντα το θάλαμο μπαταριών. Εάν ο θάλαμος μπαταριών δεν κλείνει με ασφάλεια, διακόψτε τη χρήση του προϊόντος, αφαιρέστε τις μπαταρίες και κρατήστε τις μακριά από παιδιά. Εάν υποπτεύεστε κατάποση των μπαταριών ή τοποθέτησή τους μέσα σε οποιοδήποτε μέρος του σώματος, ζητήστε άμεσα ιατρική βοήθεια.
24. Εάν η συσκευή δεν λειτουργεί σωστά, έχει υποστεί δυνατό χτύπημα ή πτώση, έχει αφεθεί εκτεθειμένη σε εξωτερικό χώρο ή έχει έρθει σε επαφή με νερό, μην τη χρησιμοποιήσετε και επικοινωνήστε με τη Γραμμή Εξυπηρέτησης Πελατών της Dyson.
25. Σε περίπτωση που απαιτούνται εργασίες συντήρησης ή επισκευής, επικοινωνήστε με τη Γραμμή Εξυπηρέτησης Πελατών της Dyson. Μην αποσυναρμολογείτε τη συσκευή, καθώς η λανθασμένη συναρμολόγηση των εξαρτημάτων της ενέχει κινδύνους ηλεκτροπληξίας ή εκδήλωσης πυρκαγιάς.
26. Μην τοποθετείτε αντικείμενα στα ανοίγματα και στις σχάρες εισαγωγής αέρα. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε περίπτωση φραξίματος των ανοιγμάτων της. Διατηρείστε τα ανοίγματα καθαρά από σκόνες, χνούδια, τρίχες και οτιδήποτε θα μπορούσε να μειώσει τη ροή του αέρα.
27. Πάντα να μεταφέρετε τη συσκευή πιάνοντάς την από τη βάση, μην τη πιάνετε από το δακτύλιο.
28. Για να αποφύγετε τον κίνδυνο να σκοντάψετε, τυλίξτε το καλώδιο όταν δεν χρησιμοποιείτε τη συσκευή.
29. Μην χρησιμοποιείτε κοντά σε φούρνο, τζάκι, σόμπα ή άλλες πηγές που παράγουν υψηλές θερμοκρασίες.
30. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε συνδυασμό ή ακριβώς δίπλα σε αποσμητικά χώρου ή παρόμοια προϊόντα. Μην ψεκάζετε και μην εφαρμόζετε αρώματα απευθείας επάνω ή κοντά στο φίλτρο. Κρατήστε αιθέρια έλαια και χημικά μακριά από τη συσκευή.
31. Με κανένα τρόπο δεν πρέπει η συσκευή να εξαναγκάζεται να στραφεί ή να εκτελέσει ταλάντωση. Κάτι τέτοιο θα προκαλέσει βλάβη στον μηχανισμό ταλάντωσης.
32. Κατά την αφαίρεση ή αντικατάσταση του φίλτρου, κρατήστε τα δάκτυλά σας σε απόσταση.

# ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Για ασφαλέστερη λειτουργία, αυτή η συσκευή διαθέτει αυτόματους διακόπτες παύσης λειτουργίας, οι οποίοι ενεργοποιούνται σε περίπτωση πτώσης ή υπερθέρμανσης της συσκευής. Εάν ενεργοποιηθούν οι συγκεκριμένοι διακόπτες, αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα και αφήστε την να κρυώσει. Πριν τη θέσετε ξανά σε λειτουργία, βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν εμπόδια κοντά της και ότι η συσκευή είναι τοποθετημένη σε σταθερή, επίπεδη επιφάνεια.

## ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ

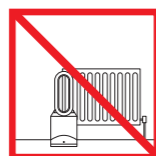
Η ΗΛΕΚΤΡΙΚΗ ΣΚΟΥΠΑ DYSON ΠΡΟΟΡΙΖΕΤΑΙ ΜΟΝΟ ΓΙΑ ΟΙΚΙΑΚΗ ΧΡΗΣΗ



Μην τραβάτε το καλώδιο.



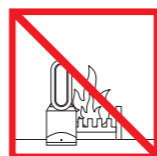
Για την αποφυγή υπερθέρμανσης ή εκδήλωσης πυρκαγιάς, μην καλύπτετε με αντικείμενα τη συσκευή.



Μην αποθηκεύετε τη συσκευή κοντά σε πηγές θερμότητας.



Τίλος a készüléket a hőlégbefűvőnél fogva szállítani. A hőlégbefűvő nem fogantyú.



Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε ακάλυπτες φλόγες.



Μην ψεκάζετε αρωματισμένα προϊόντα, όπως αποσμητικά χώρου ή αρώματα κοντά στο φίλτρο της συσκευής.

HU

## FONTOS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

**A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA ELŐTT OLVASSA EL A KÉSZÜLÉKEN ÉS A JELEN KÉZIKÖNYVBEN SZEREPLŐ ELŐÍRÁSOKAT, ÉS TANULMÁNYOZZA A FIGYELMEZTETŐ JELZÉSEKET!**

Elektromos készülékek használata előtt, az alap biztonsági előírásokat kövesse, mint:

### FIGYELMEZTETÉS

**A VENTILLÁTOR ÉS A TÁVIRÁNYÍTÓ MÁGNEST TARTALMAZ.**


1. A pacemakereket és defibrátorok működését zavarhatja a készülék mágneses ereje. Ha valaki ilyennek rendelkezik az Ön környezetében ne rakja a zsebébe a kapcsolót és ne tartozkódjon a készülék közelében.
2. A mágneses mező a bankkártyákra és az elektronikus adathordozókra is hatással lehet, ezért az ilyen tárgyakat tartsa távol a távvezérlőtől és a készülék tetejétől.

### FIGYELMEZTETÉS

Ezek a figyelmeztetések a készülékre vonatkoznak, továbbá – ha van – minden alkatrészére, tartozékára, valamint a töltőre és a hálózati adapterre is.

**A TŰZ, ÁRAMÜTÉS VAGY SÉRÜLÉS KOCKÁZATÁNAK CSÖKKENTÉSE ÉRDEKÉBEN TEGYE A KÖVETKEZŐKET:**

1. Fűtő módban való használat közben a készülék felforrósodik, és rövid ideig a használatot követően is forró marad. Az égési sérülés elkerülése érdekében ne érjen fedetlen bőrrel a forró felületekhez. Ha a készüléket áthelyezi, a talpánál, és ne a hőlégbefűvőnél fogja meg.
2. Ha a készülék be van dugva a hálózati csatlakozóaljzatba, a gyúlékony anyagokat, például a bútordarabokat, párnát, ágyneműt, papírt, ruhát és függönyt a készülék elejétől legalább 0,9 m-re helyezze el, és tartsa távol a készülék oldalától és hátuljától is.
3. A porszívót kizárólag a jelen működési kézikönyvnek megfelelően használja. Kizárólag olyan karbantartási műveletet végezzen, amely szerepel a jelen használati utasításban, vagy amelyet a Dyson szerviz tanácsolt. Minden más használat, amelyet a gyártó nem ajánl, tűz, áramütés vagy személyi sérülés veszélyével jár.
4. Használat előtt ellenőrizze, hogy a készülék az utasítások szerint van összeállítva. A készüléket ne szerelje szét és ne használja leszerelt hőlégbefűvővel.

5. Tilos a készülékkel játszani. Ha gyermekek használják, vagy gyermekek közelében használják, mindig a megfelelő körültekintéssel kell eljárni. 3 évnél fiatalabb gyermek kizárólag folyamatos felügyelet mellett tartózkodhat a készülék közelében. Ügyeljen arra, hogy a gyermekek ne játsszanak a készülékkel vagy távirányítóval.
6. A 3 és 8 év közötti korú gyermekek kizárólag abban az esetben kapcsolhatják be és ki a készüléket, ha az a rendeltetésszerű használatának megfelelő módon van elhelyezve vagy beépítve, a gyermekek felügyelete pedig biztosított, illetve a gyermekeket megtanították a készülék biztonságos használatára, továbbá tisztában vannak a készülék használatával járó veszélyekkel. A készülék hálózati csatlakozóaljzathoz csatlakoztatását, vezérlését, tisztítását, illetve karbantartását 3 és 8 év közötti korú gyermek nem végezheti el. FIGYELEM! – A készülék bizonyos elemei jelentős mértékben felforrósodhatnak és égési sérülést okozhatnak. Különös óvatossággal kell használni a készüléket akkor, ha közelében gyermekek vagy kiszolgáltatott helyzetben lévő személyek tartózkodnak.
7. Ezt a Dyson készüléket 8 éven felüli gyermekek, illetve csökkent fizikai, érzékelési vagy szellemi képességekkel rendelkező, vagy a készülék működtetésében járatlan személyek is használhatják, amennyiben ezt felügyelet mellett teszik, illetve – egy felelős személy tájékoztatása folytán – ismerik a készülék biztonságos működtetésének módját és az azzal járó veszélyeket. Gyermekek felügyelet nélkül nem tisztíthatják a készüléket és nem végezhetnek felhasználói karbantartást rajta.
8. A készülék **KIZÁRÓLAG** száraz helyen használható. Tilos a kültéri vagy nedves felületen történő használat. Tilos a készüléket fürdőszobában, mosásra szolgáló vagy más hasonló beltéri helyiségben használni. Tilos a készüléket olyan helyen elhelyezni, ahonnan fürdőkádba vagy más víztárolóba zuhanhat. Tilos a készülék olyan helyen történő használata vagy tárolása, ahol nedvesség érheti, és tilos a készülék fürdőkád, zuhanyzó vagy úszómedence közelében történő használata is.
9. A készülékben forró alkatrészek vannak. Tilos a készüléket olyan helyen használni, ahol benzint, festéket vagy gyúlékony folyadékokat használnak vagy tárolnak, vagy ahol ilyen anyagok gőze van jelen. Tilos a készüléket légfrissítővel vagy más hasonló termékekkel együtt, illetve ezek közvetlen közelében használni.
10. Ne helyezze közvetlenül a hálózati csatlakozóaljzat alá.
11. Mindig közvetlenül a fali csatlakozóaljzathoz csatlakoztassa. Kerülje a hosszabbító kábel használatát, mert a túlterhelt kábel túlhevülhet és meggyulladhat.
12. A készülék alkatrészeit vagy a csatlakozódugaszt ne érintse meg nedves kézzel!
13. Ne használja a készüléket sérült kábellel vagy csatlakozódugasszal. Ha a hálózati kábel sérült, a veszély elkerülése érdekében cseréltesse ki a Dyson vagy a hivatalos szerviz munkatársával vagy más szakképzett személlyel.
14. Ne a kábelnél fogva húzza ki a hálózati csatlakozót. A kihúzáshoz a dugaszt fogja meg, ne a kábelt.
15. Ne nyújtsa a zsinórt, ne deformálja. Tartsa távol meleg felületektől.
16. Ne vezesse el a kábelt a szőnyeg alatt. Ne takarja be a kábelt szőnyeggel vagy egyéb takaró réteggel. Olyan helyre rakja ahol nem esnek keresztül rajta.
17. A tűzveszély elkerülése érdekében tilos a készülék nyílásainak és szellőzőinek letakarása. Óvja a készüléket a portól, a bolyhos anyagoktól, a hajtól és minden egyébtől, ami akadályozhatja a levegő áramlását. Hagyja szabadon a bemeneti rácsot és a szellőzőnyílást az áramütés, a tűz és a készülék sérülésének megelőzése érdekében.
18. Ne használja a készüléket puha felületen (például ágyon), ahol a nyílásai eltömődhetnek.
19. A túlhevülés és a tűzveszély elkerülése érdekében tilos a készüléket letakarni. 
20. A dugasz kihúzása előtt kapcsolja ki az összes kezelőszervet.
21. Ne használjon semmilyen tisztítószert vagy kenőanyagot ezen a készüléken. Bármilyen tisztítási vagy karbantartási művelet előtt húzza ki a tápkábelt.
22. Ha a dugasz és a csatlakozóaljzat illeszkedése nem megfelelő, vagy ha a dugasz nagyon felforrósodik, szükséges lehet a csatlakozóaljzat cseréje. A csatlakozóaljzat cseréjével kapcsolatban forduljon villanyszerelőhöz.
23. FIGYELMEZTETÉS: Kémiai égési sérülés és lenyelés veszélye. Az elemeket tartsa távol gyermekektől.

Ez a termék lítium gombelemet tartalmaz. Ha akár egy új, akár egy használt gombelemet valaki lenyel, beszippan vagy más módon kerül a szervezetébe, az elem súlyos belső égési sérüléseket okozhat, és akár 2 órán belül halált okozhat! Mindig biztonságosan és teljesen zárja be az elemtartó rekeszt. Ha az elemtartó rekeszt nem lehet biztonságosan bezárni, ne használja tovább a terméket, hanem vegye ki az elemeket, és tartsa őket távol gyermekektől. Ha úgy gondolja, hogy valaki lenyelt vagy más módon a szervezetébe juttatott egy elemet, azonnal kérjen orvosi segítséget!

24. Ne használja a készüléket, ha az nem a várt módon működik, illetve ha megsérült, vízbe esett, erős ütés érte, elejtették vagy a szabadban hagyták. Ilyen esetben keresse fel a Dyson Ügyfélszolgálatot.
25. Ha szervizre, javításra van szükség, forduljon a Dyson Ügyfélszolgálathoz. Ne szerelje szét a készüléket, mert a helytelen szétszerelés áramütést vagy tüzet okozhat.
26. Ne rakjon tárgyakat a belsejébe. Ne használja ha el van duglva bármelyik nyílása, tartsa pormentesen, hajmentesen, mindentől mentesen ami gátolhatja a szívóerejét.
27. A készüléket mindig az alapjánál, és soha nem a hőlégbefúvónál fogva vigye.
28. A baleset elkerülése érdekében a készülék használata után mindig tekercselje fel a kábelt.
29. Ne tartsa magas hőmérsékletű felületek, tűzhelyek, kandalló stb. Mellett.
30. Tilos a készüléket légfrissítővel vagy más hasonló termékekkel együtt, illetve ezek közvetlen közelében használni. Ne permetezzen illatosítót vagy légfrissítőt sem a szűrőre, sem annak közelébe. Ne használjon illóolajokat, illetve vegyszereket a készülék környezetében.
31. A készüléket semmilyen körülmények sem szabad erővel elfordítani vagy forgatni. Ez ugyanis károsítja a forgatószerkezetet.
32. A szűrő eltávolításakor, illetve cseréjekor ügyeljen arra, hogy ne csípődhessenek be az ujjai.

## FONTOS BIZTONSÁGI ÓVINTÉZKEDÉSEK

A készülék a biztonságos használat érdekében automatikus biztonsági kapcsolóval rendelkezik, amely akkor lép működésbe, ha a készülék felborul vagy túlmelegszik. Ha a kapcsoló működésbe lép, áramtalanítsa a készüléket, és hagyja lehűlni. Ismételt bekapcsolása előtt ellenőrizze a készüléket, szüntesse meg az esetleges elzáródásokat, és ügyeljen arra, hogy a készüléket stabil, sima felületre helyezze.

## OLVASSA EL ÉS ŐRIZZE MEG EZT AZ ÚTMUTATÓT

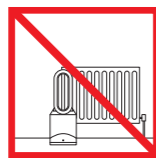
A KÉSZÜLÉK CSAK HÁZTARTÁSI FELHASZNÁLÁSRA ALKALMAS



Ne húzza a kábelt a kábeltől fogva.



A túlhevülés és a tűzveszély elkerülése érdekében tilos a készüléket letakarni.



Ne tárolja hőforrások közelében.



Tilos a készüléket a hőlégbefúvónál fogva szállítani. A hőlégbefúvó nem fogantyú.



Ne használja nyílt láng mellett.



Ne permetezzen illatanyagot tartalmazó terméket (például légfrissítőt vagy illatosítót) a szűrő vagy a készülék közelében.

NO

## VIKTIGE SIKKERHETSANVISNINGER

**FØR DU TAR I BRUK DETTE PRODUKTET, MÅ DU LESE ALLE INSTRUKSJONER OG ADVARSLER I DENNE HÅNDBOKEN OG PÅ SELVE PRODUKTET**

Ved bruk av elektriske apparater må du følge noen grunnleggende forholdsregler, deriblant:

### ADVARSEL

**BÅDE VIFTEN OG FJERNKONTROLLEN INNEHOLDER MAGNETER.**

1. Pacemakere og defibrillatorer kan bli påvirket av sterke magnetfelter. Hvis du eller andre i husstanden har pacemaker eller defibrillator, må dere ikke putte fjernkontrollen i lommen eller plassere den nært enheten.

2. Kredittkort og elektroniske lagringsmedia kan også påvirkes av magneter, og bør ikke være i nærheten av fjernkontrollen eller toppen av apparatet.


### ADVARSEL

**Disse advarslene gjelder apparatet og eventuelt alt verktøy, tilbehør samt ladere eller nettadptere.**

**FOR Å REDUSERE FARE FOR BRANN, ELEKTRISK STØT ELLER SKADE:**

1. Når apparatet er i varmemodus, er det varmt når det er i bruk, og i en kort periode etter bruk. For å unngå brannskader må du ikke la bar hud komme nær varme overflater. Når du flytter apparatet, må du løfte det etter foten, ikke etter luftsløyfeforsterkeren.
2. Hold antennelige materialer som møbler, puter, sengetøy, papir, klær og gardiner minst 0,9 m unna fronten på apparatet, og hold dem unna sidene og baksiden når apparatet er tilkoblet.
3. M. kun brukes som beskrevet i denne manualen. Ikke utfør annet vedlikehold enn det som vises i denne manualen, eller oppgis av Dyson Helpline. All bruk som ikke er anbefalt av produsenten, kan lede til brann, elektrisk støt eller personskader.
4. Påse at apparatet er helt monter, i samsvar med instruksjonene, før bruk. Ikke demonter apparatet eller bruk det uten at sløyfeforsterkeren er festet.
5. Foten må festes godt før bruk. Ikke demonter eller bruk produktet uten at foten er satt på.
6. Barn fra 3 til 8 år kan bare slå apparatet på/av forutsatt at det er plassert eller montert på sin tiltenkte normale driftsposisjon, og at de er under tilsyn eller har blitt opplært i hvordan apparatet brukes på en trygg måte, og forstår farene ved det. Barn fra 3 til 8 år kan ikke koble til, regulere og rengjøre apparatet eller utføre brukervedlikehold. FORSIKTIG – Enkelte deler på dette produktet kan bli svært varme og forårsake brannskader. Vær spesielt oppmerksom hvis barn eller andre utsatte personer er til stede.
7. Dette Dyson-apparatet kan kun brukes av barn fra 8 år og oppover og av personer med reduserte fysiske, sensoriske eller psykiske evner eller med mangel på kunnskap eller erfaring hvis en ansvarlig person holder oppsyn og instruerer dem om sikker bruk av apparatet og om farene ved bruken. Barn må ikke utføre rengjøring eller brukervedlikehold uten oppsyn.
8. KUN egnet for bruk i tørre omgivelser. Må ikke brukes utendørs eller på våte overflater. Må ikke brukes i badetrom, steder der det vaskes klær, eller lignende steder innendørs. Apparatet må aldri plasseres slik at det kan velte ned i et badekar eller andre vannbeholdere. Det må ikke brukes eller oppbevares på steder der det kan bli vått, eller i umiddelbar nærhet av et badetrom, en dusj eller et svømmebasseng.
9. Dette apparatet har varme deler innvendig. Det må ikke brukes på steder der bensin, maling eller brennbare væsker brukes eller oppbevares, eller der det finnes damp fra slike substanser. Må ikke brukes i kombinasjon med eller ved siden av luftrensere eller lignende produkter.
10. Må ikke plasseres rett under en stikkontakt som er tilkoblet strømmen.
11. Produktet må alltid kobles rett i et vegguttak. Det må aldri brukes med en skjøteledning siden overbelastning kan føre til at ledningen blir overopphetet og tar fyr.
12. Ikke ta i noen del av støpselet eller produktet med våte hender.
13. Må ikke brukes når ledningen eller støpselet er skadet. Hvis ledningen er skadet, må den byttes ut av Dyson, representanter for Dyson eller lignende kvalifisert personell for å unngå fare.
14. Ikke trekk ut støpslet ved å dra i ledningen. Når du skal trekke ut støpselet, må du holde i dette, ikke i ledningen.
15. Ikke strekk ledningen eller legg den under belastning. Hold ledningen unna varme overflater.
16. Ikke legg ledningen under et gulvteppe. Ikke dekk til ledningen med matter, løpere eller lignende. Legg ledningen i et lite trafikkert område og på et sted hvor ingen snubler i den.
17. For å unngå brann må du aldri bruke varmeapparatet når åpninger eller luftutstrømmingen er blokkert, og det må holdes fritt for støv, lo, hår og annet som kan blokkere luftgjennomstrømmingen. Ikke stikk gjenstander inn i luftinntaksristen eller luftutstrømmingen siden dette kan gi elektrisk støt, føre til brann eller skade apparatet.



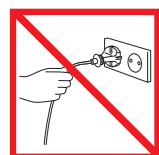
18. Må ikke brukes på myke overflater, som en seng, der åpningene kan bli blokkert.
19. For å unngå overoppheting og fare for brann må du ikke tildekke apparatet. 
20. Slå av alle kontrollknappene før du tar ut støpslet.
21. Ikke bruk rengjøringsmidler eller smøremidler på dette apparatet. Trekk ut støpselet for rengjøring eller vedlikehold.
22. Hvis det er en løs kobling mellom støpselet og stikkkontakten, eller hvis støpselet blir svært varmt, kan det hende at stikkkontakten må byttes. Kontakt en kvalifisert elektriker for å bytte stikkkontakten.
23. ADVARSEL: Fare for kjemisk brannskade og kvelning. Hold batterier utenfor barnas rekkevidde. Dette produktet inneholder et litium knappebatteri. Hvis et nytt eller brukt litium knappebatteri svelges eller kommer inn i kroppen, kan det forårsake alvorlige indre brannskader som kan føre til dødsfall på så kort tid som 2 timer. Lukk alltid batterirommet godt. Hvis batterirommet ikke lukkes fullstendig, må du stoppe bruken av produktet, fjern batteriene og oppbevare dem utenfor barnas rekkevidde. Hvis du mener at batterier kan være svelget eller ha kommet inn i kroppen, må du øyeblikkelig søke legehjelp.
24. Hvis produktet ikke fungerer som det skal, har fått et hardt slag, er blitt mistet ned, skadet, etterlatt utendørs eller mistet i vann, må det ikke brukes, og du må kontakte Dyson Helpline.
25. Kontakt Dyson Helpline når det er nødvendig med service eller reparasjoner. Ikke demonter produktet siden det kan føre til elektrisk støt eller brann hvis produktet blir satt sammen feil igjen.
26. Ikke legg gjenstander inn i åpninger eller i innløpsgitteret. Må ikke brukes hvis en av åpningene er blokkert – hold viften ren for støv, lo, hår og annet som kan redusere luftstrømmen.
27. Bær alltid apparatet etter foten, det må ikke bæres etter sløyfeforsterkeren.
28. For å unngå å snuble må du rulle sammen ledningen når den ikke er i bruk.
29. Må ikke brukes i nærheten av ovner, peiser, komfyrer eller andre større varmekilder.
30. Må ikke brukes i kombinasjon med eller ved siden av luftrensere eller lignende produkter. Ikke spray eller påfør parfyme direkte på eller i nærheten av filteret. Hold essensielle oljer og kjemikalier unna maskinen.
31. Det skal ikke, under noen omstendigheter, brukes kraft til å snu eller dreie apparatet. Dette vil medføre skade på dreiemekanismen.
32. Sørg for å holde fingrene unna filtret når du fjerner eller skifter det ut.

## VIKTIGE SIKKERHETSFUNKSJONER

For din sikkerhet slår dette apparatet seg av automatisk hvis det velter eller blir overopphetet. Hvis apparatet slår seg av automatisk, må du trekke ut støpselet og la det avkjøles. Før du skrur på apparatet igjen, må du undersøke og fjerne hindringer og forvise deg om at apparatet står på en jevn og stabil overflate.

## LES OG TA VARE PÅ DISSE INSTRUKSJONENE

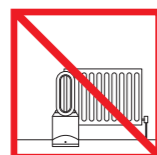
DETTE DYSON-APPARATET ER KUN LAGET FOR BRUK I HUSHOLDNINGER



Ikke dra i ledningen.



For å unngå overoppheting og fare for brann må du ikke tildekke apparatet.



Må ikke oppbevares i nærheten av varmekilder.



Må ikke løftes etter luftsløyfeforsterkeren. Luftsløyfeforsterkeren er ikke et håndtak.



Må ikke brukes i nærheten av åpen ild.



Ikke spray parfymerte produkter som luftrensere eller vanlig parfyme i nærheten av filteret eller apparatet.

PL

## WAŻNE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

W CELU ZMNIEJSZENIA RYZYKA WZNIECENIA POŻARU, PORAŻENIA ELEKTRYCZNEGO LUB ODNIESIENIA OBRAŻEŃ, PODCZAS UŻYTKOWANIA URZĄDZENIA ELEKTRYCZNEGO

## NALEŻY PRZESTRZEGAĆ PODSTAWOWYCH ZASAD BEZPIECZEŃSTWA UWZGLĘDNIAJĄC PONIŻSZE

Podczas użytkowania sprzętu elektrycznego należy zawsze przestrzegać podstawowych zasad bezpieczeństwa, włączając poniższe:



### OSTRZEŻENIE

WENTYLATOR I PILOT ZDALNEGO STEROWANIA ZAWIERAJĄ MAGNESY.

1. Rozruszniki i defibrylatory mogą zostać poddane działaniu silnego pola magnetycznego. Osoby posiadające rozrusznik lub defibrylator powinny unikać przechowywania pilota w kieszeni lub w pobliżu tych urządzeń.
2. Karty kredytowe i elektroniczne nośniki danych również mogą być podatne na wpływ magnesów, dlatego powinny być przechowywane z daleka od pilota zdalnego sterowania i górnej części urządzenia.




### OSTRZEŻENIE

Te ostrzeżenia dotyczą urządzenia, a w stosownych przypadkach mają także zastosowanie do wszystkich narzędzi, końcówek, ładowarek oraz wtyczek i gniazd zasilania.

ABY UNIKNAĆ RYZYKA POŻARU, PORAŻENIA PRĄDEM LUB URAZU:

1. W trybie nagrzewania urządzenie jest gorące podczas działania oraz przez krótki okres po jego wyłączeniu. Aby uniknąć poparzeń, nie należy dotykać gorących powierzchni nieosłoniętą skórą. Przenosząc urządzenie, należy chwycić za podstawę, a nie za obręcz.
2. Urządzenie nie powinno stać w pobliżu materiałów łatwopalnych, takich jak meble, poduszki, pościel, papier, odzież, zasłony i firany, a jego przednia część powinna być od nich oddalona o co najmniej 0,9 m, gdy urządzenie jest podłączone do zasilania.
3. Urządzenie należy używać zgodnie z instrukcją. Nie wolno przeprowadzać czynności konserwacyjnych innych, niż określone w instrukcji obsługi firmy Dyson lub zalecane przez Dział Obsługi Klienta firmy Dyson. Inne wykorzystanie, niezalecane przez producenta, może spowodować pożar, porażenie prądem lub obrażenia ciała.
4. Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia należy upewnić się, że jest ono kompletnie zmontowane, zgodnie z instrukcjami. Nie rozmontowywać urządzenia ani nie używać go bez zamocowanej obręczy.
5. Urządzenie nie może służyć zabawie. Zachować szczególną ostrożność, w przypadku gdy odkurzacz jest obsługiwany przez dzieci bądź używany w ich pobliżu. Dzieci w wieku poniżej 3 lat mogą zbliżyć się do urządzenia wyłącznie pod stałym nadzorem. Nie zezwalać dzieciom na zabawę urządzeniem ani pilotem.
6. Dzieci w wieku od 3 do 8 lat mogą włączać i wyłączać urządzenie pod warunkiem, że urządzenie znajduje się w położeniu umożliwiającym prawidłowe działanie oraz po uzyskaniu instrukcji dotyczących bezpiecznego użytkowania urządzenia oraz związanych z tym zagrożeń. Dzieci w wieku od 3 do 8 lat nie powinny podłączać urządzenia do zasilania, regulować go, czyścić ani przeprowadzać prac konserwacyjnych. UWAGA – Niektóre części tego produktu mogą być bardzo gorące i spowodować oparzenia. Należy zachować szczególną ostrożność w przypadku przebywania w pobliżu urządzenia dzieci i innych osób podatnych na obrażenia.
7. Dzieci powyżej 8 roku życia oraz osoby o ograniczonych możliwościach fizycznych, czuciowych lub umysłowych bądź nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i wiedzy mogą korzystać z tego urządzenia firmy Dyson jedynie pod nadzorem osoby odpowiedzialnej lub po uzyskaniu od takiej osoby instrukcji dotyczących bezpiecznego użytkowania urządzenia, jeśli rozumieją związane z tym zagrożenia. Dzieci bez nadzoru dorosłych nie mogą przeprowadzać czyszczenia ani prac konserwacyjnych.
8. Używać TYLKO w suchych pomieszczeniach. Nie używać na wolnym powietrzu ani na mokrych powierzchniach. Nie używać w łazienkach, pralniach ani pomieszczeniach o podobnym przeznaczeniu. Nigdy nie ustawiać urządzenia w miejscu, z którego mogłoby spaść do wanny lub

- innego naczynia z wodą. Nie używać ani nie przechowywać urządzenia w miejscach narażonych na działanie wody lub w bezpośrednim sąsiedztwie wanny, pryszniczicy lub basenu.
9. Urządzenie zawiera wewnątrz gorące części. Nie używać grzejnika w miejscach stosowania lub przechowywania paliw, lakierów lub łatwopalnych płynów ani w miejscach, gdzie występują opary tych substancji. Nie używać w połączeniu z odświeżaczami powietrza lub podobnymi urządzeniami ani w ich bezpośredniej bliskości.
  10. Nie umieszczać bezpośrednio poniżej gniazda zasilającego.
  11. Zawsze podłączać bezpośrednio do gniazda ściennego. Nigdy nie używać przedłużacza, ponieważ przeciążenie może spowodować jego rozgrzanie i zapłon.
  12. Nie chwytać wtyczki oraz urządzenia mokrymi dłońmi.
  13. Nie używać urządzenia z uszkodzeniami przewodu lub wtyczki. W razie uszkodzenia przewodu zasilającego, aby uniknąć niebezpieczeństwa, należy zlecić jego wymianę firmie Dyson lub autoryzowanemu serwisowi albo osobom o odpowiednich kwalifikacjach.
  14. Nie odłączać urządzenia od zasilania, ciągnąc za kabel. W celu odłączenia urządzenia od zasilania należy pociągnąć za wtyczkę, nie za kabel.
  15. Nie należy rozciągać ani naprężać kabla. Kabel należy trzymać z daleka od nagranych powierzchni.
  16. Nie należy prowadzić kabla pod dywanami lub wykładzinami. Nie należy przykrywać go dywanikami, chodnikami ani podobnymi rodzajami pokryć podłogowych. Kabel powinien znajdować się w miejscu, w którym nie powoduje ryzyka potknięcia się o niego.
  17. Aby nie dopuścić do pożaru, nie należy używać w przypadku zablokowania któregokolwiek z wylotów, a także nie można dopuścić do zakurzenia, zanieczyszczenia włóknami, włosami lub innymi materiałami mogącymi zmniejszyć przepływ powietrza. Nie umieszczać przedmiotów we wlocie lub wylocie powietrza, ponieważ może to być przyczyną porażenia prądem, pożaru albo usterki urządzenia.
  18. Nie używać na miękkich powierzchniach, takich jak łóżka, gdzie mogłoby dojść do zablokowania otworów.
  19. Aby zapobiec przegrzaniu i pożarowi, nie przykrywać urządzenia. 
  20. Przez odłączeniem odkurzacza od zasilania należy wyłączyć wszystkie jego funkcje.
  21. Nie czyścić tego urządzenia żadnymi środkami czyszczącymi ani nie smarować go żadnymi smarami. Przed rozpoczęciem czyszczenia lub wykonywania jakichkolwiek czynności konserwacyjnych należy odłączyć urządzenie od sieci zasilającej.
  22. Jeżeli między wtyczka i gniazdo są zbyt luźno dopasowane lub wtyczka rozgrzewa się, może być konieczna wymiana gniazda. Wymianę gniazda należy zlecić wykwalifikowanemu elektrykowi.
  23. **OSTRZEŻENIE:** Ryzyko oparzenia chemicznego i zadławienia. Przechowywać baterie poza zasięgiem dzieci. Ten produkt zawiera litową baterię guzikową/pastyłkową. Jeśli doszło do potknięcia nowej lub zużytej litowej baterii guzikowej/pastyłkowej bądź jej wprowadzenia do wnętrza ciała, może dojść do poważnych oparzeń wewnętrznych, co może doprowadzić do śmierci w ciągu zaledwie 2 godzin. Należy zawsze dokładnie zabezpieczyć komorę baterii. Jeśli komora baterii nie jest całkowicie zamknięta i zabezpieczona, należy zaprzestać korzystania z produktu, wyjąć baterie i przechowywać je poza zasięgiem dzieci. W razie podejrzenia, że mogło dojść do potknięcia lub wprowadzenia baterii do wnętrza ciała, należy się natychmiast skontaktować z lekarzem.
  24. Jeśli urządzenie nie pracuje tak jak powinno, jest uszkodzone, zostało mocno uderzone, upadło, jest zawilgocone lub zamoczone, wówczas nie należy go używać. Zaleca się niezwłoczny kontakt z infolinią Dyson.
  25. W razie konieczności naprawy należy skontaktować się z serwisem Dyson. Nie rozbierać urządzenia samodzielnie. Niefachowe rozmontowanie może być przyczyną pożaru bądź porażenia prądem.
  26. Nie należy wkładać żadnych przedmiotów do otworów ani kratki wlotowej urządzenia. Nie używać jeśli którykolwiek z otworów jest zablokowany, należy usuwać kurz, włosy, włókna i wszystkie inne rzeczy, które mogłyby zablokować przepływ powietrza.

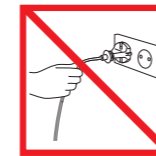
27. Przenosząc urządzenie, należy chwytać je za podstawę, nie za obręcz.
28. Po zakończeniu użytkowania kabel urządzenia należy zwinąć w celu uniknięcia ryzyka potknięcia się.
29. Nie używać w pobliżu piecyków, kominków, kuchenek i innych źródeł wysokiej temperatury.
30. Nie używać w połączeniu z odświeżaczami powietrza lub podobnymi urządzeniami ani bezpośrednio w ich pobliżu. Nie rozpylać ani nie nakładać perfum bezpośrednio na filtr ani w jego pobliżu. Olejki eteryczne i substancje chemiczne trzymać z dala od urządzenia.
31. Pod żadnym pozorem urządzenia nie należy na siłę obracać ani wprowadzać w ruch wahadłowy. Spowoduje to uszkodzenie mechanizmu oscylującego.
32. W trakcie wyjmowania lub wymiany filtra należy zachować ostrożność, aby nie przytrzasnąć palców.

## WAŻNE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

W celu zapewnienia bezpieczeństwa urządzenie wyposażono w automatyczne wyłączniki, uaktywniane, gdy urządzenie się przewróci lub przegrzeje. W przypadku uaktywnienia przełączników należy odłączyć urządzenie od zasilania i poczekać, aż ostygnie. Przed jego ponownym uruchomieniem należy sprawdzić, czy otwory nie są zablokowane, i ustawić na twardej, poziomej powierzchni.

## NINIEJSZE INSTRUKCJE NALEŻY PRZECZYTAĆ I ZACHOWAĆ

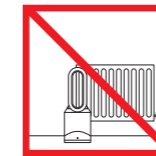
URZĄDZENIE JEST PRZEZNACZONE WYŁĄCZNIE DO UŻYTKU DOMOWEGO



Nie należy ciągnąć za kabel.



Aby zapobiec przegrzaniu i pożarowi, nie przykrywać urządzenia.



Nie należy przechowywać w pobliżu źródeł ciepła.



Nie przenosić za obręcz. Nie jest ona uchwytem.



Nie należy używać w pobliżu otwartego ognia.



Nie rozpylać wyrobów perfumowanych, takich jak odświeżacze powietrza czy perfumy, w pobliżu filtra lub urządzenia.

PT

## RECOMENDAÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES

ANTES DE UTILIZAR ESTE APARELHO, LEIA TODAS AS INSTRUÇÕES E MARCAS DE ATENÇÃO DESTA MANUAL E NO APARELHO

Quando utilizar um aparelho eléctrico, devem-se sempre seguir umas precauções básicas, incluindo as seguintes:

### AVISO

A VENTONHA E O COMANDO À DISTÂNCIA CONTÊM ÍMANES.

1. Os pacemakers e desfibriladores podem ser afectados por fortes campos magnéticos. Se você ou alguém em sua casa tiver um pacemaker ou desfibrilador, evite colocar o comando à distância num bolso ou perto do dispositivo.
2. Os cartões de crédito e os sistemas de armazenamento electrónico podem ser afectados pelos ímanes e devem-se manter afastados do comando à distância e da parte superior do aparelho.


### AVISO

Estes avisos aplicam-se ao aparelho e ainda, quando aplicável, a todos os acessórios, ferramentas, carregadores ou adaptadores de corrente.

PARA REDUZIR O RISCO DE INCÊNDIO, CHOQUE ELÉCTRICO OU FERIMENTOS:

1. Quando utilizado no modo de aquecimento, o aparelho fica quente durante a utilização ou por um curto período após ser usado. Para evitar queimaduras, não toque com a pele nas superfícies

- quentes. Quando deslocar o aparelho, pegue nele pela base e não pelo amplificador da circulação do ar.
2. Mantenha todos os materiais combustíveis, como móveis, almofadas, roupa de cama, papéis, roupas e cortinas, afastados pelo menos 0,9 m da parte da frente do aparelho e mantenha-os também afastados das partes laterais e traseira, quando o aparelho estiver ligado.
  3. Use apenas conforme descrito neste manual. Não execute qualquer tarefa de manutenção ou reparação que não esteja indicada neste manual ou não tenha sido recomendada pelo serviço de atenção ao cliente da Dyson. Qualquer outra utilização não recomendada pelo fabricante pode causar incêndio, choque eléctrico ou ferimentos.
  4. Antes da utilização, certifique-se de que o aparelho está completamente montado, de acordo com as instruções. Não desmonte o aparelho, nem utilize sem o amplificador de circulação de ar instalado.
  5. Não permita que seja utilizado como brinquedo. Será necessária especial atenção quando for usado por crianças ou próximo delas. As crianças com menos de 3 anos devem ser afastadas, a não ser que estejam sob vigilância contínua. Deve vigiar as crianças para garantir que não brincam com o aparelho e o comando à distância.
  6. As crianças entre 3 e 8 anos só devem ligar/desligar o aparelho, desde que este tenha sido colocado ou instalado na sua posição de funcionamento normal pretendida, se tiverem sido supervisionadas ou instruídas sobre a utilização do aparelho de uma forma segura e compreendam os perigos envolvidos. As crianças entre 3 e 8 anos não devem ligar, regular e limpar o aparelho nem realizar a manutenção do utilizador. CUIDADO – Algumas peças deste produto podem ficar muito quentes e causar queimaduras. Tem de prestar especial atenção se crianças e pessoas vulneráveis estiverem presentes.
  7. Este aparelho da Dyson pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos de idade, e mais, e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou de raciocínio reduzidas ou falta de experiência e conhecimento, apenas se tiverem sido supervisionadas ou instruídas, de forma segura, relativamente ao uso do aparelho por uma pessoa responsável, e compreendam os perigos envolvidos. A limpeza e a manutenção pelo utilizador não devem ser efectuadas por crianças sem supervisão.
  8. Adequado APENAS para locais secos. Não utilize no exterior, nem sobre superfícies molhadas. Não utilize em casas de banho, áreas de lavandaria ou locais interiores semelhantes. Nunca coloque o aparelho onde possa cair numa banheira ou noutro recipiente com água. Não utilize ou guarde onde possa ficar molhado ou junto a de uma banheira, chuveiro ou piscina.
  9. Este aparelho tem peças que aquecem no seu interior. Não utilize em áreas onde sejam utilizados ou armazenados líquidos inflamáveis, gasolina ou tintas, nem onde existam vapores destes produtos. Não utilize juntamente ou muito perto de ambientadores ou produtos semelhantes.
  10. Não coloque directamente por baixo de uma tomada eléctrica.
  11. Ligue sempre a ficha directamente numa tomada. Nunca utilize cabos de extensão porque uma sobrecarga pode resultar no sobreaquecimento do cabo e incêndio.
  12. Não toque em nenhuma parte da ficha ou do aparelho com as mãos molhadas.
  13. Não utilize o aparelho se o cabo ou a ficha estiverem danificados. Se o cabo fornecido estiver danificado, terá de ser substituído pela Dyson, por um agente de reparações ou por pessoas com qualificações semelhantes, para evitar perigos.
  14. Não desligue o aparelho puxando pelo cabo. Para o desligar, agarre a ficha e não o cabo.
  15. Não puxe ou pegue na máquina pelo cabo. Mantenha o cabo afastado de superfícies quentes.
  16. Não tape o cabo com carpetes nem tapetes, nem com coberturas semelhantes. Mantenha o cabo afastado de locais de passagem e de locais onde se possa tropeçar nele.
  17. Para evitar um possível incêndio, não utilize com alguma abertura ou saída de ar bloqueada e mantenha-o sem pó, algodão, cabelos ou outros objectos que possam reduzir o fluxo de ar. Não introduza qualquer objecto na grelha de entrada de ar ou na saída de ar porque isso pode causar choque eléctrico ou incêndio, ou danificar o aparelho.
  18. Não utilize sobre superfícies macias, como uma cama, onde as aberturas possam ficar bloqueadas.

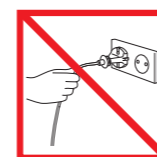
19. Para evitar riscos de sobreaquecimento e incêndio, não cubra o aparelho. 
20. Desligue todos os controlos antes de desligar a ficha do aparelho.
21. Não utilize agentes de limpeza ou lubrificantes neste aparelho. Tire a ficha da tomada antes de limpar ou realizar qualquer manutenção.
22. Se houver uma má ligação entre a tomada e a ficha ou a ficha ficar muito quente, a tomada pode precisar de ser substituída. Peça a um electricista qualificado para substituir a tomada.
23. AVISO: Perigo de Asfixia e Queimadura Química. Mantenha as pilhas afastadas das crianças. Este produto contém uma pilha em forma de moeda/botão de lítio. Se uma pilha nova em forma de moeda/botão de lítio for engolida ou entrar no corpo, pode causar graves queimaduras internas e levar à morte em menos de 2 horas. Mantenha sempre completamente fechado o compartimento das pilhas. Se o compartimento das pilhas não fechar bem, deixe de usar o produto, remova as pilhas e mantenha-o afastado das crianças. Se achar que as pilhas podem ter sido engolidas ou colocadas no interior de qualquer parte do corpo, procure ajuda médica imediatamente.
24. Se o aparelho não estiver a funcionar como deveria ou se sofreu um impacto violento, uma queda ou outros danos, bem como se deixou-o no exterior ou mergulhado em água, não o utilize e contacte a Linha de Assistência da Dyson.
25. Entre em contacto com Linha de Assistência da Dyson quando precisar de assistência ou reparações. Não desmonte o aparelho porque uma remontagem incorreta pode resultar em choque eléctrico ou incêndio.
26. Não introduza nenhum objecto nas aberturas nem na entrada da rede. Não a use se alguma abertura estiver bloqueada; mantenha-a sem pó, algodão, pêlos e qualquer objecto que possa reduzir o fluxo de ar.
27. Transporte o aparelho sempre pela base, não pelo amplificador da circulação de ar.
28. Para evitar riscos de tropeçamento, enrole o cabo quando não estiver a utilizar o aparelho.
29. Não o utilize perto de fornos, lareiras, aquecedores ou perto de fontes de calor.
30. Não utilize em conjunto ou muito perto de ambientadores ou produtos semelhantes. Não pulverize ou aplique perfumes directamente sobre ou perto do filtro. Mantenha os óleos essenciais e produtos químicos afastados do aparelho.
31. Em circunstância alguma, o aparelho não deve ser virado ou oscilado com força. Isto causará danos no mecanismo de oscilação.
32. Quando retire o filtro tenha o cuidado de não enganchar os dedos.

## CARACTERÍSTICAS DE SEGURANÇA IMPORTANTES

Para sua segurança, este aparelho está equipado com disjuntores automáticos que são accionados se o mesmo tombar ou sobreaquecer. Se estes interruptores forem accionados, desligue a ficha do aparelho e deixe-o arrefecer. Antes de voltar a ligar o aparelho, verifique e elimine as obstruções e garanta que o mesmo está sobre uma superfície firme e nivelada.

## LEIA E GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES

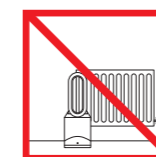
ESTE APARELHO DESTINA-SE EXCLUSIVAMENTE AO USO DOMÉSTICO



Não puxe pelo cabo.



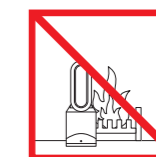
Para evitar riscos de sobreaquecimento e incêndio, não cubra o aparelho.



Não guarde o aparelho perto de uma fonte de calor.



Não pegue pelo amplificador da circulação do ar. O amplificador da circulação do ar não é uma pega.



Não o utilize perto de chamas.



Não pulverize produtos perfumados, como ambientador ou perfume, perto do filtro ou do aparelho.

# ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

## ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ УСТРОЙСТВА ПРОЧИТАЙТЕ ВСЕ ИНСТРУКЦИИ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ В ДАННОМ РУКОВОДСТВЕ И НА УСТРОЙСТВЕ

При пользовании электроприбором необходимо всегда соблюдать основные меры предосторожности, включая те, что приведены ниже:

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

#### ВЕНТИЛЯТОР И ПУЛЬТ ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ СОДЕРЖАТ МАГНИТЫ.


1. Кардиостимуляторы и дефибрилляторы могут подвергаться сильному электромагнитному полю. Если Вы или кто-то из Вашей семьи, друзей использует кардиостимулятор или дефибриллятор, избегайте близкого контакта с пультом дистанционного управления и не носите его с собой в кармане.
2. Магниты могут также оказать неблагоприятное воздействие на кредитные карты и электронные носители информации, поэтому эти предметы следует держать на некотором расстоянии от пульта дистанционного управления и верхней части устройства.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Эти предупреждения относятся к устройству, а также к любым съемным приспособлениям, принадлежностям, зарядным устройствам и адаптерам питания в случаях, где они применимы.

#### ВО ИЗБЕЖАНИЕ РИСКА ВОЗГОРАНИЯ, ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ ИЛИ ПОЛУЧЕНИЯ ТРАВМЫ:

1. Когда устройство используется в режиме обогревателя, оно нагревается и продолжает быть теплым некоторое время после использования. Во избежание ожогов не касайтесь горячих поверхностей. При перемещении устройства держите его за основание, а не за усилитель воздушного контура.
2. Держите подверженные возгоранию предметы, такие как мебель, подушки, постельные принадлежности, бумага, одежда и шторы, на расстоянии не менее 0,9 м от передней части устройства и на достаточно большом расстоянии от боковых и задних сторон, когда устройство подключено к источнику питания.
3. Не выполняйте работы по обслуживанию, кроме указанных в данном руководстве или рекомендованных службой поддержки компании Dyson. Любое другое использование, не рекомендуемое изготовителем, может привести к пожару, поражению электрическим током или травмам.
4. Перед использованием убедитесь в том, что сборка устройства выполнена в точном соответствии с инструкциями. Не разбирайте устройство и не используйте его без прикрепленного овала.
5. Не разрешайте детям играть с устройством. Устройство не является игрушкой. Будьте крайне осторожны при использовании устройства детьми или поблизости от них. Дети младше 3 лет должны быть под присмотром взрослых, если находятся рядом с устройством. Не позволяйте детям играть с устройством и пультом дистанционного управления.
6. Дети от 3 до 8 лет могут только включать/выключать устройство, если оно размещено и установлено в нормальном рабочем положении. Дети должны получить соответствующие инструкции и знать, как правильно использовать устройство, чтобы избежать опасности. Дети от 3 до 8 лет не должны включать устройство в электрическую сеть, регулировать, очищать или чинить устройство. **ВНИМАНИЕ.** – Некоторые компоненты устройства могут быть очень горячими и вызвать ожоги. Проявите осторожность, если в области работы устройства находятся дети или люди, требующие особого внимания.

7. Дети в возрасте от 8 лет, лица с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями, а также лица, не имеющие достаточного опыта и знаний, могут использовать это устройство Dyson только в присутствии человека, отвечающего за их безопасность, или после получения от ответственного лица инструкций по безопасному использованию устройства при условии понимания существующих рисков. Очистка и обслуживание устройства не должны выполняться детьми без присмотра.
8. Предназначено для использования ТОЛЬКО в сухих местах. Не используйте на улице или на влажных поверхностях. Не используйте в ванных комнатах, местах для стирки и помещениях для схожих целей. Не размещайте устройство в местах, где оно может упасть в ванну или другой контейнер с водой. Не используйте и не храните устройство в местах, где на него может попасть влага, в непосредственной близости от ванны, душа или бассейна.
9. Внутри устройства имеются горячие детали. Не используйте устройство в местах использования или хранения бензина, красок или легковоспламеняющихся жидкостей, а также в помещениях, где могут присутствовать пары этих веществ. Не используйте вместе с освежителями воздуха или аналогичными продуктами.
10. Не устанавливайте устройство непосредственно под настенной розеткой.
11. Включайте устройство непосредственно в настенную розетку. Не используйте удлинитель, поскольку перегрузка может привести к перегреву и возгоранию кабеля.
12. Не касайтесь устройства или вилки кабеля питания влажными руками.
13. Не используйте устройство с поврежденным кабелем электропитания или вилкой. Для обеспечения безопасной эксплуатации замену поврежденного кабеля должен осуществлять специалист Dyson, сервисный агент Dyson или специалист соответствующей квалификации.
14. При выключении устройства не дергайте за кабель. Отключая устройство от сети, беритесь за вилку, а не за кабель.
15. Не натягивайте кабель. Держите его вдали от нагретых поверхностей.
16. Во избежание несчастных случаев и повреждений, не протягивайте сетевой кабель под ковровыми покрытиями и в местах, где ходят люди.
17. Для предотвращения возможного возгорания не эксплуатируйте устройство с закрытым входным или выходным отверстием, очищайте от пыли, ворса, волос и других предметов, которые могут привести к снижению потока воздуха. Не помещайте никакие предметы в решетку на входном отверстии или в выходное отверстие, поскольку это может привести к поражению электрическим током, пожару или повреждению устройства.
18. Не эксплуатируйте устройство на мягких поверхностях, таких как кровать, поскольку в этом случае его отверстия могут оказаться заблокированными.
19. Во избежание перегрева и возгорания не накрывайте устройство. 
20. Прежде чем отключить устройство от сети, выключите все элементы управления.
21. Не используйте для обслуживания устройства какие-либо чистящие средства или смазки. Перед чисткой или выполнением техобслуживания отключайте устройство от электросети.
22. Если отсутствует плотный контакт между вилкой и электрической розеткой или вилка становится очень горячей, необходимо заменить электрическую розетку. Для замены электрической розетки обратитесь к квалифицированному электрику.
23. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.** Опасность получения химического ожога и удушья. Храните батареи от пульта ДУ в недоступном для детей месте. Данное изделие содержит литиевую плоскую круглую батарею. Если проглотить новую или использованную литиевую плоскую круглую батарею, это может вызвать тяжелые внутренние ожоги, а также привести к смерти в течение 2 часов. Всегда надежно закрывайте отсек для батарей. Если отсек для батарей не закрывается, не используйте изделие, извлеките батареи и храните их в недоступном для детей месте. При наличии подозрений, что кто-либо проглотил батарею, незамедлительно обратитесь к врачу.
24. Если устройство не работает как следует, если оно повреждено, влажное или упало в воду,

если есть запах гари, дыма, не используйте его. Обратитесь в Сервисную Службу Dyson для ремонта или замены.

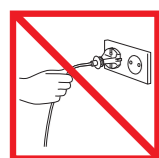
25. При необходимости проведения обслуживания или ремонта обратитесь в службу поддержки компании Dyson. Не разбирайте устройство самостоятельно. Это может стать причиной пожара или поражения электрическим током.
26. Не вставляйте никакие предметы в отверстия. Не используйте устройство, если его отверстия заблокированы; следите за тем, чтобы пыль, мусор, волосы и пр. не мешали свободному прохождению воздушного потока.
27. Переносите устройство только за основание, а не за овал.
28. Во избежание падения, сматывайте кабель, если устройство не используется.
29. Не используйте вентилятор вблизи нагревателей, каминов, печей и других источников тепла.
30. Не используйте вместе с освежителями воздуха или аналогичными продуктами. Не распыляйте аэрозоли непосредственно на фильтр или рядом с ним, не наносите на него парфюмерные средства. Не храните эфирные масла и химические вещества рядом с устройством.
31. Ни в коем случае не следует поворачивать или наклонять устройство с усилием. Это может привести к повреждению механизма наклона.
32. При извлечении или замене фильтра ваши пальцы должны быть чистыми.

## ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ О ЗАЩИТНЫХ СРЕДСТВАХ

Для вашей безопасности устройство оснащено автоматическими выключателями, которые срабатывают при переполюсовании или перегреве. При срабатывании переключателей отсоедините устройство от электросети и дайте ему остыть. Перед повторным включением устройства проверьте его отверстия, уберите блокирующие предметы и убедитесь, что устройство находится на ровной и твердой поверхности.

## ПРОЧИТАЙТЕ И СОХРАНИТЕ ДАННЫЕ ИНСТРУКЦИИ

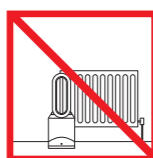
ДАННОЕ УСТРОЙСТВО ПРЕДНАЗНАЧЕНО ТОЛЬКО ДЛЯ БЫТОВОГО ПОЛЬЗОВАНИЯ



Не тяните за шнур.



Во избежание перегрева и возгорания не накрывайте устройство.



Не храните и не включайте устройство вблизи источников тепла.



Не переносите устройство, держа его за усилитель воздушного контура. Усилитель воздушного контура не является ручкой для переноса.



Не используйте устройство вблизи открытого огня.



Не распыляйте ароматические аэрозоли, такие как освежители воздуха или парфюмерия, непосредственно рядом с фильтром или устройством.

SE

## VIKTIGA SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

INNAN DU ANVÄNDER VERKTYGET LÄS SAMTLIGA ANVISNINGAR OCH VARNINGSTEXTER I BRUKSANVISNINGEN OCH PÅ VERKTYGET

När du använder en elektrisk apparat ska du alltid följa vissa grundläggande säkerhetsföreskrifter, inklusive de följande:

 **VARNING**  
BÅDE FLÄKTEN OCH FJÄRRKONTROLLEN INNEHÅLLER MAGNETER.


1. Pacemakers och defibrillatorer kan påverkas av starka magnetiska fält. Om du eller någon i hushållet har en pacemaker eller defibrillator ska du undvika att placera fjärrkontrollen i en ficka eller i närheten av enheten.
2. Kreditkort och elektroniska lagringsmedia kan också påverkas av magneter och bör förvaras på avstånd från fjärrkontrollen och den övre delen av apparaten.

## VARNING

De här varningarna gäller maskinen och i förekommande fall, alla verktyg, tillbehör, laddare eller nätadapterar.

**MINSKA RISKEN FÖR BRAND, ELEKTRISKA STÖTAR OCH PERSONSKADOR:**

1. Vid användning i uppvärmningsläget är apparaten varm medan den används och en kort stund därefter. Om bar hud kommer i kontakt med heta ytor kan brännskada uppkomma. När du flyttar apparaten ska du hålla den i nederdelen och inte i luftströmsförstärkaren.
2. Håll brännbart material som möbler, kuddar, sängkläder, papper, kläder och gardiner minst 0,9 m från apparatens främre del, sidor och bakparti när apparaten är inkopplad.
3. Användning får bara ske enligt beskrivningen i den här bruksanvisningen. Utför inget underhåll på egen hand annat än det som visas i bruksanvisningen eller anvisas av Dysons kundtjänst. All användning som inte rekommenderats av tillverkaren kan medföra brand, elektrisk stöt eller personskada.
4. Kontrollera att apparaten är monterad helt enligt anvisningarna före användning. Ta inte isär apparaten och använd den inte om inte luftströmpartiet sitter fast ordentligt.
5. Värmaren får inte användas som leksak. Var särskilt uppmärksam om den används av eller i närheten av barn. Barn under tre års ska hållas på avstånd om man inte har uppsikt över dem hela tiden. Barn bör förhindras att leka med apparaten och fjärrkontrollen.
6. Barn mellan tre och åtta år får bara slå på/av apparaten förutsatt att den har placerats eller installerats på avsedd normal användningsplats och att de hålls under uppsikt eller har fått instruktioner om hur apparaten används på ett säkert sätt och att de förstår riskerna. Barn mellan tre och åtta år får inte ansluta, reglera eller rengöra apparaten eller utföra användarunderhåll. VAR FÖRSIKTIG! – Vissa delar av den här produkten kan bli mycket heta och orsaka brännskador. Särskild uppmärksamhet ska ägnas där barn och svaga personer är närvarande.
7. Denna Dyson-produkt får användas av barn från 8 års ålder och personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller psykisk förmåga om de övervakas eller anvisas av en ansvarig person som vet hur produkten används på ett säkert sätt och som förstår riskerna som användningen innebär. Rengöring och användarunderhåll får inte göras av barn utan överinseende.
8. Får ENDAST användas i torra miljöer. Använd den inte utomhus eller på våta ytor. Får ej användas i badrum, tvättstugor eller liknande inomhusställen. Placera aldrig apparaten där den kan falla ner i ett badkar eller annan vattenbehållare. Den får inte användas eller förvaras där den kan bli våt eller i omedelbar närhet till ett badkar, en dusch eller en swimmingpool.
9. Apparaten har heta inre delar och bör inte användas på platser där bensen, färg eller andra brandfarliga varor förvaras eller avger ångor. Använd den inte tillsammans med lufrenare eller liknande.
10. Ställ den inte nära ett eluttag.
11. Sätt alltid stickkontakten direkt i vägguttaget. Använd inte förlängningsladd eftersom ett överslag kan medföra att elkabeln överhettas och fattar eld.
12. Ta inte i verktyget eller dess elanslutningar med våta händer.
13. Använd inte en trasig sladd eller stickpropp. Om elsladden är skadad måste den för undvikande av skada eller olyckshändelse bytas ut av Dyson, företagets representant eller annan yrkeskunnig person.
14. Dra inte i själva sladden när du ska dra ur kontakten. Håll i kontakten för att dra ut den, inte i sladden.
15. Sträck inte kabeln och utsätt den inte för påfrestningar. Håll sladden borta från våta ytor.

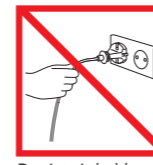
16. Dra inte sladden under en matta. Täck inte sladden med grova mattor, löpare eller motsvarande övertäckningar. Håll sladden borta från trafikerade områden och se till att ingen kan snubbla på den.
17. För att undvika brand, använd inte värmaren om något inlopp eller utlopp är blockerat och ta bort damm, skräp, hår eller annat som kan minska luftströmmen. Lägg inga föremål i inloppet eller utloppet eftersom det kan medföra elstötar eller brand och/eller skada apparaten.
18. Får ej användas på mjuka ytor som t.ex. sängar där öppningarna kan blockeras.
19. För att undvika överhettning och brandrisk, täck inte över apparaten. 
20. Stäng av alla reglage innan du drar ur kontakten.
21. Använd inte några rengöringsmedel eller smörjmedel på den här apparaten. Dra ut nätkontakten före rengöring eller underhåll.
22. Om stickkontakten sitter löst i eluttaget eller om stickkontakten blir mycket het måste eluttaget kanske bytas ut. Hör med en behörig elektriker om byte av eluttaget.
23. **WARNING!** Risk för kemisk brännskada eller kvävning. Förvara batterierna oåtkomligt för barn. Den här produkten innehåller ett litiumbaserat knappcells batteri. Om ett nytt litiumbaserat knappcells batteri sväljs eller på annat sätt hamnar i kroppen kan det orsaka allvarliga invärtes brännskador och leda till döden inom en så kort tid som 2 timmar. Se alltid till att batterifacket är ordentligt stängt. Sluta använda produkten om batterifacket inte kan stängas helt. Plocka ur batterierna och förvara dem oåtkomligt för barn. Om du misstänker att batterier kan ha svalts eller på annat sätt hamnat i kroppen ska läkare omedelbart uppsökas.
24. Om maskinen inte fungerar som den ska, har fått en kraftig stöt, har tappats, skadats, lämnats utomhus eller fallit i vatten ska den inte användas. Kontakta Dysons akutnummer.
25. Kontakta Dysons akutnummer vid behov av service eller reparation. Ta inte isär maskinen eftersom felaktig montering kan resultera i elektriska stötter eller brand.
26. För inte in något föremål i öppningar eller i inloppsgallret. Använd inte fläkten med någon öppning blockerad. Håll den fri från damm, ludd, hår och allt som kan reducera luftflödet.
27. Bär alltid apparaten i nederdelen. Bär den inte i luftströmpartiet.
28. Rulla ihop nätsladden när maskinen inte används för att undvika snubbelrisk.
29. Använd inte fläkten i närheten av värmepannor, eldstäder, ugnar eller andra föremål som avger höga temperaturer.
30. Använd inte tillsammans med, eller direkt i närheten av en luftrenare eller liknande produkter. Spreja eller applicera inte parfym direkt på eller i närheten av filtret. Håll eteriska oljor och kemikalier på avstånd från apparaten.
31. Apparaten får inte under några omständigheter vridas eller oscilleras med tvång. Det skadar oscilleringsmekanismen.
32. Var försiktig med dina fingrar när du plockar ur eller byter filtret.

## VIKTIGA SÄKERHETSFUNCTIONER

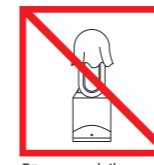
Av säkerhetsskäl har apparaten utrustats med strömbrytare som stänger av apparaten automatiskt om den tippas eller överhettas. Om strömbrytarna aktiverats, stäng av strömmen och låt apparaten svalna. Innan apparaten startas om, kontrollera och åtgärda eventuella blockeringar och se till att den står stadigt.

## LÄS OCH SPARA DESSA INSTRUKTIONER

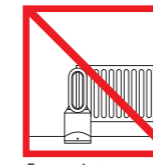
DENNA MASKIN ÄR ENDAST AVSEDD FÖR HUSHÅLLSBRUK



Dra inte i sladden.



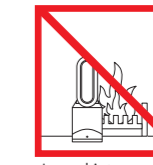
För att undvika överhettning och brandrisk, täck inte över apparaten.



Förvara inte dammsugaren nära värmekällor.



Bär inte verktyget i luftströmförstärkaren. Den är inget handtag.



Använd inte dammsugaren i närheten av pannor.



Spreja inte doftprodukter som t.ex. luftfräschare eller parfym i närheten av filtret eller apparaten.

SI

## POMEMBNA VARNOSTNA NAVODILA

**PRED UPORABO TE NAPRAVE PREBERITE VSA NAVODILA IN OPOZORILA V TEM PRIROČNIKU ZA UPORABO IN NA NAPRAVI**

Pri uporabi električne naprave, upoštevajte osnovne varnostne ukrepe, vključno z naslednjimi:

### OPOZORILO

**VENTILATOR IN DALJINSKI UPRAVLJALNIK IMATA VGRAJENE MAGNETE.**


1. Magnetno polje lahko vpliva na delovanje srčnega spodbujevalnika ali defibrilatorja. Če imate vi ali kdo v vaši bližini srčni spodbujevalnik ali defibrilator, daljinskega upravljalnika ne dajajte v žep in se ne zadržujte v bližini ventilatorja.
2. Magneti lahko škodujejo kreditnim karticam in elektronskim pomnilniškim medijem, zato se z njimi ne približujte daljinskemu upravljalniku ali zgornjemu delu naprave.

### OPOZORILO

**Ta opozorila veljajo za napravo ter za vse pripomočke, nastavke, polnilnike in omrežne vmesnike, kjer je to primerno.**

**ZA PREPREČITEV TVEGANJA POŽARA, ELEKTRIČNEGA UDARA ALI POŠKODBE:**

1. Med uporabo se naprava zelo segreje in ostane vroča še kratek čas po uporabi. Da preprečite opekline, se vročih površin ne dotikajte z golo kožo. Ko premikate grelec, ga primite za podnožje in ne za ojačevalnik.
2. Vnetljivi materiali, kot so pohištvo, blazine, posteljnina, papirji, oblačila in zavese, naj bodo vsaj 0,9 m (3 čevlje) oddaljeni od prednje strani ojačevalnika ter naj ne bodo v bližini stranic in zadnje strani, ko je naprava priklopljena.
3. Sesalec Dyson uporabljajte v skladu z navodili. Ne izvajajte drugih postopkov kot so opisani v navodilih, ali pa se posvetujte z osebjem na telefonski številki za pomoč. Vsak drugačen način uporabe, ki ni skladen z navodili proizvajalca, lahko privede do požara, električnega udara ali telesnih poškodb.
4. Pred uporabo preverite, ali je naprava do konca sestavljena po navodilih. Naprave ne razstavljajte in ne uporabljajte brez nameščenega obroča.
5. Ne dovolite, da se naprava uporablja kot igrača. Če napravo uporabljajo otroci ali če so med njeno uporabo otroci v bližini, bodite skrajno pazljivi. Otroci, mlajši od 3 let, naj se ne približujejo napravi, če niso stalno pod nadzorom. Poskrbite, da so otroci pod nadzorom in da se ne igrajo s to napravo in daljinskim upravljalnikom.
6. Otroci od 3. do 8. leta starosti lahko napravo samo vklopijo/izklopijo, če je bila nameščena na mesto in so pod nadzorom ali če so poučeni o varni uporabi naprave in razumejo morebitne nevarnosti. Otroci med 3. in 8. letom starosti ne smejo vklapljati, regulirati in čistiti naprave ali izvajati uporabniškega vzdrževanja. **POZOR** – Nekateri deli tega izdelka lahko postanejo zelo vroči in povzročijo opekline. Bodite še zlasti previdni, če so zraven otroci in ogrožene skupine.
7. To napravo Dyson smejo uporabljati otroci od starosti 8 let dalje ali osebe z omejenimi fizičnimi, čutnimi ali intelektualnimi sposobnostmi oziroma osebe brez izkušenj ali znanja le pod nadzorom ali po navodilih odgovorne osebe glede varne uporabe naprave in s tem povezanih nevarnosti. Čiščenja in uporabnikovega vzdrževanja otroci ne smejo opravljati brez nadzora.

8. Naprava je primerna za uporabo SAMO v suhem okolju. Ne uporabljajte je na prostem ali na mokrih površinah. Ni za uporabo v kopalnicah, pralnicah in podobnih prostorih. Nikoli ne postavljajte naprave na mesta, s katerih lahko pade v kopalno kad ali drugo posodo, ki vsebuje vodo. Ne uporabljajte in ne shranjujte je tam, kjer bi se lahko zmočila, ali v neposredni bližini kadi, prhe ali bazena.
9. Naprava ima v notranjosti vroče dele. Ne uporabljajte je na območjih, kjer se uporabljajo ali skladiščijo bencin, barve ali vnetljive tekočine ali kjer so prisotni njihovi hlapi. Ne uporabljajte je skupaj ali tik ob osvežilniku zraka ali podobnih izdelkih.
10. Ne nameščajte grelca neposredno pod električno vtičnico.
11. Napravo vedno vklopite neposredno v zidno vtičnico. Ne uporabljajte podaljška, saj se lahko zaradi preobremenitve kabel pregreje in povzroči požar.
12. Ne dotikajte se delov vtikača ali naprave z mokrimi rokami.
13. Ne uporabljajte naprave, če je poškodovan kabel ali vtikač. Če je kabel poškodovan, ga mora zamenjati Dysonov servisni zastopnik ali usposobljena oseba, da bi se izognili nevarnosti.
14. Ne iztikajte vtikača tako, da povlečete za kabel. Vedno primite za vtikač.
15. Ne raztegujte ali izpostavljajte kabla hudim pritiskom. Kabel naj ne bo v bližini segretyh površin.
16. Ne prekrivajte kabla z odejo, preprogo ali kako drugo talno oblogo. Poskrbite, da je kabel umaknjen od obremenjenih/prehodnih predelov.
17. Da preprečite možnost požara, naprave ne uporabljajte, če je zamašena katerakoli odprtina ali reža, in pazite, da odstranite ves prah, dlake in lase ali karkoli drugega, kar bi lahko oviralo pretok zraka. V odprtine ali reže ne vstavljajte ničesar, saj lahko to povzroči električni udar ali požar ali poškoduje napravo.
18. Ne uporabljajte je na mehkih površinah, kot je postelja, kjer se lahko odprtine zamašijo.
19. Da bi preprečili nevarnost pregrevanja in požara, naprave ne pokrivajte. 
20. Preden izvlečete vtikač, ugasnite sesalnik.
21. Za to napravo ne uporabljajte nobenih čistilnih sredstev ali maziv. Pred čiščenjem ali vzdrževalnimi posegi napravo odklopite z omrežne napetosti.
22. Če vtič in vtičnica ne nalegata pravilno ali pa se zelo segrejeta, bo morda treba zamenjati vtičnico. Vtičnico naj zamenja kvalificiran električar.
23. **OPOZORILO:** nevarnost kemičnih opeklin in zadušitve. Hranite zunaj dosega otrok. Ta izdelek vsebuje litijevo gumbasto baterijo. Zaužitje nove ali izrabljene litijeve gumbaste baterije oziroma njen vstop v telo lahko povzroči hude notranje opekline ter s tem smrt v manj kot 2 urah. Vedno popolnoma zaprite prostor za baterijo. Če se prostora za baterijo ne da popolnoma zapreti, prenehajte uporabljati izdelek, odstranite baterije in jih hranite zunaj dosega otrok. Če sumite, da je morda prišlo do zaužitja baterij ali njihove vstavitve v kateri koli del telesa, takoj poiščite zdravniško pomoč.
24. Če naprava ne deluje, kot bi morala, je utrpela močan udarec, padla, bila poškodovana, puščena na prostem ali padla v vodo, je ne uporabljajte, ampak pokličite Dysonovo številko za pomoč.
25. Dysonovo številko za pomoč pokličite, če potrebujete servis ali popravilo. Naprave ne razstavljajte, saj lahko nepravilna sestavitve povzroči električen udar ali požar.
26. Ne vtikajte nobenih predmetov v odprtine fen-ventilatorja. Ne zapirajte odprtini in rež aparata; odstranite prah in prašne delce, dlake, lase in vse, kar lahko zmanjša pretok zraka.
27. Pri prenašanju napravo držite za osnovno enoto, nikoli za obroč.
28. Da preprečite nevarnost spotikanja, kabel, ko ga ne uporabljate, zvižite.
29. Ne uporabljajte v bližini peči, kamina ali drugih grelnih virov.
30. Ne uporabljajte je skupaj ali tik ob osvežilniku zraka ali podobnih izdelkih. Ne uporabljajte ali nanašajte parfumov neposredno na ali v bližini filtra. Eterična olja in kemikalije naj ne bodo v bližini naprave.

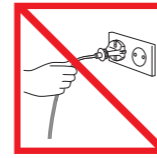
31. Naprave pod nobenim pogojem ne smete obračati ali nihati na silo. To lahko poškoduje oscilacijski mehanizem.
32. Pri odstranjevanju ali zamenjavi filtra pazite na vaše prste.

## POMEMBNE VARNOSTNE ZNAČILNOSTI

Za vašo varnost je ta naprava opremljena s stikali za samodejni izklop, ki se vklopijo, če se naprava prevrne ali pregreje. Če se to zgodi, izklopite napravo iz omrežja in pustite, da se ohladi. Preden ponovno vklopite napravo, odstranite morebitne blokade in poskrbite, da je naprava nameščena na ravni in trdni podlagi.

## PREBERITE IN SHRANITE TA NAVODILA

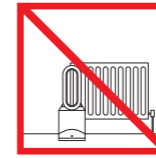
NAPRAVA DYSON JE NAMENJENA SAMO ZA DOMAČO UPORABO



Ne vlecite kabla.



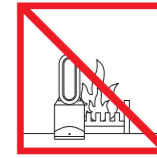
Da bi preprečili nevarnost pregrevanja in požara, naprave ne pokrivajte.



Ne hranite v bližini virov toplote.



Naprave ne prenašajte tako, da jo držite za obroč. Obroč ni ročaj.



Ne uporabljajte v bližini odprtega ognja.



Ne uporabljajte dišav, kot so osvežilniki zraka ali parfum, v bližini filtra ali naprave.

TR

## ÖNEMLİ GÜVENLİK TALİMATLARI

**BU CİHAZI KULLANMADAN ÖNCE BU KILAVUZDAKİ VE CİHAZIN ÜZERİNDEKİ TÜM TALİMATLARI VE UYARI İŞARETLERİNİ OKUYUN**

Elektrikli bir cihazı kullanırken, aşağıdakiler de dahil, temel önlemlere daima uyulmalıdır:



### UYARI

**FAN VE UZAKTAN KUMANDANIN HER İKİSİ DE MİKNATIS İÇERİR.**

1. Kalp pilleri ve defibrilatörler güçlü manyetik alandan etkilenebilirler. Eğer siz ya da evinizde yaşayan bireyler de kalp pili ya da defibrilatör bulunuyorsa, uzaktan kumandayı cihazın yanına ya da cebinize koymaktan kaçının.
2. Kredi kartları ve elektronik depolama birimleri de mıknatıslardan etkilenebilir. Bu yüzden uzaktan kumandanadan ve cihazın üzerinden uzak tutulmalıdır.




### UYARI

**Bu uyarılar, cihazın kendisi ve söz konusu olduğu durumlarda tüm aletler, aksesuarlar, şarj aletleri veya ana adaptörler için geçerlidir.**

**YANGIN, ELEKTRİK ÇARPMASI VEYA YARALANMA TEHLİKESİNİ AZALTMAK İÇİN:**

1. Cihaz ısıtım modunda kullanıldığında, kullanım esnasında ve kullanımdan kısa süre sonra sıcaktır. Yanma tehlikesinden korunmak için sıcak yüzeylere çıplak derinin değmesine izin vermeyin. Cihazı taşıırken hava halka amplifikatöründen değil, ayaklığından tutarak taşıyın.
2. Mobilya, yastık, yatak takımı, kağıt, elbise ve perde gibi yanıcı malzemeleri cihazın önünden en az 0,9 m (3 fit) mesafede tutun ve bu malzemeleri cihazın yanları ve arkasından uzakta bulundurun.
3. Yalnızca bu kılavuzda açıklanan şekilde kullanın. Bu kılavuzda gösterilenler ya da Dyson Müşteri Hizmetleri Yardım Hattı tarafından önerilenler haricinde herhangi bir bakım ya da onarım işlemi yapmayın. Üretici tarafından tavsiye edilmeyen başka herhangi bir şekilde kullanımı yangın, elektrik şoku veya bireylerin sakatlanmasına neden olabilir.
4. Kullanmadan önce cihazın tamamen talimatlara göre monte edildiğinden emin olun. Halka amplifikatörü yerleştirilmeden önce cihazı sökmeyin veya kullanmayın.

5. Bir oyuncak gibi kullanılmasına izin vermeyin. Çocuklar tarafından veya onların yanında kullanıldığında çok dikkatli olunmalıdır. 3 yaşından küçük çocuklar sürekli olarak gözetlenmedikleri sürece cihazın uzağında tutulmalıdır. Cihazla ve uzaktan kumandayla oynamadıklarından emin olmak için çocuklar gözetim altında tutulmalıdır.
6. 3 yaşından büyük olup 8 yaşından küçük olan çocuklar ancak, cihaz istenilen normal çalışma konumuna yerleştirildiğinde veya kurulduğunda ve güvenli şekilde cihazın kullanımı ile ilgili gözetim sağlandıkça veya talimat verildikçe ve mevcut tehlikeyi anlamaları durumunda cihazı açmalıdırlar/ kapatmalıdırlar. 3 ila 8 yaş arasındaki çocuklar cihazın fişini takmamalı, düzenleme yapmamalı ve cihazı temizlememeli veya kullanıcı bakımı gerçekleştirmemelidirler. DİKKAT – Bu ürünün bazı parçaları çok sıcak olabilir ve yanıklara neden olabilir. Çocukların veya hassas kişilerin bulunması durumunda özel dikkat gösterilmelidir.
7. Dyson cihazı, gözetim altında veya cihazın kullanılmasından sorumlu ve tehlikelerin farkında bir kişinin güvenli olacak şekilde verdiği talimatlar doğrultusunda 8 yaşının üzerindeki tüm çocuklar, fiziksel, duyuşsal veya zihinsel engeli bulunan veya deneyim ve bilgisi bulunmayan kişiler de kullanabilir. Temizlik ve bakım işlemleri, yanında yetişkin biri olmayan çocuklar tarafından yapılmaz.
8. SADECE kuru yerler için uygundur. Dış mekanlarda veya ıslak yüzeylerde kullanmayın. Banyoda, çamaşır yıkama alanlarında veya benzer iç mekan konumlarında kullanmayın. Cihazın küvete veya su dolu kaba düşebileceği yerlere koymayın. Cihazı ıslanabileceği ve banyo, duş veya yüzme havuzu gibi alanların yakın çevresinde kullanmayın veya saklamayın.
9. Bu cihazın içinde sıcak parçalar vardır. Benzin, boya veya yanıcı sıvıların kullanıldığı ya da saklandığı veya buharlarının bulunduğu alanlarda kullanmayın. Oda spreyi veya benzeri ürünlerle birlikte ya da doğrudan yakınlarında kullanmayın.
10. Bir elektrik prizinin hemen altında bulundurmuyun.
11. Fişi daima doğrudan bir duvar prizine takın. Aşırı yüklenme, kablonun aşırı ısınmasına ve alev almasına neden olabileceğinden, asla bir uzatma kablosuyla kullanmayın.
12. Fişi veya cihazın herhangi bir kısmını ıslak elle tutmayın.
13. Cihazı hasarlı bir kablo veya fişle kullanmayın. Elektrik kablosu hasar gördüyse, riski önlemek amacıyla Dyson veya servis acentası ya da benzer ehliyetli kişiler tarafından değiştirilmelidir.
14. Fişi prizden çıkarırken kablosundan çekerek çıkarmayın. Prizden çıkarmak için kablodan değil, fişten tutun.
15. Kabloyu germeyin, gerilecek kadar yük altında tutmayın. Kabloyu sıcak yüzeylerden uzak tutun.
16. Kabloları halının altına döşemeyin. Kablonun yolluk, kilim, paspas veya benzeri şeylerin altında kalmamasına dikkat edin. Kabloyu üstünde yürünmeyen ve takılıp düşme riski olmayan yerlere koyun.
17. Olası bir yangını önlemek için, herhangi bir açıklık veya çıkış tıkalıyken kullanmayın ve toz, hav, saç ve hava akışını azaltabilecek diğer maddeleri buralardan uzak tutun. Elektrik şokuna, yangına veya cihazın zarar görmesine neden olabileceği için giriş ızgarasının ve çıkış açıklığının içine herhangi bir nesne koymayın.
18. Açıklıkların tıkanabileceği yatak gibi yumuşak yüzeylerin üstünde kullanmayın.
19. Aşırı ısınmayı ve yangın riskini önlemek için cihazın üzerini örtmeyin. 
20. Fişten çıkarmadan önce tüm düğmeleri kapatın.
21. Bu cihaz üzerinde hiçbir temizlik malzemesi veya yağlayıcı kullanmayın. Temizlemeden veya bakım yapmadan önce cihazın fişini çekin.
22. Fiş ve priz arasında herhangi bir gevşeklik varsa veya fiş aşırı sıcak bir duruma gelirse prizini değiştirilmesi gerekli olabilir. Prizi değiştirmek için kalifiye bir elektrikçi ile kontrol edin.
23. UYARI: Kimyasal Yanık ve Boğulma Tehlikesi. Pilleri çocuklardan uzak tutun. Bu ürün lityum düğme/bozuk para tipi pil içerir. Yeni veya kullanılmış bir lityum düğme/bozuk para tipi pil yutulursa veya vücuda girerse, vücudun içinde ciddi yanıklara neden olabilir ve 2 saat gibi kısa bir süre içinde ölüme yol açabilir. Pil bölmesini daima sıkıca kapatın. Pil bölmesi sıkıca kapanmıyorsa, ürünü kullanmayı durdurun, pilleri çıkarın ve çocuklardan uzak tutun. Pillerin yutulmuş veya vücudun herhangi bir yerine girmiş olabileceğini düşünüyorsanız, derhal tıbbi yardım alın.

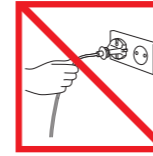
24. Cihaz çalışması gerektiği gibi çalışmıyorsa, şiddetli bir darbeye maruz kaldıysa, yere düşürüldüyse, zarar gördüyse, dış ortamlarda bırakıldıysa veya suya düşürüldüyse kesinlikle kullanmayın ve Dyson Yardım Hattı ile iletişim kurun.
25. Servis veya tamir gerektiğinde Dyson Yardım Hattı ile iletişim kurun. Hatalı montaj, elektrik çarpmasına veya yangına neden olabileceğinden, cihazınızı kesinlikle söküp açmayın.
26. Açık yerlerine veya giriş ızgarasının içine herhangi bir cisim koymayın. Açık yerlerinden biri tıkalı iken kullanmayın; tozdan, iplik ve kıl benzeri hava akışını engelleyecek her şeyden arındırın.
27. Cihazı daima ayaklığından tutarak taşıyın, asla halka amplifikatöründen tutarak taşımayın.
28. Takılma tehlikesini önlemek için, cihaz kullanılmadığında kablosunu toplayın.
29. Ocak, fırın, soba ya da diğer yüksek sıcaklık yayan kaynakların yakınında kullanmayın.
30. Oda spreyi veya benzeri ürünlerle birlikte ya da doğrudan yakınlarında kullanmayın. Filtrenin üzerine veya yakın çevresine parfüm püskürtmeyin veya uygulamayın. Esanslı yağları ve kimyasalları cihazdan uzak tutun.
31. The appliance should not be forcefully turned or oscillated, under any circumstances. This will cause damage to the oscillation mechanism.
32. Filtre sökülürken veya değiştirilirken, parmaklarınızı korumaya özen gösteriniz.

## ÖNEMLİ GÜVENLİK ÖZELLİKLERİ

Bu cihaz, devrilme veya aşırı ısınma durumlarında güvenliğinizi için devreye giren otomatik güç kesme anahtarlarıyla donatılmıştır. Bu anahtarlar devreye girerse, cihazın fişini prizden çekin ve cihazı soğumaya bırakın. Cihazı tekrar çalıştırmadan önce her türlü tıkanıklığı kontrol ederek giderin ve cihazın sert ve düz bir yüzeyde olduğundan emin olun.

## BU TALİMATLARI OKUYUN VE SAKLAYIN

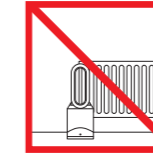
BU DYSON CİHAZI YALNIZCA EVDE KULLANIM İÇİNDİR



Kablodan çekerek fişten çıkarmayın.



Aşırı ısınmayı ve yangın riskini önlemek için cihazın üzerini örtmeyin.



Isı kaynaklarının yakınına koymayın.



Hava halka amplifikatöründen tutarak taşımayın. Hava halka amplifikatörü bir tutamaç değildir.



Açık alev kaynağına yakın kullanmayın.



Filtrenin veya cihazın yakınında oda kokusu veya parfüm gibi kokulu ürünler püskürtmeyin.



## הוראות בטיחות חשובות

**לפני השימוש במכשיר זה, קרא את כל ההוראות וסימני האזהרה במדריך זה ועל-גבי המכשיר**  
 בעת שימוש במכשיר חשמלי יש לפעול תמיד בהתאם לאמצעי זהירות בסיסיים

### אזהרה ⚠

**מגבר האוויר והשלט הרחוק מכילים מגנטים.**

1. קוצבי לב ודפיברילטורים עשויים להיות מושפעים משדות מגנטיים חזקים. אם לך או לבן משפחה אחר יש קוצב לב או דפיברילטור, הימנע מהנחת השלט הרחוק בכיס או בקרבת ההתקן.
2. גם כרטיסי אשראי ומדיית אחסון אלקטרונית עשויים להיות מושפעים ממגנטים, ויש להרחיק אותם מהשלט הרחוק ומחלקו העליון של המכשיר.

### אזהרה ⚠

**אזהרות אלה חלות על המכשיר, ואם ניתן, על כל הכלים, האביזרים, המטענים או מתאמי רשת החשמל.**  
**כדי לצמצם את הסיכון לשריפה, התחשמלות או פציעה:**

3. בעת שימוש במכשיר במצב חימום, הוא מתחמם במהלך השימוש ונותר חם למשך זמן קצר לאחר השימוש. כדי למנוע כוויות, הימנע ממגע של העור במשטחים החמים. בעת הזנת המכשיר, אחוז בו באמצעות הבסיס, ולא באמצעות המגבר בצורת לולאה.
4. מקם חומרים דליקים, כגון רהיטים, כריות, מצעים, ניירות, בגדים ווילונות, במרחק של 0.9 מ' לפחות מחלקו הקדמי של המכשיר והרחק אותם מהצדדים ומהחלק האחורי כאשר המכשיר מחובר לחשמל.
5. יש להשתמש במכשיר רק כפי שמתואר במדריך למשתמש זה של חברת Dyson. אין לבצע עבודות תחזוקה במכשיר למעט אלו המתוארות במדריך למשתמש זה, או עבודות שעליהן המליצו נציגי מוקד התמיכה של Dyson. כל שימוש אחר שלא הומלץ על-ידי היצרן עלול לגרום לשריפות, להתחשמלות או לפציעות.
6. ודא שהמכשיר הורכב במלואו בהתאם להנחיות לפני השימוש. אין לפרק את המכשיר או להשתמש בו ללא המגבר בצורת הלולאה.
7. אין להשתמש במכשיר כצעצוע. תשומת לב מיוחדת נדרשת בעת שימוש במכשיר על-ידי ילדים או בקרבתם. יש להרחיק ילדים מתחת לגיל 3 מהמכשיר אם אין השגחה צמודה עליהם. יש להשגיח על ילדים כדי לוודא שלא ישחקו במכשיר ובשלט הרחוק.
8. ילדים בגילאי 3-8 רשאים להפעיל ולכבות את המכשיר רק אם הוא ממוקם או מותקן במיקום ההפעלה המיועד הרגיל, אלא אם כן הם נמצאים בפיקוח או קיבלו הנחיות לגבי שימוש במכשיר בבטחה ומבינים את הסכנות הפוטנציאליות. ילדים בגילאי 3-8 אינם רשאים לחבר, לזרז ולנקות את המכשיר או לבצע תחזוקת משתמש. אזהרה – חלקים מסוימים במכשיר זה עשויים להתחמם מאוד ולגרום לכוויות. יש להקדיש תשומת לב מיוחדת בקרבת ילדים ואנשים בעלי מצב בריאותי לקוי.
9. ילדים מגיל 8 ומעלה ואנשים בעלי מוגבלויות פיזיות, חושיות או שכליות או אנשים חסרי ניסיון וידע יכולים להשתמש במכשיר זה של Dyson רק תחת השגחתו של מבוגר אחראי או אם קיבלו ממבוגר אחראי הנחיות להפעלת המכשיר באופן בטוח והם מבינים את הסכנות הכרוכות בכך. ילדים לא יבצעו פעולות ניקוי ותחזוקה של המכשיר ללא השגחה.
10. מתאים למיקומים יבשים בלבד. אין להשתמש במכשיר בחוף או על-גבי משטחים רטובים. אין להשתמש בו בחדרי אמבטיה, באזורי כביסה או במיקומים דומים בבית. אין למקם את המכשיר באופן שהוא עלול ליפול לתוך האמבטיה או מיכל מים אחר. אין להשתמש במכשיר או לאחסן אותו במיקום שבו הוא עלול להתרטב או בקרבת אמבטיה, מקלחת או בריכת שחייה.
11. מכשיר זה מכיל חלקים חמים. אין להשתמש בו באזורי השימוש והאחסון של דלק, צבע או נוזלים דליקים או באזורים שבהם קיימים אדים של חומרים אלה. אין להשתמש ביחד עם מטהרי אוויר או בקרבת מטהרי אוויר או מוצרים דומים. אין למקם את המכשיר ישירות מתחת לשקע החשמל.
12. חבר תמיד את המכשיר ישירות לשקע החשמל. אין להשתמש בכבל מאריך, שכן עומס יתר עלול לגרום להתחממות יתר של הכבל ולשריפה.
13. אין לגעת באף חלק של התקע או של המכשיר בידיים רטובות.
14. אין להשתמש במכשיר עם כבל או תקע שניזוקו. אם הכבל החשמלי ניזוק יש להחליפו כדי להימנע מסכנה, כשהחלפה תבצע על-ידי Dyson, סוכני השירות של החברה או אנשי מקצוע בעלי הסמכה דומה.
15. אין לנתק את המכשיר מהחשמל על-ידי משיכת הכבל. כדי לנתק אותו, אחוז בתקע, לא בכבל.
16. אין למתוח את כבל המטען או להפעיל עליו לחץ. יש להרחיק את הכבל ממשטחים חמים.
- 17.

18. אין לנתב את הכבל מתחת לרהיטים או מכשירים. אין לכסות את הכבל בשטיחים קטנים, מפות או כיסויים דומים. יש להרחיק את הכבל מאזורים עמוסים וממקומות שבהם משהו עשוי למעוד עליו.
19. למניעת שריפה, אין להשתמש כשהפתח או הציאה חסומים; נקה מאבק, מוך, שיערות וכל מה שעשוי לפגוע בזרם האוויר. אין להכניס חפצים לתוך סורג הכניסה או ליציאה; הדבר עלול לגרום להתחשמלות או לשריפה וכן לנזק למכשיר.
20. אין להשתמש במכשיר על-גבי משטחים רכים, כגון מיטה, שכן הפתחים עלולים להיחסם.
21. כדי למנוע חימום יתר וסכנת שריפה, אין לכסות את המכשיר.
22. יש לכבות את כל הפקדים לפני הניתוק.
23. אין להשתמש בחומרי ניקוי או בחומרי סיכה עם מכשיר זה. יש לנתק לפני הניקוי או ביצוע תחזוקה.
24. אם החיבור של התקע לשקע רופף או אם השקע מתחמם מאוד, ייתכן שיהיה צורך להחליף את השקע. פנה לחשמלאי מוסמך בנוגע להחלפת השקע.
25. אזהרה: סכנה חנק וכוויה כימית. הרחק את הסוללות מהישג ידם של ילדים. המצר הזה כולל סוללת "כפתור" עם ליתיום. בליעה של סוללת "כפתור" עם ליתיום או הכנסתה לגוף בצורה כלשהי עשויות לגרום לכוויות פנימיות חמורות ולהוביל למוות בתוך שעותיים לכל הפחות. יש לוודא תמיד שתא הסוללות סגור. אם תא הסוללות אינו נסגר בצורה מוחלטת, הפסק את השימוש במוצר, הוצא את הסוללות והרחק אותן מהישג ידם של ילדים. אם אתה סבור שהסוללות נבלעו או הוכנסו לחלק כלשהו בגוף, פנה מיד לקבלת טיפול רפואי.
26. אם המכשיר אינו פועל כשורה, קיבל מכה חזקה, נפל, ניזוק, הושאר בחוף או נפל למים, אין להשתמש בו, ויש ליצור קשר עם מוקד התמיכה של Dyson.
27. צור קשר עם מוקד התמיכה של Dyson כאשר יש צורך בטיפול או בתיקון. אין לפרק את המכשיר, מכיוון שהרכבה מחדש בצורה לא נכונה עלולה לגרום להתחשמלות או לשריפה.
28. אין להכניס אף עצם לתוך הפתח או סורג הכניסה. אין להשתמש במכשיר כשאחד מהפתחים חסום; יש לנקות פתחים מאבק, מוך, שיערות וכל מה שעשוי לפגוע בזרם האוויר.
29. יש לשאת את המכשיר מבסיס המכשיר, ולא מהמגבר בצורת לולאה.
30. יש לגלול את הכבל כשהמכשיר אינו בשימוש, כדי למנוע סכנת מעידה.
31. אין להשתמש בקרבת כבשנים, תנורים ומקורות חימום אחרים בטמפרטורה גבוהה.
32. אין להשתמש ביחד עם מטהרי אוויר או בקרבת מטהרי אוויר או מוצרים דומים. אין לרסס בשמים או להשתמש בהם ישירות על המסנן או בסמוך לו. יש להרחיק מהמכשיר כימיקלים ושמונים אחרים.
33. אין להפוך או להניע את המכשיר בכוח, בשום אופן. הדבר עלול לגרום נזק למנגנון התנוחה.
34. בזמן ההסרה או ההחלפה של המסנן יש להיזהר מפגיעה באצבעות.

## מאפייני בטיחות חשובים

למען בטיחותך, מכשיר זה מצויד במתג כיבוי אוטומטי שמופעל במקרה שהמכשיר נופל או מתחמם יתר על המידה. אם המתג מופעל, נתק את המכשיר מהחשמל והנח לו להתקרר. לפני הפעלת המכשיר מחדש, בדוק אם קיימות חסימות ונקה אותן וכן ודא שהמכשיר ממוקם על משטח יציב וישר.

## קרא ושמור הוראות אלה

מכשיר זה של חברת Dyson נועד לשימוש ביתי בלבד



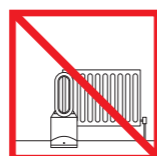
אין לרסס מוצרים מבושמים כגון מטהרי אוויר או בשמים ליד המסנן או המכשיר.



אסור להשתמש במכשיר ליד להבה גלויה.



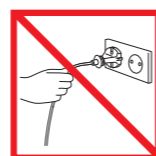
אין לשאת את המכשיר באמצעות המגבר בצורת הלולאה. המגבר בצורת לולאה אינו יציב.



אסור להשאיר את המכשיר ליד מקורות חימום.



כדי למנוע חימום יתר וסכנת שריפה, אין לכסות את המכשיר.



אסור למשוך את כבל החשמל מהשקע.

## Setting up Dyson Link app

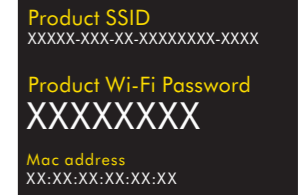
Additional features can be enabled when connected to the Dyson Link app on your smart device. This requires an app enabled device and a Wi-Fi connection.



Download the Dyson Link app, available on iOS and Android.



Select 'Add a Product' from within the app and follow the on screen instructions.



In order to connect the appliance, you will need the information on the front of this manual.

Internal and external air quality data is displayed via the Dyson Link app. Please refer to the on-screen instructions. You can make a personal choice for indoor air quality sensitivity during initial Dyson Link app set up. You can also select a location for external air quality data.

## Display icons



Flashing green = Wi-Fi is ready to connect to your Dyson Link app



Flashing white = Wi-Fi connecting



Solid white = Wi-Fi connected

Off =

Wi-Fi disabled



Solid white = purifying/ air quality target has not been met



Solid green = air quality target has been met

Off =

appliance is not in auto cleaning mode



Solid red = appliance is heating



Solid white = appliance has reached target temperature

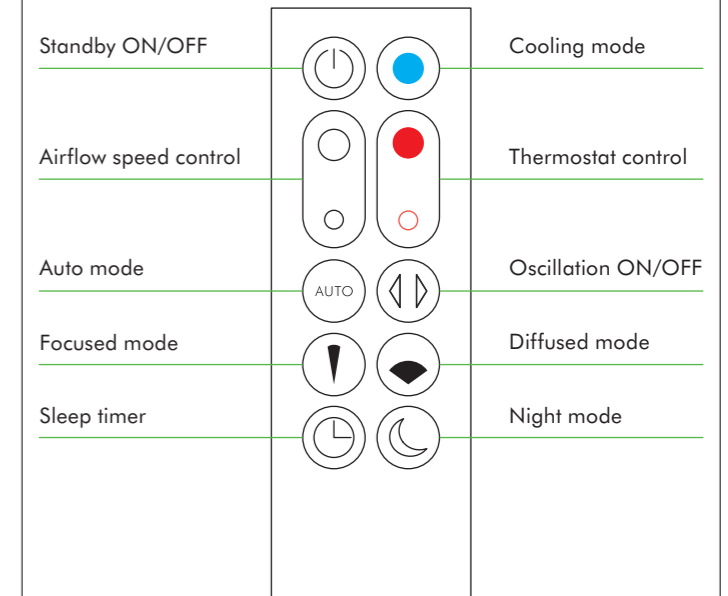


Solid white = appliance is in night mode

Off =

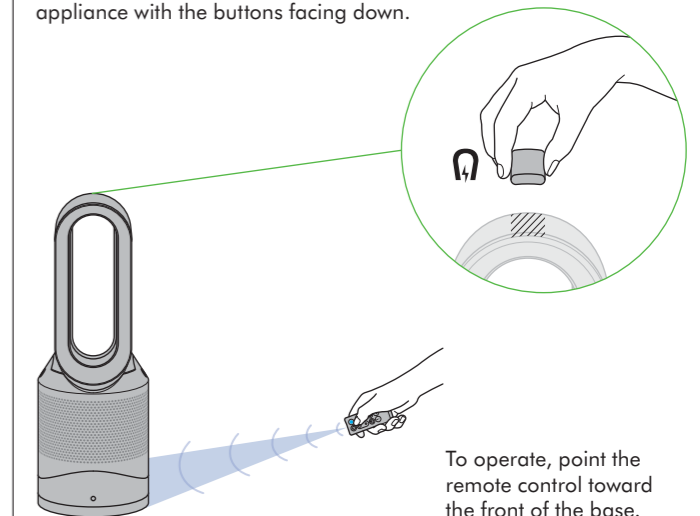
appliance is not in night mode

## Remote control



The Dyson Link app can also be used to control your appliance. Please note the appliance and the Dyson Link app requires a Wi-Fi signal to function.

**Remote control docks magnetically.** Attach the remote control to the top of the appliance with the buttons facing down.



To operate, point the remote control toward the front of the base.

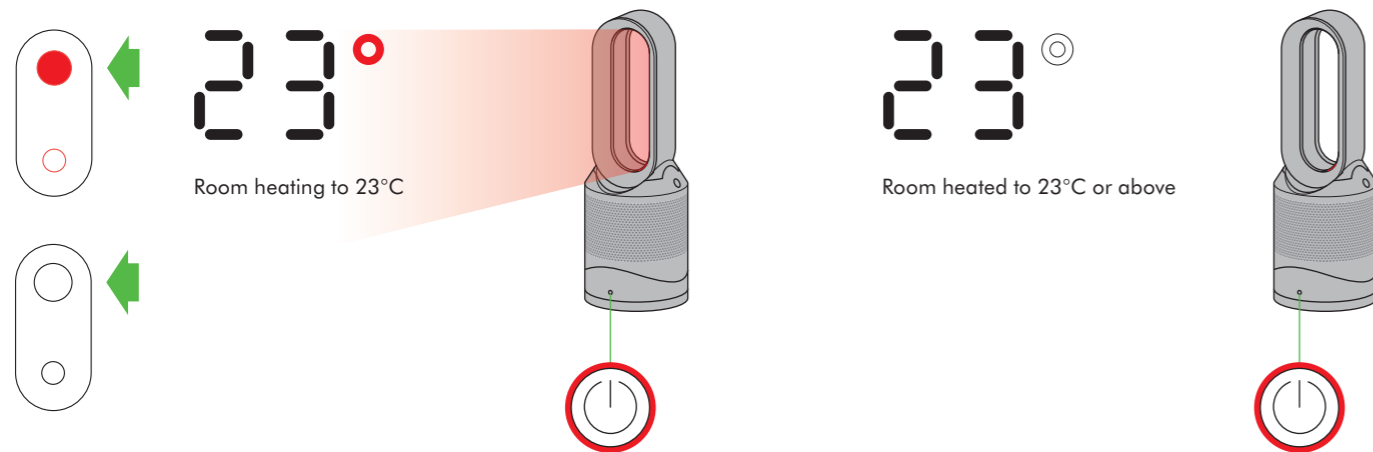
**Appliance is in cooling mode**

Press the blue cooling mode button to enter cooling mode. The power button light will change from red to blue to indicate that you have entered cooling mode. To adjust the airflow speed use the airflow control button or use auto mode for automatic control.



**Appliance is in heating mode**

Press the red thermostat control button until the digital display shows the target room temperature. The power button light will change from blue to red to indicate that you have entered heating mode. The heating symbol will be red while heating and will change to white when the target room temperature has been reached. Once the target room temperature has been reached, the appliance will stop heating the air. If the room temperature falls below the target temperature, the appliance will start to heat again. The red circle surrounding the power button remains on when the product is in heater mode. To adjust the airflow speed use the airflow control button or use auto mode for automatic control.



On first use, the appliance will default to a temperature 3°C higher than the detected room temperature. Thereafter, the appliance will remember the last target temperature set.

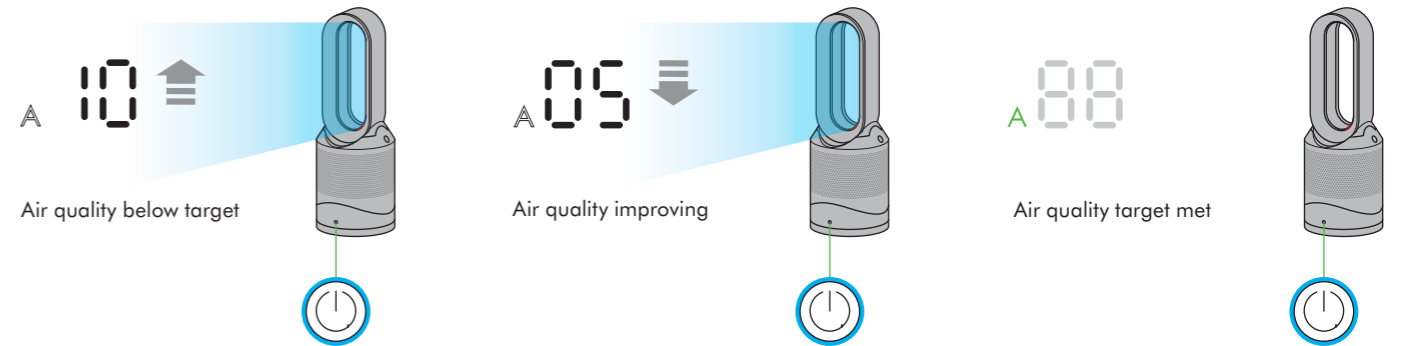
Each time the heating mode is selected, it conducts a short calibration cycle. Airflow will be automatically controlled during this cycle. Once the calibration cycle is complete, it will revert to the selected airflow speed.

Selecting Auto mode adjusts the airflow according to the air quality in the room.

When auto mode is enabled (indicated by an A symbol in the bottom left corner of the display), the on-board sensors will intelligently adjust the speed of the appliance according to the air quality.

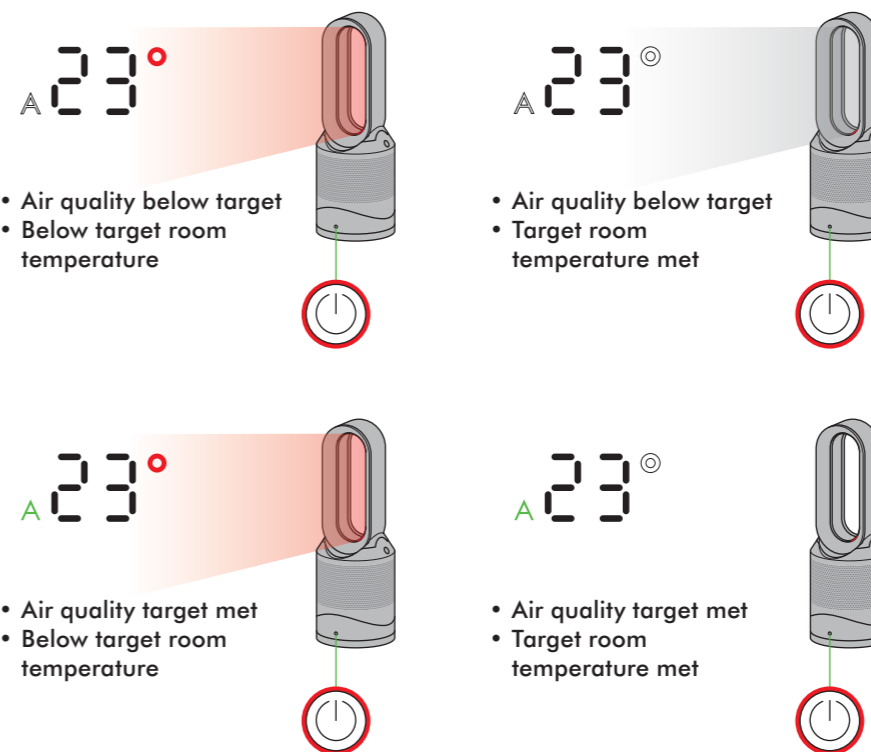
Auto mode behaviour differs slightly between cooling and heating modes.

**Appliance is in auto cooling mode**



If the air is clean the A symbol will turn green and the numerical display will switch off. If the air quality worsens the A symbol will turn white and the appliance will automatically restart purifying the room. While purifying the numerical display will show the airflow speed.

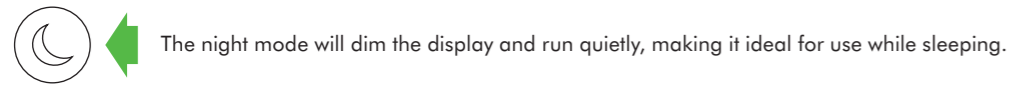
**Appliance is in auto heating mode**



When auto mode is used while in heating mode, the appliance is both purifying and heating the air. The appliance will display the target room temperature, not the fan airflow. Once the target room temperature has been reached, the appliance will stop heating the air. If the air quality target has not been met, the fan will continue to run in order to keep purifying the air. If the room temperature falls below the target temperature, the appliance will start to heat again.

For additional control the Dyson Link app can be used to further adjust the sensitivity of the appliance remotely. A period of 6 days is required after the machine is first used for the sensor to calibrate. During this period the machine may be more sensitive to VOCs (such as odours) than normal.

## Night mode



When night mode is enabled (indicated by an illuminated half moon symbol in the bottom right corner of the display), the display will dim and after 5 seconds will fade to off. The half moon symbol remains illuminated.

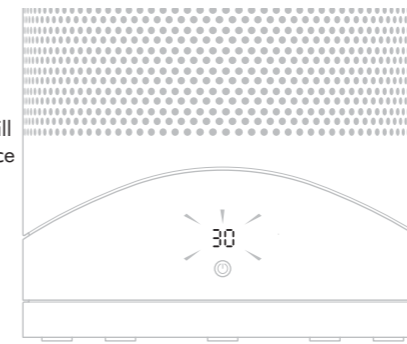


If the appliance is not in auto mode, the airflow speed will reduce to level 4. When night mode is activated, if it is already below level 4, it will remain the same. This can be manually changed if desired. The display will illuminate briefly, then fade as before. If in auto mode the airflow speed will be reduced automatically.

## Sleep timer

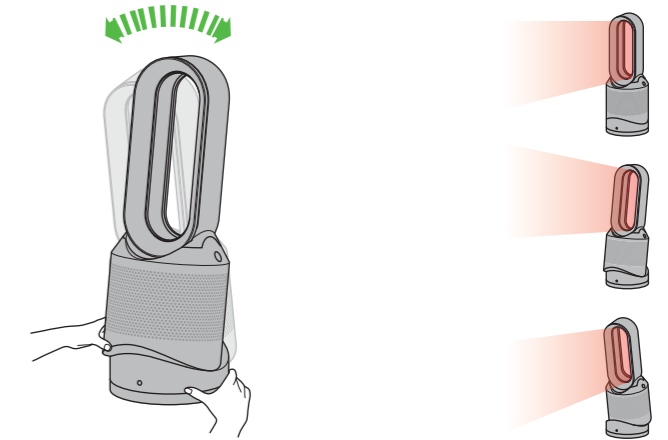


The sleep timer will turn your appliance off once the time set has passed.



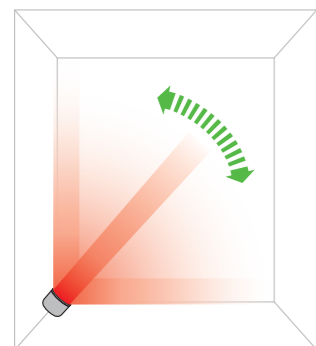
To set the sleep timer, select the desired time. When time reaches zero, the appliance will go into standby mode. To cancel, increase the time until two dashes appear.

## Tilt function



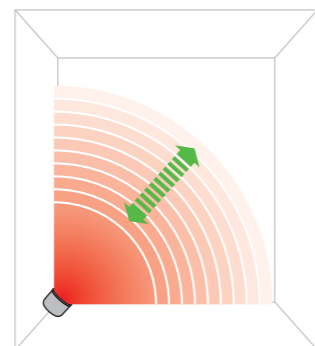
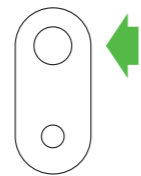
Carefully hold the base and the main body. Tilt the amplifier forward or backward for the required airflow angle.

## Oscillation



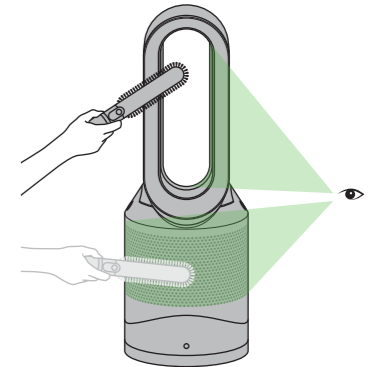
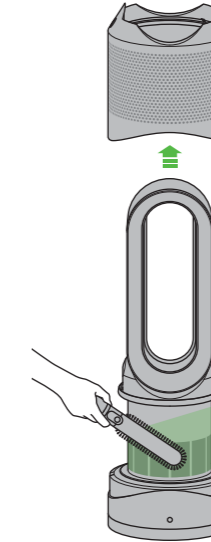
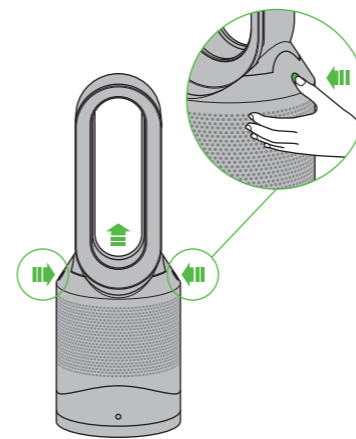
**Oscillation control**  
To start the appliance oscillating, press the oscillation control button. To stop the appliance oscillating, press it again. The appliance will not oscillate when the control buttons are pressed.

## Airflow speed control



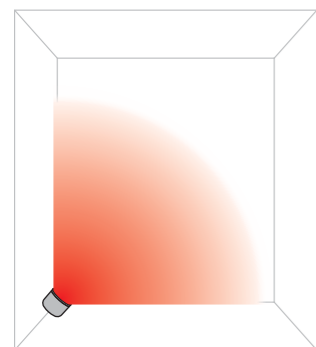
**Airflow speed control**  
To change the airflow speed press the airflow control button. The digital display will show the new fan speed. If in heater mode after 2.5 seconds it will change back to displaying the target temperature.

## Clearing blockages



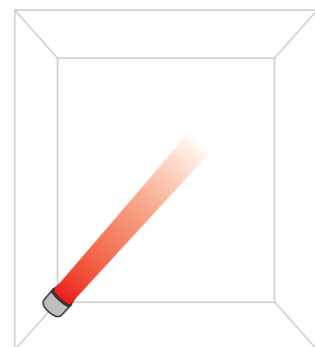
Ensure the appliance is unplugged. If the appliance has been in use, leave for 1 to 2 hours in order to allow the appliance to cool down completely. Look for blockages in the air inlet holes and in the small aperture inside the air loop amplifier. Use a soft brush to remove debris.

## Diffused and focused modes



**Diffused mode**  
Press the wide angle button to change from a personal directed airflow to wider projection of air flow.

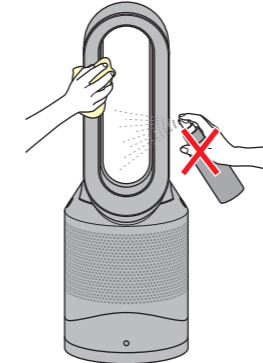
Heating and cooling modes work in this mode.



**Focused mode**  
Press the narrow angle button to change from a wider projection of airflow to a personal directed airflow.

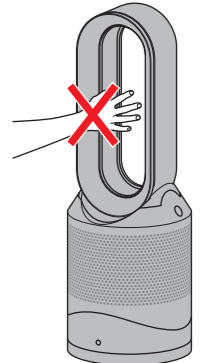
Heating and cooling modes work in this mode.

## Cleaning



Unplug from the mains electricity supply. If the appliance has been in use, leave for 1 to 2 hours before cleaning to allow the appliance to cool completely. Dust may accumulate on the surface of the machine. Wipe dust from the loop, filter unit and other parts with a dry or damp cloth when dust accumulates. Do not use detergents or polishes.

## CAUTION: hot when in use

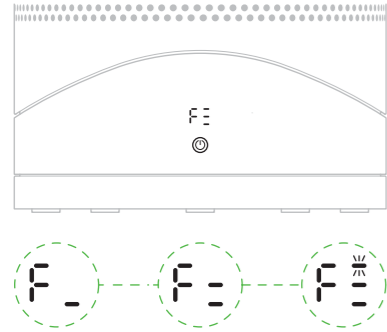


This appliance is hot when in use and for a short period after use. Do not let bare skin touch hot surfaces. If children are present, consider positioning the appliance out of their reach.

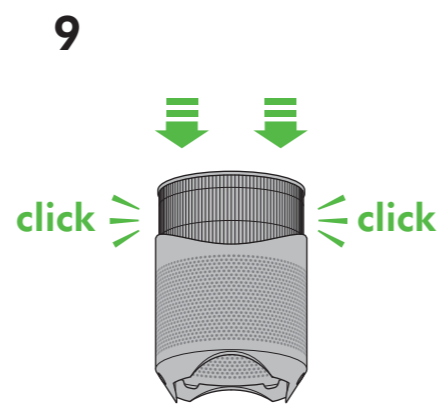
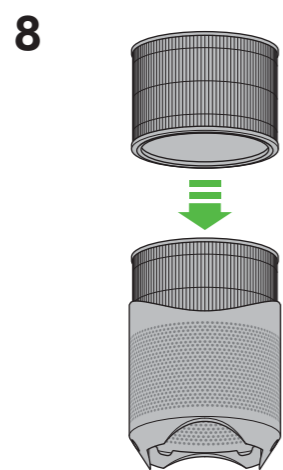
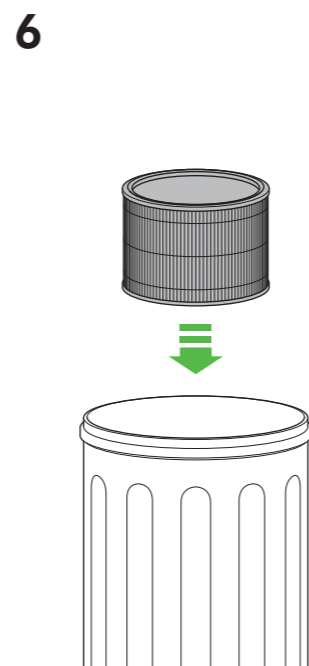
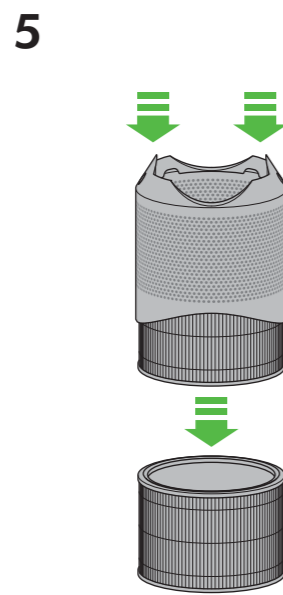
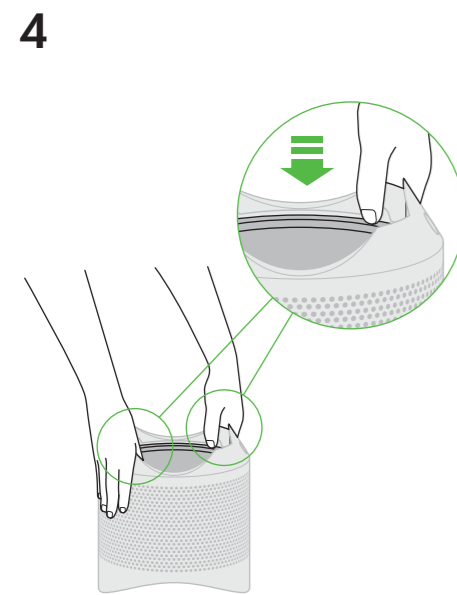
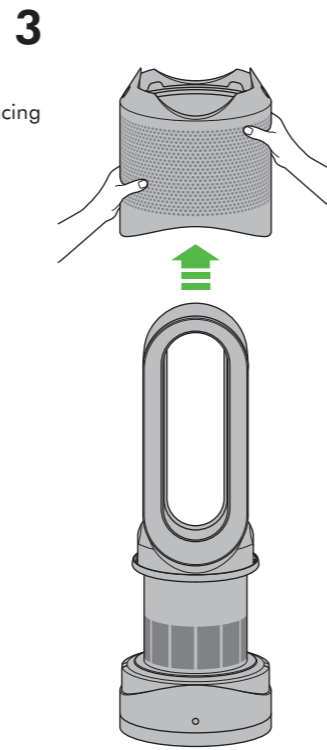
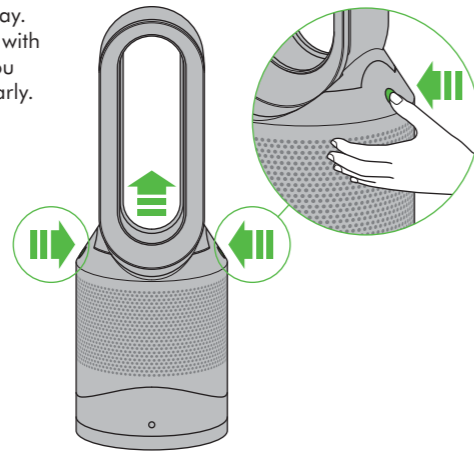
## Replacing the filter unit



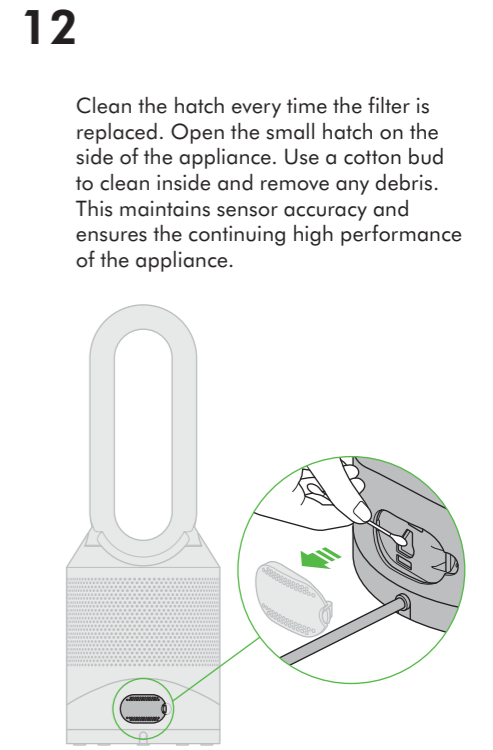
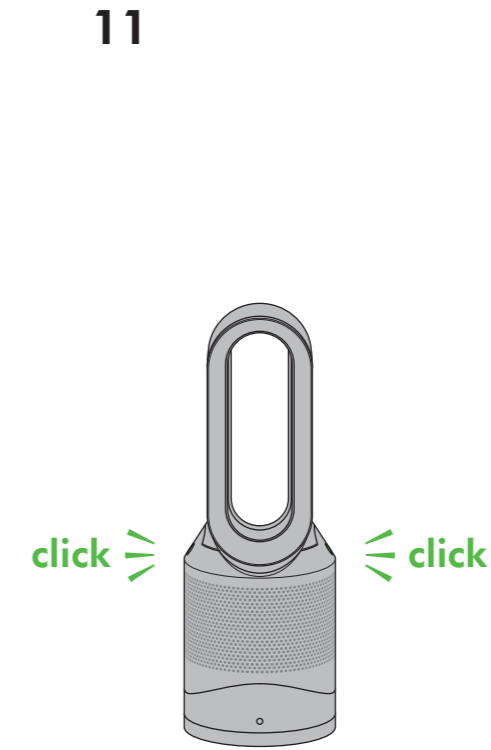
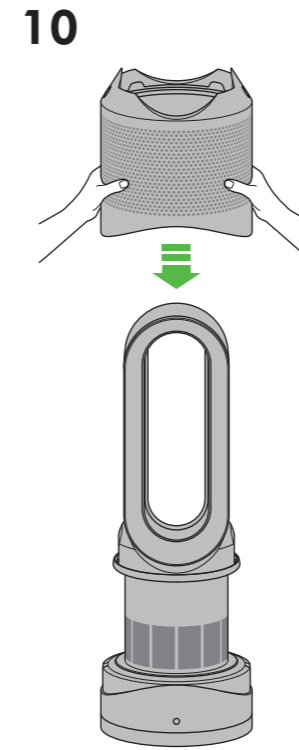
**1** When your non-washable filter unit needs replacing the appliance will display the pattern shown. To replace the non-washable filter unit, follow these steps. Ensure the appliance is unplugged, if the appliance has been in use, leave for 1 to 2 hours before replacing the filter unit to allow the appliance to cool down completely. Your Dyson appliance is programmed to remind you to replace the filter unit after 12 months based on 12 hours usage a day. Please note your indicator will activate sooner with more use. The indicator is only a guide and you may need to replace the filter unit more regularly.



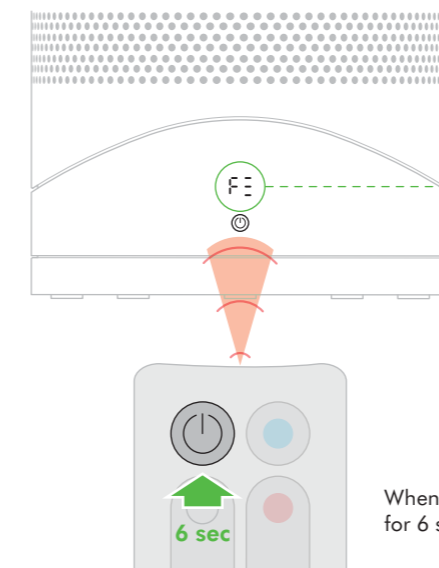
**2** Please note your filter may require replacing more frequently with more use.



## Replacing the filter unit

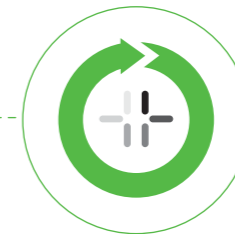


Clean the hatch every time the filter is replaced. Open the small hatch on the side of the appliance. Use a cotton bud to clean inside and remove any debris. This maintains sensor accuracy and ensures the continuing high performance of the appliance.



A clockwise-rotating loading pattern will be shown on the LED display.

Once the loading pattern is complete, the appliance will return to its normal usage.




When you have re-assembled your appliance, press and hold the 'Standby ON/OFF' button for 6 seconds on the remote control to reset the filter indicator.



The Dyson Link app will notify you when your non-washable filter needs to be replaced. The filter indicator can also be reset from within the Dyson Link app. Please note your filter may require replacing more frequently with more use.

## Enabling or Disabling Wi-Fi




 **10-20 secs** Wi-Fi can be enabled or disabled by pressing and holding the ON/ OFF button on the appliance for between 10 and 20 seconds.

Wi-Fi disabled



Wi-Fi enabled




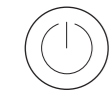
-  Solid white = Wi-Fi connected
-  Flashing white = Wi-Fi connecting
-  Flashing green = Wi-Fi is ready to connect to your Dyson Link app
- Off = Wi-Fi disabled



If Wi-Fi is disabled, the appliance will not connect to the Dyson Link app.

## Clearing your Wi-Fi settings

 **21 secs** It is possible to remove your network details from the appliance.



Press and hold the ON/ OFF button on the appliance for longer than 20 seconds.

The Wi-Fi symbol will flash alternately between white and green to indicate that your network details have been removed.



If you clear your network settings the appliance will not connect to the Dyson Link app.

## Troubleshooting



If you see a flashing 'E' when trying to use the appliance, it is unable to do what has been requested.

Make sure you have checked the following:

- The room temperature is above 5°C.
- There are no blockages in the inlet grille or loop amplifier outlet.
- The filter has been correctly assembled and doesn't need to be replaced.
- The appliance is correctly plugged in directly to the wall outlet.

If the message still displays, unplug and leave for 10 seconds before turning on again. If the problem persists, please call the Dyson helpline.



If you see a solid 'E' when trying to use the appliance, it shows the appliance has stopped functioning correctly.

## Configuration de l'appli Dyson Link

Il est possible d'enrichir l'utilisation de l'appareil lorsque celui-ci est connecté à l'appli Dyson Link sur votre dispositif intelligent.



Téléchargez l'appli Dyson Link, disponible sur IOS et Android.



Sélectionnez « Ajouter un produit » à partir de l'appli et suivez les instructions à l'écran.

Product SSID  
XXXXX-XXX-XX-XXXXXXXX-XXXX

Product Wi-Fi Password  
XXXXXXXX









Mac address  
XX:XX:XX:XX:XX:XX

Afin de connecter l'appareil, vous aurez besoin des informations figurant sur la première page de ce manuel.











Les données de qualité de l'air intérieur et extérieur sont affichées via l'appli Dyson Link. Reportez-vous aux instructions à l'écran. Vous pouvez personnaliser la sensibilité de la qualité de l'air intérieur lors de la configuration initiale de l'appli Dyson Link. Vous pouvez également sélectionner un emplacement pour les données de qualité de l'air extérieur.

## Affichage des icônes



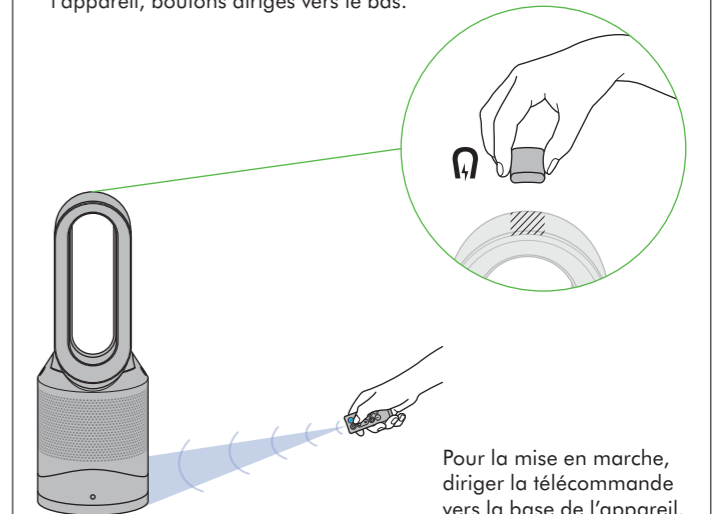
-  Clignotement vert = le Wi-Fi est prêt pour se connecter à votre appli Dyson Link
-  Clignotement blanc = connexion Wi-Fi
-  Blanc continu = Wi-Fi connecté
- Eteint = Wi-Fi désactivé
-  Blanc allumé en continu = objectif de purification/de qualité de l'air non atteint
-  Vert continu = propre/l'objectif de la qualité de l'air est atteint
- Eteint = l'appareil n'est pas en mode nettoyage automatique
-  Rouge allumé en continu = l'appareil chauffe
-  Blanc allumé en continu = l'appareil a atteint la température cible
-  Blanc continu = l'appareil est en mode nuit
- Eteint = l'appareil n'est pas en mode nuit

## Télécommande

Veille MARCHE/ARRÊT			Mode refroidissement
Commande de la puissance du flux d'air			Commande du thermostat
Mode auto			Oscillation MARCHE/ARRÊT
Mode ciblé			Mode ambient
Programmeur			Mode nuit

Vous pouvez également utiliser l'appli Dyson Link pour contrôler votre appareil. Veuillez noter que l'appareil et l'appli Dyson Link nécessitent une connexion wi-fi.

**Télécommande magnétique.**  
Fixer la télécommande au sommet de l'appareil, boutons dirigés vers le bas.



Pour la mise en marche, diriger la télécommande vers la base de l'appareil.

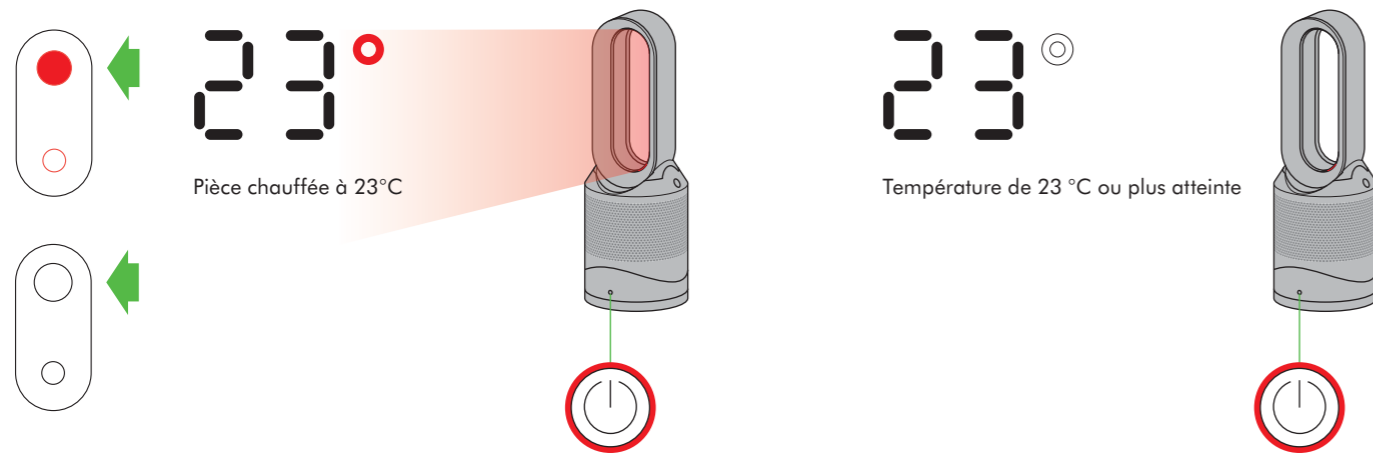
### Appareil en mode refroidissement

Appuyez sur le bouton bleu du mode refroidissement pour activer le mode refroidissement. Le voyant du bouton marche passe du rouge au bleu pour indiquer que vous êtes passé en mode refroidissement. Utilisez le bouton de commande du flux d'air pour ajuster la puissance du flux d'air ou utilisez le mode automatique pour un contrôle automatique.



### Appareil en mode chauffage

Appuyez sur le bouton rouge de commande du thermostat jusqu'à ce que l'affichage numérique indique la température ambiante est cible. Le voyant du bouton marche passe du bleu au rouge pour indiquer que vous êtes passé en mode chauffage. Le symbole de chauffage est rouge pendant le chauffage et devient blanc une fois la température ambiante cible atteinte. Une fois l'objectif de température ambiante atteint, l'appareil arrête de réchauffer l'air. Si la température ambiante repasse sous la température cible, l'appareil recommence à chauffer. Le cercle rouge autour du bouton marche reste allumé lorsque l'appareil est en mode chauffage. Utilisez le bouton de commande du flux d'air pour ajuster la puissance du flux d'air ou utilisez le mode automatique pour un contrôle automatique.



Lors de la première utilisation, l'appareil se règle par défaut à une température de 3 °C au-dessus de la température ambiante détectée. Il mémorise ensuite la dernière température cible réglée.

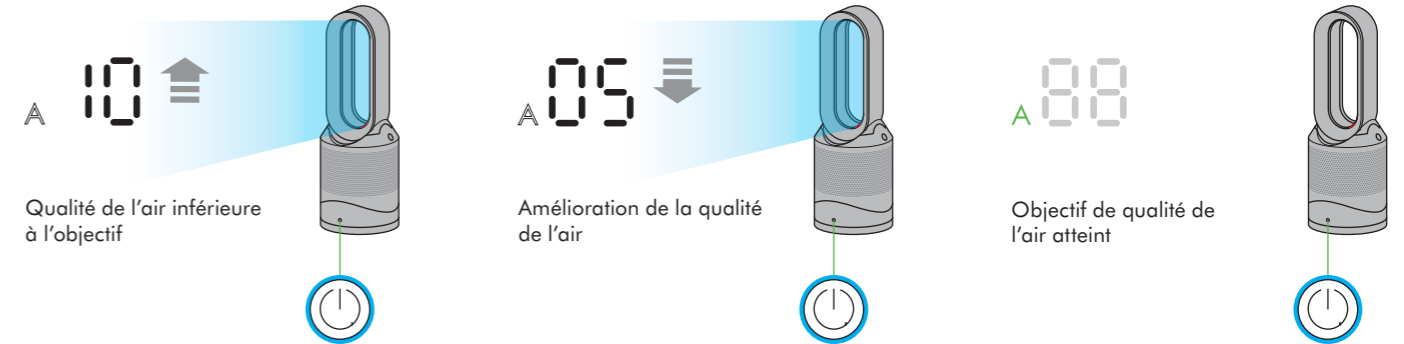
Lorsque le mode chauffage est sélectionné, un bref cycle d'étalonnage s'amorce. Le flux d'air est régulé automatiquement pendant ce cycle. Une fois le cycle d'étalonnage terminé, le flux d'air revient à la puissance sélectionnée.

**AUTO** Le mode auto ajuste la puissance selon la qualité de l'air dans la pièce.

Lorsque le mode auto est activé (indiqué par un symbole A dans l'angle inférieur gauche de l'affichage), les capteurs embarqués règlent intelligemment la vitesse de l'appareil selon la qualité de l'air.

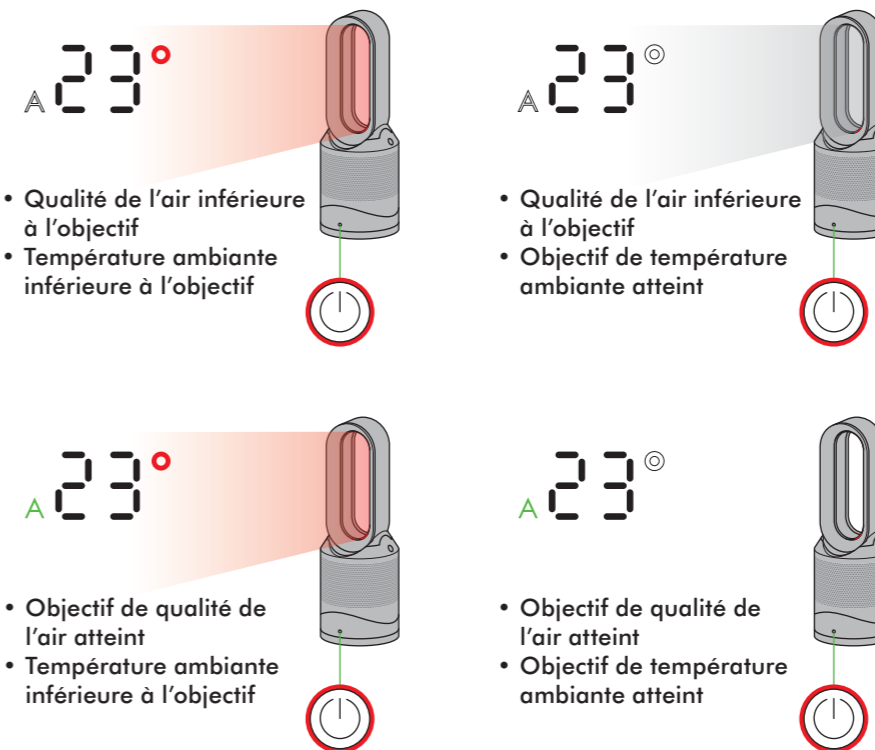
Le comportement en mode automatique est légèrement différent selon que l'appareil se trouve en mode chauffage ou en mode refroidissement.

### Appareil en mode refroidissement automatique



Si l'air est propre, le symbole A devient vert et l'affichage numérique s'éteint. Si la qualité de l'air se détériore, le symbole A devient blanc et l'appareil redémarre automatiquement la purification de la pièce. Pendant la purification, l'affichage numérique indique la puissance du flux d'air.


### Appareil en mode chauffage automatique



En mode automatique, si l'appareil est en mode chauffage, il purifie et réchauffe l'air en même temps. L'appareil affiche la température ambiante cible et non pas la puissance du flux d'air du ventilateur. Une fois l'objectif de température ambiante atteint, l'appareil arrête de réchauffer l'air. Si l'objectif de qualité de l'air n'est pas atteint, le ventilateur continue de tourner pour purifier l'air. Si la température ambiante repasse sous la température cible, l'appareil recommence à chauffer.

ⓘ Pour plus de contrôle, il est possible de poursuivre le réglage de la sensibilité de l'appareil à distance via l'appli Dyson Link. Une période de 6 jours est nécessaire après la première utilisation de l'appareil pour l'étalonnage du capteur. Pendant cette période, il se peut que votre appareil soit plus sensible aux COV (comme les odeurs) que la normale.

## Mode nuit

 Le mode nuit permet de réduire la luminosité de l'affichage et un fonctionnement silencieux de l'appareil, idéal pour une utilisation lorsque vous dormez.

Lorsque le mode nuit est activé (indiqué par le symbole de demi-lune allumé dans le coin inférieur droit de l'affichage), l'affichage s'assombrit, puis s'éteint au bout de 5 secondes. Le symbole de demi-lune reste allumé.

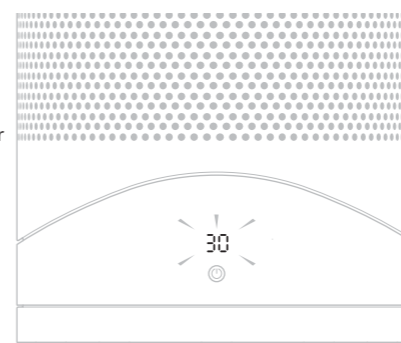


Si l'appareil n'est pas en mode automatique, la puissance du flux d'air est réduite au niveau 4. Lorsque le mode nuit est activé, si la puissance est déjà inférieure au niveau 4, elle ne change pas. Vous pouvez la modifier manuellement si nécessaire. L'affichage s'allume brièvement, puis s'assombrit comme précédemment. En mode automatique, la puissance du flux d'air est automatiquement réduite.

## Programmeur

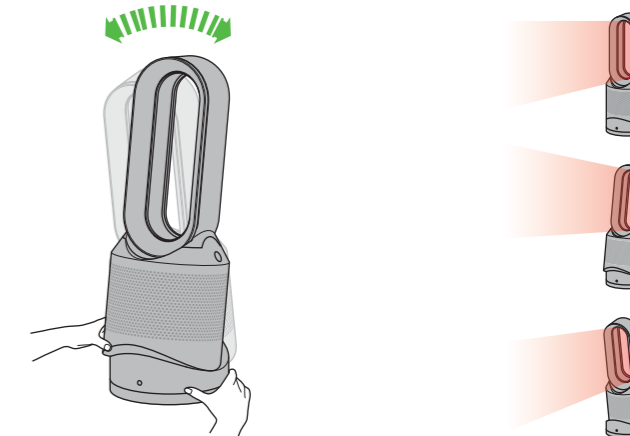


Le programmeur éteint l'appareil une fois que la durée définie est écoulée.



Pour régler le programmeur, sélectionnez la durée de votre choix. Lorsque le minuteur atteint zéro, l'appareil passe en mode veille. Pour annuler, diminuez la durée jusqu'à l'apparition de deux tirets.

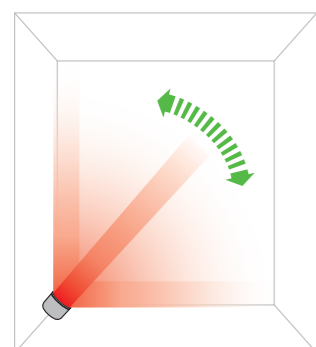
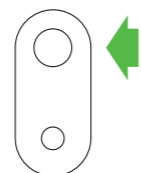
## Fonction d'inclinaison



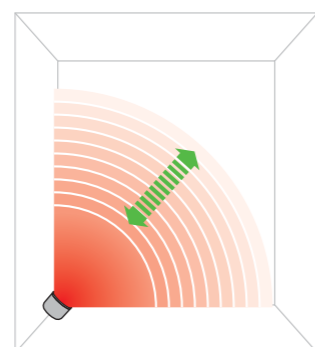
Tenez délicatement la base et l'unité principale. Inclinez l'amplificateur vers l'avant ou l'arrière pour obtenir l'angle requis pour le flux d'air.

## Oscillation

## Commande de la puissance du flux d'air

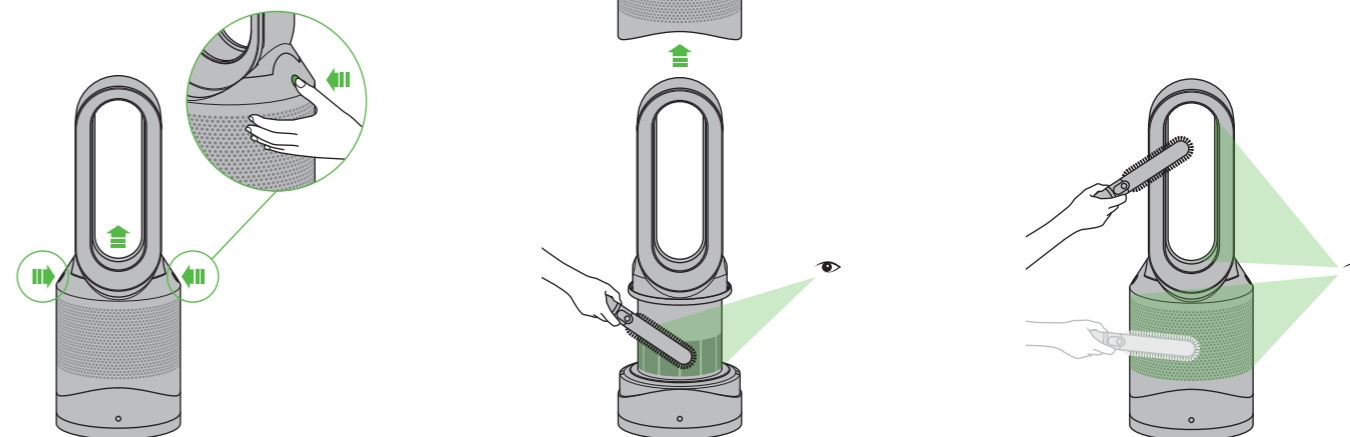


**Commande de l'oscillation**  
Pour lancer l'oscillation de l'appareil, appuyez sur le bouton de commande de l'oscillation. Pour arrêter l'oscillation de l'appareil, appuyez à nouveau sur le bouton. L'appareil n'oscille pas en cas de pression sur les boutons de commande.



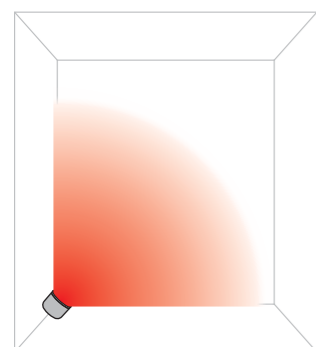
**Commande de la puissance du flux d'air**  
Pour modifier la puissance du flux d'air, appuyez sur le bouton de commande du flux d'air. L'affichage numérique indique la nouvelle puissance, puis revient à la température cible au bout de 3 secondes.

## Enlever les blocages



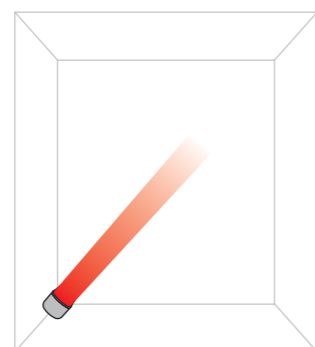
Assurez-vous que l'appareil est débranché. Si l'appareil vient d'être utilisé, laissez-le refroidir complètement pendant 1 à 2 heures. Vérifiez l'absence d'obstruction dans les entrées d'air et la petite ouverture située dans l'anneau amplificateur d'air. Éliminez les débris à l'aide d'une brosse douce.

## Modes ambient et ciblé



**Mode ambient**  
Appuyez sur le bouton grand angle pour passer de la ventilation personnelle à une projection d'air plus large.

Les modes chauffage et refroidissement fonctionnent dans ce mode.

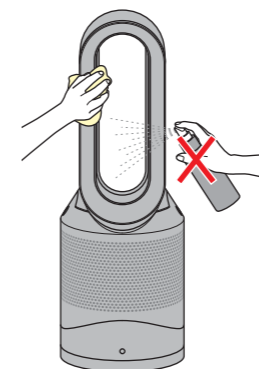


**Mode ciblé**  
Appuyez sur le bouton angle réduit pour passer d'une projection d'air plus large à une ventilation personnelle.

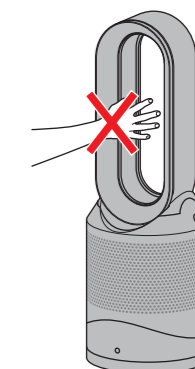
Les modes chauffage et refroidissement fonctionnent dans ce mode.

## Entretien

## ATTENTION: l'appareil chauffe pendant l'utilisation



Débranchez-le de l'alimentation secteur. Si cet appareil vient d'être utilisé, laissez-le refroidir totalement pendant 1 à 2 heures avant de le nettoyer. Il se peut que de la poussière se soit accumulée sur la surface de l'appareil. Si c'est le cas, nettoyez la boucle, le filtre et les autres pièces à l'aide d'un chiffon sec ou humide. N'utilisez aucun détergent ou produit lustrant.



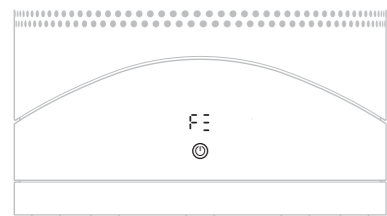
Cet appareil est chaud pendant l'utilisation et pendant une courte période après utilisation. Évitez tout contact avec les surfaces chaudes. En présence d'enfants, pensez à placer l'appareil hors de leur portée.



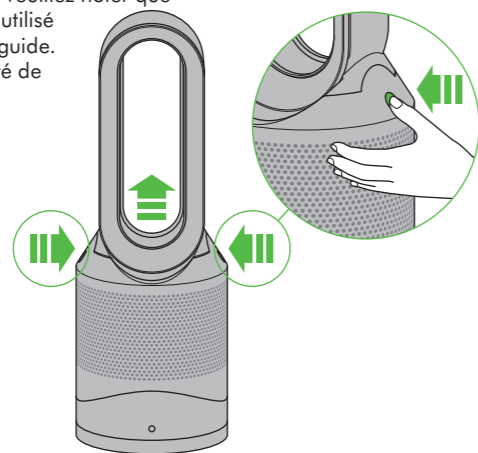
## Remplacement de l'unité de filtrage



Lorsque l'unité de filtrage non lavable doit être remplacée, l'appareil affiche la séquence illustrée. Suivez ces étapes pour remplacer l'unité de filtrage non lavable. Assurez-vous que l'appareil est débranché et s'il vient d'être utilisé, laissez-le refroidir complètement pendant 1 à 2 heures avant de remplacer l'unité de filtrage. Votre appareil Dyson est programmé pour vous rappeler de remplacer l'unité de filtrage au bout de 12 mois sur la base de 12 heures d'utilisation par jour. Veuillez noter que l'indicateur s'activera plus vite si l'appareil est utilisé plus souvent. L'indicateur sert uniquement de guide. Il est possible que vous deviez remplacer l'unité de filtrage plus souvent.

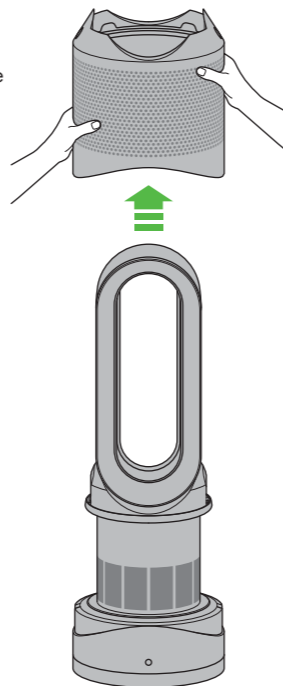


**2**

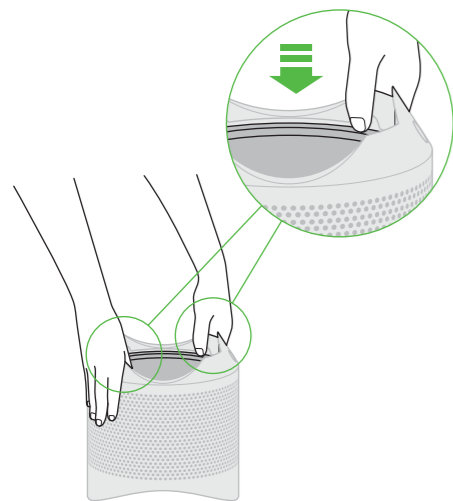


Veuillez noter qu'il est possible que vous deviez remplacer le filtre plus vite si l'appareil est utilisé plus souvent.

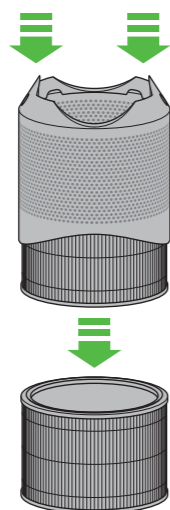
**3**



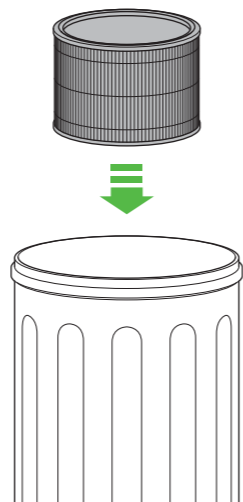
**4**



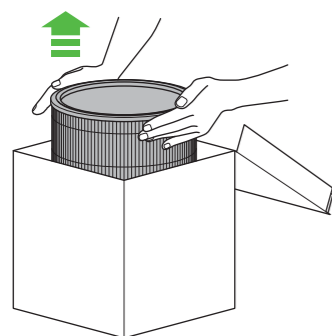
**5**



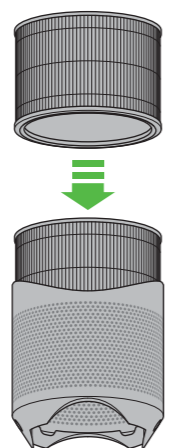
**6**



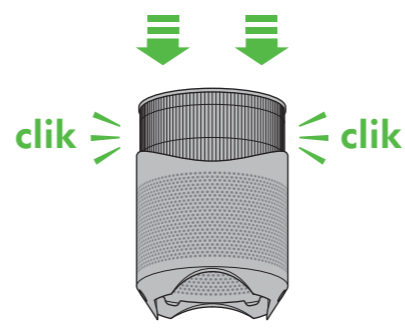
**7**



**8**

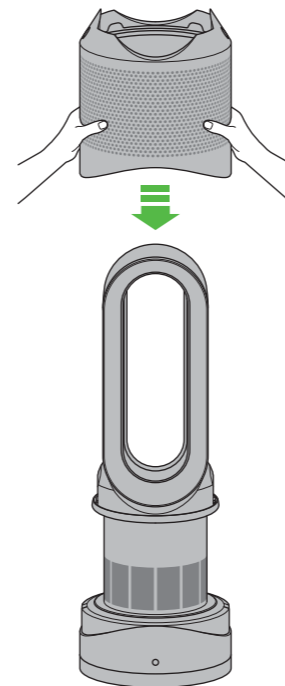


**9**

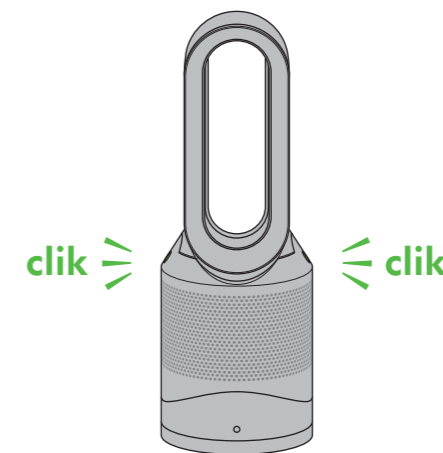


## Remplacement de l'unité de filtrage

**10**

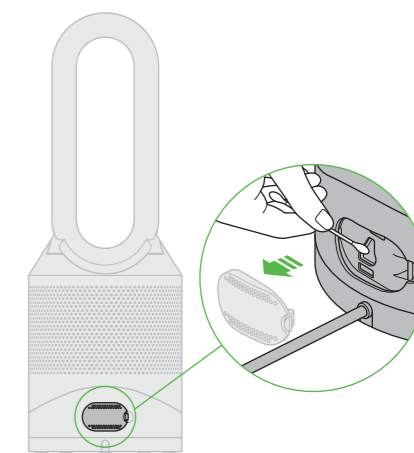


**11**



**12**

Nettoyez l'ouverture à chaque fois que vous remplacez le filtre. Ouvrez la petite ouverture sur le côté de l'appareil. Utilisez un coton-tige pour nettoyer l'intérieur et éliminer les débris. Cela permet de conserver la précision du capteur et garantit les hautes performances de l'appareil.

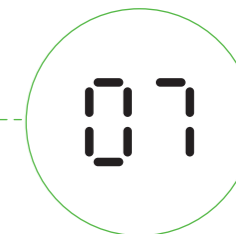
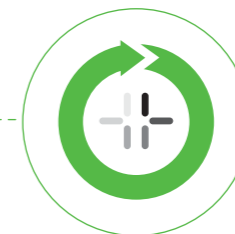
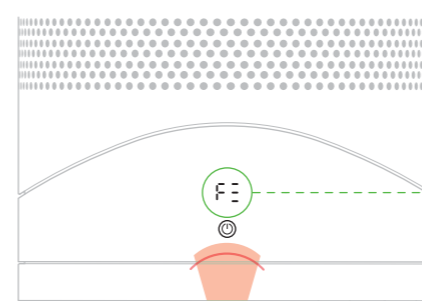


**13**



Une séquence de chargement tournant dans le sens horaire apparaît sur l'affichage par DEL.

Une fois le chargement terminé, l'appareil revient à son usage normal.




Lorsque vous avez remonté votre appareil, appuyez sur le bouton veille/marche/arrêt de la télécommande pendant 6 secondes pour réinitialiser l'indicateur du filtre.



L'appli Dyson Link vous envoie une notification lorsque vous devez remplacer le filtre non lavable. Elle permet également de réinitialiser l'indicateur du filtre.

## Activer ou désactiver le Wi-Fi


 **10-20 secs** Le Wi-Fi peut être activé ou désactivé en appuyant sur le bouton ON/OFF de l'appareil et en le maintenant enfoncé entre 10 et 20 secondes.


Wi-Fi désactivé




Wi-Fi activé




 Blanc continu = Wi-Fi connecté


 Clignotement blanc = connexion Wi-Fi

 Clignotement vert = le Wi-Fi est prêt pour se connecter à votre appli Dyson Link

Eteint = Wi-Fi désactivé

 Si le Wi-Fi est désactivé, l'appareil ne se connecte pas à l'appli Dyson Link.

## Effacer vos paramètres Wi-Fi

 **21 secs** Il est possible de supprimer les détails de votre réseau de l'appareil.



Appuyez sur le bouton ON/OFF de l'appareil et maintenez-le enfoncé pendant plus de 20 secondes.

Le symbole Wi-Fi clignote en alternant entre blanc et vert pour indiquer que les détails de votre réseau ont été supprimés.

 Si vous effacez les paramètres de votre réseau, l'appareil ne se connecte pas à l'appli Dyson Link.

## Dépannage



Si vous voyez un « E » qui clignote lorsque vous essayez d'utiliser l'appareil, celui-ci est incapable de faire ce que vous lui demandez.

Si vous voyez un « E » continu lorsque vous essayez d'utiliser l'appareil, cela indique que l'appareil a cessé de fonctionner correctement.

Assurez-vous d'avoir vérifié les éléments suivants :

La température ambiante est supérieure à 5 °C.  
Il n'y a pas d'obstruction dans la grille d'entrée ou dans la sortie de l'amplificateur de boucle.  
Le filtre a été monté correctement et il est inutile de le remplacer.  
L'appareil est branché correctement directement dans la prise murale.

Si le message s'affiche toujours, débranchez l'appareil et attendez 10 secondes avant de le rallumer.  
Si le problème persiste, veuillez contacter le Service Consommateurs de Dyson.

## Einrichten der Dyson Link-App

Die Gerätefunktionen können mithilfe der Dyson Link-App erweitert und kontrolliert werden. Die Dyson Link-App ist verfügbar für Smartphones und Tablets.



Product SSID  
XXXXX-XXX-XX-XXXXXXXX-XXXX  
Product Wi-Fi Password  
XXXXXXXX  
Mac address  
XX:XX:XX:XX:XX:XX

Die Dyson Link-App herunterladen (erhältlich für iOS und Android).


„Produkt hinzufügen“ in der geöffneten App auswählen und den Anweisungen auf dem Bildschirm folgen.

Um das Gerät mit der App zu verbinden, benötigen Sie die Daten auf der Vorderseite dieser Bedienungsanleitung.


Interne und externe Luftqualitätsdaten werden in der Dyson Link-App angezeigt. Informationen entnehmen Sie den Bildschirmanweisungen. Während der Ersteinrichtung der Dyson Link-App können Sie die Luftqualitätsempfindlichkeit für Innenräume einstellen. Sie können auch einen Ort für die Daten zur externen Luftqualität auswählen.

## LED-Anzeige




 Grün blinkende Anzeige = Das WLAN-Netzwerk ist bereit, um sich mit der Dyson Link-App zu verbinden

 Weiß blinkende Anzeige = Verbindung zum WLAN-Netzwerk wird hergestellt


 Durchgehend weiße Anzeige = Verbindung zum WLAN-Netzwerk hergestellt


Keine Anzeige = WLAN deaktiviert


 Durchgehend weiße Anzeige = Luftreinigung aktiv / Luftqualität unter Zielwert

 Durchgehend grüne Anzeige = Luftreinigung abgeschlossen / Zielwert für Luftqualität erreicht

Keine Anzeige = Das Gerät befindet sich nicht im Reinigungsmodus (AUTO-Funktion)

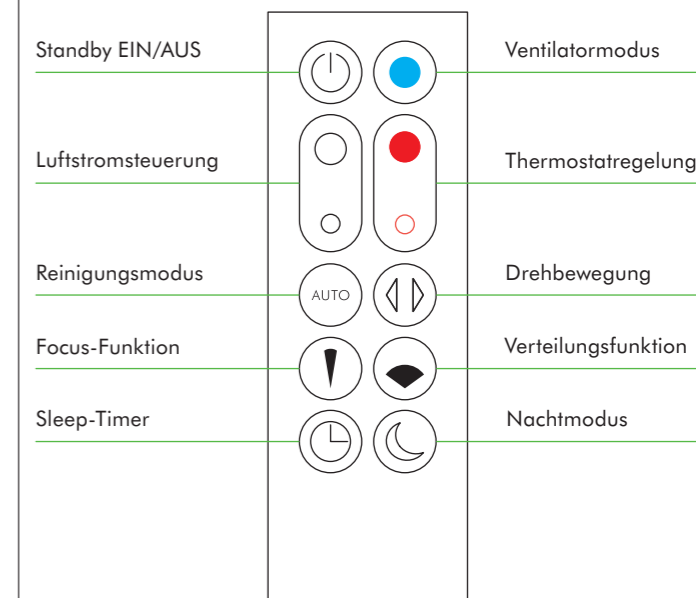
 Durchgehend rote Anzeige = Gerät heizt

 Durchgehend weiße Anzeige = Gerät hat Zieltemperatur erreicht

 Durchgehend weiße Anzeige = Das Gerät befindet sich im Nachtmodus

Keine Anzeige = Das Gerät befindet sich nicht im Nachtmodus

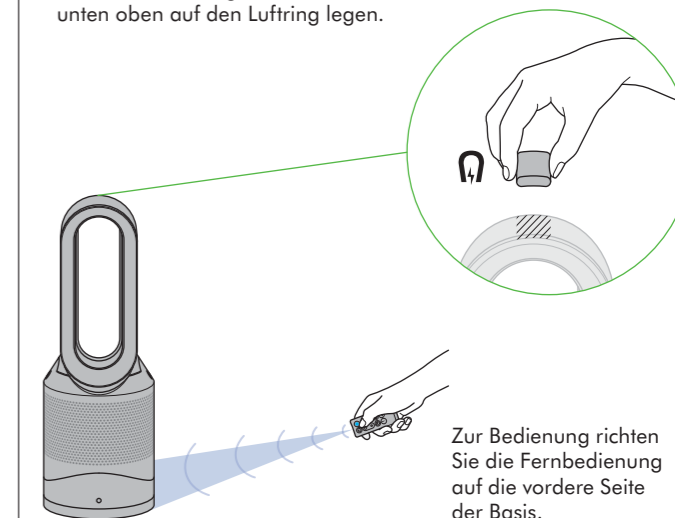
## Fernbedienung



Auch die Dyson Link-App kann verwendet werden, um das Gerät zu steuern. Für eine ordnungsgemäße Funktion müssen das Gerät und die Dyson Link-App mit einem WLAN verbunden sein.

### Magnetische Fernbedienung

Die Fernbedienung mit den Tasten nach unten oben auf den Luffring legen.



Zur Bedienung richten Sie die Fernbedienung auf die vordere Seite der Basis.

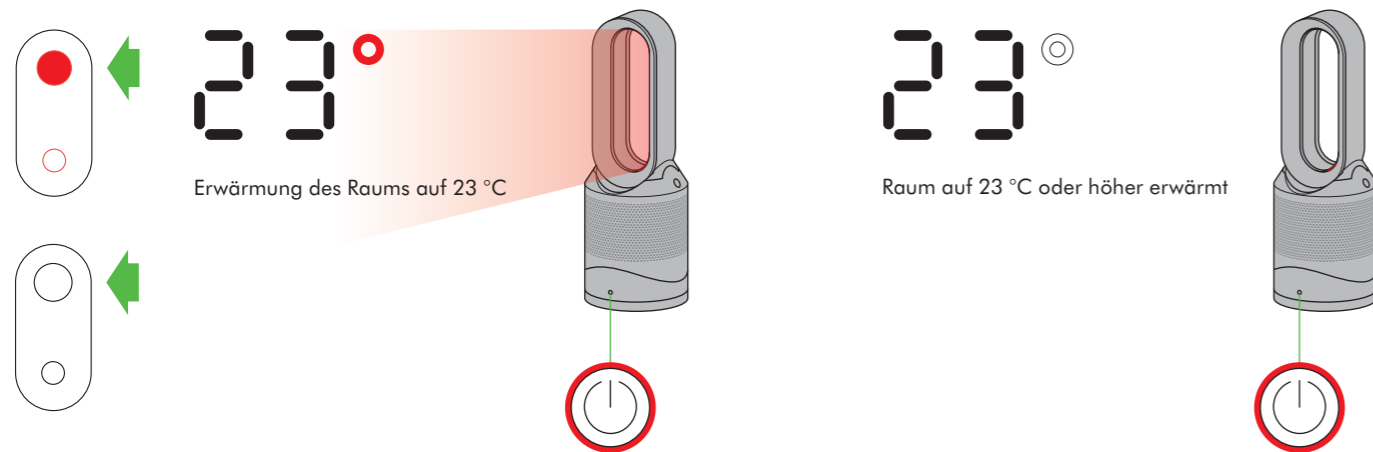
**Gerät befindet sich im Ventilatormodus**

Zum Wechseln in den Ventilatormodus die blaue Ventilatormodus-Taste drücken. Die Farbe des Kreises des Ein-/Auschalters am Gerät ändert sich von rot in blau. Zum Einstellen der Luftstromgeschwindigkeit die Luftstromsteuerungstaste verwenden.



**Gerät befindet sich im Heizmodus**

Die rote Thermostatregler Taste drücken, bis die Digitalanzeige die gewünschte Solltemperatur anzeigt. Die Farbe des Kreises des Ein-/Auschalters am Gerät ändert sich von blau in rot. Das Heizsymbol am LED-Display leuchtet während des Heizens rot und wechselt zu weiß, sobald die Solltemperatur erreicht wurde. Das Gerät erwärmt dann die Luft nicht mehr. Wenn die Raumtemperatur unter die gewünschte Solltemperatur fällt, beginnt das Gerät wieder mit dem Heizen. Zum Einstellen der Luftstromgeschwindigkeit die Luftstromsteuerungstaste verwenden.



Beim ersten Einsatz verwendet das Gerät eine Standardtemperatur, die um 3 °C höher ist als die gemessene Raumtemperatur. Später erinnert sich das Gerät an die zuletzt eingestellte Solltemperatur.

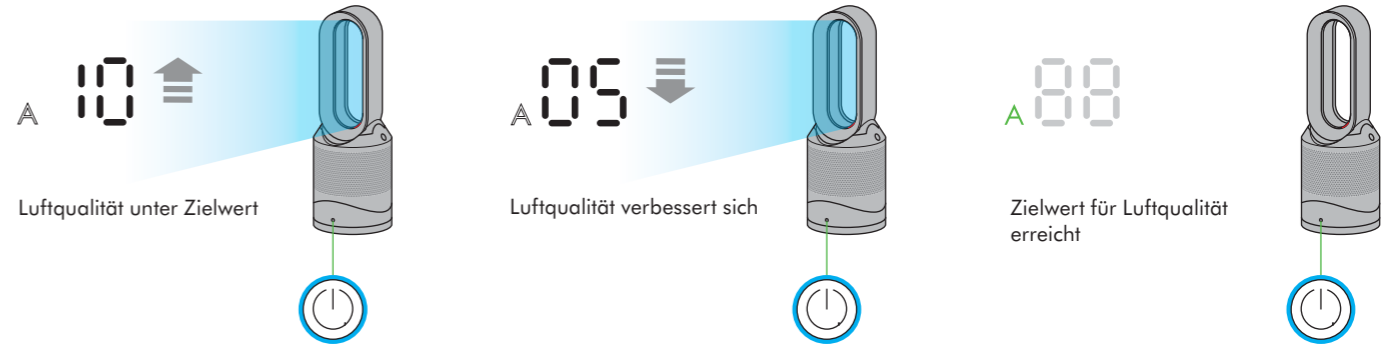
Jedes Mal, wenn Sie die Heizfunktion Ihres Gerätes auswählen, benötigt das Gerät eine kurze Zeit um sich auf die gewählte Funktion einzustellen. Dabei wird der Luftstrom für kurze Zeit automatisch gesteuert ehe das Gerät auf der von Ihnen gewünschten Luftstromeinstellung und Temperatur arbeitet.

**AUTO** ← Der Reinigungsmodus passt die Luftstromstärke für die Reinigung automatisch an die Luftqualität im Raum an.

Der Reinigungsmodus ist gekennzeichnet durch ein A-Symbol in der unteren linken Ecke des LED-Displays. Die eingebauten Sensoren prüfen die Luftqualität und passen die Luftstromstärke für die Luftreinigung entsprechend an.

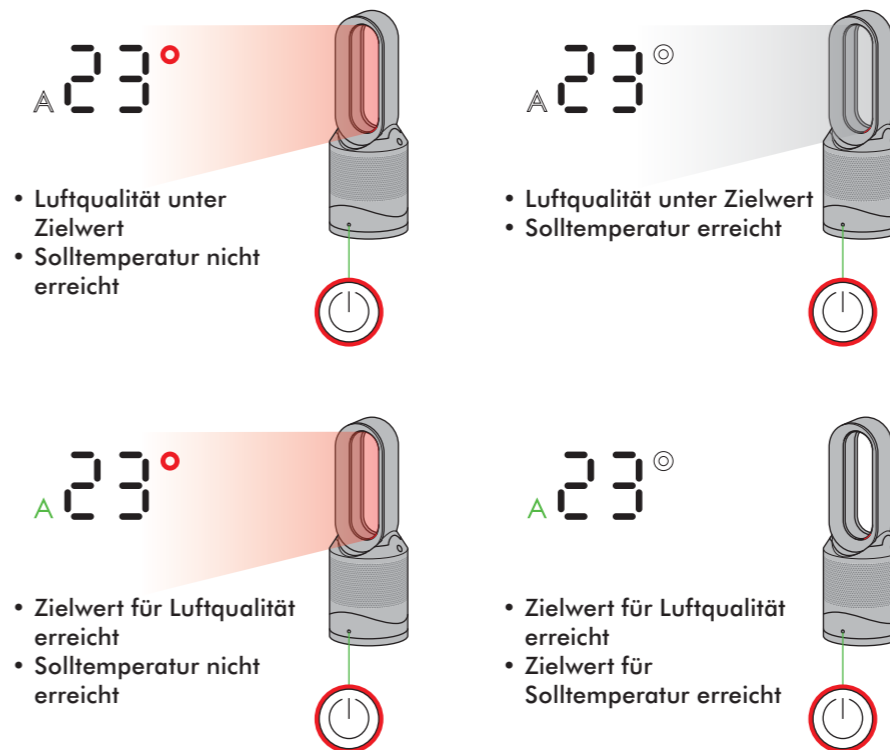
Der automatische Reinigungsmodus unterscheidet sich geringfügig im Ventilator- und Heizmodus.

**Gerät im Reinigungs- und Ventilatormodus**



Wenn die Luft sauber ist, leuchtet das A-Symbol grün und das numerische Display schaltet sich aus. Wenn die Luftqualität sich verschlechtert, leuchtet das A-Symbol weiß und das Gerät beginnt automatisch damit, den Raum erneut zu reinigen. Während der Reinigung wird auf dem numerischen Display die Luftströmungsgeschwindigkeit angezeigt.

**Gerät im Reinigungs- und Heizmodus**



Wenn der automatische Reinigungsmodus während des Heizmodus verwendet wird, reinigt und erwärmt das Gerät die Luft. Das Gerät zeigt die gewählte Solltemperatur an, nicht die Luftstromstärke. Wenn die Solltemperatur erreicht wurde, hört das Gerät auf, die Luft zu erwärmen. Wurde der Zielwert für die Luftqualität noch nicht erreicht, reinigt das Gerät weiter automatisch die Luft. Die Luftstromstärke wird automatisch vom Gerät gewählt. Wenn die Raumtemperatur unter die gewählte Solltemperatur fällt, beginnt das Gerät erneut die Luft zu erwärmen.

Für zusätzliche Steuerung kann die Dyson Link-App verwendet werden, um die Empfindlichkeit des Geräts aus der Ferne noch weiter anzupassen. Nach der ersten Inbetriebnahme benötigt der Dyson Luftreiniger sechs Tage für die Kalibrierung des Sensors. In diesem Zeitraum ist das Gerät möglicherweise empfindlicher gegenüber flüchtigen organischen Verbindungen (VOCs) wie etwa Gerüchen. Diese Kalibrierung hat keinen Einfluss auf die Leistung des Gerätes.

## Nachtmodus

  Im Nachtmodus wird das LED-Display gedimmt und das Gerät läuft auf einer niedrigen Luftstromstärke.

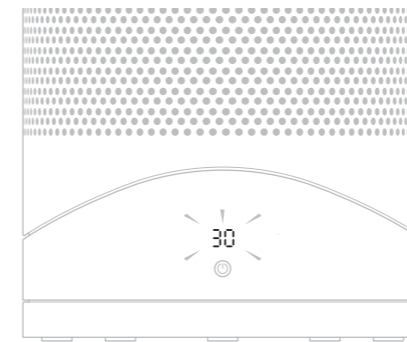
Der Nachtmodus ist gekennzeichnet durch ein leuchtendes Mondsymbol in der unteren rechten Ecke des LED-Displays. Das LED-Display wird zunächst gedimmt und erlischt nach fünf Sekunden. Das Mondsymbol leuchtet weiterhin.



Wurde die Luftstromstärke manuell auf die Stufe 5 bis 10 eingestellt, wird die Leistung im Nachtmodus automatisch auf Stufe 4 reduziert. Wurde bereits eine Luftstromstärke kleiner Stufe 4 gewählt, bleibt diese Einstellung bestehen. Eine manuelle Änderung der Luftstromstärke ist jederzeit möglich. Das LED-Display leuchtet kurzzeitig auf, wird automatisch gedimmt und erlischt. Wurde der Reinigungsmodus (AUTO) gewählt, wird die Luftstromstärke gegebenenfalls automatisch reduziert.

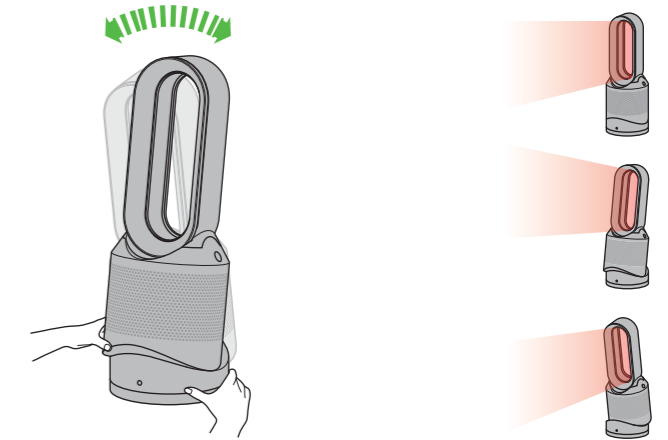
## Sleep-Timer

  Nach Ablauf der eingestellten Zeit schaltet sich das Gerät aus.



Zum Einstellen der gewünschten Zeit die Sleep-Timer-Taste gedrückt halten. Bei Ablauf der eingestellten Zeit schaltet das Gerät in den Standby-Modus. Zum Abbrechen, die Zeiteinstellung erneut betätigen und soweit erhöhen, bis zwei Bindestriche angezeigt werden.

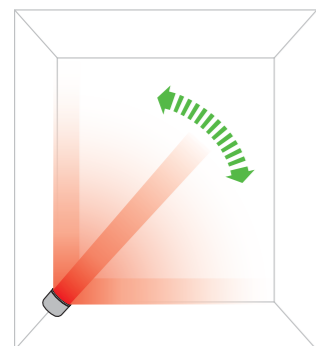
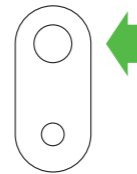
## Ausrichtungsfunktion



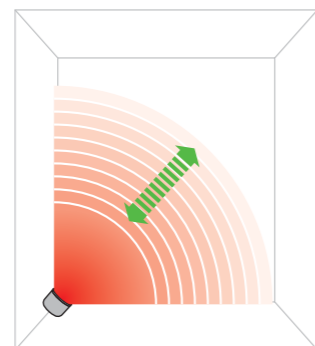
Die Basiseinheit vorsichtig an Unter- und Oberseite festhalten. Das Gerät im gewünschten Luftstromwinkel nach vorne oder hinten ausrichten.

## Drehbewegung

## Luftstromsteuerung

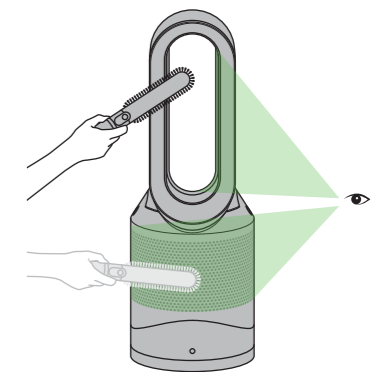
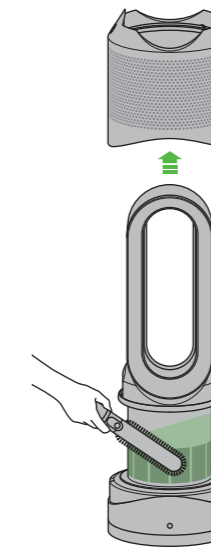
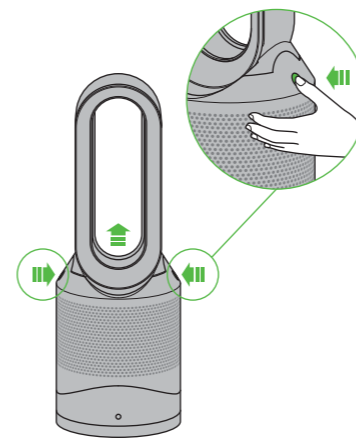


**Drehbewegung**  
Zum Starten der Drehbewegung bitte die Taste drücken. Zum Beenden der Drehbewegung die Taste erneut drücken. Das Gerät dreht sich nicht, wenn eine der Steuerungstasten gedrückt wird.



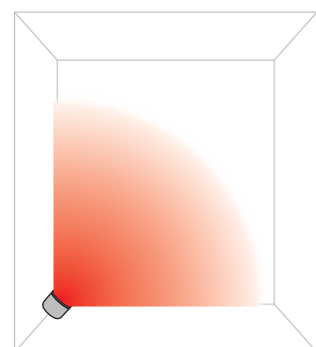
**Luftstromsteuerung**  
Zum Ändern der Luftstromgeschwindigkeit bitte Regler Taste entsprechend drücken. Die Digitalanzeige zeigt die neue Geschwindigkeit an. Nach 3 Sekunden wird wieder die Solltemperatur angezeigt.

## Blockierungen entfernen



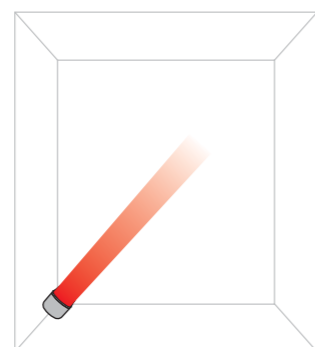
Achten Sie darauf, dass der Netzstecker gezogen und das Gerät abgekühlt ist. Nach Blockierungen der Luftlöcher im Lufteinlass und innerhalb der Öffnungen des Luftrings schauen. Staub und Schmutz mit einer weichen Bürste entfernen.

## Verteilungs- und Focus-Funktion



**Verteilungsfunktion**  
Die Taste mit dem breiten Kegel drücken, um von einem personengerichteten Luftstrom auf einen breiteren Luftstrom zu schalten.

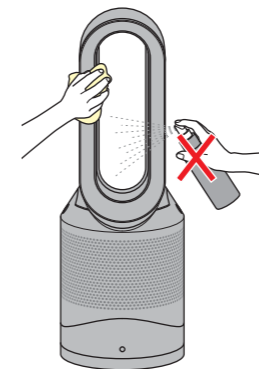
Der Heiz- und Kühlmodus funktioniert in diesem Modus.



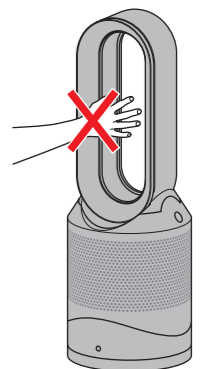
**Focus-Funktion**  
Die Taste mit dem schmalen Kegel drücken, um von einem breiten Luftstrom auf einen personengerichteten Luftstrom zu schalten.

Der Heiz- und Kühlmodus funktioniert in diesem Modus.

## Reinigung



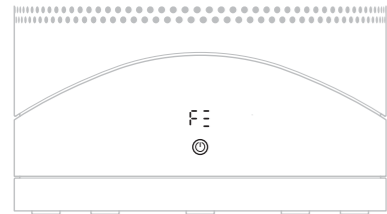
Den Netzstecker aus der Steckdose ziehen. Das Gerät sollte nach dem Einsatz 1 bis 2 Stunden abkühlen, bevor es gereinigt wird. Zum Reinigen das Gerät mit einem trockenen oder feuchten Tuch abwischen. Keine Reinigungsmittel oder Polituren verwenden.



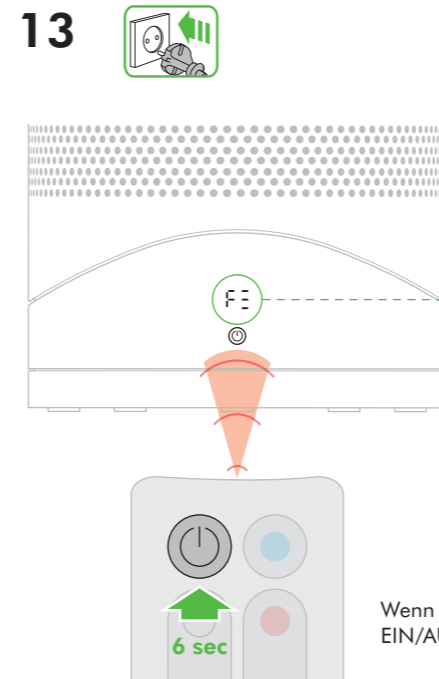
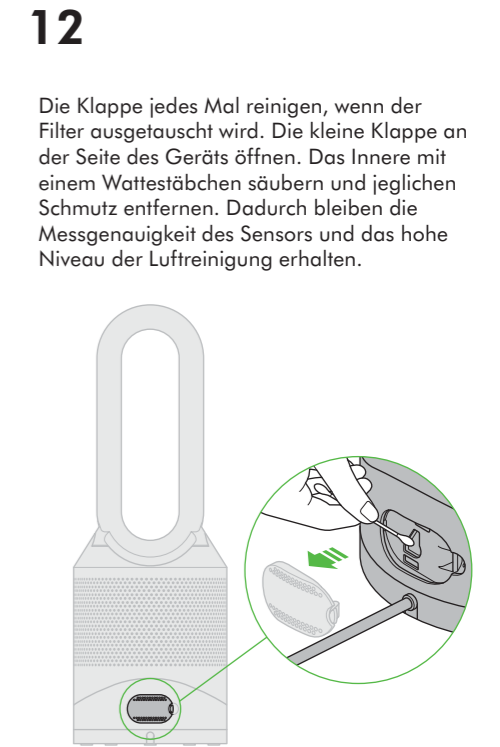
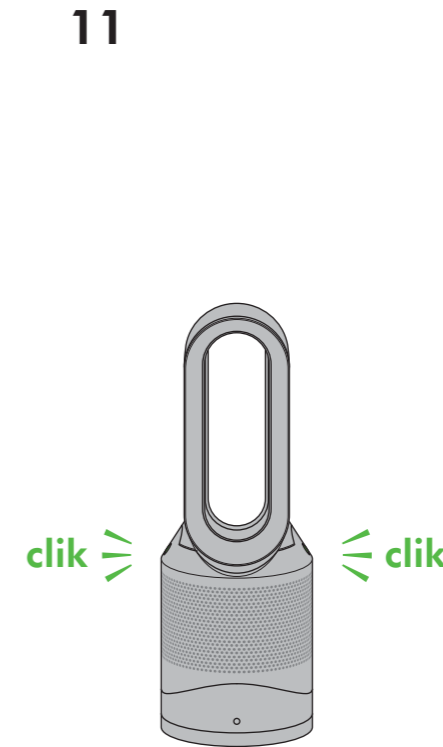
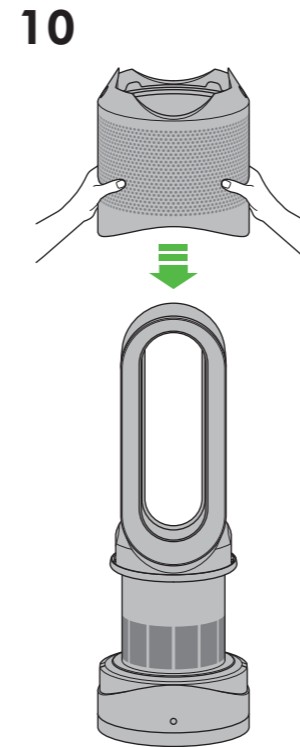
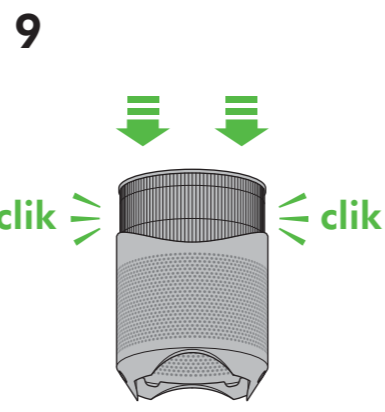
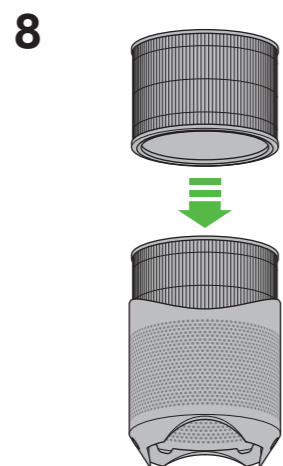
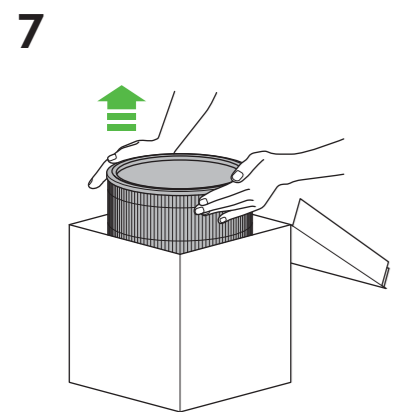
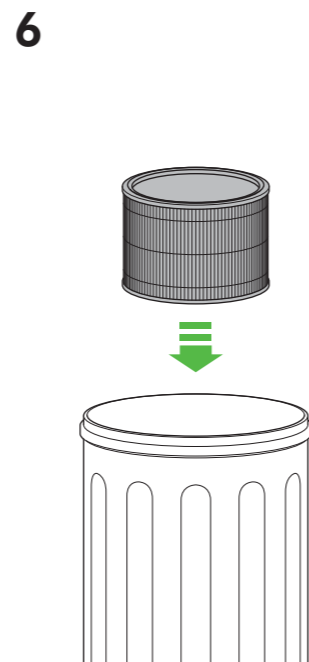
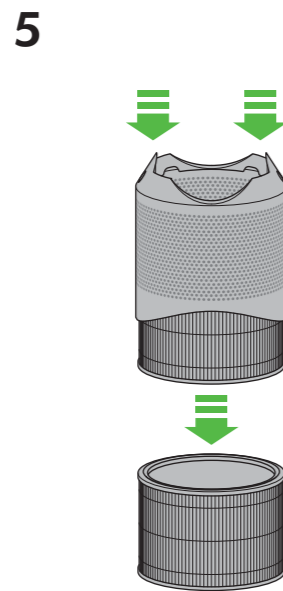
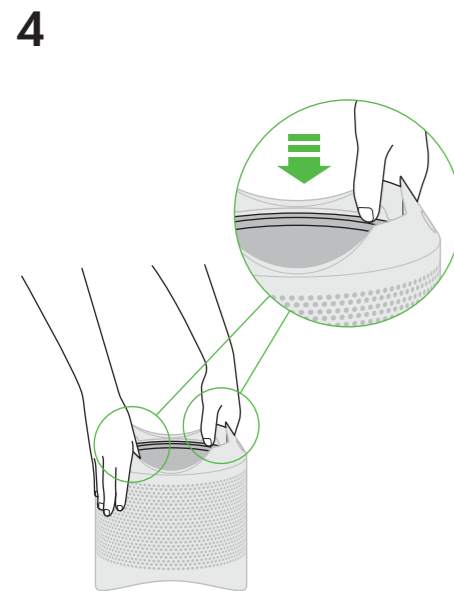
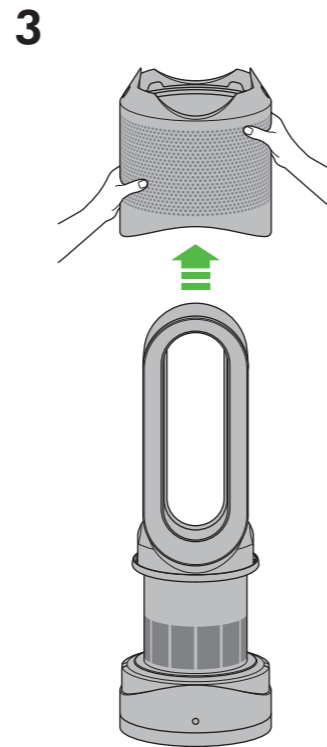
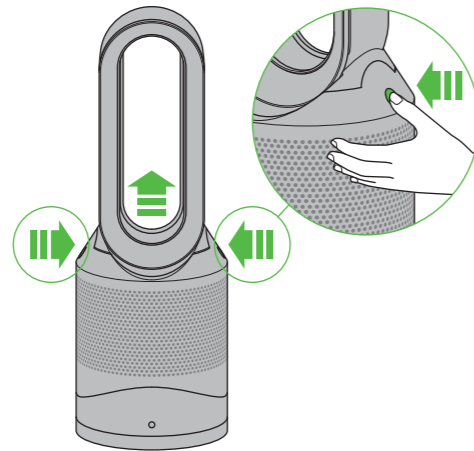
**ACHTUNG: Gerät wird bei Betrieb heiß.**  
Dieses Gerät wird während des Betriebs und noch kurze Zeit nach dem Betrieb heiß. Direkten Hautkontakt mit den heißen Flächen vermeiden. Das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern aufstellen.



**1** Wenn Ihre nicht waschbare Filtereinheit ausgetauscht werden muss, zeigt Ihr Gerät das abgebildete Muster an. Zum Austausch der nicht waschbaren Filtereinheit sind die folgenden Schritte durchzuführen. Die Stromversorgung zum Gerät trennen. Wenn das Gerät in Betrieb war, vor dem Austausch des Filters zuerst 1 bis 2 Stunden vollständig abkühlen lassen. Ihr Dyson Gerät ist so programmiert, dass es Sie – ausgehend von einem täglichen Gebrauch von 12 Stunden – nach 12 Monaten daran erinnert, den Filter



**2** auszutauschen. Bei intensiverem Gebrauch wird der Indikator früher aktiviert. Da der Indikator lediglich als Orientierungshilfe dient, ist es möglich, dass der Filter häufiger ausgewechselt werden muss. Die Taste mit dem breiten Kegel drücken, um von einem personengerichteten Luftstrom auf einen breiteren Luftstrom zu schalten.



Auf der LED-Anzeige erscheint eine im Uhrzeigersinn rotierende Ladegrafik.


Das Gerät speichert die letzte Einstellung. Nachdem der Ladevorgang abgeschlossen ist, arbeitet das Gerät in diesem Betriebsmodus weiter.

Wenn das Gerät wieder zusammengebaut ist, auf der Fernbedienung die Taste „Standby EIN/AUS“ 6 Sekunden lang gedrückt halten, um die Filteranzeige zurückzusetzen.



Über die Dyson Link-App erhalten Sie ebenfalls eine Meldung, dass der Filter gewechselt werden muss. Die Filterwechselanzeige kann nach Austausch des Filters mithilfe der Dyson Link-App zurückgesetzt werden.

## Aktivierung und Deaktivierung des WLAN




 **10-20 secs** Den Ein-/Ausschalter zwischen zehn und 20 Sekunden gedrückt halten, um das WLAN zu aktivieren bzw. zu deaktivieren.

WLAN deaktiviert



WLAN aktiviert



-  Durchgehend weiße Anzeige = WLAN-Netzwerk hergestellt
-  Weiß blinkende Anzeige = Verbindung zum WLAN-Netzwerk wird hergestellt
-  Grün blinkende Anzeige = Das WLAN-Netzwerk ist bereit, um sich mit der Dyson Link-App zu verbinden
- Keine Anzeige = WLAN deaktiviert

 Wenn das WLAN deaktiviert ist, verbindet sich das Gerät nicht mit der Dyson Link-App.


## Löschen Ihrer WLAN-Einstellungen

 **21 secs** Sie können Ihre Netzwerkdaten vom Speichermedium des Geräts entfernen.



Den Ein-/Ausschalter am Gerät länger als 20 Sekunden gedrückt halten.

Das WLAN-Symbol blinkt abwechselnd weiß und grün. Dies zeigt an, dass Ihre Daten entfernt wurden.

 Wenn Sie Ihre Netzwerkeinstellungen löschen, verbindet sich das Gerät nicht mit der Dyson Link-App.

## Fehlerbehebung



Wenn bei der Verwendung des Geräts das Symbol „E“ blinkt, kann es die gewünschte Funktion nicht ausführen.



Wenn bei der Verwendung des Geräts das Symbol „E“ durchgehend angezeigt wird, funktioniert das Gerät nicht mehr korrekt.

Bitte Folgendes prüfen:

- Die Raumtemperatur liegt bei über 5 °C.
- Es gibt keine Blockierungen in den Lufteinlassöffnungen oder der Öffnung im Inneren des Luftrings.
- Der Filter wurde korrekt eingesetzt und muss nicht ausgetauscht werden.
- Der Gerätestecker ist korrekt in eine Wandsteckdose eingesteckt worden.

Wenn die Meldung weiterhin angezeigt wird, das Gerät von der Stromversorgung trennen und zehn Sekunden warten.

## Installieren van de Dyson Link app

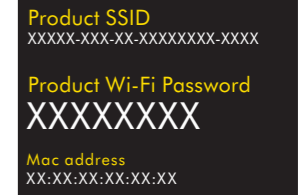
Het toestel werkt nog beter als het aangesloten is op de Dyson Link app op uw smartphone.



De Dyson Link app downloaden vanaf iOS of Android.



Selecteer 'Product toevoegen' vanuit de app en volg de aanwijzingen op het scherm.



Om het toestel aan te sluiten heeft u de gegevens nodig aan het begin van deze handleiding.











Interne en externe luchtkwaliteitsgegevens worden weergegeven via de app Dyson Link. Raadpleeg de instructies op het scherm. U kunt een persoonlijke keuze maken voor gevoeligheid binnenluchtkwaliteit tijdens de eerste configuratie van de app Dyson Link. U kunt tevens een locatie selecteren voor externe luchtkwaliteitsgegevens.

## Pictogrammen weergeven



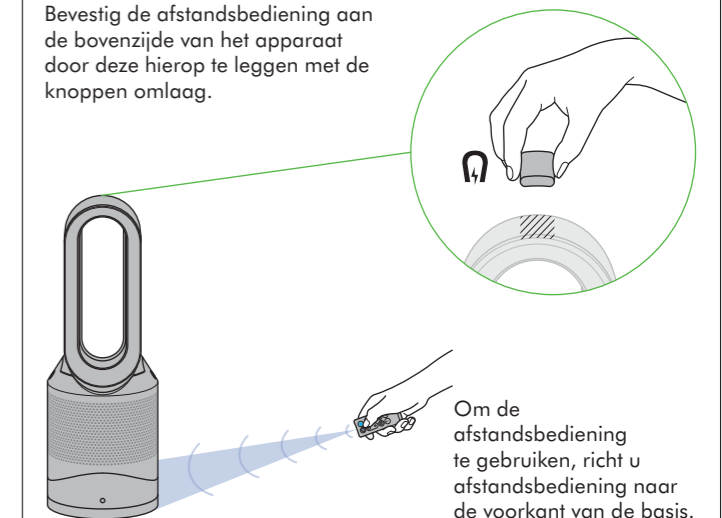
-  Knippert groen = Wi-Fi is gereed voor aansluiting op uw app Dyson Link
-  Knippert wit = Wi-Fi bezig met verbinding met Wi-Fi
-  Ononderbroken wit = verbinding met Wi-Fi
- Uit = Wi-Fi uitgeschakeld
-  Ononderbroken wit = zuiveren/ doel luchtkwaliteit is niet bereikt
-  Ononderbroken groen = schoon/doel luchtkwaliteit bereikt
- Uit = toestel staat niet op automatische schoonmaakmodus
-  Ononderbroken rood = apparaat wordt opgewarmd
-  Ononderbroken wit = apparaat heeft de doeltemperatuur bereikt
-  Ononderbroken wit = toestel staat in nachtmodus
- Uit = toestel staat niet op nachtmodus

## Afstandsbediening

Stand-by AAN/UIT			Verkoelingsmodus
Instelling luchtstroomsnelheid			Thermostaatcontrole
Automatische modus			Draaibeweging AAN/UIT
Geconcentreerde modus			Warmteverspreidingsstand
Timer-functie			Nachtmodus

De Dyson Link-app kan tevens worden gebruikt voor het regelen van uw apparaat. Denk eraan dat het apparaat en de app Dyson Link een Wi-Fi-sigitaal nodig heeft om te functioneren.

De afstandsbediening kan magnetisch worden gekoppeld. Bevestig de afstandsbediening aan de bovenzijde van het apparaat door deze hierop te leggen met de knoppen omlaag.



Om de afstandsbediening te gebruiken, richt u afstandsbediening naar de voorkant van de basis.

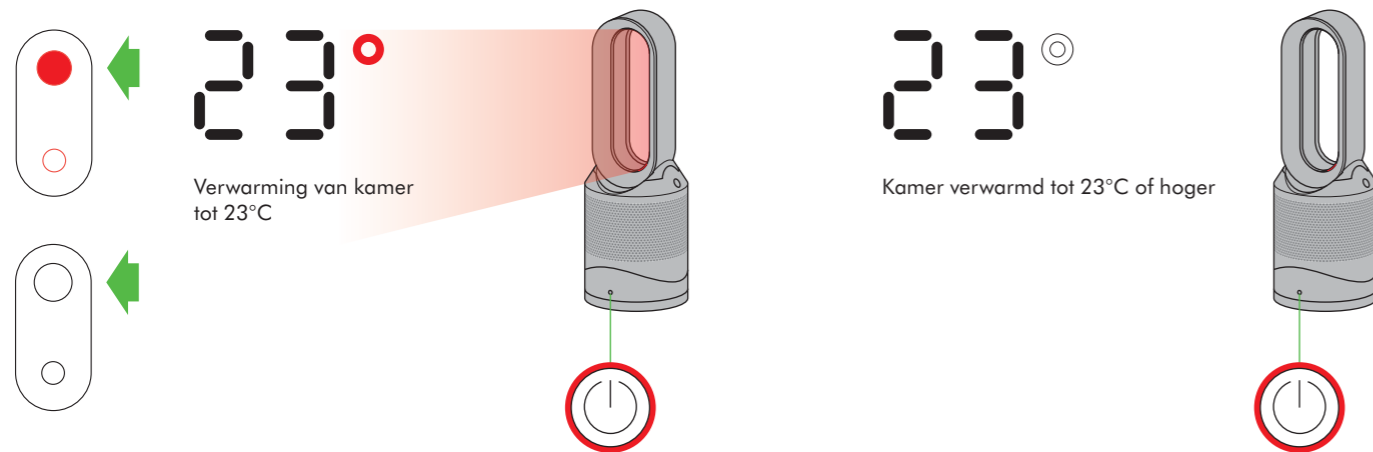
### Het apparaat staat in de koelmodus

Druk op de blauwe knop om naar de koelmodus te gaan. Het lampje van de aan/uit-knop verandert van rood in blauw om aan te geven dat u naar de koelmodus bent gegaan. Druk op de knop voor de luchtstroomsnelheid om de snelheid van de luchtstroom te veranderen of gebruik de automatische modus voor automatische regeling.



### Het apparaat staat in de verwarmingsmodus

Druk op de rode thermostaatcontroleknop totdat het digitale display de doeltemperatuur van de kamer toont. Het lampje van de aan/uit-knop verandert van blauw in rood om aan te geven dat u naar de verwarmingsmodus bent gegaan. Het verwarmingssymbool is rood bij verwarming en verandert in wit wanneer de doeltemperatuur van de kamer is bereikt. Wanneer de doeltemperatuur van de kamer is bereikt, stopt het apparaat met het verwarmen van de lucht. Als de kamertemperatuur lager wordt dan de doeltemperatuur, begint het apparaat weer met verwarmen. De rode cirkel om de aan/uit-knop blijft branden wanneer het product in de verwarmingsmodus staat. Druk op de knop voor de luchtstroomsnelheid om de snelheid van de luchtstroom te veranderen of gebruik de automatische modus voor automatische regeling.



Bij het eerste gebruik wordt het apparaat ingeschakeld op een standaardtemperatuur van 3 graden °C hoger dan de huidige kamertemperatuur. Hierna onthoudt het apparaat de laatst ingestelde doeltemperatuur.

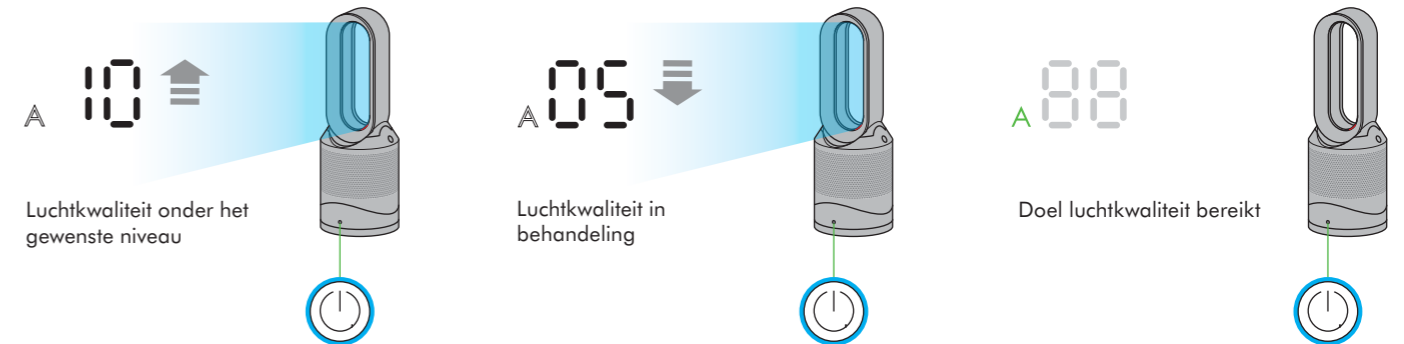
Elke keer dat de verwarmingsmodus wordt geselecteerd, wordt er een korte kalibratiecyclus uitgevoerd. De luchtstroom wordt tijdens deze cyclus automatisch aangepast. Als de kalibratiecyclus eenmaal is voltooid, keert het apparaat weer terug naar de geselecteerde luchtstroomsnelheid.

**AUTO** De automatische modus past de stand van de machine aan om de gewenste luchtkwaliteit in de ruimte te bereiken.

Als de automatische modus aan staat (aangegeven met het symbool A links onderaan het weergavevenster), veranderen de geïntegreerde sensors op intelligente wijze de snelheid van het toestel naar gelang de luchtkwaliteit.

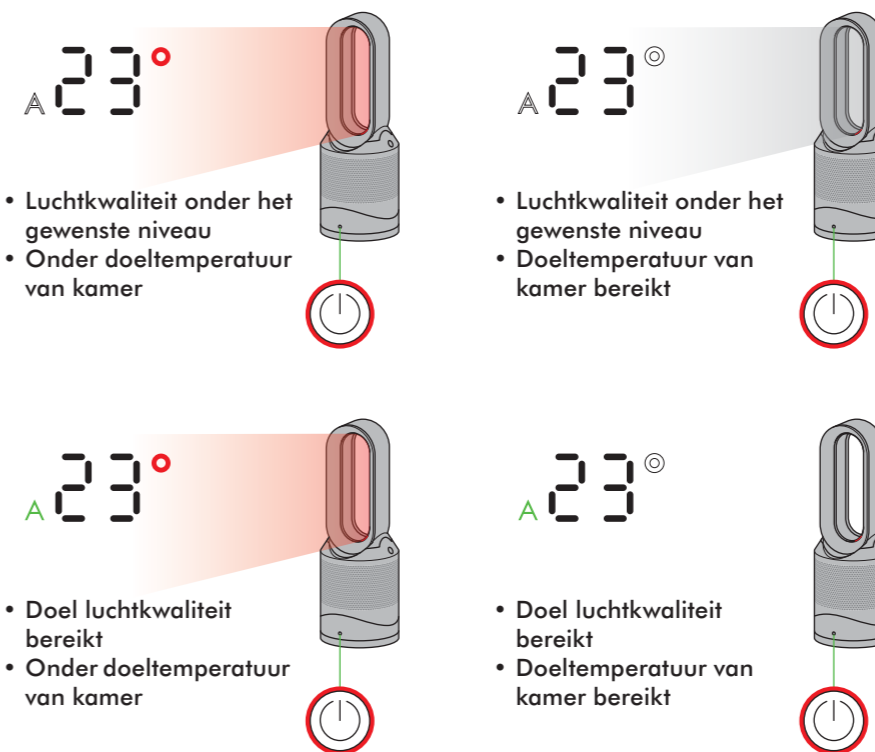
Het gedrag in de automatische modus verschilt enigszins tussen de koel- en verwarmingsmodi.

### Het apparaat staat in de automatische koelmodus



Als de lucht zuiver is, wordt het symbool A groen en wordt de numerieke weergave uitgeschakeld. Als de luchtkwaliteit verslechtert, wordt het symbool A wit en begint het toestel automatisch opnieuw de ruimte schoon te maken. Tijdens schoonmaken toont de numerieke weergave de snelheid van de luchtstroom.


### Het apparaat staat in de automatische verwarmingsmodus



Wanneer de automatische modus wordt gebruikt in de verwarmingsmodus, zorgt het apparaat zowel voor reiniging als verwarming van de lucht. Het apparaat geeft de doeltemperatuur van de kamer weer en niet de luchtstroom van de ventilator. Wanneer de doeltemperatuur van de kamer is bereikt, stopt het apparaat met het verwarmen van de lucht. Als de richtwaarde voor de luchtkwaliteit niet is bereikt, blijft de ventilator draaien om de lucht te blijven zuiveren. Als de kamertemperatuur lager wordt dan de doeltemperatuur, begint het apparaat weer met verwarmen.

Voor extra controle kan men met de app Dyson Link de gevoeligheid van het toestel nader aanpassen op afstand. Een periode van 6 dagen na het eerste gebruik van de machine is vereist voor het kalibreren van de sensor. Gedurende deze periode kan de machine gevoeliger zijn voor VOC's (zoals geuren) dan normaal.

## Nachtmodus

 In de nachtstand wordt het weergavevenster donkerder en loopt het toestel op een lager geluidsniveau, zodat het ideaal is voor gebruik terwijl u slaapt.

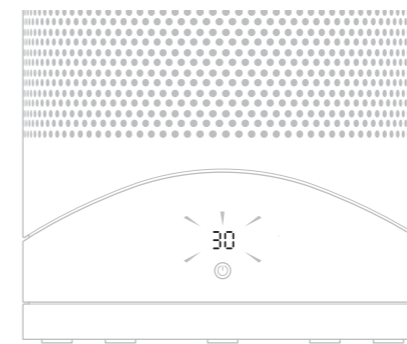
Als de nachtmodus aan staat (aangegeven door een verlicht half maantje in de rechter onderhoek van het weergavevenster), wordt het weergavevenster donkerder en gaat na 5 seconden helemaal uit. Het symbool met de halve maan blijft verlicht.



Als het apparaat niet in de automatische modus staat, wordt de snelheid van de luchtstroom verlaagd naar niveau 4. Als de nachtmodus in werking wordt gesteld, en indien deze reeds lager is dan niveau 4, blijft hij ongewijzigd. Men kan dit handmatig veranderen, indien gewenst. Het weergavevenster wordt korte tijd verlicht en gaat dan uit, zoals voordien. In de automatische modus wordt de snelheid van de luchtstroom automatisch verlaagd.

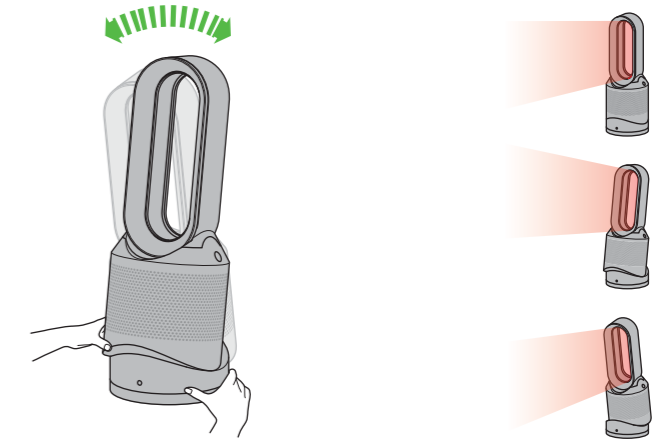
## Sleeptimer

 De sleeptimer schakelt uw apparaat uit wanneer de ingestelde tijd is verstreken.



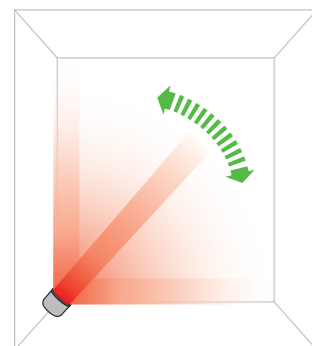
Selecteer de gewenste tijd om de sleeptimer in te stellen. Als de tijd nul bereikt, gaat het apparaat naar de stand-bymodus. Om te annuleren verhoogt u de tijd totdat de twee streepjes verschijnen.

## Kantelfunctie



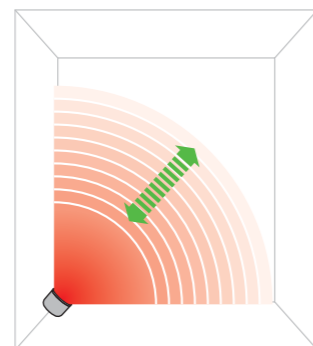
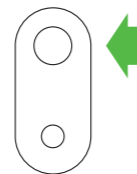
Houd de bodemplaat en onderkant van de machine stevig vast. Kantel de blaasring naar voren of achteren voor de gewenste luchtstroomhoek.

## Oscilleren



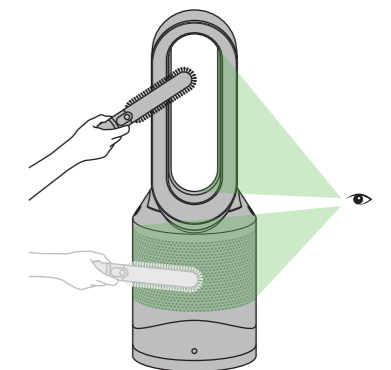
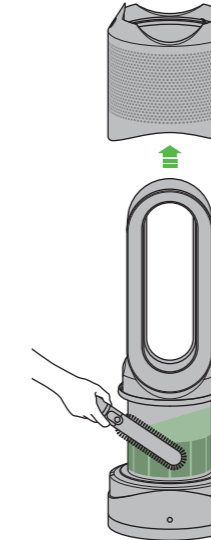
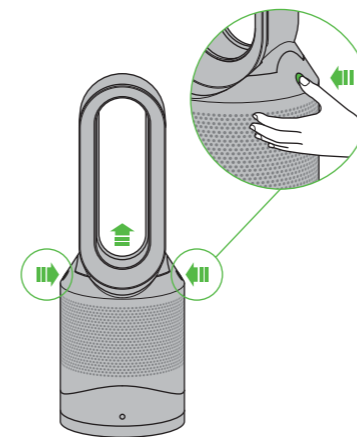
**Draaibeweging**  
Druk op de knop voor de draaibeweging om deze functie in te schakelen. Druk nogmaals in om uit te schakelen. Als de bedieningsknoppen worden ingedrukt, draait het apparaat niet.

## Instelling luchtstroomsnelheid



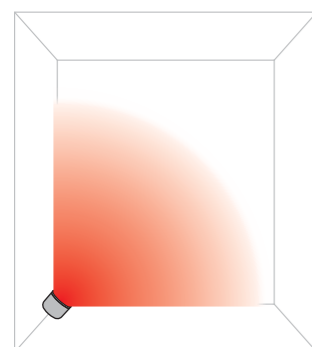
**Instelling luchtstroomsnelheid**  
Druk op de knop voor de luchtstroomsnelheid om de snelheid van de luchtstroom te veranderen. Het digitale display toont de nieuwe snelheid; na 3 seconden schakelt het display weer over op de doeltemperatuur.

## Blokkades verwijderen



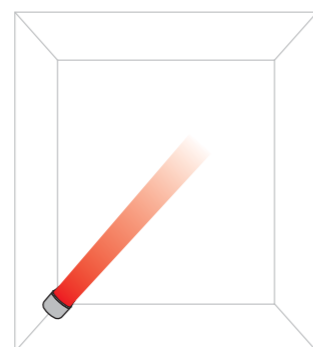
Zorg dat het toestel niet op de elektriciteit is aangesloten. Laat het apparaat (als het gebruikt is) 1 tot 2 uur ongebruikt zodat het compleet kan afkoelen. Controleer op blokkades in de luchtinlaatgaten en in de opening in de luchtring. Gebruik een zachte borstel om vuil te verwijderen.

## Verspreide en geconcentreerde modus



**Warmteverspreidingsstand**  
Druk de knop voor brede hoek in om te veranderen van persoonlijke gerichte luchtstroom naar een bredere gerichte luchtstroom.

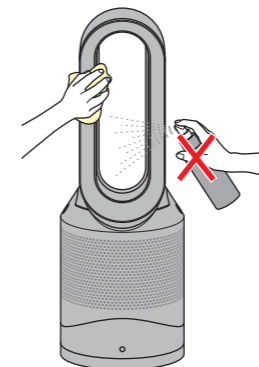
Verwarmings- en koelmodi werken in deze modus.



**Geconcentreerde modus**  
Druk de knop voor smalle hoek in om te veranderen van een bredere projectie van luchtstroom naar een persoonlijke gerichte luchtstroom.

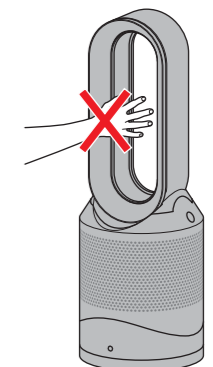
Verwarmings- en koelmodi werken in deze modus.

## Schoonmaken



Haal de stekker uit het stopcontact. Laat het apparaat (als het gebruikt is) 1 tot 2 uur afkoelen voor u het reinigt. Er kan stof zich ophopen op het oppervlak van de machine. Gebruik een droge of vochtige doek om stof van de luchtring, het filter en andere onderdelen te vegen. Gebruik geen reinigingsmiddelen of poetsmiddelen.

## WAARSCHUWING: wordt heet tijdens gebruik



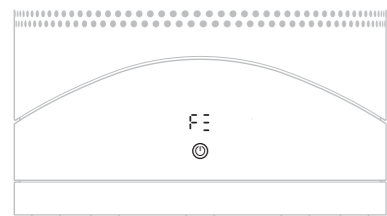
Tijdens gebruik en korte tijd daarna is dit apparaat heet. Zorg ervoor dat u niet met blote huid in aanraking komt met hete oppervlakken. Als er kinderen in de buurt zijn, probeer dan het apparaat zoveel mogelijk buiten hun bereik te plaatsen.



## Vervangen van het filter

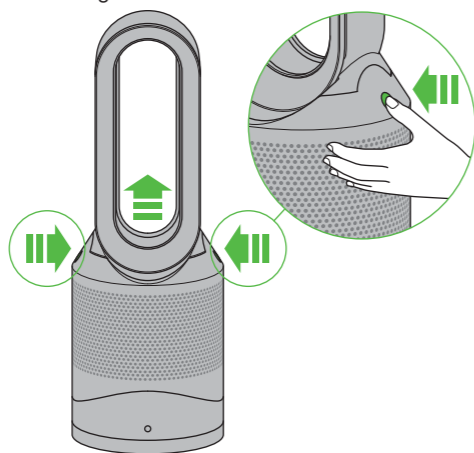


**1** Als de niet-wasbare filtereenheid vervangen moet worden, zal het apparaat het weergegeven patroon laten zien. Om de niet-wasbare filtereenheid te vervangen, volgt u de volgende stappen. Zorg ervoor dat het apparaat losgekoppeld is, als het apparaat gebruikt is, 1 tot 2 uur afkoelen voordat u de filtereenheid vervangt om het apparaat volledig af te laten koelen. Uw Dyson-apparaat is geprogrammeerd om u eraan te herinneren om de filtereenheid na 12 maanden te vervangen gebaseerd op een

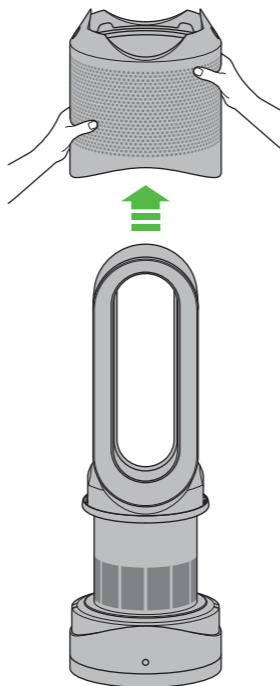


**2**

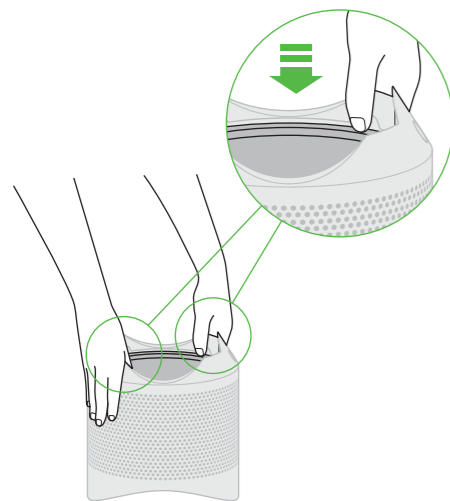
gebruik van 12 uur per dag. Denk eraan dat uw indicatie sneller wordt geactiveerd bij meer gebruik. De indicatie is slechts een richtlijn en het kan nodig zijn om de filtereenheid vaker te vervangen. Druk de knop voor brede hoek in om te veranderen van persoonlijke gerichte luchtstroom naar een bredere gerichte luchtstroom.



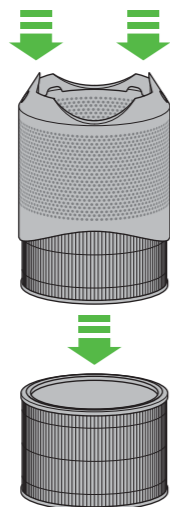
**3**



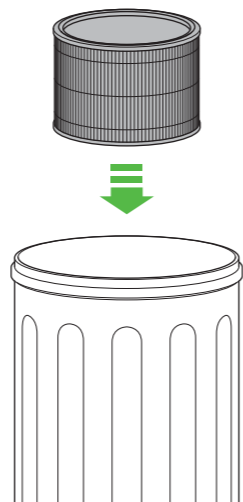
**4**



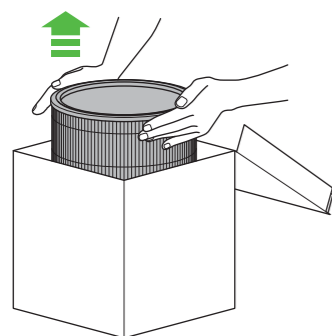
**5**



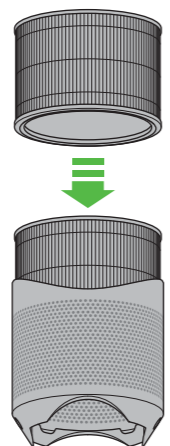
**6**



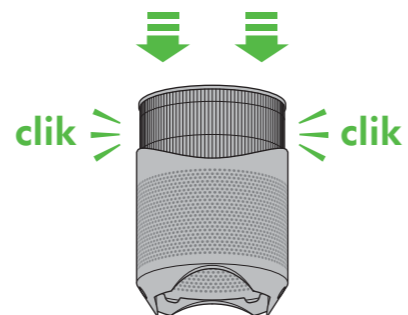
**7**



**8**

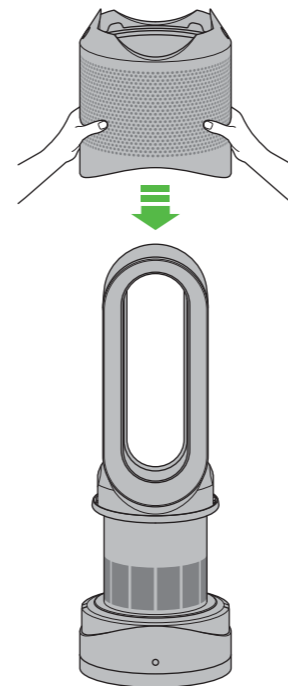


**9**

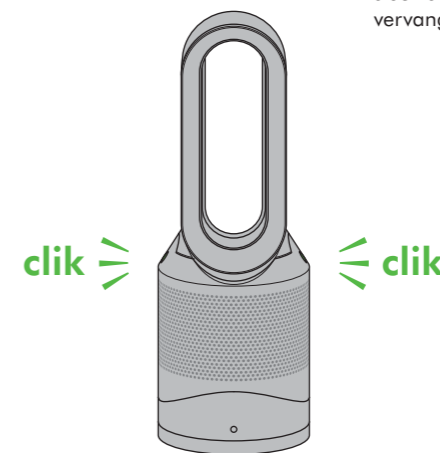


## Vervangen van het filter

**10**

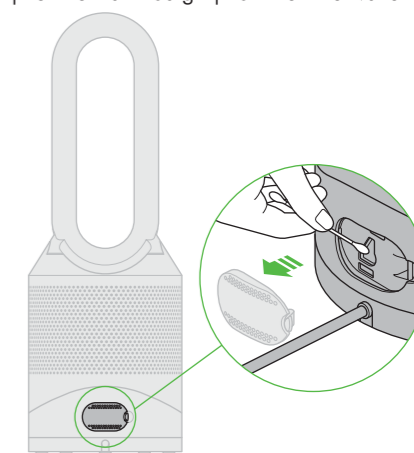


**11**



**12**

Als het niet-wasbare filter vervangen moet worden, zal het apparaat het weergegeven patroon laten zien. Om het niet-wasbare filter te vervangen, volgt u de volgende stappen. Laat het apparaat (als het gebruikt is) 1 tot 2 uur afkoelen voordat u het filter vervangt om het apparaat volledig te laten afkoelen. Uw Dyson-apparaat is geprogrammeerd om u eraan te herinneren om het filter na 12 maanden te vervangen, gebaseerd op een gebruik van 12 uur per dag. De indicatie is slechts een richtlijn en het kan nodig zijn om het filter vaker te vervangen.

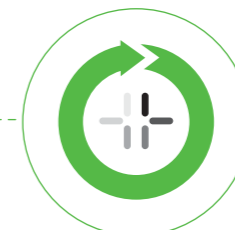
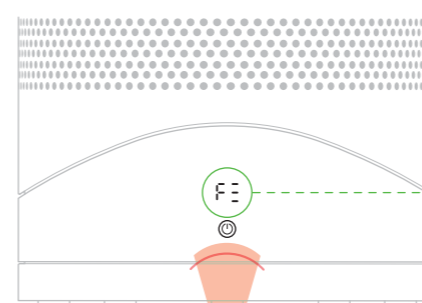


**13**



Een linksdraaiend patroon zal worden weergegeven op het LED-scherm.

Als het patroon voltooid is keert het apparaat terug naar normaal gebruik.




Als u uw apparaat weer in elkaar hebt gezet, houdt u de knop 'Stand-by AAN/UIT' op de afstandsbediening 6 seconden ingedrukt om de filterindicator te resetten.



De Dyson Link-app informeert u wanneer uw niet-wasbare filter moet worden vervangen. De filterindicator kan tevens worden gereset vanuit de Dyson Link-app.

## Wi-Fi aan- of uitzetten




 **10-20 secs** Wi-Fi kan aan of uit worden gezet als u de AAN/UIT-knop op het toestel 10 tot 20 seconden lang ingedrukt houdt.

Wi-Fi niet geactiveerd




Wi-Fi ingeschakeld



-  Ononderbroken wit = verbinding met Wi-Fi
-  Knippert wit = Wi-Fi bezig met verbinding met Wi-Fi
-  Knippert groen = Wi-Fi is gereed voor aansluiting op uw app Dyson Link
- Uit = Wi-Fi uitgeschakeld

 Als Wi-Fi niet is geactiveerd, kan het toestel geen aansluiting maken met de app Dyson Link.


## Uw Wi-Fi-instellingen wissen

 **21 secs** U kunt uw netwerkinstellingen van het toestel verwijderen.



Houd de AAN/UIT-knop op het toestel meer dan 20 seconden lang ingedrukt.

Het Wi-Fi symbool knippert afwisselend wit en groen, hij geeft daarmee aan dat uw netwerkinstellingen zijn gewijzigd.

 Als u uw netwerkinstellingen wist, kan het toestel geen verbinding maken met de app Dyson Link.

## Probleemoplossing



Wanneer u een 'E' ziet knipperen terwijl u het toestel probeert te gebruiken dan kan deze niet aan uw verzoek voldoen.

Als de foutmelding met de letter 'E' blijft aanhouden terwijl u het toestel probeert te gebruiken, dan geeft dit aan dat het toestel niet meer naar behoren werkt.

Zorg ervoor dat u de volgende zaken heeft gecontroleerd:

De kamertemperatuur is hoger dan 5°C.  
Er zijn geen verstoppingen in het inlaatrooster of de uitlaat van de lusversterker.  
Het filter is op de juiste manier aangebracht en hoeft niet vervangen te worden.  
Het toestel is op de juiste manier aangesloten, rechtstreeks in het stopcontact.

Als het bericht nog steeds wordt weergegeven, moet het toestel worden losgekoppeld en 10 seconden uit blijven voordat het weer wordt aangezet. Als het probleem aanhoudt, kunt u de hulplijn van Dyson bellen.

## Configuración de la aplicación Dyson Link

El aparato puede mejorarse si se conecta a la app Dyson Link de su dispositivo inteligente.



Product SSID  
XXXXX-XXX-XX-XXXXXXXX-XXXX  
Product Wi-Fi Password  
XXXXXXXX  
Mac address  
XX:XX:XX:XX:XX:XX

Descargue la aplicación Dyson Link, disponible en iOS y Android.









Seleccione "Add a Product" (Añadir un producto) dentro de la aplicación y siga las instrucciones que aparecen en pantalla.

Para conectar el aparato, necesitará la información que aparece en la parte frontal de este manual.











Los datos de calidad del aire interior y exterior se muestran a través de la aplicación Dyson Link. Consulte las instrucciones en pantalla. Puede seleccionar su preferencia de sensibilidad de calidad del aire interior en la configuración inicial de la aplicación Dyson Link. Puede seleccionar también la ubicación de los datos de calidad del aire exterior.

## Iconos de pantalla



-  Verde parpadeante = la Wi-Fi está preparada para conectarse a la aplicación Dyson Link
-  Blanco parpadeante = la Wi-Fi se está conectando
-  Blanco sólido = Wi-Fi conectada
- Off = Wi-Fi desactivada
-  Blanco sólido = purificando/ no se ha alcanzado la calidad del aire deseada
-  Verde sólido = limpio/se ha alcanzado la calidad del aire deseada
- Off = la aplicación no se encuentra en modo de limpieza automático
-  Rojo fijo = el aparato está calentando
-  Blanco fijo = el aparato ha alcanzado la temperatura deseada
-  Blanco sólido = la aplicación se encuentra en modo noche
- Off = la aplicación no se encuentra en modo noche

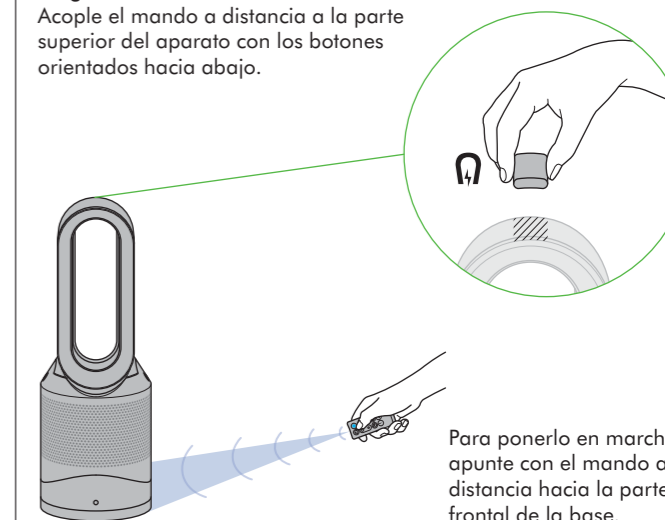
## Mando a distancia

Standby ON/ OFF (Reposo Encendido/ Apagado)			Modo enfriamiento
Control de la velocidad del flujo de aire			Control del termostato
Modo automático			Giro activado/ desactivado
Modo concentrado			Modo difusor
Temporizador			Modo noche

La aplicación Dyson Link se puede utilizar también para controlar su aparato. Tenga en cuenta que el aparato y la aplicación Dyson Link necesitan señal Wi-Fi para funcionar.

### El mando a distancia se acopla magnéticamente.

Acople el mando a distancia a la parte superior del aparato con los botones orientados hacia abajo.



Para ponerlo en marcha, apunte con el mando a distancia hacia la parte frontal de la base.

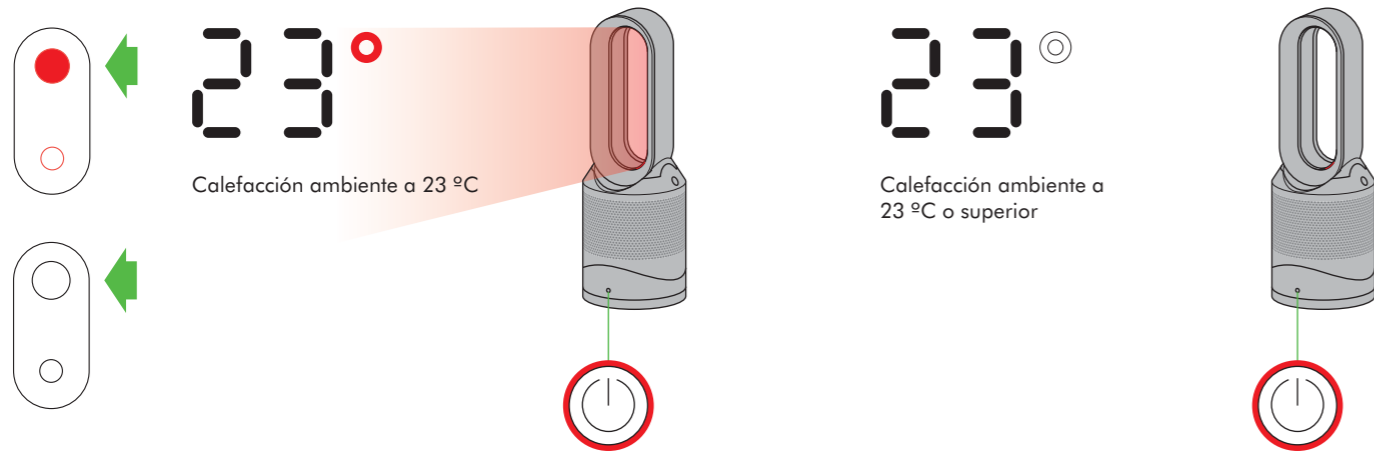
**El aparato está en modo refrigeración**

Pulse el botón de modo de enfriamiento azul para entrar en el modo de enfriamiento. El piloto de encendido cambiará de rojo a azul para indicar que ha introducido el modo de enfriamiento. Para ajustar la velocidad del flujo de aire, utilice el botón de control del flujo de aire o utilice el modo automático para el control automático.



**El aparato está en modo calefacción**

Pulse el mando del regulador de termostato hasta que la pantalla digital muestre la temperatura ambiente deseada. El piloto de encendido cambiará de azul a rojo para indicar que ha introducido el modo de calefacción. El símbolo de calefacción se pondrá rojo mientras calienta y cambiará a blanco cuando se haya alcanzado la temperatura ambiente deseada. Una vez que se ha alcanzado la temperatura ambiente deseada, el aparato dejará de calentar el aire. Si la temperatura ambiente cae por debajo de la temperatura deseada, el aparato comenzará a calentar de nuevo. El círculo rojo que rodea al botón de encendido permanece iluminado cuando el producto está en modo de calefacción. Para ajustar la velocidad del flujo de aire, utilice el botón de control del flujo de aire o utilice el modo automático para el control automático.



La primera vez que se utilice, la temperatura del aparato se fijará por defecto 3 °C por encima de la temperatura ambiente detectada. A partir de ese momento, el aparato recordará la última temperatura deseada que se haya fijado.

Cada vez que se selecciona el modo calefacción, el aparato lleva a cabo un breve ciclo de calibración. El flujo de aire se controlará automáticamente durante este ciclo. Una vez terminado el ciclo de calibración, el flujo del aire volverá a la velocidad seleccionada.

**AUTO** El modo automático ajusta la potencia según la calidad del aire de la habitación.

Cuando el modo noche esté conectado (indicado por un símbolo A en la esquina inferior izquierda de la pantalla), los sensores integrados ajustarán de forma inteligente la velocidad del aparato según la calidad del aire.

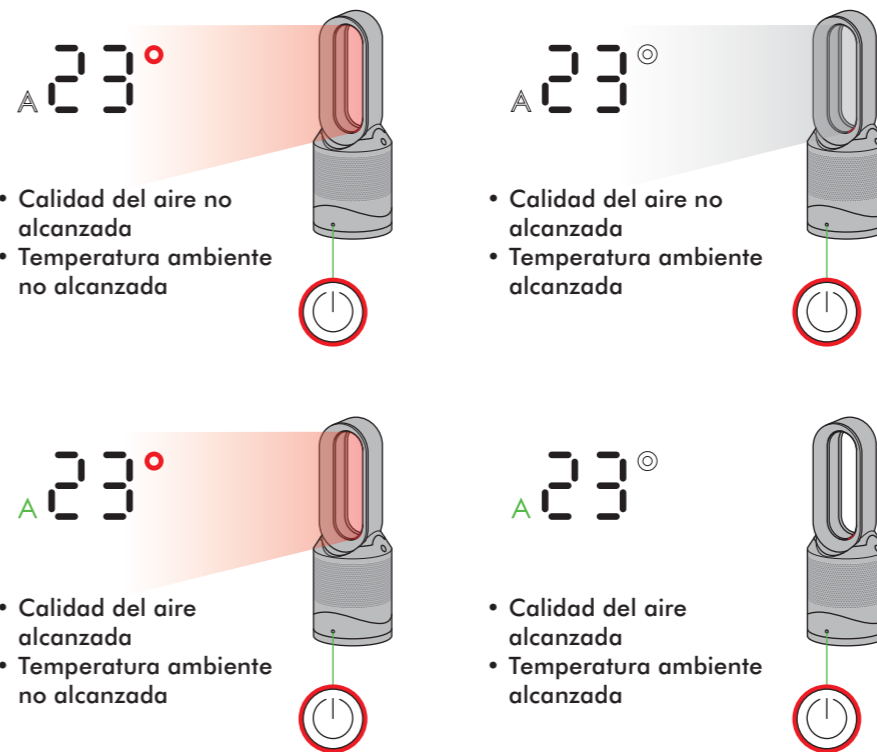
El comportamiento del modo automático difiere ligeramente entre los modos de enfriamiento y calefacción.

**El aparato está en modo de enfriamiento**



Si el aire está limpio, el símbolo A se volverá verde y la pantalla numérica se apagará. Si la calidad del aire empeora, el símbolo A se volverá blanco y el aparato volverá a limpiar la habitación automáticamente. Durante la limpieza, la pantalla numérica mostrará la velocidad del flujo de aire.


**El aparato está en modo calefacción automática**



Cuando se utiliza el modo automático en modo calefacción, el aparato purifica y calienta el aire. El aparato mostrará la temperatura ambiente deseada, no el flujo de aire del ventilador. Una vez que se ha alcanzado la temperatura ambiente deseada, el aparato dejará de calentar el aire. Si no se alcanza la calidad del aire deseada, el ventilador seguirá funcionando con el fin de seguir purificando el aire. Si la temperatura ambiente cae por debajo de la temperatura deseada, el aparato comenzará a calentar de nuevo.

Para tener más control, la aplicación Dyson Link se puede utilizar para reajustar a distancia la sensibilidad del aparato. Se requiere un período de 6 días una vez que la máquina se haya utilizado por primera vez para que se calibre el sensor. Durante este período la máquina puede mostrar más sensibilidad de la normal a los compuestos orgánicos volátiles (olores, por ejemplo).

## Modo noche

 Con el modo noche se atenuará la pantalla y el aparato se ejecutará lentamente, convirtiéndolo en ideal para usarse mientras duerme.

Cuando el modo noche esté conectado (indicado por un símbolo de media luna iluminado en el botón situado en la esquina superior derecha de la pantalla), la pantalla se atenuará y, después de 5 segundos, se apagará. El símbolo de media luna permanece iluminado.

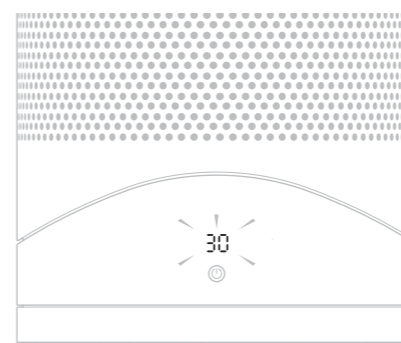


Si el aparato se encuentra en el modo automático, el flujo de aire se reducirá al nivel 4. Cuando el modo noche esté activado, si ya se encuentra por debajo del nivel 4, seguirá en el mismo. Esto puede cambiarse manualmente si lo desea. La pantalla se iluminará un instante y, a continuación, se apagará como anteriormente. Si se encuentra en el modo automático, la velocidad del flujo de aire se reducirá de forma automática.

## Temporizador

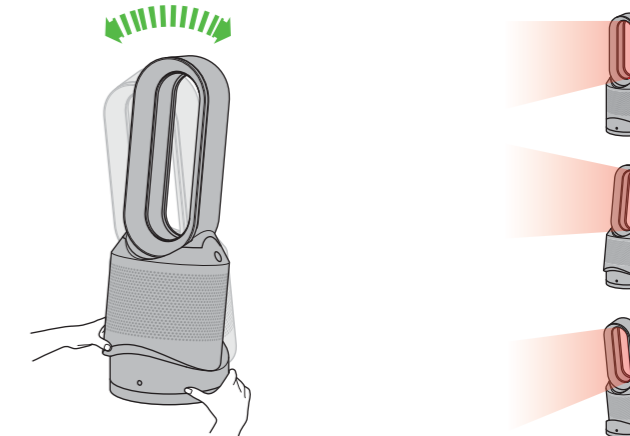


El temporizador de desconexión automática, apagará su aparato una vez que se haya superado el tiempo.



Para configurar el temporizador, seleccione el tiempo deseado. Cuando el tiempo llegue a cero, el aparato entrará en modo de espera. Para cancelar, aumente el tiempo hasta que aparezcan dos rayas.

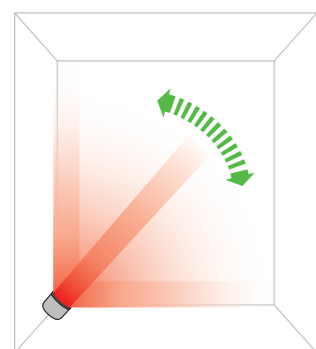
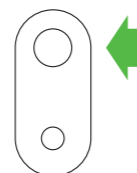
## Función de inclinación



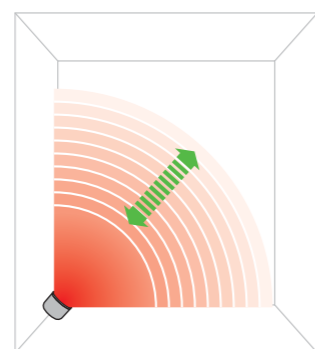
Sujete la base y el cuerpo principal con cuidado. Incline el amplificador hacia adelante o hacia atrás hasta conseguir el ángulo deseado de flujo de aire.

## de la oscilación

## Control de la velocidad del flujo de aire

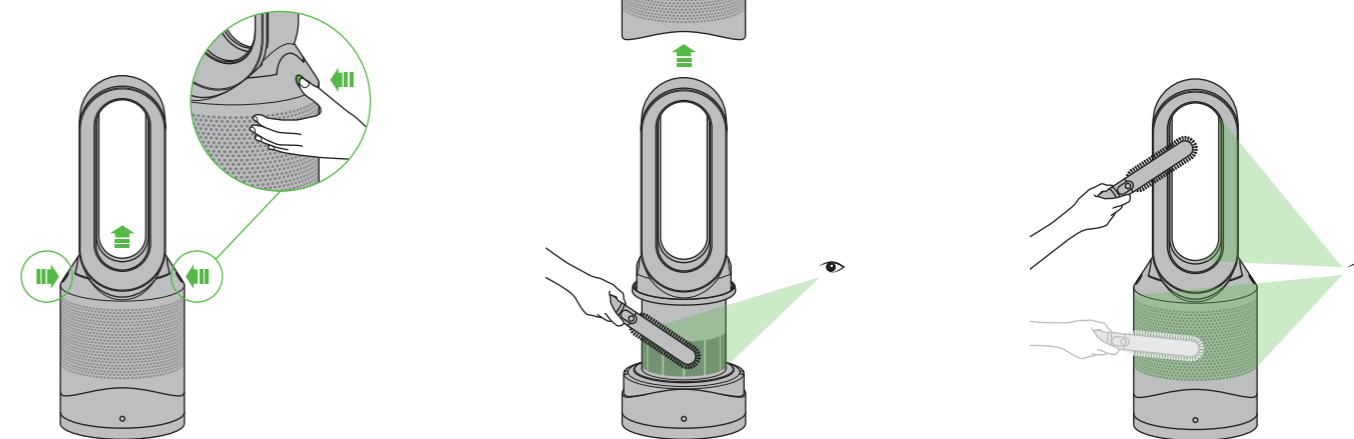


**Control de oscilación**  
Para que el aparato comience a oscilar, pulse el botón de control de oscilación. Vuelva a pulsarlo para que deje de oscilar. El aparato no oscilará cuando se pulsen los botones de control.



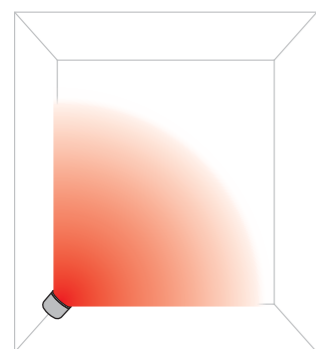
**Control de la velocidad del flujo de aire**  
Para cambiar la velocidad del flujo de aire, pulse el botón de control del flujo de aire. La pantalla digital mostrará la nueva velocidad y transcurridos 3 segundos, volverá a mostrar la temperatura deseada.

## Limpiar bloques

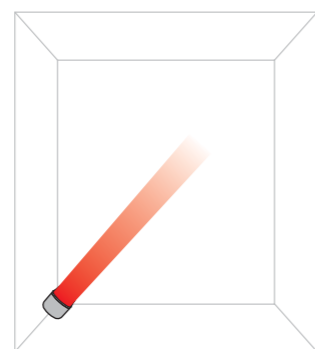


Asegúrese de que el aparato esté desenchufado. Si ha estado usando el aparato, deje transcurrir de 1 a 2 horas para que se enfríe completamente. Busque obstrucciones en los agujeros de la entrada de aire y en la pequeña abertura del interior del aro amplificador de aire. Utilice un cepillo suave para eliminarlas.

## Modos difuso y concentrado



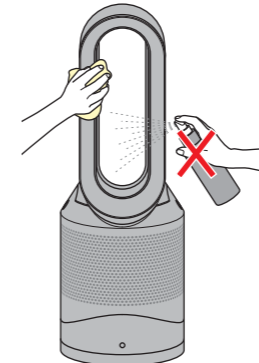
**Modo difusor**  
Pulse el botón de ampliar ángulo para cambiar de flujo de aire directo personal a proyectado en un ángulo más amplio. Los modos de calefacción y enfriamiento funcionan en este modo.



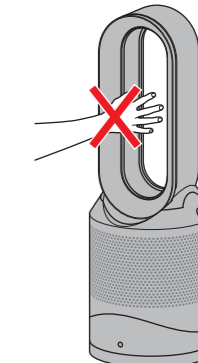
**Modo concentrado**  
Pulse el botón de reducir ángulo para cambiar de aire proyectado en un ángulo más amplio a flujo de aire directo personal. Los modos de calefacción y enfriamiento funcionan en este modo.

## Limpieza, mantenimiento

## PRECAUCIÓN: este aparato se calienta durante su utilización



Desenchúfelo de la red eléctrica. Si ha estado usando el aparato, deje transcurrir de 1 a 2 horas para que se enfríe completamente antes de limpiarlo. Puede acumularse polvo en la superficie de la máquina. Cuando se acumule polvo en el aro, la unidad de filtro y otras piezas, límpiela con un paño seco o húmedo. No use detergentes ni pulidores.

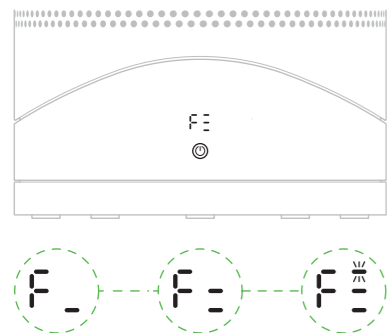


Este aparato se calienta durante el uso y durante un período breve después de apagarlo. No toque directamente superficies calientes. Si hay niños presentes, coloque el aparato fuera de su alcance.

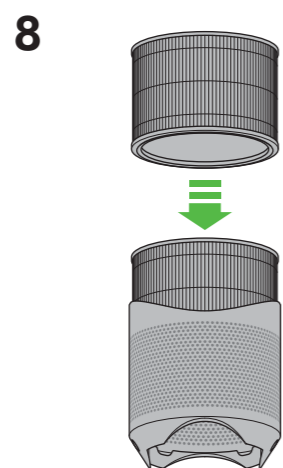
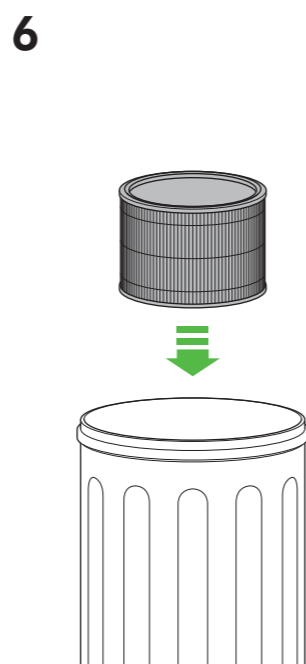
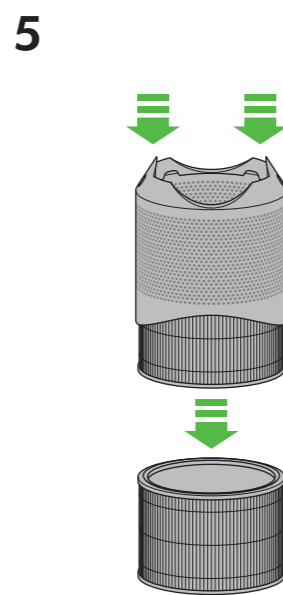
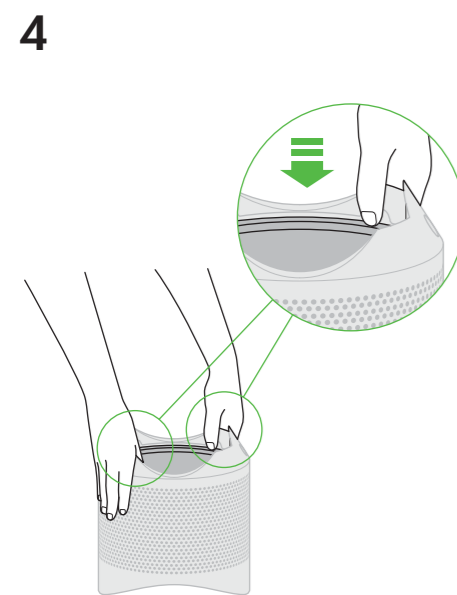
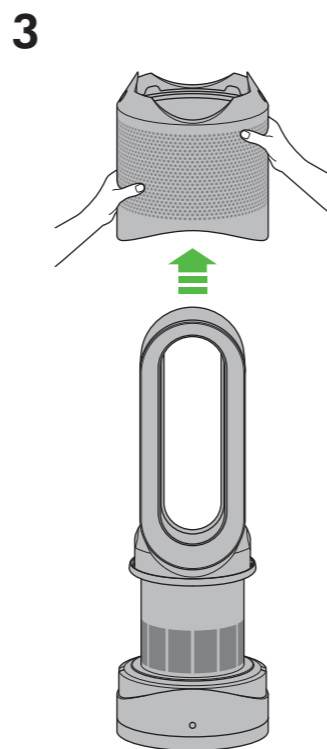
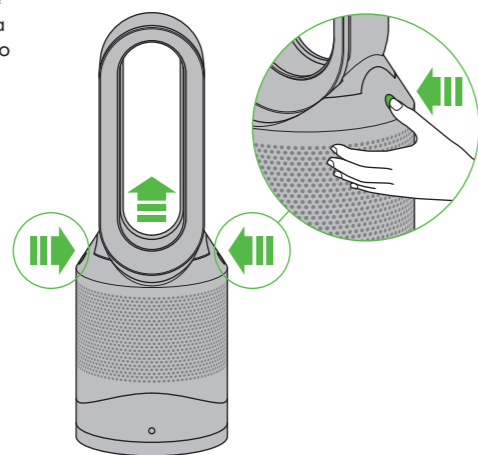
## Sustitución de la unidad de filtro



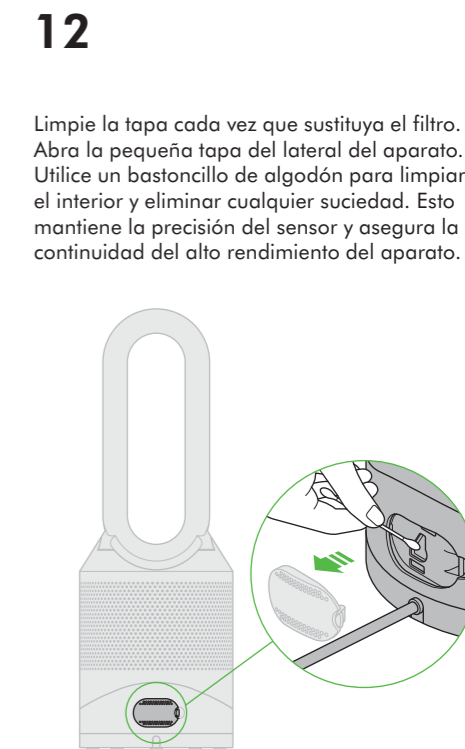
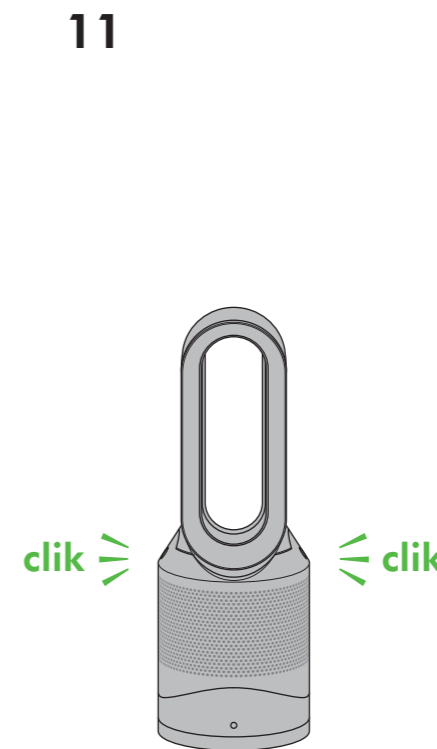
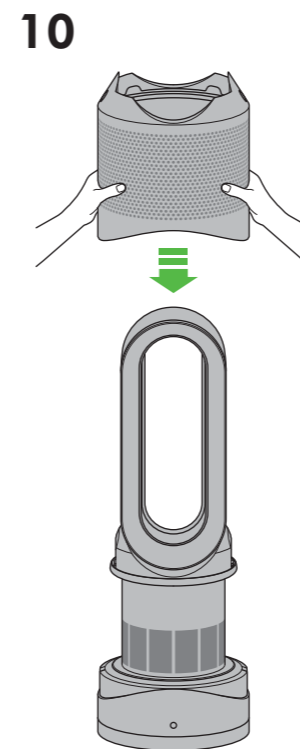
1 Cuando haya que cambiar la unidad de filtro no lavable, el aparato mostrará el símbolo indicado en la ilustración. Para cambiar la unidad de filtro no lavable, siga estos pasos. Compruebe que el aparato está desenchufado. Si ha estado usando el aparato, deje transcurrir de 1 a 2 horas para que se enfríe completamente antes de sustituir la unidad de filtro. El aparato Dyson está programado para recordarle que debe sustituir la unidad de filtro a los 12 meses en caso de un uso medio de 12 horas al día. Tenga en cuenta que el



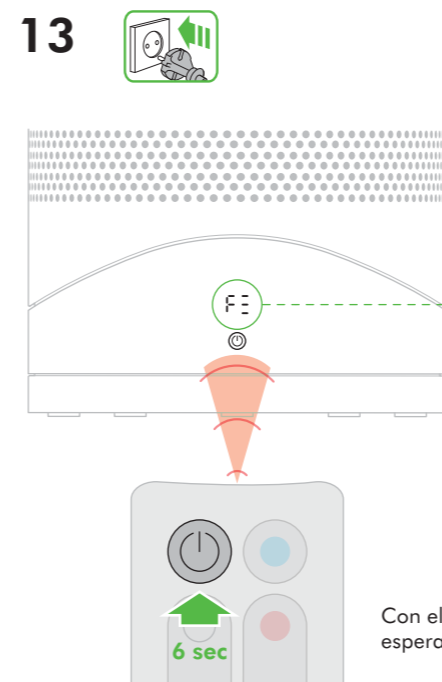
2 indicador se activará antes si el uso es más intensivo. El indicador solo tiene una función orientativa y es posible que tenga que sustituir la unidad de filtro con mayor frecuencia. Tenga en cuenta que el filtro se deberá sustituir antes si el uso es más intensivo.



## Sustitución de la unidad de filtro



12 Limpie la tapa cada vez que sustituya el filtro. Abra la pequeña tapa del lateral del aparato. Utilice un bastoncillo de algodón para limpiar el interior y eliminar cualquier suciedad. Esto mantiene la precisión del sensor y asegura la continuidad del alto rendimiento del aparato.



13 La pantalla LED mostrará un símbolo girando en sentido horario para indicar la carga.


Cuando el símbolo se complete, el aparato volverá al modo de uso normal.

Con el aparato montado de nuevo, mantenga pulsado el botón "APAGAR/ENCENDER en espera" del mando a distancia durante 6 segundos para restablecer el indicador del filtro.



La aplicación Dyson Link le notificará cuándo el filtro no lavable debe ser sustituido. El indicador del filtro se puede programar a través de la aplicación Dyson Link.

## Activar o desactivar Wi-Fi


 **10-20 secs** La Wi-Fi se puede activar o desactivar manteniendo pulsado el botón ON/OFF del aparato entre 10 y 20 segundos.


Wi-Fi desconectada




Wi-Fi conectada




 Blanco sólido = Wi-Fi conectada


 Blanco parpadeante = la Wi-Fi se está conectando

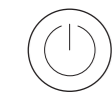
 Verde parpadeante = la Wi-Fi está preparada para conectarse a la aplicación Dyson Link

Off = Wi-Fi desactivada

 Si la Wi-Fi está desconectada, el aparato se conectará a la aplicación Dyson Link.


## Borrado de la configuración Wi-Fi

 **21 secs** Es posible borrar la información de red del aparato.



Mantenga pulsado el botón ON/OFF del aparato durante más de 20 segundos.

El símbolo Wi-Fi parpadeará de forma alternativa entre blanco y verde para indicar que se ha eliminado la información de red.

 Si borra la configuración de la red, el aparato no se conectará a la aplicación Dyson Link.

## Solución de problemas



Si ve una "E" parpadeante cuando intente utilizar el aparato, significará que este no puede realizar lo que se le ha solicitado.

Si ve una "E" sólida cuando intente utilizar el aparato, significará que este ha de dejado de funcionar adecuadamente.

Asegúrese de haber comprobado lo siguiente:

La temperatura ambiente es superior a 5° C.  
No hay obstrucciones en la rejilla de entrada o en la salida del aro amplificador.  
El filtro se ha montado adecuadamente y no es necesario sustituirlo.  
El aparato se ha enchufado de forma correcta directamente a la toma de pared.

Si el mensaje sigue apareciendo, desenchúfelo y espere 10 segundos antes de volver a encenderlo.  
Si el problema persiste, llame a la línea directa de asistencia al cliente de Dyson.

## Impostazione dell'app Dyson Link

È possibile migliorare le funzionalità dell'apparecchio connettendolo all'app Dyson Link su un dispositivo mobile.



Product SSID  
XXXXX-XXX-XX-XXXXXXXX-XXXX  
Product Wi-Fi Password  
XXXXXXXX  
Mac address  
XX:XX:XX:XX:XX:XX

Scaricare l'app Dyson Link, disponibile per iOS e Android.


Selezionare "Aggiungi prodotto" dall'app e seguire le istruzioni visualizzate sullo schermo.


Per connettere l'apparecchio, è necessario utilizzare le informazioni riportate nella parte anteriore del presente manuale.


I dati sulla qualità dell'aria interna ed esterna vengono visualizzati nell'app Dyson Link. Fare riferimento alle istruzioni sullo schermo. È possibile personalizzare la sensibilità della qualità dell'aria interna durante la prima configurazione dell'app Dyson Link. È possibile inoltre selezionare il percorso in cui salvare i dati relativi alla qualità dell'aria esterna.

## Icone display





 Verde intermittente = il Wi-Fi è pronto per la connessione all'app Dyson Link

 Bianco intermittente = connessione Wi-Fi in corso


 Bianco fisso = Wi-Fi connesso


LED spento = Wi-Fi disattivato


 Bianco fisso = purificazione non completata/requisiti di qualità dell'aria non soddisfatti

 Verde fisso = pulizia completata/requisiti di qualità dell'aria soddisfatti

LED spento = l'apparecchio non è in modalità di pulizia automatica











 Rosso fisso = l'apparecchio sta riscaldando

 Bianco fisso = l'apparecchio ha raggiunto la temperatura richiesta

 Bianco fisso = l'apparecchio è in modalità notturna

LED spento = l'apparecchio non è in modalità notturna

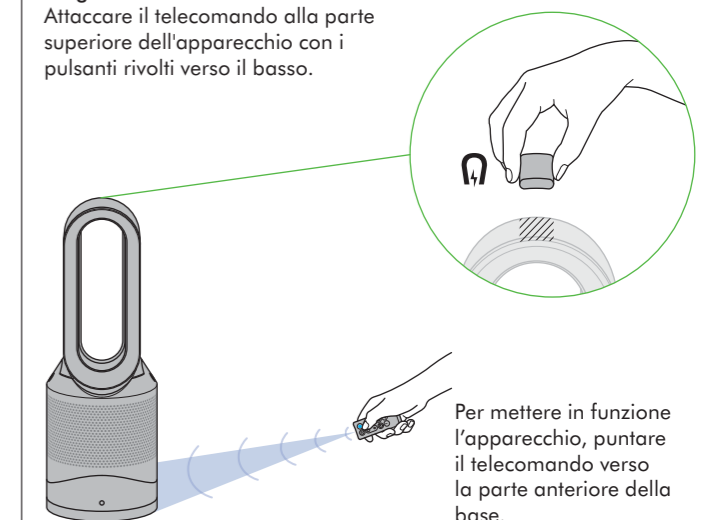
## Telecomando

Standby ON/OFF			Modalità di raffreddamento
Controllo della velocità del flusso d'aria			Controllo termostato
Modalità automatica			Rotazione ON/OFF
Modalità direzionata			Modalità diffusa
Timer di spegnimento			Modalità notturna

Per controllare l'apparecchio è anche possibile utilizzare l'app Dyson Link. Si prega di notare che l'apparecchio e l'app Dyson Link hanno bisogno di un segnale Wi-Fi per funzionare.

### Telecomando con alloggiamento magnetico.

Attaccare il telecomando alla parte superiore dell'apparecchio con i pulsanti rivolti verso il basso.



Per mettere in funzione l'apparecchio, puntare il telecomando verso la parte anteriore della base.

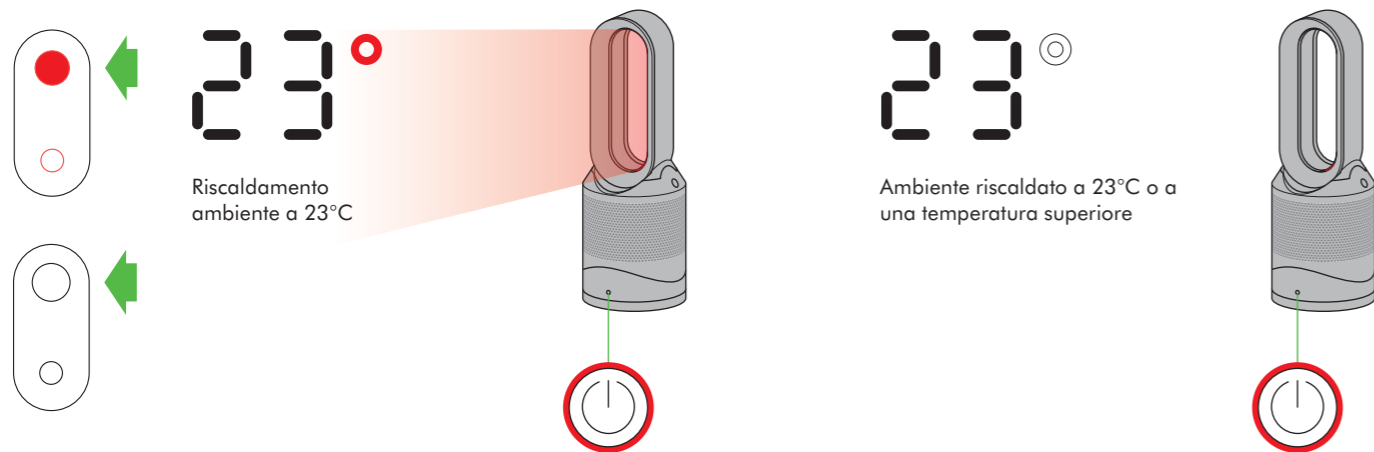
**L'apparecchio si trova in modalità raffreddamento**

Premere il pulsante blu per attivare la modalità di raffreddamento. La spia del pulsante di accensione da rossa diventerà blu per indicare che è stata attivata la modalità di raffreddamento. Per impostare la velocità del flusso d'aria utilizzare il relativo pulsante oppure impostare la modalità di regolazione automatica.



**L'apparecchio è in modalità di riscaldamento**

Premere il pulsante rosso del controllo termostato fino a visualizzare la temperatura ambiente richiesta sul display digitale. La spia del pulsante di accensione da blu diventerà rossa per indicare che è stata attivata la modalità di riscaldamento. Il simbolo del riscaldamento verrà visualizzato in rosso e diventerà bianco una volta raggiunta la temperatura ambiente richiesta. Una volta raggiunta la temperatura ambiente richiesta, l'apparecchio non riscalda più l'aria. L'apparecchio inizia a scaldare nuovamente se la temperatura ambiente scende al di sotto di quella richiesta. Il cerchio rosso intorno al pulsante di accensione rimane visibile fino a che il prodotto è in modalità riscaldamento. Per impostare la velocità del flusso d'aria utilizzare il relativo pulsante oppure impostare la modalità di regolazione automatica.



Al primo utilizzo, l'apparecchio verrà impostato automaticamente a una temperatura superiore di 3 °C rispetto alla temperatura ambiente rilevata. In seguito, nell'apparecchio sarà memorizzata l'ultima temperatura impostata.

Tutte le volte che viene selezionata la modalità di riscaldamento, parte un breve ciclo di calibrazione. Durante questo ciclo, il flusso d'aria viene controllato automaticamente. Una volta terminato il ciclo di calibrazione, la velocità del flusso d'aria tornerà a quella selezionata.

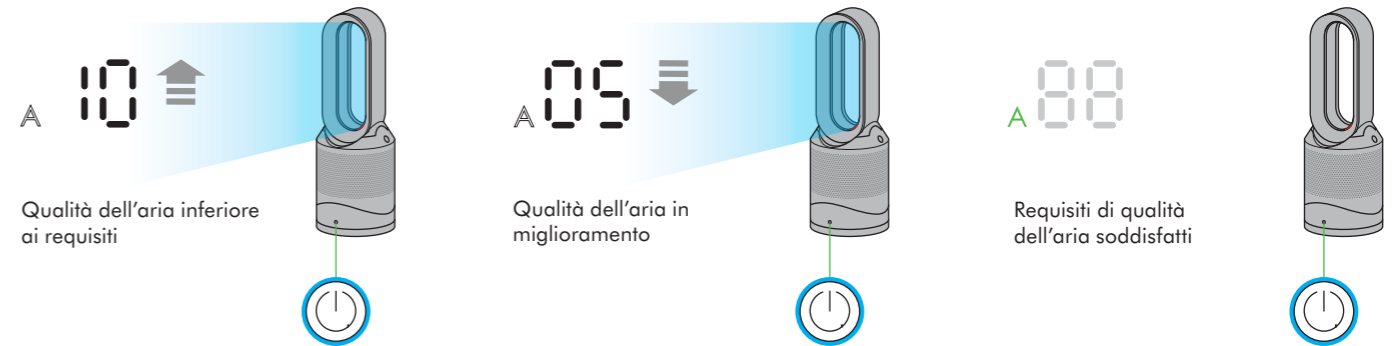


La modalità automatica regola la potenza in base alla qualità dell'aria nella stanza.

Quando la modalità automatica è attivata (lettera A nell'angolo in basso a sinistra del display), i sensori integrati regolano la velocità dell'apparecchio in modo intelligente in base alla qualità dell'aria.

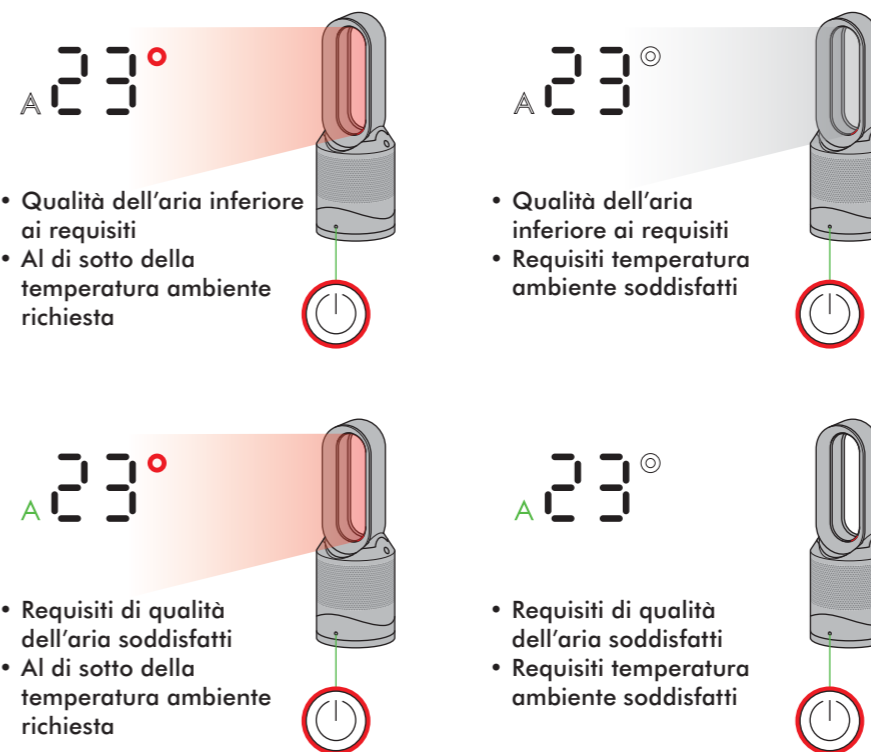
È possibile utilizzare l'app Dyson Link per avere maggiore controllo del dispositivo e regolarne la sensibilità a distanza.

**L'apparecchio è in modalità di raffreddamento automatico**



Se l'aria è pulita, la lettera A diventa verde e il display numerico si spegne. Se la qualità dell'aria peggiora, la lettera A diventa bianca e l'apparecchio riavvia automaticamente la pulizia della stanza. Durante la pulizia, sul display numerico viene visualizzata la velocità del flusso d'aria.

**L'apparecchio è in modalità di riscaldamento automatico**





Quando si attiva la modalità automatica durante il processo di riscaldamento, l'aria viene purificata e riscaldata dall'apparecchio. Sull'apparecchio viene visualizzata la temperatura ambiente richiesta, non il flusso d'aria della ventola. Una volta raggiunta la temperatura ambiente richiesta, l'apparecchio non riscalda più l'aria. La ventola continua a girare per purificare l'aria fino a che non vengono raggiunti i requisiti relativi alla qualità dell'aria. L'apparecchio inizia a scaldare nuovamente se la temperatura ambiente scende al di sotto di quella richiesta.



È possibile utilizzare l'app Dyson Link per avere maggiore controllo del dispositivo e regolarne la sensibilità a distanza. Dopo il primo utilizzo dell'apparecchio, è necessario attendere 6 giorni per la calibrazione del sensore. Durante questo periodo di tempo, è possibile che l'apparecchio sia maggiormente sensibile ai COV (composti organici volatili) (ad esempio i profumi).

## Modalità notturna

  La modalità notturna oscura il display e il prodotto funziona in maniera più silenziosa, rendendolo ideale per l'utilizzo durante il sonno.

Quando la modalità notturna è attivata (simbolo luminoso di una mezzaluna nell'angolo in basso a destra del display), la luminosità verrà ridotta fino a dissolversi completamente dopo 5 secondi. Il simbolo della mezzaluna rimane illuminato.

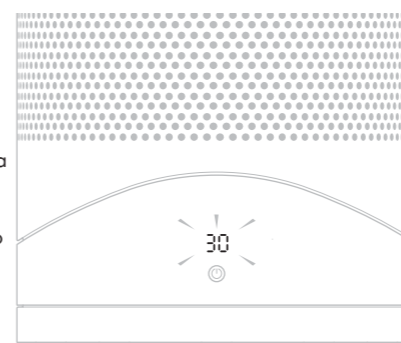


Se l'apparecchio non si trova in modalità automatica, la velocità del flusso d'aria viene ridotta al livello 4. Se la potenza si trova già entro il livello 4 quando viene attivata la modalità notturna, rimarrà invariata. È possibile modificare questa impostazione manualmente. Il display si illuminerà per un breve intervallo di tempo fino a spegnersi, come descritto in precedenza. Se l'apparecchio è in modalità automatica non è necessario intervenire per ridurre la velocità del flusso d'aria.

## Timer di spegnimento

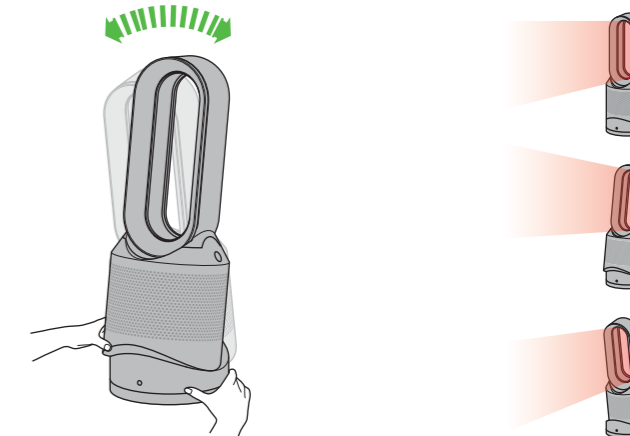
 

Il timer di spegnimento causa lo spegnimento dell'apparecchio una volta trascorso l'orario impostato.



Per impostare il timer di spegnimento, selezionare il tempo desiderato. Una volta trascorso il tempo impostato, l'apparecchio entra in modalità di standby. Per annullare, aumentare il tempo finché non vengono visualizzati due trattini.

## Funzione di inclinazione





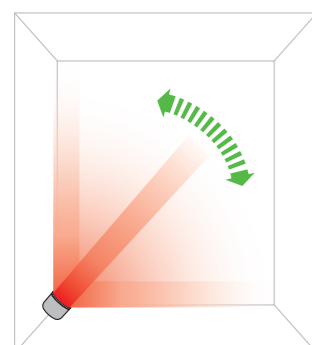
Sorreggere con cautela la base e il corpo principale, inclinare l'amplificatore in avanti o indietro fino a ottenere l'angolazione del flusso d'aria desiderata.

## Oscillazione

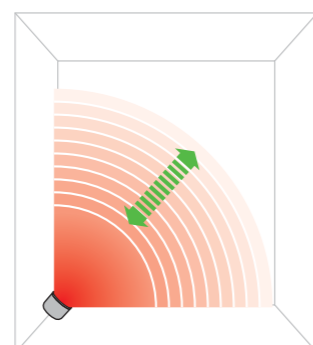
## Controllo della velocità del flusso d'aria



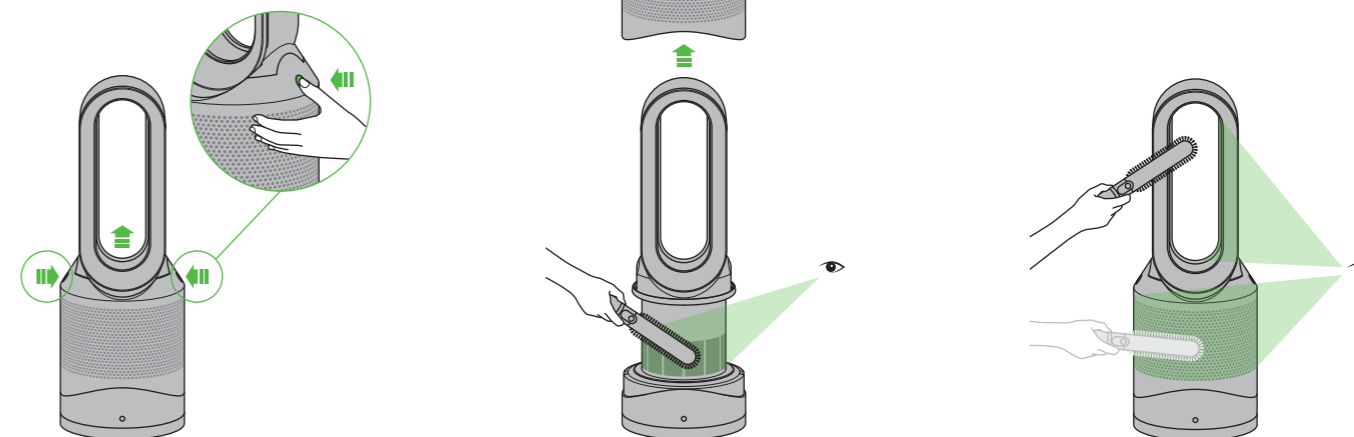
**Controllo oscillazione**  
Per attivare l'oscillazione dell'apparecchio, premere il pulsante di controllo corrispondente. Per interromperla, premere nuovamente il pulsante. L'apparecchio non oscillerà quando si premono i pulsanti di controllo.



**Controllo della velocità del flusso d'aria**  
Per modificare la velocità del flusso d'aria, premere il pulsante del controllo corrispondente. Nel display digitale, verrà visualizzata la nuova velocità; dopo 3 secondi, il display riprenderà a indicare la temperatura impostata.

## Eliminazione delle ostruzioni



Assicurarsi che l'apparecchio non sia collegato alla corrente. Se l'apparecchio è stato in uso, attendere che si raffreddi del tutto per 1-2 ore. Controllare l'eventuale presenza di intasamenti nei fori d'aspirazione dell'aria e nella piccola apertura all'interno dell'amplificatore del circuito d'aria. Utilizzare una spazzola morbida per rimuovere lo sporco.

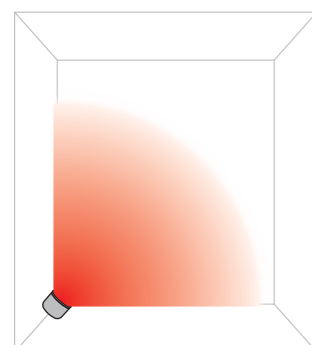
## Modalità diretta e diffusa



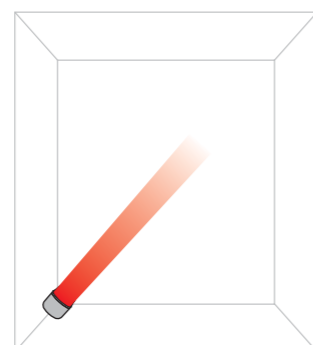
 





**Modalità diffusa**  
Premere il pulsante a forma di angolo ottuso per modificare l'orientamento del flusso d'aria e fare in modo che sia diretto verso uno spazio più ampio.

Le modalità di riscaldamento e raffreddamento funzionano in questa modalità.



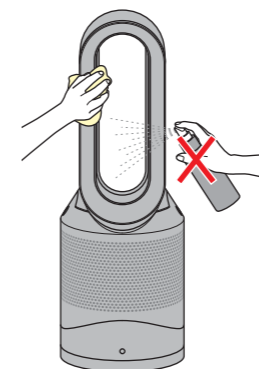
**Modalità direzionata**  
Premere il pulsante a forma di angolo acuto per modificare l'orientamento del flusso d'aria e fare in modo che sia diretto verso uno spazio più ampio.

Le modalità di riscaldamento e raffreddamento funzionano in questa modalità.

## Pulizia

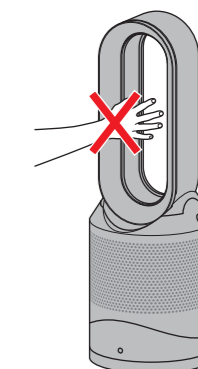
## ATTENZIONE: temperatura elevata durante il funzionamento



Scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica. Attendere che l'apparecchio si raffreddi del tutto per 1-2 ore prima di procedere alla pulizia dopo averlo utilizzato. La polvere può accumularsi sulla superficie dell'apparecchio. Quando necessario, rimuoverla pulendo l'amplificatore ad anello, l'unità filtro e altre parti con un panno asciutto o umido. Non usare detersivi o solventi.





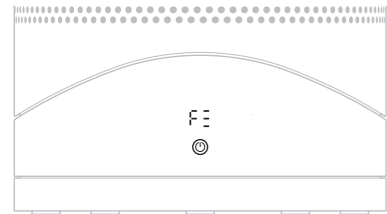
L'apparecchio si riscalda durante l'uso e resta caldo per un breve periodo anche dopo l'utilizzo. Evitare il contatto della pelle con le superfici calde. In caso di presenza di bambini, posizionare l'apparecchio fuori dalla loro portata.



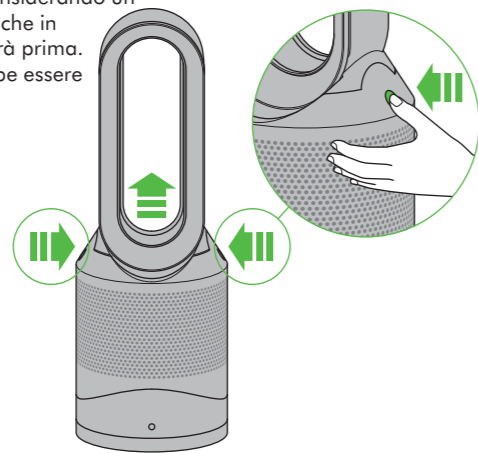
Sostituzione dell'unità filtro



**1** Quando si rende necessaria la sostituzione del filtro non lavabile, sul display dell'apparecchio verrà visualizzato il simbolo raffigurato. Per sostituire l'unità filtro non lavabile, seguire i passaggi indicati di seguito. Prima di procedere con la sostituzione del filtro, assicurarsi che l'apparecchio non sia collegato alla corrente e che si raffreddi del tutto per 1-2 ore dopo averlo utilizzato. L'apparecchio Dyson è programmato per ricordare all'utente di sostituire il filtro dopo 12 mesi, considerando un utilizzo di 12 ore al giorno. Si prega di notare che in caso di maggiore utilizzo, l'indicatore si attiverà prima. L'indicatore è un semplice riferimento: potrebbe essere necessario sostituire il filtro più spesso.

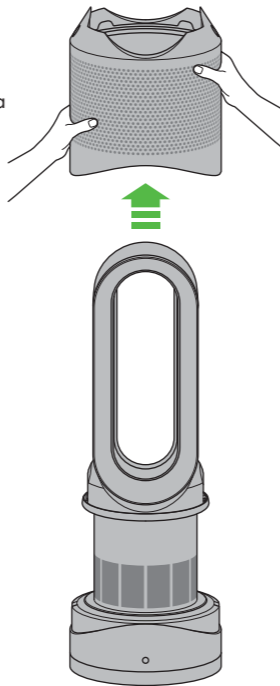


**2**

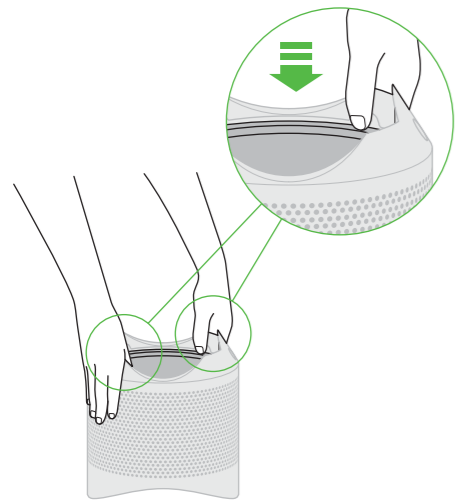


Premere il pulsante a forma di angolo ottuso per modificare l'orientamento del flusso d'aria e fare in modo che sia diretto verso uno spazio più ampio.

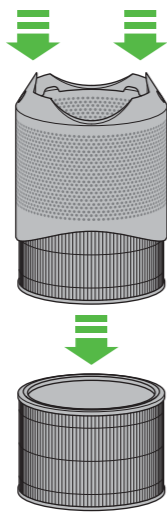
**3**



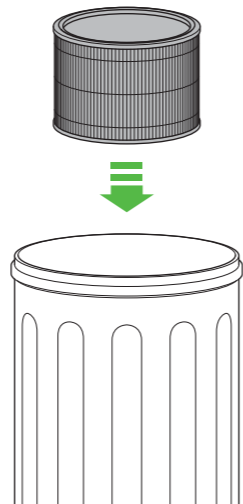
**4**



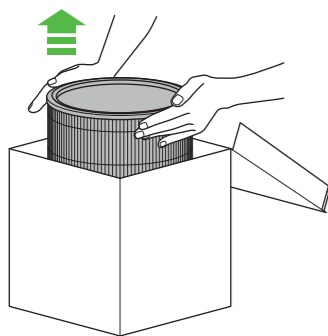
**5**



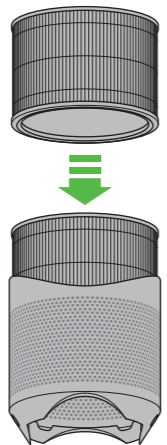
**6**



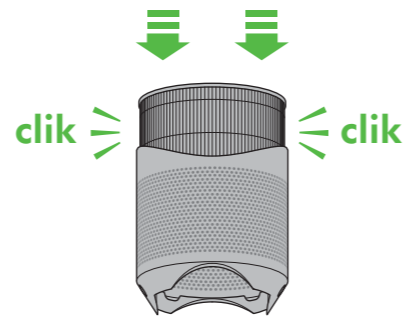
**7**



**8**

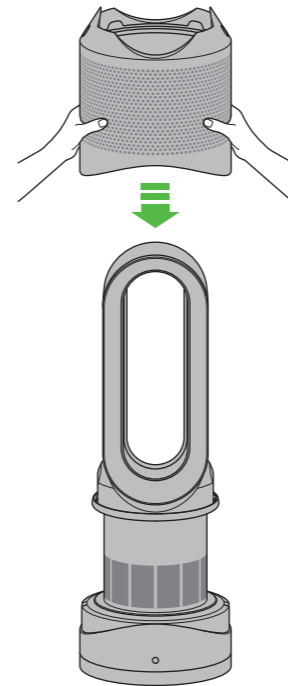


**9**

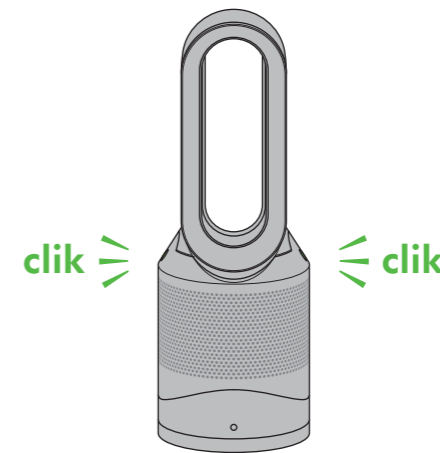


Sostituzione dell'unità filtro

**10**

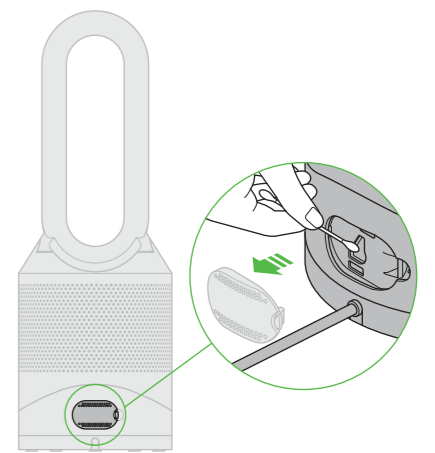


**11**

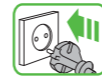


**12**

Pulire lo sportellino a ogni sostituzione del filtro. Aprire lo sportellino situato sul lato dell'apparecchio. Pulire la parte interna e rimuovere lo sporco con un bastoncino di cotone. Ciò assicura che i sensori siano sempre precisi e garantisce un funzionamento ottimale dell'apparecchio.

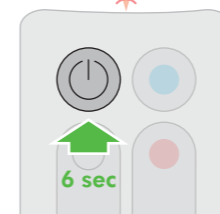
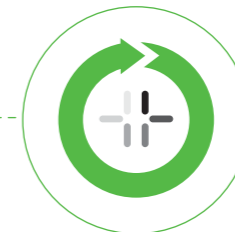
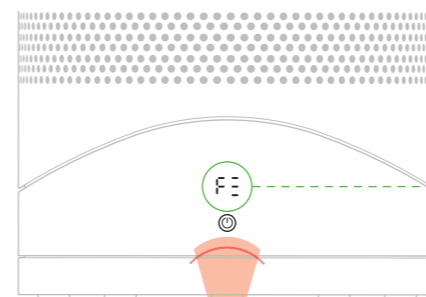


**13**



Sul display a LED verrà visualizzato un simbolo circolare che ruota in senso orario indicando il caricamento.

Una volta completato il caricamento, l'apparecchio tornerà al normale utilizzo.




Dopo aver riassembleto l'apparecchio, tenere premuto per 6 secondi il pulsante di accensione/standby sul telecomando per resettare l'indicatore del filtro.



Utilizzando l'app Dyson Link è possibile ricevere una notifica per sapere quando è necessario sostituire il filtro non lavabile. Grazie all'app Dyson Link è inoltre possibile resettare l'indicatore del filtro.

## Attivazione o disattivazione del Wi-Fi





 **10-20 secs** Per attivare o disattivare il Wi-Fi, tenere premuto il pulsante di accensione dell'apparecchio per un intervallo di tempo compreso tra 10 e 20 secondi.

Wi-Fi disattivato




Wi-Fi attivato



-  Bianco fisso = Wi-Fi connesso
-  Bianco intermittente = connessione Wi-Fi in corso
-  Verde intermittente = il Wi-Fi è pronto per la connessione all'app Dyson Link
-  LED spento = Wi-Fi disattivato

 Se il Wi-Fi è disattivato, l'apparecchio non sarà in grado di connettersi all'app Dyson Link.

## Rimozione delle impostazioni Wi-Fi

 **21 secs** È possibile eliminare le informazioni relative alla rete in uso dall'apparecchio.



Tenere premuto il pulsante di accensione dell'apparecchio per oltre 20 secondi.

Il simbolo del Wi-Fi lampeggerà in bianco e in verde in modo intermittente per indicare che le informazioni di rete sono state rimosse.

 Rimuovendo le impostazioni di rete, l'apparecchio non sarà in grado di connettersi all'app Dyson Link.

## Risoluzione di problemi



La visualizzazione di una E che lampeggia in modo intermittente durante l'utilizzo indica che l'apparecchio non è in grado di effettuare l'operazione richiesta. Verificare che:

La visualizzazione di una E fissa durante l'utilizzo indica che l'apparecchio ha smesso di funzionare correttamente.

La temperatura della stanza sia superiore a 5 °C.  
Non siano presenti ostruzioni nella griglia della presa o nell'amplificatore del circuito.  
Il filtro sia stato montato correttamente e non debba essere sostituito.  
L'apparecchio sia collegato correttamente alla presa a muro.

Se viene ancora visualizzato l'errore, scollegare il cavo, attendere 10 secondi e ricollegarlo. Se il problema persiste, contattare il Centro Assistenza Dyson.

## Настройка приложения Dyson Link

Можно оптимизировать работу устройства путем подключения к приложению Dyson Link на мобильном устройстве.



Product SSID  
XXXXX-XXX-XX-XXXXXXXX-XXXX  
Product Wi-Fi Password  
XXXXXXXX  
Mac address  
XX:XX:XX:XX:XX:XX

Загрузите приложение Dyson Link, доступное для устройств iOS и Android.









Выберите «Add a Product» (Добавить продукт) в приложении и следуйте инструкциям на экране.

Для подключения устройства требуется информация, доступная на обложке этого руководства.











Данные о качестве наружного и внутреннего воздуха отображаются посредством приложения Dyson Link. См. инструкции на экране. В процессе начальной настройки приложения Dyson Link можно выбрать индивидуальную степень качества воздуха в помещении. Можно также выбрать местоположение для данных качества наружного воздуха.

## Значки на экране



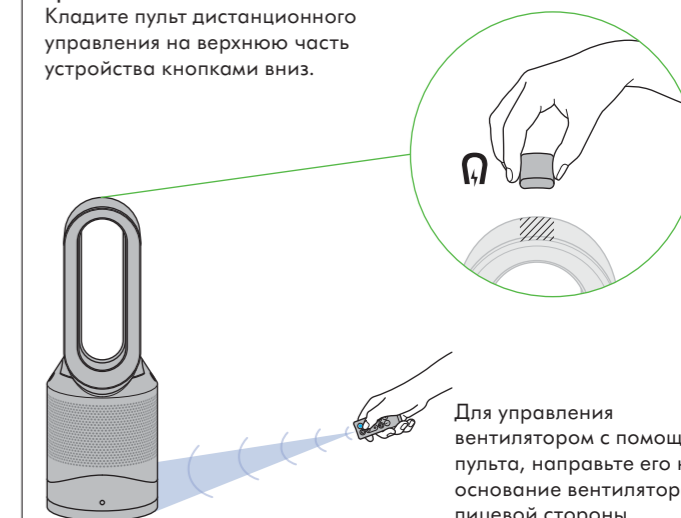
-  Мигает зеленым = соединение Wi-Fi доступно, устройство готово к подключению к приложению Dyson Link
-  Мигает белым = подключение к сети Wi-Fi
-  Горит белым = подключение к сети Wi-Fi установлено
- Не горит = подключение к сети Wi-Fi отсутствует
-  Сплошной белый = очистка не выполнена, или требуемое качество воздуха не достигнуто
-  Горит зеленым = чисто/требуемое качество воздуха достигнуто
- Не горит = устройство не работает в режиме автоматической очистки
-  Немигающий красный = устройство работает в режиме обогрева
-  Горит белым = устройство работает в ночном режиме
-  Немигающий белый = устройство достигло целевой комнатной температуры
- Не горит = устройство не работает в ночном режиме

## Дистанционное управление

Включение/выключение режима ожидания			Режим охлаждения
Управление скоростью воздушного потока			Управление термостатом
Автоматический режим			Включение/выключение управления вращением
Режим фокусировки			Режим диффузора
Таймер сна			Ночной режим

Для управления устройством можно использовать приложение Dyson Link. Обратите внимание, что для функционирования устройства и приложения Dyson Link необходим сигнал Wi-Fi.

Пульт дистанционного управления крепится с помощью магнита. Кладите пульт дистанционного управления на верхнюю часть устройства кнопками вниз.



Для управления вентилятором с помощью пульта, направьте его на основание вентилятора с лицевой стороны.

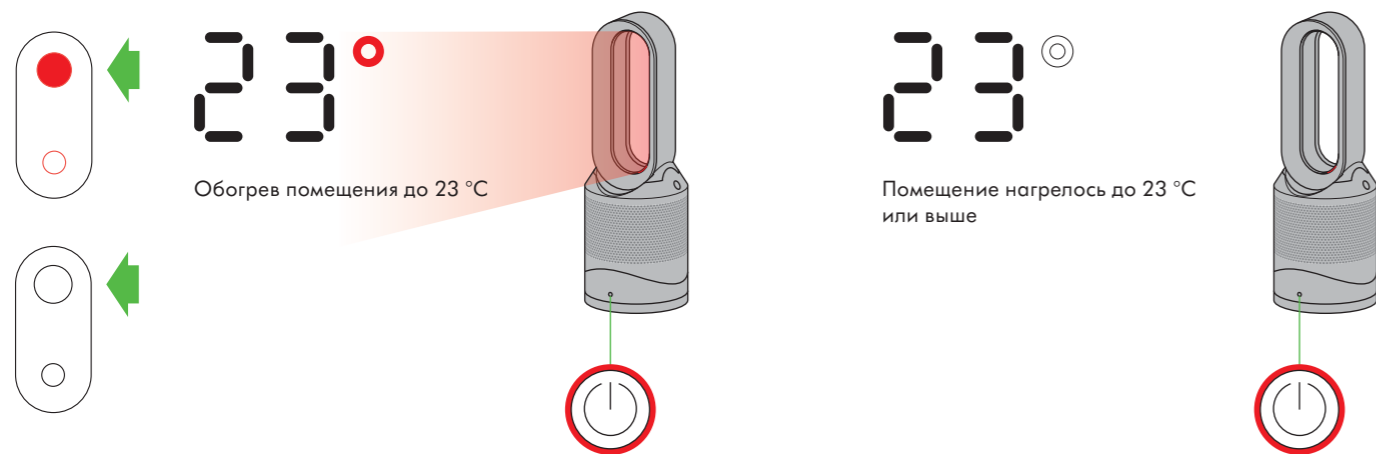
**Устройство работает в режиме охлаждения**

Нажмите синюю кнопку Режим охлаждения, чтобы перейти к режиму охлаждения. Красный индикатор на кнопке питания сменится синим индикатором, указывая, что устройство работает в режиме охлаждения. Чтобы настроить скорость воздушного потока, используйте кнопку управления скоростью воздушного потока или используйте автоматический режим для автоуправления.



**Устройство работает в режиме обогрева**

Нажимайте красную кнопку управления термостатом, пока на цифровом экране не отобразится целевая комнатная температура. Синий индикатор на кнопке питания сменится красным индикатором, указывая, что устройство работает в режиме обогрева. Символ обогрева будет красным во время обогрева. Когда целевая комнатная температура будет достигнута, он сменится белым символом. После достижения целевой комнатной температуры устройство перестает нагревать воздух. Если комнатная температура опускается ниже целевого значения, устройство возобновляет обогрев. Красная окружность, охватывающая кнопку питания, не исчезнет, когда устройство работает в режиме обогрева. Чтобы настроить скорость воздушного потока, используйте кнопку управления скоростью воздушного потока или используйте автоматический режим для автоуправления.



При первом использовании устройства по умолчанию будет отображаться температура на 3 °C выше комнатной температуры. После этого устройство запомнит последние настройки температуры.

Каждый раз при выборе режима обогрева выполняется короткий цикл калибровки. На протяжении этого цикла управление скоростью воздушного потока осуществляется автоматически. После завершения цикла калибровки устройство переходит в режим работы с заданной скоростью потока воздуха.

**AUTO** ← В автоматическом режиме мощность настраивается с учетом качества воздуха в помещении.

Когда автоматический режим включен (на что указывает символ «A» в нижнем левом углу экрана), встроенные датчики регулируют скорость работы устройства с учетом качества воздуха.

Работа в автоматическом режиме немного отличается в режимах охлаждения и обогрева.

**Устройство работает в режиме автоматического охлаждения**



Если воздух чистый, символ «A» становится зеленым, а цифровой экран отключается. При ухудшении качества воздуха символ «A» становится белым и устройство автоматически возобновляет очистку помещения. Во время чистки цифровой дисплей отображает скорость потока воздуха.

**Устройство работает в режиме автоматического обогрева**





Когда используется автоматический режим в режиме обогрева, устройство очищает и нагревает воздух. На устройстве будет отображаться целевая комнатная температура, а не скорость потока воздуха. После достижения целевой комнатной температуры устройство перестает нагревать воздух. Если целевое качество воздуха не достигнуто, вентилятор продолжает работать, чтобы очистить воздух. Если комнатная температура опускается ниже целевого значения, устройство возобновляет обогрев.

Для расширения возможностей управления можно использовать приложение Dyson Link для более точной удаленной регулировки чувствительности устройства.

После первой для калибровки датчика требуется 6-дневный период. В течение этого периода устройство может быть более чувствительным к летучим органическим веществам (таким как запахи), чем обычно.

## Ночной режим

  В ночном режиме яркость экрана приглушается и устройство работает тише, благодаря чему этот режим идеально подходит для использования во время сна.

Когда ночной режим включен (на что указывает подсвеченный символ полумесяца в правом нижнем углу экрана), яркость экрана приглушается и через 5 секунд он гаснет. Символ полумесяца по-прежнему подсвечивается.

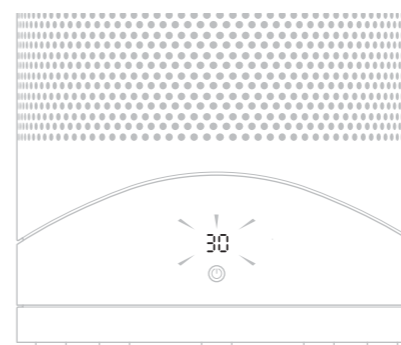


Если устройство находится не в автоматическом режиме, скорость потока воздуха будет снижена до уровня 4. Если при активации ночного режима установлен уровень мощности ниже 4, он не изменяется. При необходимости настройку можно изменить вручную. Экран на короткое время загорается, а затем гаснет, как и раньше. В автоматическом режиме скорость воздушного потока уменьшится автоматически.

## Таймер сна

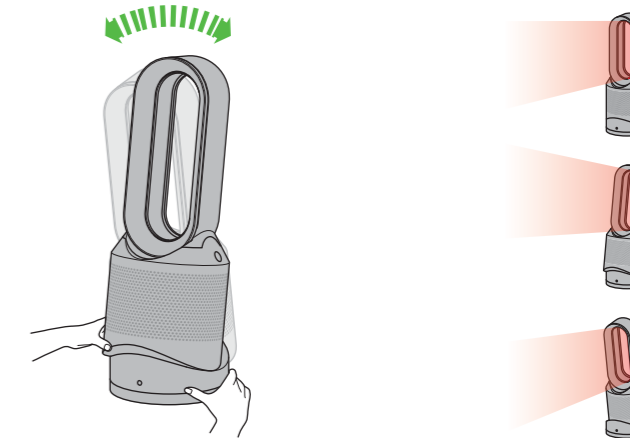
 

Таймер отключения позволяет отключать устройство по истечении заданного времени.



Для настройки таймера сна выберите необходимый период времени. По истечении данного времени устройство перейдет в режим ожидания. Чтобы отменить, увеличивайте значение времени, пока не отобразятся две черты.

## Функция наклона

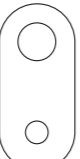



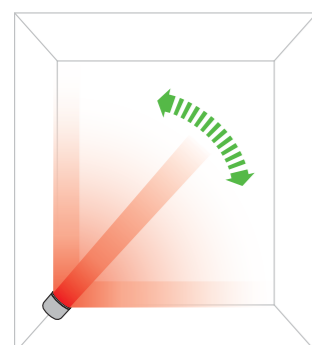
Осторожно возьмитесь за основание и за основную часть корпуса. Наклоните усилитель вперед или назад для достижения необходимого угла воздушного потока.

## Вращение

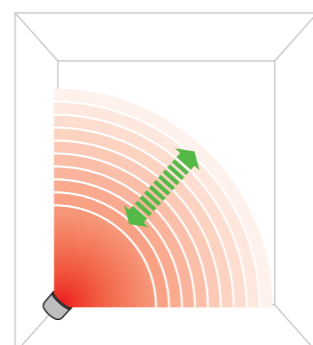
## Управление скоростью воздушного потока



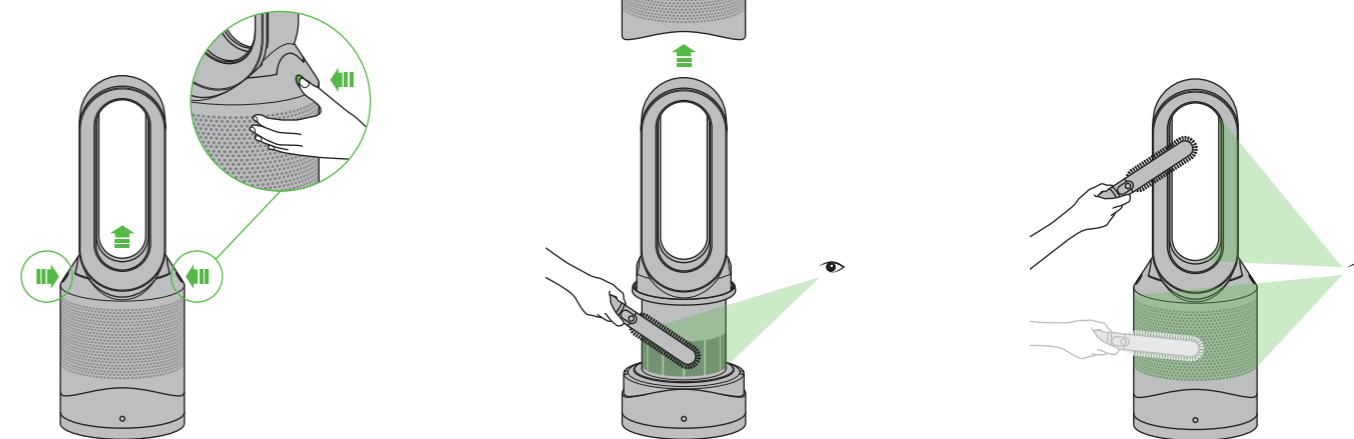
**Управление вращением**  
Чтобы запустить вращение устройства, нажмите кнопку управления вращением. Чтобы остановить вращение устройства, нажмите кнопку еще раз. При нажатии кнопок управления устройство не будет вращаться.



**Управление скоростью воздушного потока**  
Чтобы изменить скорость воздушного потока, нажмите кнопку управления воздушным потоком. На цифровом дисплее отобразится новое значение скорости; через 3 секунды на экране вновь отобразится значение температуры.

## Очистка от засоров



Убедитесь, что устройство отключено от сети. Если устройство использовалось, оставьте его на 1–2 часа, чтобы оно полностью остыло. Проверьте наличие засоров в отверстиях впуска воздуха и в небольшом отверстии внутри контурного усилителя. С помощью мягкой щетки удалите засоры.

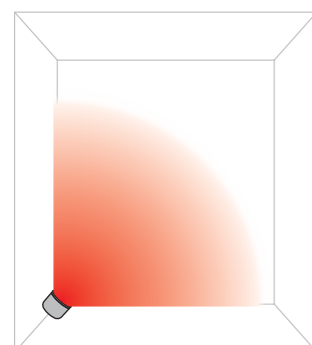
## Режимы рассеивания и фокусировки



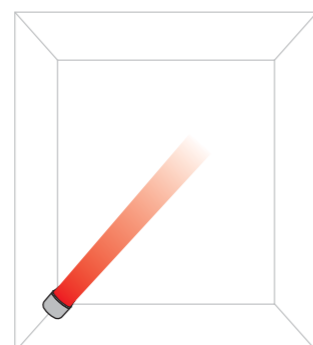
 





**Режим диффузора**  
Нажмите широкую угловую кнопку, чтобы изменить режим направленного воздушного потока на режим более широкого воздушного потока.

В этом режиме работают режимы нагрева и охлаждения.



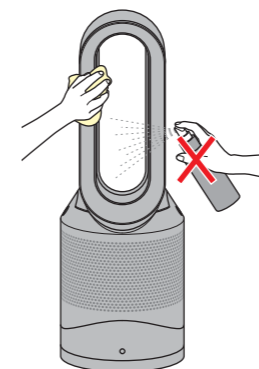
**Режим фокусировки**  
Нажмите узкую угловую кнопку, чтобы изменить режим более широкого воздушного потока на режим направленного воздушного потока.

В этом режиме работают режимы нагрева и охлаждения.

## Очистка

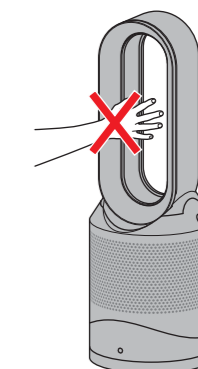
## ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: устройство нагревается во время использования



Отключите устройство от источника электропитания. Если устройство использовалось, перед очисткой дайте ему полностью остыть в течение 1–2 часов. На поверхности устройства может скопиться пыль. В случае скопления пыли на контурном усилителе, фильтрующем элементе и других деталях удалите ее сухой или влажной тканью. Не используйте моющие средства или полировочные средства.



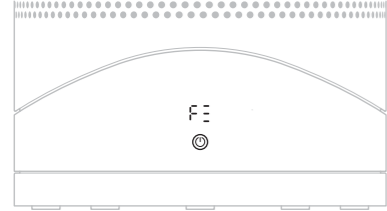


Устройство нагревается в процессе работы и остается горячим в течение непродолжительного времени после использования. Не прикасайтесь к горячим поверхностям. При использовании устройства устанавливайте его в местах, недоступных для детей.

## Замена фильтра

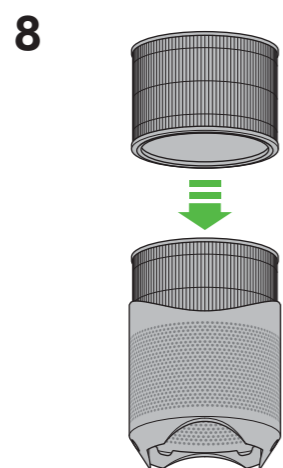
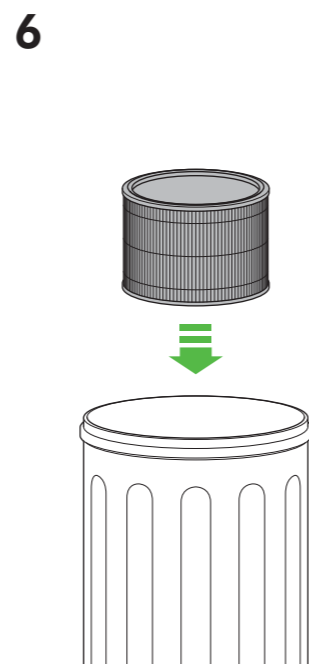
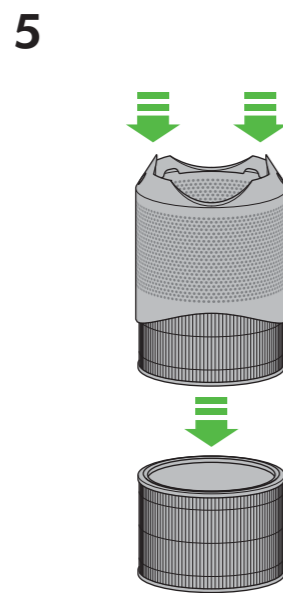
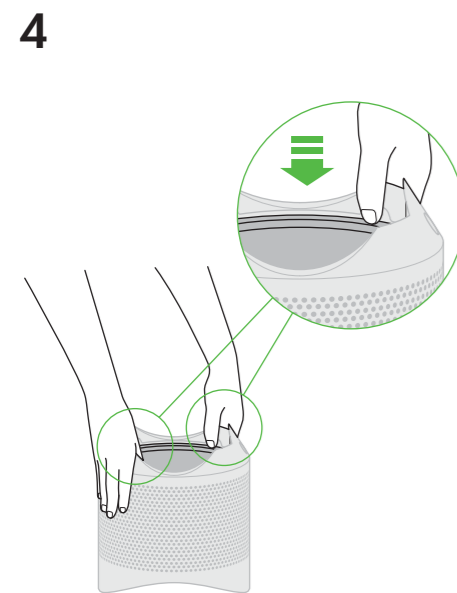
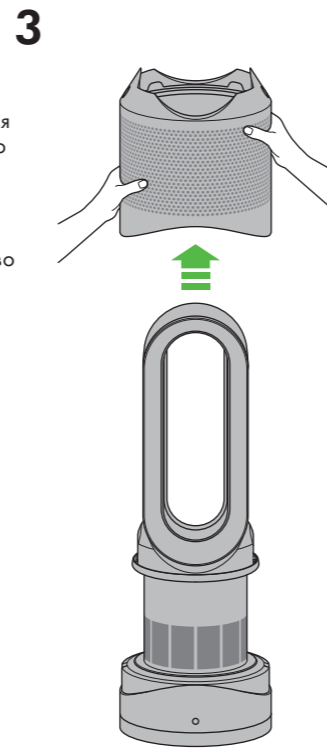
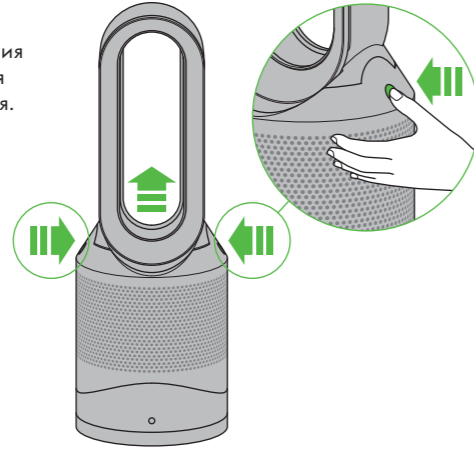


**1** При наступлении срока замены не предназначенного для мытья фильтра на устройстве появится показанный значок. Для замены не предназначенного для мытья фильтра выполните следующие действия. Убедитесь, что устройство отключено от электросети, и, если оно использовалось, оставьте его на 1–2 часа в выключенном состоянии до полного остывания, прежде чем менять фильтр. Устройство Dyson запрограммировано на выдачу напоминания о замене фильтра через 12 месяцев, исходя из 12-часового ежедневного использования.

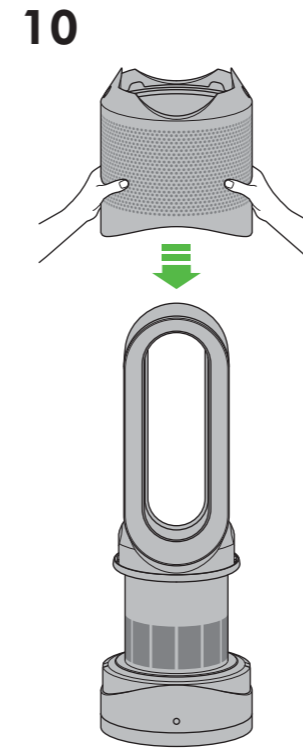


**2** Обратите внимание, что индикатор появится раньше, если устройство будет использоваться более интенсивно. Индикатор является только рекомендацией, и, возможно, потребуются более частая замена фильтра.

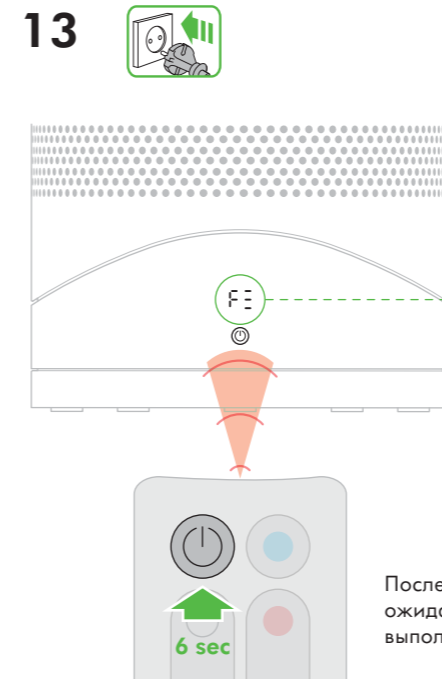
Обратите внимание, что замена фильтра может потребоваться раньше, если устройство будет использоваться более интенсивно.



## Замена фильтра



Очищайте шлюз датчика загрязнения воздуха при каждой замене фильтра. Откройте небольшую панель на боковой стороне устройства. С помощью ватной палочки очистите внутренние поверхности и удалите засоры. Это позволяет поддерживать точность датчика и гарантирует стабильно высокую производительность устройства.



На ЖК-дисплее будет изображен вращающийся по часовой стрелке рисунок загрузки.


Как только рисунок загрузки остановится, устройство готово к использованию.

После сборки устройства нажмите и удерживайте кнопку «ВКЛ/ВЫКЛ» режима ожидания на пульте дистанционного управления в течение 6 секунд, чтобы выполнить сброс индикатора фильтра.



Приложение Dyson Link уведомит пользователя о необходимой замене не предназначенного для мытья фильтра. Приложение Dyson Link позволяет также сбрасывать индикатор фильтра.

## Включение и выключение Wi-Fi


 **10-20 secs** Для включения или выключения соединения Wi-Fi нажмите и удерживайте кнопку включения/выключения устройства на протяжении 10–20 секунд.


Соединение Wi-Fi отключено




Соединение Wi-Fi включено



 Горит белым = подключение к сети Wi-Fi установлено

 Мигает белым = подключение к сети Wi-Fi


 Мигает зеленым = соединение Wi-Fi доступно, устройство готово к подключению к приложению Dyson Link

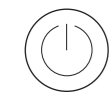
Не горит = подключение к сети Wi-Fi отсутствует



 Если соединение Wi-Fi отключено, устройство не сможет подключиться к приложению Dyson Link.


## Сброс настроек Wi-Fi

 **21 secs** Вы можете удалить сведения о параметрах сети из памяти устройства.



Нажмите и удерживайте кнопку включения/выключения устройства на протяжении более 20 секунд.

Символ Wi-Fi будет попеременно мигать белым и зеленым, что указывает на то, что сведения о параметрах сети были удалены.

 В случае удаления сетевых настроек подключение устройства к приложению Dyson Link будет невозможно.

## Поиск и устранение неисправностей



Если при попытке использования устройства отображается мигающий символ «E», выполнение запрошенных действий невозможно.

Если при попытке использования устройства символ «E» горит, это означает, что устройство не функционирует должным образом.

Проверьте следующее:

Температура в помещении выше 5 °C.  
Впускные отверстия фильтра и контурный усилитель не закупорены.  
Фильтр установлен правильно, и его замена не требуется.  
Устройство правильно и напрямую подключено к стенной розетке.

Если сообщение по-прежнему отображается, отключите устройство от сети и подождите 10 секунд перед его повторным включением. Если проблему не удается устранить, обратитесь в службу поддержки компании Dyson.

## Namestitev aplikacije Dyson Link

Delovanje naprave se lahko izboljša s povezavo z aplikacijo Dyson Link v vašem pametnem telefonu.



Product SSID  
XXXXX-XXX-XX-XXXXXXXX-XXXX  
Product Wi-Fi Password  
XXXXXXXX  
Mac address  
XX:XX:XX:XX:XX:XX

Prenesite si aplikacijo Dyson Link, ki je na voljo za operacijska sistema iOS in Android.


V aplikaciji izberite možnost Add a Product (dodaj izdelek) in sledite navodilom na zaslonu.


Za povezavo naprave boste potrebovali podatke, ki jih najdete na naslovni strani tega priročnika.


Podatke o kakovosti notranjega in zunanega zraka prikaže aplikacija Dyson Link. Sledite navodilom na zaslonu. Med namestitvijo aplikacije Dyson Link lahko nastavite osebno izbiro za občutljivost kakovosti notranjega zraka. Izberete lahko tudi območje za podatke o kakovosti zunanega zraka.

## Ikone na prikazovalniku




 Utripajoča zelena = WiFi je pripravljen za povezavo z vašo aplikacijo Dyson Link

 Utripajoča bela = povezovanje z WiFi

 Nenehno prižgana bela = WiFi povezan

Ugasnjena = WiFi onemogočen


 Nprekinjeno sveti bela = čiščenje/kakovost zraka ni dosežena

 Nenehno prižgana zelena = čisto/ustrezna kakovost zraka je dosežena

Ugasnjena = naprava ni v načinu samodejnega čiščenja











 Rdeča = naprava greje

 Bela = naprava je dosegla ciljno sobno temperaturo

 Nenehno prižgana bela = naprava je v nočnem načinu delovanja

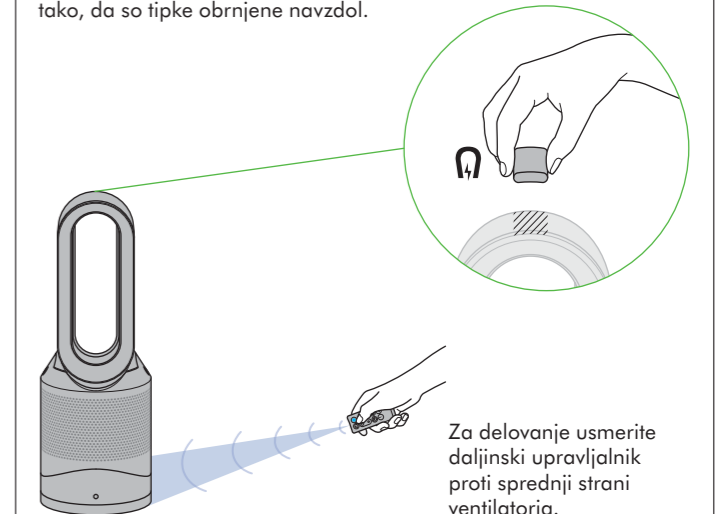
Ugasnjena = naprava ni v nočnem načinu delovanja

## Daljinski upravljalnik

Standby ON/OFF			Način hlajenja
Nadzor hitrosti zračnega toka			Nadzor termostata
Samodejni način delovanja			Oscilacija ON/OFF
Usmerjen način			Difuzni način
Časovnik spanca			Nočni način delovanja

Aplikacijo Dyson Link lahko uporabite tudi za upravljanje naprave. Naprava in aplikacija Dyson Link za delovanje potrebujejeta internetni signal.

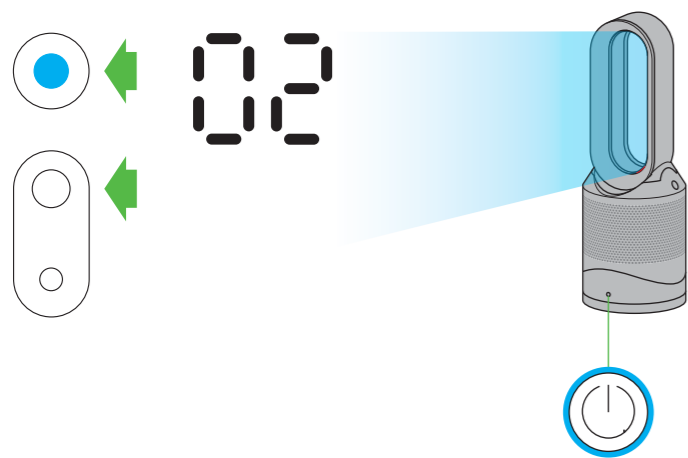
Daljinski upravljalnik se magnetno priklapi. Daljinski upravljalnik pritrdite na vrh naprave tako, da so tipke obrnjene navzdol.



Za delovanje usmerite daljinski upravljalnik proti sprednji strani ventilatorja.

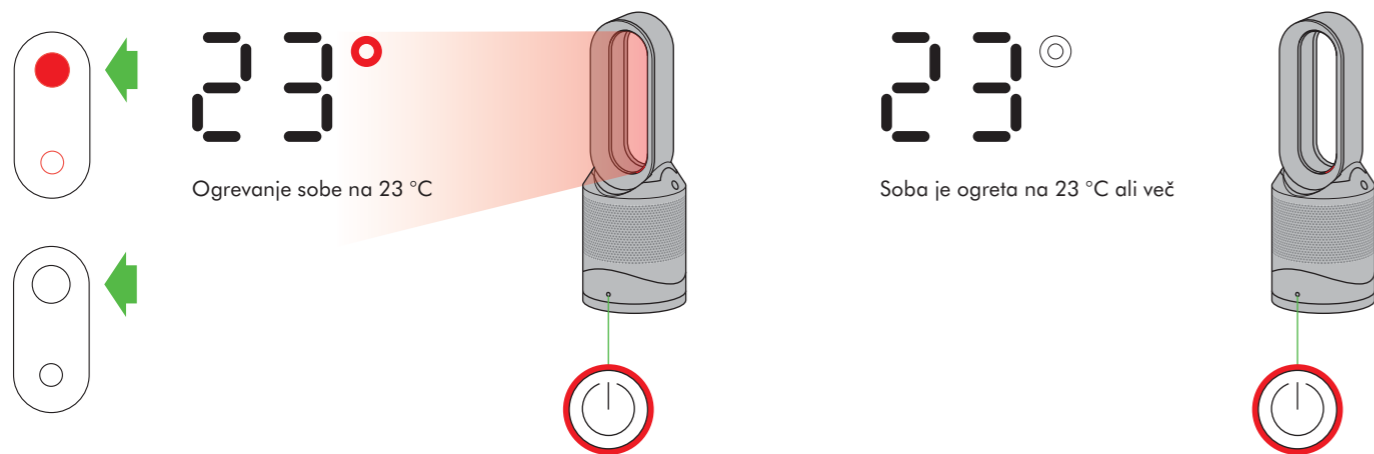
**Naprava je v načinu za hlajenje**

Pritisnite moder gumb za način hlajenja, da zaženete hlajenje. Lučka gumba za vklop se bo spremenila z rdeče na belo, da prikaže, da ste zagnali način hlajenja. Za spremembo hitrosti pretoka zraka uporabite gumb za upravljanje pretoka zraka ali samodejni način za samodejno upravljanje.



**Naprava je v načinu za gretje**

Pritiskajte rdeči gumb za upravljanje termostata, dokler se na digitalnem zaslonu ne pojavi ciljna sobna temperatura. Lučka gumba za vklop se bo spremenila z modre na rdečo, da prikaže, da ste zagnali način za gretje. Simbol za gretje bo med ogrevanjem rdeč in se bo spremenil v belega, ko bo dosežena ciljna sobna temperatura. Ko je dosežena ciljna sobna temperatura, naprava preneha ogrevati zrak. Če sobna temperatura pade pod ciljno temperaturo, bo naprava znova začela z ogrevanjem zraka. Ko je naprava v načinu za gretje, rdeč krog okrog gumba za vklop sveti. Za spremembo hitrosti pretoka zraka uporabite gumb za upravljanje pretoka zraka ali samodejni način za samodejno upravljanje.



Pri prvi uporabi bo privzeta temperatura naprave 3 °C višja od zaznane sobne temperature. Potem si bo naprava zapomnila zadnjo nastavljeno ciljno temperaturo.

Vsakič, ko izberete način segrevanja, izvede kratek cikel umerjanja. Med tem ciklom bo zračni tok samodejno reguliran. Po zaključku umeritvenega cikla bo znova aktivirana izbrana hitrost zračnega toka.

**AUTO** Samodejni način delovanja zagotavlja prilagajanje moči delovanja skladno s kakovostjo zraka v prostoru.

Kadar je omogočen samodejni način delovanja (na kar opozarja simbol A v spodnjem levem kotu prikazovalnika), bodo vgrajeni senzori inteligentno prilagodili hitrost delovanja naprave skladno s kakovostjo zraka.

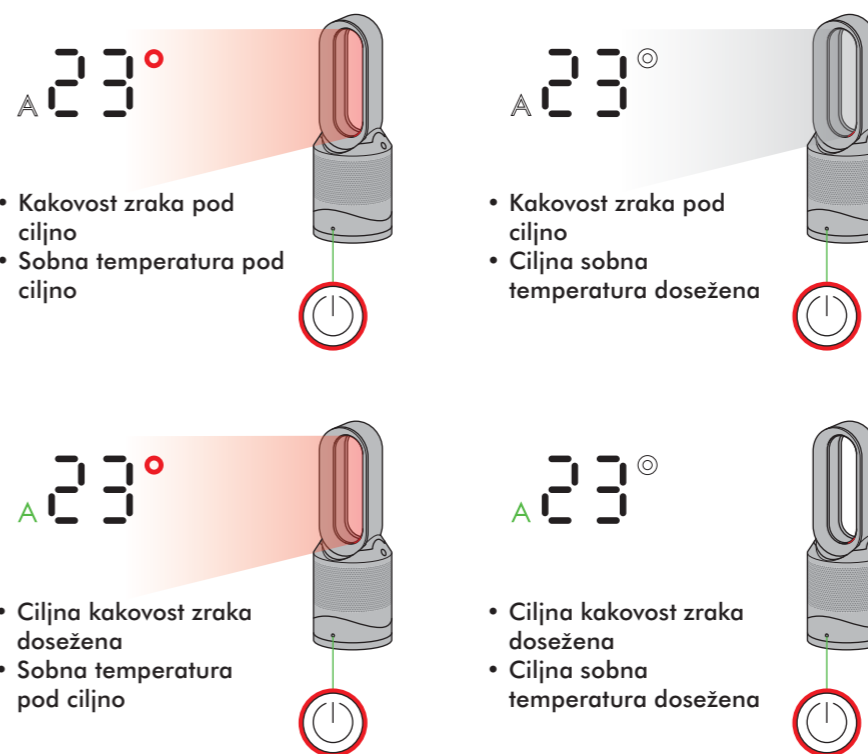
Način samodejnega delovanja se rahlo razlikuje med načinoma za hlajenje in gretje.

**Naprava je v načinu za samodejno hlajenje**



Če je zrak čist, bo simbol A zasvetil zeleno, številčni prikazovalnik pa se bo izklopil. Če se kakovost zraka poslabša, bo simbol A zasvetil belo, naprava pa bo samodejno začela čistiti zrak v prostoru. Med čiščenjem se bo na številčnem prikazovalniku prikazala hitrost pretoka zraka.



**Naprava je v načinu za samodejno gretje**



Ko uporabljate način za samodejno delovanje v načinu za gretje, naprava hkrati čisti zrak in ga greje. Naprava bo prikazala ciljno sobno temperaturo, ne pretok zraka ventilatorja. Ko je dosežena ciljna sobna temperatura, naprava preneha ogrevati zrak. Če ciljna kakovost zraka ni dosežena, bo ventilator kljub temu deloval, da nadaljuje s čiščenjem zraka. Če sobna temperatura pade pod ciljno temperaturo, bo naprava znova začela z gretjem zraka.

Aplikacijo Dyson Link lahko uporabite za oddaljeno dodatno uravnavanje občutljivosti naprave. Po prvi uporabi naprave traja 6 dni, da se senzor umeri in začne posredovati podatke. V tem obdobju je lahko naprava bolj občutljiva za HOS (kot so vonjave) kot običajno.

## Nočni način delovanja

  Pri nočnem načinu delovanja se bo prikazovalnik zatemnil, naprava pa bo delovala potihlo, kar je idealno za uporabo med spanjem.

Ko imate omogočen nočni način (prikazan je z osvetljenim simbolom luninega krajca v desnem spodnjem delu zaslona), se bo zaslon zasenčil in po 5 sekundah ugasnil. Simbol luninega krajca bo še vedno svetil.

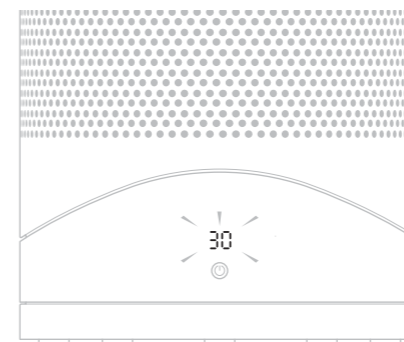


Če naprava ni v samodejnem načinu, se bo hitrost pretoka zraka zmanjšala na stopnjo 4. Če je vklopljen nočni način delovanja in če je moč delovanja že pod 4. ravnjo, bo ta ostala na isti ravni. To lahko po želji ročno spremenite. Prikazovalnik bo na kratko zasvetil, nato pa se bo tako kot prej znova ugasnil. Če uporabljate samodejni način, se bo hitrost pretoka zraka samodejno zmanjšala.

## Časovnik spanca

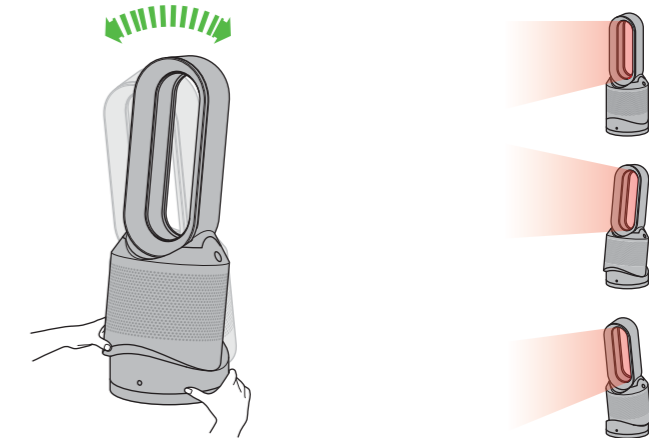
 

Časovnik za spanje bo izklopil napravo, ko ta doseže nastavljen čas.



Za nastavitev časovnika spanca izberite zeleni čas. Ko časovnik doseže vrednost nič, se naprava preklopi v način spanca. Za prekinitev, povečajte čas dokler se ne pojavita dve črtici.

## Funkcija nagiba





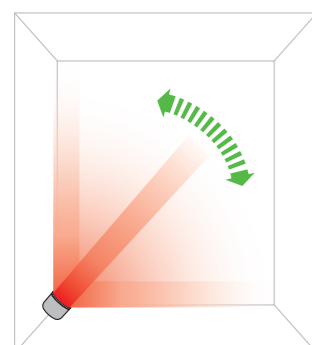
Previdno nagnite podstavek in glavni del naprave. Ojačevalnik nagnite naprej ali nazaj za zeleni kot zračnega pretoka.

## Rotacija

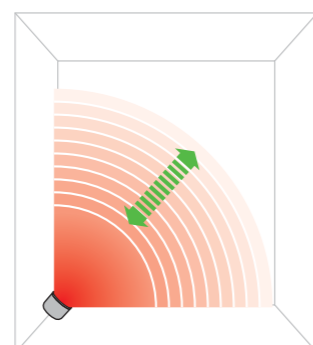
## Nadzor hitrosti zračnega toka



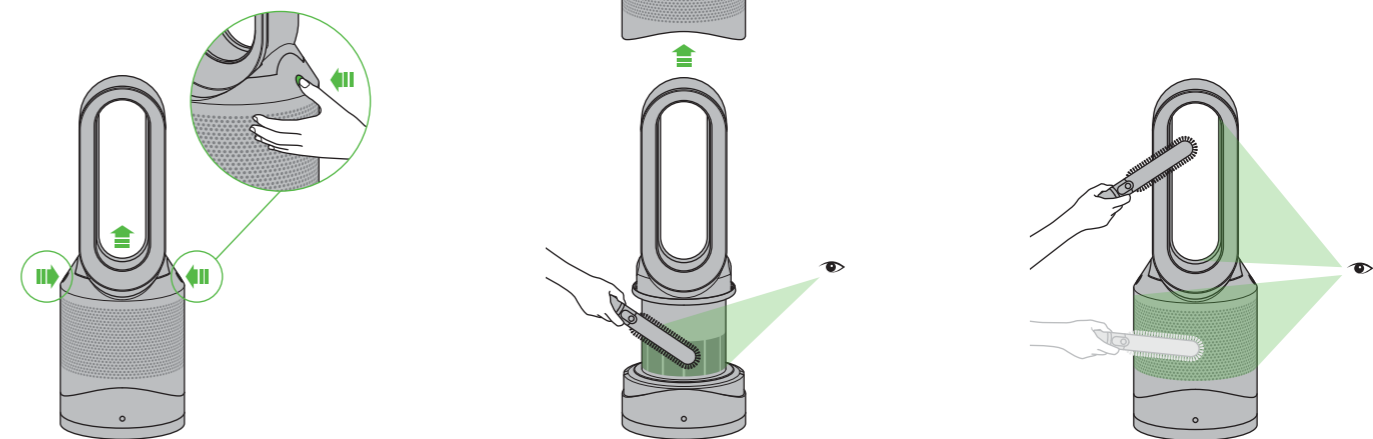
**Nadzor oscilacije**  
Za začetek oscilacije pritisnite gumb za nadzor oscilacije. Za ustavitev oscilacije ponovno pritisnite gumb. Naprava ne bo oscilirala, ko držite pritisnjene nadzorne gumb.



**Nadzor hitrosti zračnega toka**  
Za spremembo hitrosti zračnega toka pritisnite gumb za nadzor hitrosti zračnega toka. Na digitalnem prikazovalniku se bo prikazala nova hitrost; po 3 sekundah bo znova prikazana ciljna temperatura.

## Iskanje blokad



Poskrbite, da bo vtič naprave iztaknjen. Če ste napravo uporabljali, jo pustite 1–2 uri, da se popolnoma ohladi. Preverite ali so luknjice za dovod zraka in majhne odprtine na notranji strani obroča za zrak zamašene. Za odstranjevanje prašnih delcev uporabite mehko krtačo.

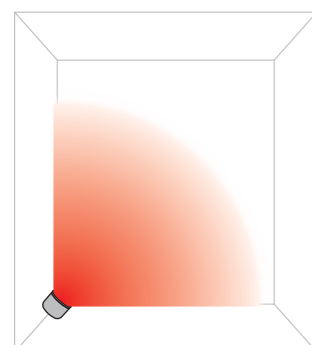
## Difuzni in usmerjen način



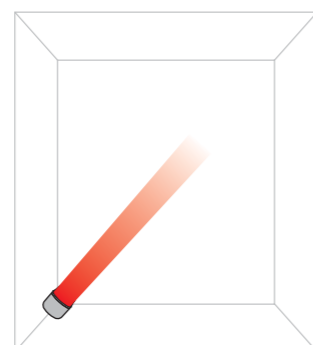
 





**Difuzni način**  
Da bi spremenili osebno določen pretok zraka na širšo projekcijo pretoka zraka, pritisnite širokokotni gumb.

V tem načinu delujeta načina za gretje in hlajenje.

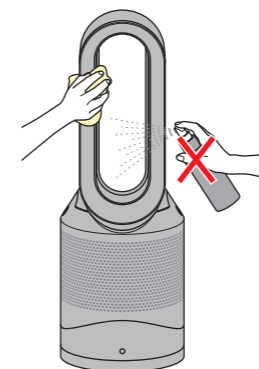


**Usmerjen način**  
Da bi spremenili osebno določen pretok zraka s širše projekcije pretoka zraka na osebno določen pretok, pritisnite ozkokotni gumb.

V tem načinu delujeta načina za gretje in hlajenje.

## Čiščenje

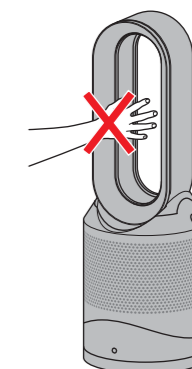
 



Odklopite napravo iz omrežne vtičnice. Če ste napravo uporabljali, jo pred čiščenjem pustite 1–2 uri, da se popolnoma ohladi. Na površini naprave se lahko nabira prah. Ko se prah nabere, ga s suho ali vlažno krpo obrišite z obroča, filtra in drugih delov. Ne uporabljajte čistil ali loščil.

## POZOR: med uporabo se segreje





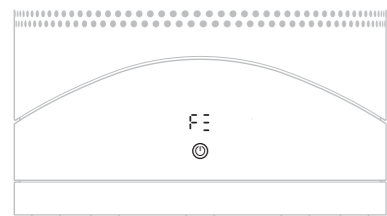
Med uporabo se naprava zelo segreje in ostane vroča še kratek čas po uporabi. Ne dotikajte se vročih površin z golo kožo. Če so zraven otroci, napravo namestite zunaj njihovega dosega.



## Zamenjava filtrske enote

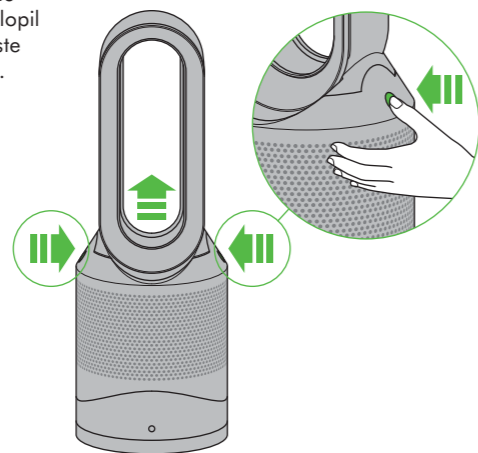


1 Ko je nepravilno filtrsko enoto treba zamenjati, stroj prikaže spodnji vzorec. Nepravilno filtrsko enoto zamenjajte po naslednjih navodilih. Zagotovite, da je naprava izklopljena iz omrežja; če je bila v uporabi, počakajte uro ali dve, preden zamenjate filtrsko enoto, da se v celoti ohladi. Naprava Dyson je programirana, da vas opomni, da po 12 mesecih na podlagi 12-urne dnevne uporabe zamenjate filter. Indikator se bo ob pogostejši uporabi vklopil prej. Indikator je le vodilo, kar pomeni, da boste filtrsko enoto morda morali pogosteje menjati.

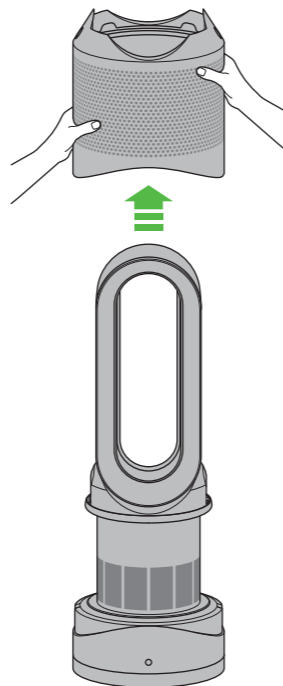


2

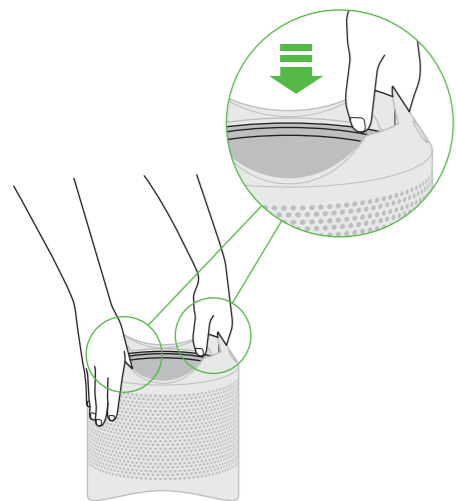
Filter je ob pogosti uporabi treba zamenjati prej.



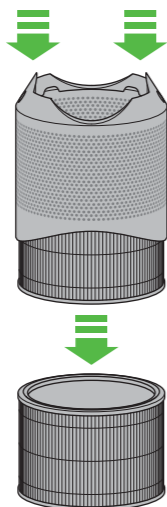
3



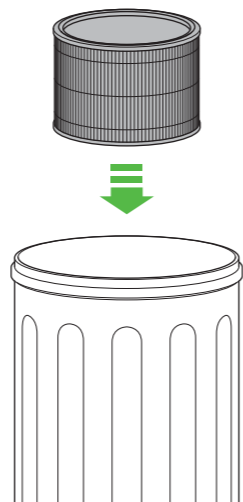
4



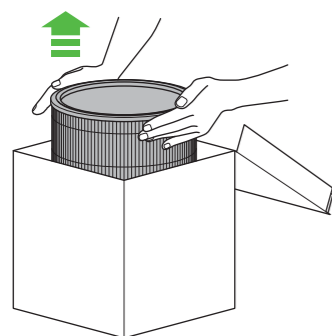
5



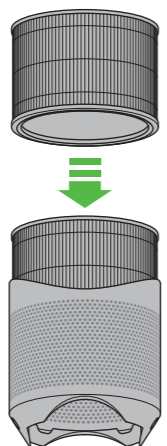
6



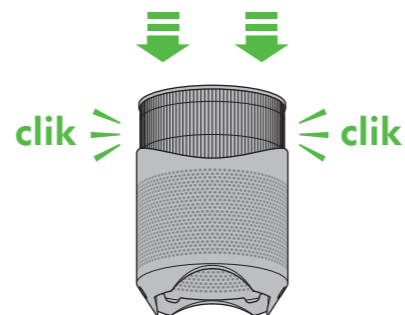
7



8

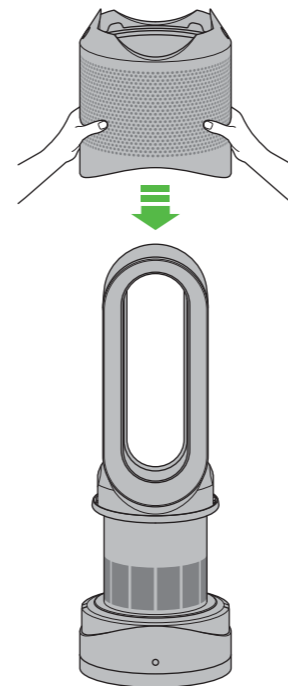


9

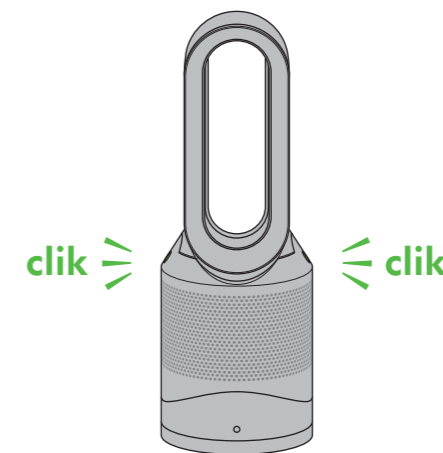


## Zamenjava filtrske enote

10

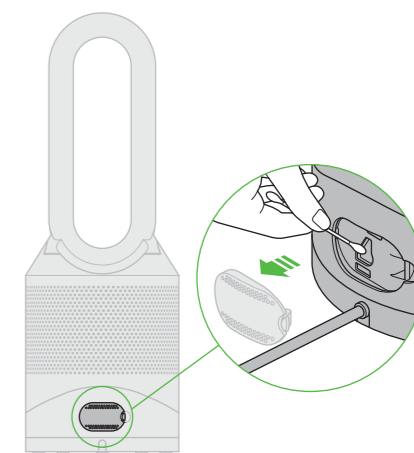


11



12

Ob vsaki zamenjavi filtra očistite izstopno odprtino. Odprite stranska vratca na napravi. Za odstranitev prašnih delcev ali umazanije uporabite vatirano palčko. S tem boste ohranili natančnost senzorjev in zagotovili nenehno dobro delovanje naprave.

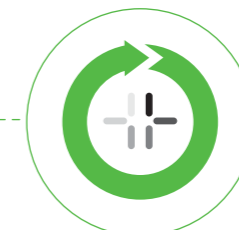
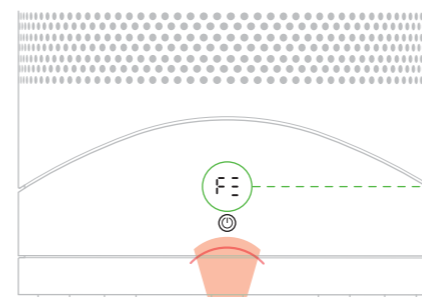


13



Na zaslonu LED bo prikazan vzorec nalaganja, ki se vrti v smeri urnega kazalca.

Ko je vzorec nalaganja končan, se aparat povrne v stanje običajne uporabe.




Ko znova sestavite vašo napravo pritisnite tipko 'Standby ON/OFF' na daljinskem upravljalniku in jo držite 6 sekund, da bi tako ponastavili indikator za filter.



Aplikacija Dyson Link vas bo obvestila, ko bo treba zamenjati filter za enkratno uporabo. Indikator filtra lahko ponastavite z aplikacijo Dyson Link.

## Omogočitev ali onemogočitev WiFi





 **10-20 secs** WiFi lahko omogočite ali onemogočite tako, da pritisnete in držite gumb za vklop/izklop na napravi od 10 do 20 sekund.


Onemogočen WiFi




Wi-Fi je omogočen



-  Nenehno prižgana bela = WiFi povezan
-  Utripajoča bela = povezovanje z WiFi
-  Utripajoča zelena = WiFi je pripravljen za povezavo z vašo aplikacijo Dyson Link
-  Ugasnjena = WiFi onemogočen

 Če je WiFi onemogočen, se naprava ne bo povezala z aplikacijo Dyson Link.

## Izbris nastavitve za WiFi

 **21 secs** Iz naprave lahko odstranite omrežne podatke.




Pritisnite in držite gumb za vklop/izklop na napravi dlje kot 20 sekund.



Simbol WiFi bo začel utripati belo in zeleno, kar pomeni, da so omrežni podatki odstranjeni.



 Če izbrišete omrežne nastavitve, se naprava ne bo povezala z aplikacijo Dyson Link.

## Odpravljanje napak



Če ob uporabi naprave E utripa, naprava ne bo mogla izvesti zahtevanega.



Če je ob uporabi naprave E nenehno prižgan, to pomeni, da je naprava prenehala pravilno delovati.

Preverite naslednje:

- ali je temperatura v prostoru višja od 5 °C;
- ali je rešetka za dovod zraka oziroma izhod obročnega ojačevalnika zamašen;
- ali je filter pravilno montiran in ali ga je morda treba zamenjati;
- ali je vtič naprave pravilno vtaknjen v vtičnico.

Če je sporočilo še vedno prikazano, iztaknite vtič naprave iz vtičnice in počakajte 10 sekund pred ponovnim vklopom. Če težave ne odpravite, pokličite Dysonovo telefonsko linijo za pomoč uporabnikom.



























**UK**

Dyson Customer Care  
askdyson@dyson.co.uk  
0800 298 0298  
Dyson Ltd, Tetbury Hill, Malmesbury, Wiltshire, SN16 0RP

**ROI**

Dyson Customer Care  
askdyson@dyson.co.uk  
01 475 7109  
Dyson Ireland Limited, Unit G10, Grants Lane,  
Greenogue Business Park, Rathcoole, Dublin 24

**AT**

Dyson Kundendienst  
help@dyson.at  
0800 88 66 73 42  
(Zum Ortstarif - aus ganz Österreich) Dyson Kundendienst,  
Holzmanngasse 5, 1210 Wien

**BE/LUX**

Service Consommateurs Dyson  
Dyson Helpdesk  
help@dyson.be  
080039208  
Dyson, Vlaamse Kaai 55, 2000 Antwerpen, België/Belgique

**CH**

Service Consommateurs Dyson  
Dyson Kundendienst  
switzerland@dyson.com  
0848 807 907  
Dyson SA, Hardturmstrasse 253, CH-8005 Zürich

**CY**

Εξυπηρέτηση Πελατών της Dyson  
24 53 2220  
Thetaco Traders Ltd., Tapeinoseos 6,  
Aradhippou Industrial Estate, Larnaka 7100, Cyprus,  
PO Box 41070

**CZ**

Linka pomoci společnosti Dyson  
servis@solight.cz  
491 512 083  
Solight Holding, s.r.o., Svatoplukova 47, 796 01 Prostějov

**DE**

Dyson Kundendienst  
help@dyson.de  
0800 31 31 31 8  
Dyson Servicecenter - DVG -, Birkenmaarstr. 50,  
53340 Meckenheim

**DK**

Witt A/S  
NordicsSupport@dyson.com  
0045 7025 2323  
Gødstrup Søvej 9, 7400 Herning, Denmark

**ES**

Servicio de atención al cliente Dyson  
help@dyson.es  
900 803 649.  
CPM International Telebusiness SL, Edificio Ono,  
Carrer de Lepant 350, Planta 1a, 08025 Barcelona, Spain

**FI**

Dyson asiakaspalvelu  
dyson@suomensahkotuonti.fi  
020 741 1660  
Suomen Sähkötuonti Oy, Elimäenkatu 29, 00510 Helsinki

**FR**

Service Consommateurs Dyson France  
service.conso@dyson.com  
800 00 94 58 01  
CPM International Telebusiness SL, Edificio Ono,  
Carrer de Lepant 350, Planta 1a, 08025 Barcelona, Spain

**GR**

ΒΑΣΙΛΗΑΣ ΑΕ  
dyson@vassilias.gr  
800 111 3500  
Κελετσάκη 8 (Παράπλευρος Κηφισού) 111 45 Αθήνα

**HR**

Dyson servis  
info@mrservis.hr  
01 640 1111  
MR servis d.o.o., Dugoselska cesta 5, 10370 Rugvica,  
Croatia

**HU**

Kávé & Hűtő Profi Kft.  
info@khprofi.hu  
+36 1 248 0095  
1118 Budapest, Budaörsi út 46.

**IT**

Assistenza Clienti Dyson  
assistenza.clienti@dyson.com  
800 976 024  
CPM International Telebusiness SL, Edificio Ono,  
Carrer de Lepant 350, Planta 1a, 08025 Barcelona, Spain

**LB**

Burotek sarl (Member of Antaki Group)  
info@antaki.com.lb  
01-252 474  
Moutran Bldg., Sin El Fil Boulevard, P.O.Box: 90-720, Beirut

**LT**

Dyson servisas  
remontas@bcsc.lt  
8 700 555 95  
Baltic Continent, UAB Lukšio g. 23, Vilnius, Lietuva

**MA**

IDEAPLUS SARL  
info@idea-group.ma  
0801 001 424  
18 Rue Sidi Bennour, Quartier Ain Borja, Casablanca,  
Maroc

**NL**

Dyson Helpdesk  
help@dyson.nl  
0800 020 6203  
Dyson BV, Keizersgracht 209, 1016DT Amsterdam

**NO**

Witt A/S  
NordicsSupport@dyson.com  
0045 7025 2323  
Gødstrup Søvej 9, 7400 Herning, Denmark

**PL**

Dyson Serwis Centralny Klienta  
service.dyson@aged.com.pl  
022 738 31 03  
Aged Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Polska

**PT**

Serviço de assistência ao cliente Dyson  
help@dyson.pt  
800 784 354  
CPM International Telebusiness SL, Edificio Ono,  
Carrer de Lepant 350, Planta 1a, 08025 Barcelona, Spain

**RO**

GBR International Srl  
info@gbrauto.ro  
031 4326140  
Bd. Theodor Pallady 287, Et. 1 (Clădirea Pallady Rental,  
fostul IOR), Sector 3, Bucuresti, Romania

**RU**

Информационная и техническая поддержка:  
info.russia@dyson.com  
8-800-100-100-2  
Адрес для почтовых отправлений: 123001, Москва,  
Большая Садовая 10, ООО "ДАЙСОН".

**SE**

Witt A/S  
NordicsSupport@dyson.com  
0045 7025 2323  
Gødstrup Søvej 9, 7400 Herning, Denmark

**SI**

Steelplast d.o.o.  
info@steelplast.si  
386 4 537 66 00  
Otoče 9/A, SI-4244, Podnart, Slovenija

**TR**

Dyson Danışma Hattı  
info@hakman.com.tr  
0 212 288 45 46  
Hakman Elektronik Ltd. Şti. Barbaros Bulvarı Manolya  
apartmanı No: 50/11 34349 Balmumcu, İstanbul

**UA**

Chysty Svet Lodgistic Ltd  
0 800 50 41 80  
21 Moscovskiy Av, Kiev - 04655 Ukraine

**ZA**

Dyson Customer Care  
DysonService@tudortech.co.za  
087 807 9353  
Tudortech, 4th floor Park On Long, 66 Long Street,  
Cape Town, 8001, South Africa